



## Renault Trucks D Wide / C Cab 2.3m



[renault-trucks.com](http://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **Esiet sveicināti savā RENAULT TRUCKS transportlīdzeklī**

Jūs tagad esat ieguvis savā lietošanā jaunu transportlīdzekli.

Ceram, ka tas jums sniegs gandarījumu, kuru jums ir tiesības no tā gaidīt un kas bija jūsu izvēles iemesls.

Šajā autovadītāja rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas jums nepieciešama, lai:

- iepazītos ar savu RENAULT TRUCKS transportlīdzekli un tādējādi pilnvērtīgi izmantotu visus tajā pieejamos tehniskos pilnveidojumus vislabākajos ekspluatācijas apstākļos;
- pastāvīgi garantētu optimālu ekspluatāciju, stingri ievērojot vienkāršos apkopes ieteikumus;
- atrisinātu nelielus incidentus, kuru novēršanai nav nepieciešams speciālists, nezaudējot pārāk daudz laika.

## **RENAULT TRUCKS**

### **NU 3973 - RENAULT TRUCKS D Wide / C Cab 2,3 m**

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību, kuras kapitāls ir €50 000 000

Galvenais birojs: 99, route de Lyon

69802 Saint-Priest

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Ražotājs patur tiesības veikt jebkādas izmaiņas, kas ražošanas gaitā atzītas par nepieciešamām.

Tādēļ šī ekspluatācijas rokasgrāmata nav uzskatāma par attiecīgā modeļa specifiskajām.

© RENAULT TRUCKS SAS — 2021



---

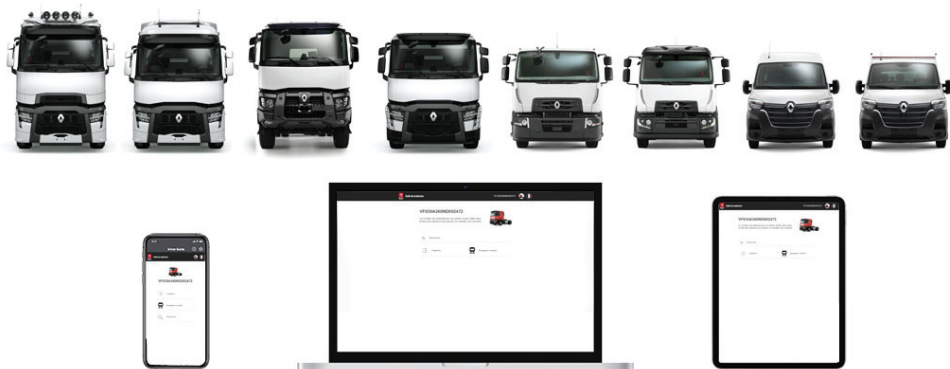
Priekšvārds.....	6
Aizslēgšana un signalizācija.....	16
Aizslēgšana.....	16
Transportlīdzekļa ārpuse.....	24
Piekļuve transportlīdzeklim.....	24
Tvertnes.....	26
Masas slēdzis.....	31
Kabīnes sasvēršana.....	34
Kabīnes sasvēršana.....	34
Vadītāja vide.....	40
Braukšanas pozīcija.....	40
Instrumentu panelis.....	59
Tahogrāfs.....	71
Daudzfunkcionālais informācijas displejs.....	74
Dzīvošana.....	90
Komforts.....	90
Radio.....	95
Ventilācija: kabīnes temperatūras pārvaldība.....	112
Drošība.....	120
Drošība.....	120
Transportlīdzekļa ekspluatācijas norādījumi.....	128
Transportlīdzekļa ekspluatācijas norādījumi.....	128
Braukšanas ieteikumi.....	134
Braukšanas ieteikumi.....	134
Ikdienas pārbaudes.....	138
Ikdienas pārbaudes.....	138
Iedarbināšana un braukšana.....	150
Pirms iedarbināšanas.....	150
Iedarbināšana.....	156
Uz ceļa.....	161
Daļiņu filtrs.....	187
Manuāli vadāma pārnenumkārbā.....	195
Palēninātājs.....	198
Braukšana apgrūtinātos apstākļos.....	202
Apturēšana.....	208
Ārējais aprīkojums — vadība/pārvaldība.....	210
Ārējais aprīkojums — vadība/pārvaldība.....	210
Apkope un uzturēšana.....	216
Identifikācija.....	216
Apkope ikdienā.....	217
Apkopes ieteikumi.....	233
Apkopes darbības.....	241

Tīrīšana..... 250

**Bojājumi, ātra salabošana..... 258**

Bojājumi, ātra salabošana..... 258

## Pieejā Vadītāja ceļvedim



Lai izmantotu Vadītāja ceļvedi:

- Dodieties uz:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

vai

- vai skenējiet QR kodu, lai atrastu vadītāja ceļveža lietojumprogrammu.

vai

- meklējiet "...Renault Trucks vadītāja ceļvedis" savā lietotņu lejupielādes vietnē.



Jūs atradīsiet visu nepieciešamo informāciju, kas attiecas uz jūsu konkrēto Renault Trucks transportlīdzekli.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas šajā publikācijā nepārtrauktas darbības rezultātu uzlabošanas interesēs. Elektroniskā versija vienmēr saturēs pašu jaunāko informāciju.









Priekšvārds

## Esiet sveicināti savā RENAULT TRUCKS transportlīdzeklī

Tie daži mirkli, kurus veltīsiet šīs rokasgrāmatas lasīšanai, bagātīgi atmaksāsies, kad varēsiet likt lietā rokasgrāmatā uzziņāto un izmantot tajā aprakstītās tehniskās funkcijas. Ja kādi tās punkti joprojām ir neskaidri, mūsu tīkla tehniskie speciālisti labprāt sniegs jums jebkuru plašāku informāciju, kuru vēlaties iegūt.



*Lai gan instrukcijas paredzētas kā pēc iespējas atbilstošas jūsu transportlīdzekļa konfigurācijai, reizēm tajās var tikt pieminētas noteiktas opcijas, kas nav pieejamas šajā transportlīdzeklī, vai attēlos var būt redzami risinājumi, kas atšķiras no jūsu transportlīdzeklī esošajiem.*

*Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Renault Trucks servisa centru.*

### Atsauces valoda

Mūsu instrukcijas ir publicētas franču valodā, pēc tam profesionāli tulki tos pārtulko jūsu valodā. Tulkošanas kļūdas tomēr var iekļūt mūsu rindās, tāpēc šaubu gadījumā digitālā Driver Guide versija franču valodā vienmēr būs noteicošā pār visām pārējām.

### Lasīšanas piezīmes:

*Tekstā minētās atsauces, cipari vai burti attiecas uz diviem ilustrāciju veidiem:*

- *Cipari attiecas uz ilustrācijām vai attēliem pie teksta.*
- *Burti, aiz kuriem dažkārt seko cipari, attiecas uz transportlīdzekļa instrumentu paneļa diagrammu šajā rokasgrāmatā.*

Vēlam patīkamu braucienu pie jūsu RENAULT TRUCKS transportlīdzekļa stūres!

### RENAULT TRUCKS: starpvalstu pakalpojums

RENAULT TRUCKS 24/7 darbojas Eiropā jau vairākus gadus.

19 ārkārtas zvanu centri ir gatavi atbildēt uz jūsu zvanu 365 dienas gadā.

RENAULT TRUCKS apstiprinātās rezerves daļas atbilst tehniskajām specifikācijām un noteikumiem. Tikai tās var jums nodrošināt:

- drošību, ko sniedz pilnīga atbilstība prasībām,
- ražotāja garantiju,
- sākotnējo specifikāciju un veiktspējas saglabāšanu.

### Vispārīgi komerctransportlīdzekļu lietošanas norādījumi

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

Neatkarīgi no tā, vai esat profesionāls autovadītājs, pārvadājumu pakalpojumu sniedzējs, kas brauc ar savu kravas transportlīdzekli, vai pārvadājumu pakalpojumu sniedzējs, kas uztic transportlīdzekli kādam no sava uzņēmuma darbiniekiem, ir svarīgi ievērot tālāk sniegtos norādījumus un panākt atbilstību tiem; tie kalpo tikai kā atgādinājums par nozares



pamatnoteikumiem un profesijas standarta praksi un nekādā ziņā nav izsmeļoši. Šādi jūs iegūsiet maksimālas priekšrocības no sava transportlīdzekļa un novērsīsiet negadījumu vai incidentu risku.

## 1. Daži pamata norādījumi

- Vadītājam ir jābūt visām nepieciešamajām atļaujām un ir jābrauc tikai tad, kad viņš tam ir fiziski gatavs un pietiekami atpūties.
- Transportlīdzeklim ir jāatbilst prasībām, kas ir spēkā tajā valstī vai valstīs, kurās tas tiek lietots.
- Bīstamu preču indikatoru paneļiem ir jābūt uzstādītiem un labā stāvoklī.
- Slodzes:
  - nedrīkst pārsniegt kopējās vai asu slodzes (kas paredzētas reglamentējošos vai tehniskos noteikumos);
  - kravas iekraušana un nostiprināšana ir jāveic, izmantojot standarta procedūras. Brezenta tentiem un sānu aizkariem ir jābūt pietiekami nostieptiem un nostiprinātiem, durvīm un sānu paneļiem ir jābūt nofiksētiem utt.
- Kabīnē:
  - nekādā gadījumā nepārvadāji bīstamus produktus (benzīnu, trihloretilēnu, šķīdinātājus utt.),
  - ja tiek pārvadāts kāds dzīvnieks, tas nedrīkst atrasties vadītāja pozīcijas tuvumā.
- Iekāpšana un izkāpšana:
  - Izmantojiet šim mērķim paredzētos pakāpienus un rokturus. Nekad neleciet ārā no transportlīdzekļa. Izkāpjot pievērsiet uzmanību satiksmes plūsmai, it sevišķi pēc ilgstošas braukšanas.
  - Īpaši piesardzīgi ir jārikojas, kad ir slikti laikapstākļi (lietus, sniegs, ledus) vai kad ir tumšs.



- **LIETOŠANA SLĒGTĀS TELPĀS:**
  - **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEATSTĀJIET IESLĒGTU DZINĒJU SLĒGTĀS TELPĀS UN/VAI TELPĀS AR NEPIETIEKAMU VENTILĀCIJU. IZPLŪDES GĀZĒS IR ĻOTI TOKSISKI KOMPONENTI. AUGSTA TO KONCENTRĀCIJA VAR ĻOTI NEGATĪVI IETEKMĒT JŪSU VESELĪBU.**

## 2. Pirms iekāpšanas transportlīdzeklī pārbaudiet:

- transportlīdzekļa vispārīgu stāvokli (vizuāli, saskaņā ar rokasgrāmatu),
- riepu stāvokli, riepu spiedienu (tostarp rezerves ritenim) un to, vai starp dubultajiem riteņiem nav svešķermeņu,
- logu, vējstikla, atpakaļskata spoguļu, priekšējo lukturu un citu lukturu, numura zīmju tīrību,
- tiesību aktos paredzēto un papildu apgaismojuma sistēmu darbību,
- instrumentu komplekta pieejamību un saturu,
- ziemā sniega ķēdes un to stiprinājumus,
- vai ar sānu aizsargpaneļiem un stieņiem aprīkoti transportlīdzekļiem šis aprīkojums pastāvīgi ir uzstādīts. Noņemot/uzstādot pārliedziniet, ka fiksatori ir pareizi nostiprināti, un pievelciet skrūves ar mērenu spēku.

## 3. Kabīnē

- Pārbaudiet neslīdošo pedāļu pārklājumu stāvokli.
- Nodrošiniet, lai ar drošību saistītie vadības elementi (stūre, pedāļi, pārnese pārslēgsvara utt.) nekad netiktu tīrīti ar slideniem izstrādājumiem (piemēram, silikonu).
- Noregulējiet savu braukšanas pozīciju,
  - stūri: pārliedziniet, ka stūres statnis ir nofiksēts,
  - sēdekli: pārliedziniet, ka tas ir pareizi nofiksēts,
  - atpakaļskata spoguļus,
  - drošības jostu: tās lietošana ir obligāta, lietojiet to,
  - bērni kabīnē: ievērojiet spēkā esošos tiesību aktus.
- Pirms iedarbināšanas pārbaudiet:
  - vai pārnese pārslēgsvara ir neitrālajā pozīcijā
- Pārbaudiet, vai visi instrumentu paneļa rādījumi atbilst normai (ja rodas šaubas, skatiet vadītāja rokasgrāmatu).

## Digitālais tahogrāfs

- Pārbaudiet, vai vadītāja karte atrodas tahogrāfa slotā **1**.  
Ja ir otrs vadītājs, pārbaudiet, vai viņa karte ir tahogrāfa slotā **2**.  
Pārbaudiet, vai tahogrāfs darbojas pareizi.

## 4. Uz ceļa

- Ja ievērojat neparastu transportlīdzekļa darbību, apturiet transportlīdzekli un noskaidrojiet tās iemeslu.  
Neuzsāciet gaitu, kamēr neesat pārliedzinājies, ka tā nav saistīta ar nopietnu tehnisku vai drošības problēmu.
- Braukšanas laikā noteikta standarta, papildu vai pievienota aprīkojuma lietošana ir stingri aizliegta (ar roku vadāma jumta lūka, televizors, borta tālrunis, CB utt.) vai ir

---

atļaut tikai tad, ja esat ievērojis visus ceļu satiksmes drošībai nepieciešamos apsvērumus (cigāru piesmēķētājs, radio manuālas meklēšanas funkcija utt.).

- Pielāgojiet braukšanas stilu kravai (sasvēršanās vai izliekšanās, augsts smaguma centrs utt.), ņemot vērā laikapstākļus un diennakts laiku.  
Ja nepieciešams, noregulējiet priekšējo lukturu līmeni.
- Nekādā gadījumā neizslēdziet dzinēju, kamēr transportlīdzeklis atrodas kustībā (pretējā gadījumā tiks atvienots stūres pastiprinātājs un var samazināties bremzēšanas efektivitāte).

## **5. Novietojot transportlīdzekli stāvēšanai**

- Pārbaudiet, vai transportlīdzeklis ir pareizi novietots stāvvietā (lai tas netraucētu satiksmes plūsmai un neapdraudētu apkārtējās iekārtas).
- Ja transportlīdzeklis kādu laiku stāvēs, izmantojiet vienu vai vairākus riteņa atturķīļus, lai novērstu tā izkustēšanos (puspiekabes saspiestā gaisa noplūde, melnais ledus utt.).
- Pārbaudiet, vai:
  - stāvbremze ir nofiksēta un notur visu transportlīdzekli (pārbaudes pozīcijā);
  - vai pārnese pārslēgvirā ir pareizi pārslēgta neitrālajā pozīcijā;
  - atkarībā no transportlīdzekļa aprīkojuma ir izslēgts akumulatora atvienošanas slēdzis,
- Neatstājiet kabīnē:
  - svarīgus dokumentus (personīgus dokumentus, transportlīdzekļa dokumentus, ar kravu saistītus dokumentus),
  - dzīvniekus bez uzraudzības.

## **6. Gaitas uzsākšana pret kalnu**

- Lai novērstu transportlīdzekļa ripošanu atpakaļ, uzsākot gaitu pret kalnu, ir ieteicams lietot stāvbremzi.

## **7. Veicot transportlīdzekļa remontu vai apkopi**

- Pārbaudiet riteņu uzgriežņu pievilkšanas spēku saskaņā ar ieteikumiem.
- Pirms kabīnes sasvēršanas:
  - pārliecinieties, ka transportlīdzekļa priekšā ir pietiekami daudz vietas;
  - pārliecinieties, ka ir aktivizēta stāvbremze;
  - nožogojiet drošības perimetru ap kabīni un nodrošiniet, lai neviens tajā neienāktu vai nenovietotu transportlīdzekli, kamēr tiek veikti kabīnes sasvēršanas manevri vai kamēr kabīne ir sasvērta;
  - apturiet dzinēju;
  - izvietojiet pārnese pārslēgvirā neitrālajā pozīcijā;
  - pārliecinieties, ka nekas nevar nokrist uz vējstikla;
  - aizveriet durvis;
  - pilnīgi sasveriet aizsargstieni, ja tas transportlīdzeklim ir uzstādīts,
  - atveriet dzinēja pārsegu/radiatora režģi,

- pilnīgi sasveriet kabīni. Ja tā ir daļēji sasvērta, nostipriniet to ar ķīļiem.
- Kamēr darbojas dzinējs:
  - netuvojieties kustīgām daļām (ventilatoram, dzensiksnām utt.),
  - nekādā gadījumā neatvienojiet elektrisko strāvu (vispirms apturiet dzinēju).
- Dīzeļdegviela ir ugunsnedroša: ja ir atvērts degvielas ielietnes vāks, tā tuvumā nesmēķējiet, nelietojiet atklātu liesmu un nelietojiet mobilo tālruni.
- Akumulatoros ir iepildīta skābe (smagu traumu risks); rīkojieties piesardzīgi.
- Lietojot ārēju iedarbināšanas palīg līdzekli:
  - izmantojiet piemērotus kabeļus,
  - ievērojiet polaritāti.
- Mainot drošinātāju, mainiet to pret citu drošinātāju ar tādu pašu nominālo strāvas stiprumu.
- Papildu strāvas līnijas drīkst uzstādīt tikai speciālisti.
- Lai uzstādītu papildu gaisa līnijas, nepieciešams tehnisks pētījums, ko veic vai apstiprina ražotājs.
- Ir stingri aizliegts karsēt poliamīda šļūtenes (bremžu kontūra caurules).
- Transportlīdzekļa pacelšana ar domkratu: pirms pacelšanas ar domkratu nobloķējiet riteņus ar ķīļiem.
- Transportlīdzekļa imobilizācija: pēc vajadzības izmantojiet vienu vai vairākus riteņu atturķīļus.
- Riteņi un riepas:
  - nekad nepārbaudiet un nepalieliniet/nesamaziniet riepas spiedienu, kamēr tā ir karsta,
  - nekādā gadījumā nestāviet pret riteņiem, kad pārbaudāt vai palielināt riepas spiedienu,
  - uzstādot riepas, ir sevišķi svarīgi nodrošināt, lai ar disku spailēm aprīkoti riteņi būtu centrēti (Trilex riteņiem diska spaiļi jāizvieto segmentu savienojuma vietā),
  - remonts uz ceļa: savāciet visus iztecinašos šķidrumus (eļļu, degvielu, dzesēšanas šķidrumu utt.).
  - Lai palīdzētu aizsargāt vidi, ievērojiet spēkā esošos tiesību aktus (par eļļas, dzesēšanas šķidruma un kasetņu savākšanu).

Iztecinot eļļu (dzinēja, pārnesumkārbas, dzenošo asu), pastāv apdedzināšanās risks (karsta eļļa).

Iztecinot dzesēšanas šķidrumu, pastāv apdedzināšanās risks (karsts šķidrums).

- Ja tiek lietotas pretslīdēšanas ķēdes, ir jānoņem aizmugurējie spārni, jāsamazina braukšanas ātrums un pēc regulāriem intervāliem jāpārbauda ķēžu spriegojums.

**Jebkurām modifikācijām, it sevišķi kontūru (elektrisko, elektronisko vai saspīestā gaisa) modifikācijām var būt smagas sekas. Šādi darbi ir jāveic tikai ar ražotāja piekrišanu.**



---

**Neapstiprinātu mezglu lietošanas gadījumā RENAULT TRUCKS atsakās no jebkādas atbildības.**

**Tikai ražotāja norādītās oriģinālās RENAULT TRUCKS rezerves daļas un kontūri garantē kvalitāti, drošību un uzticamību.**

Ievērojot iepriekš sniegtos norādījumus, jūs lietosiet savu transportlīdzekli vislabākajā iespējamā veidā. Tomēr jums ir arī uzmanīgi jāizlasa vadītāja rokasgrāmata un jāsažinās ar RENAULT TRUCKS tīklu, kad vien jums ir nepieciešama plašāka informācija.

Atgādinām jums: lai RENAULT TRUCKS piemērotu līgumgarantiju, klientam citstarp ir jānodrošina pierādījumi, ka transportlīdzekļa apkope ir veikta saskaņā ar mūsu ieteikumiem (biežums, veicamās darbības, patērīna produktu kvalitāte, ko garantē sertificētu vai ieteiktu rezerves daļu lietošana, autoservisa mehāniķu kvalifikācija un apmācība un speciālo instrumentu lietošana utt.). Šo ieteikumu ievērošana arī garantēs transportlīdzekļa uzticamību ilgtermiņā.

RENAULT TRUCKS tīklā veikta apkope garantēs šo ieteikumu ievērošanu. Ja šīs darbības tiek veiktas ārpus mūsu tīkla, klientam ir jānodrošina formāli pierādījumi, ka mūsu ieteikumi ir ievēroti.

Visu apkopes darbu veikšanai sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

## **Paziņojums par Transportlīdzekļa Datu Konfidencialitāti**

Kad braucat ar kādu mūsu uzņēmuma ražotu produktu, var tikt apstrādāti noteikti transportlīdzekļa ģenerēti dati (degvielas patēriņš, ceļa profils, transportlīdzekļa lietošanas profils). Šādi dati var ietvert personas datus un tiek apstrādāti, lai izstrādātu un piedāvātu inovatīvus produktus un pakalpojumus. Mēs vēlamies, lai jūs būtu pilnīgi informēts par to, kā mēs varam apstrādāt šādu informāciju, kā arī par savām tiesībām. Mēs vienmēr sniedzam pārskatāmu informāciju par to, kādi dati tiek apkopoti, kā tie tiek lietoti, kam tie tiek izpausti un ar ko ir jāsažinās neskaidrību gadījumā. Renault Trucks politikas atbilst personas datu aizsardzības regulai.

Ja vēlaties uzzināt vairāk par Renault Trucks personas datu aizsardzības politiku, lūdzu, apmeklējiet šo tīmekļa vietni — <https://www.renault-trucks.lv>

## **"Atklātā pirmkoda" programmatūra**

Jūs Renault Trucks transportlīdzeklī ir dažādas datorprogrammas. Dažas no šīm programmām ir "atklātā pirmkoda" programmatūra, kas nozīmē, ka varat piekļūt tās pirmkodam atkarībā no attiecīgo programmatūras licenču līgumu nosacījumiem, par kuriem ir vienojies uzņēmums Renault Trucks, tā meitas uzņēmumi un attiecīgie licenciāri. Lai saņemtu plašāku informāciju par to, kā uzņēmums Renault Trucks lieto "atklātā pirmkoda" programmatūru un kā piekļūt attiecīgajam pirmkodam, un skatītu paziņojumus par autortiesībām, informāciju par izstrādātājiem, licences nosacījumus un piemērojamos juridiskos paziņojumus, apmeklējiet vietni <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## **Atbilstības paziņojumi**

## Transportlīdzeklī uzstādītās radioelektroniskās iekārtas

Šis paziņojums attiecas uz visiem ar radiosignāliem vadāmiem transportlīdzekļa komponentiem, informācijas sistēmām un sakaru ierīcēm, kas iebūvētas transportlīdzeklī:

transportlīdzekļa komponenti, ko vada ar zemfrekvencēm un radiofrekvencēm un kas ir RENAULT TRUCKS transportlīdzekļu standarta aprīkojumā, atbilst **RED 2014/53/ES** būtiskajām prasībām un citiem atbilstošiem punktiem.

Transportlīdzekļa radio iekārtai ir CE marķējums, un tā atbilst šādiem radiofrekvences iestatījumiem:

- 7777 (tālvadības pults ar atslēgu): frekvence 433,92MHz; izejas jauda: 14dBm.
- 1048 (tālvadības pults bez atslēgas slēdzenes): frekvence 433,92 MHz (tikai uztvērējam).

## Deklarācija par vienkāršotu atbilstību radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, paziņo, ka šī transportlīdzekļa radio aprīkojums darbojas saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES.

Pilnīgas atbildības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: <https://www.apativ.com/automotive-homologation>

## Radio sertifikācija

Frekvenču joslas un izejas jaudas līmeņi		
Lietošana	Biežums	Maksimālā izvades jauda
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

## Elektromagnētiskā saderība

Transportlīdzekļa komponentu elektromagnētiskā saderība ir pārbaudīta un apstiprināta saskaņā ar pašlaik spēkā esošo **ECE-R 10**.

---

## Brīdinājumi

Šajā dokumentā drošības norādījumi ir attēloti šādi:



**DROŠĪBAS PUNKTS, KURAM NEPIECIEŠAMA SISTEMĀTISKA PĀRBAUDE PIRMS TRANSPORTLĪDZEKĻA EKSPLOATĀCIJAS ATSĀKŠANAS. APRAKSTĪTĀS PROCEDŪRAS NEIEVĒROŠANA IZRAISA SMAGU TRAUMU VAI PAT NĀVES RISKU.**



*Pievērs uzmanību speciāliem un svarīgiem punktiem, procedūrām vai spēkā esošiem noteikumiem, kas ir jāievēro.*

***BRĪDINĀJUMS.** Izmantojot citas vai nepiemērotas darba metodes, pastāv risks izraisīt personu traumas un/vai produktu bojājumus.*



***PIEZĪME.** Pievērs uzmanību konkrētiem vai svarīgiem metodes punktiem.*







Aizslēgšana un signalizācija

## Aizslēgšana

Transportlīdzeklis ir aprīkots ar centralizētu aizslēgšanas sistēmu. No vadītāja sānu slēdzenes var vienlaicīgi aizslēgt vai atslēgt vadītāja un pasažieru durvis, vai arī aizslēgšanas sistēmu var vadīt, izmantojot pogas uz tālvadības pults.

## Atslēgas

Šeit pierakstiet savus tālvadības pults un atslēgu kodus:

- **Aizdedze:**
- **Durvis:**
- **Tālvadības pults:**

Šie skaitļi ir svarīgi, pasūtot jaunu atslēgu komplektu, ja jūsu atslēgas tiek pazaudētas, nozagtas vai saplēstas.

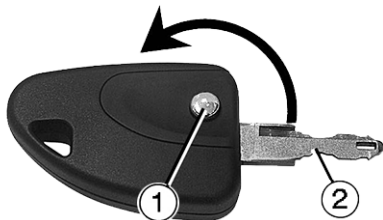
## Atveramā atslēga

### Atvēršana

Nospiediet pogu (1), lai atbrīvotu atslēgu (2).

### Aizvēršana

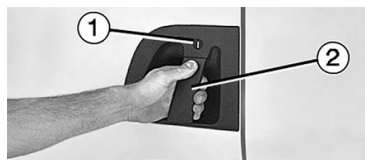
Nospiediet pogu (1) un salokiet atslēgu (2) atpakaļ, līdz tā tiek nofiksēta.



## Durvis

## Atvēršana no ārpuses

Atslēgšana, izmantojot slēdzenē (1) atslēgu.  
Pavelciet rokturi (2) uz augšu un velciet durvis.



*Atverot durvis, tiek aktivizēts kāju paneļa apgaismojums un augšējais lukturis.*

## Aizvēršana

Stumiet durvis, līdz tās tiek automātiski nofiksētas.

Aizslēdziet, izmantojot atslēgu slēdzenē (1).

## Atvēršana no iekšpuses

### Atslēgšana:

Pavelciet rokturi (3) uz augšu un stumiet durvis.

Nospiediet tālvadības pults pogu (6).

Nospiediet priekšējā paneļa slēdzi, lai atslēgtu abas durvis.



*Kad durvis ir atvērtas, rokturis (3) sasvērts uz leju, aizvēršanas brīdī durvis tiek automātiski atslēgtas.*

### Aizvēršana:

Velciet durvis, līdz tās tiek nofiksētas.

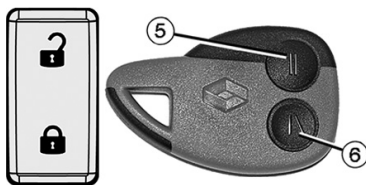
### Aizslēgšana:

Kamēr durvis ir aizvērtas, sasveriet rokturi (3) uz leju.

## Centrālā aizslēgšana no iekšpuses:

Centrālo aizslēgšanu veic:

- manuāli, sasverot rokturi (3) uz leju,
- ar tālvadības pulti, nospiežot pogu (5),
- ar slēdzi priekšējā panelī.



*Kad durvis ir aizslēgtas, nospiediet un vairāk nekā 5 sekundes turiet slēdzi, lai sistēmu no sinhronizētā režīma pārslēgtu nesinhronizētajā režīmā vai pretēji.*

## Sinhronizētais režīms:

- Vienlaicīga durvju atvēršana, vienreiz nospiežot tālvadības pults pogu (6).

Nesinhronizētais režīms:

- Vadītāja puses durvju atvēršana, vienreiz nospiežot tālvadības pults pogu (6).
- Pasažiera puses durvju atvēršana, otrreiz nospiežot tālvadības pults pogu (6).

Vienlaicīga durvju aizvēršana, vienreiz nospiežot tālvadības pults pogu (5).

## Nesinhronizētais režīms

Atvēršana ar atslēgu:

- vienreiz pagriežiet atslēgu, lai atslēgtu vadītāja vai pasažiera durvis,
- mazāk nekā 3 sekunžu laikā divreiz pagriežiet atslēgu, lai atslēgtu abas durvis.

Vienlaicīga durvju aizvēršana, vienreiz pagriežot atslēgu.

## Ar tālvadības pulti

Vienreiz nospiežot aizslēgšanas pogu (5), četras reizes iemirgojas stūres indikators un avārijas signāllukturi.

Nospiežot atslēgšanas pogu (6), tie iemirgojas vienreiz.



## Durvju tālvadība ar radiofrekvenču signālu

Šai ierīcei ir tādas pašas funkcijas kā durvju atslēgām. Durvis var atslēgt vai aizslēgt vai nu ar atslēgām, vai arī ar tālvadības pulti.

## Lietošana

Tālvadības pults strāvu nodrošina baterija (CR 2032-3V), kas ir jānomaina, kad tālvadības diapazons ir samazināts.



*Kad durvis ir atvērtas, centrālā aizslēgšana ir neitralizēta.*

## Durvju atslēgšana un strāvas pievienošana transportlīdzeklim

Nospiediet pogu (6). Veicot šo darbību, iedegas virzienrāži un tiek aktivizētas šādas funkcijas:

- transportlīdzeklim tiek pievadīta strāva,
- tiek deaktivizēts dzinēja imobilaizers,
- durvis tiek atslēgtas.

## Tikai durvju aizslēgšana

Nospiediet pogu (5). Veicot šo darbību, četras reizes iedegas virzienrāži un tiek aktivizēta durvju aizslēgšana. Transportlīdzeklim joprojām tiek pievadīta strāva, un dzinēja imobilaizers ir deaktivizēts.

## Strāvas atvienošana transportlīdzeklim

Mazāk nekā 10 minūšu laikā pēc pogas (5) pirmās nospiešanas reizes nospiežot to otrreiz, 1,5 sekundes iedegas lukturi un tiek veiktas šādas darbības:

- tiek aktivizēts dzinēja imobilaizers.



*Ja virzienrāži iedegas vairāk nekā četras reizes (piemēram, pēc bateriju nomaiņas), mirgošanas laikā divreiz nospiediet vienu no pogām, lai atkārtoti aktivizētu tālvadības pulti.*

*Ja aizslēgšanas komandas laikā neiedegas virzienrāži (lai gan tie darbojas pareizi), tas nozīmē:*

- vismaz vienas no durvīm nav pareizi aizvērtas,
- ir radusies durvju slēdzenes servomehānisma kļūme,
- ir radusies uztvērēja kļūme.

## Salona un kāju paneļa apgaismojums

Transportlīdzeklis ir aprīkots ar diviem augšējiem lukturiem un diviem kāju paneļa apgaismojuma lukturiem.

Šo lukturu iedegšanās ir saistīta ar durvju atvēršanu un aizvēršanu, transportlīdzekļa atslēgšanu un aizslēgšanu un visbeidzot ar atslēgas pozīciju aizdedzes slēdži.

- Atslēdzot durvis ar tālvadības pulti, lukturi iedegas uz 17 sekundēm.
- Atverot durvis, lukturi iedegas vai paliek iedegti 5 minūtes ilgu laika periodu, ja tie jau bija iedegti (ja vismaz vienas durvis paliek atvērtas ilgāk par šo ierobežojumu).
- Pēc durvju aizvēršanas lukturi paliek iedegti 17 sekundes — tas ir laiks, kas nepieciešams atslēgas ievietošanai aizdedzē.
- Ieslēdzot aizdedzi, lukturi tūlīt nodziest.
- Apturot dzinēju, tiek aktivizēta lukturu iedegšana uz 17 sekundēm.
- Aizslēdzot durvis, lukturi tūlīt nodziest.

Augšējos lukturus var iedegt vai izslēgt, izmantojot to attiecīgos slēdžus.

Skatiet sadaļu **Komforts**.

## Baterijas maiņa

Ar plakano skrūvgriezi (1) atveriet vāciņu atzīmētajā vietā.

Nomainiet bateriju (2), ievērojot uz vāciņa norādīto polaritāti.

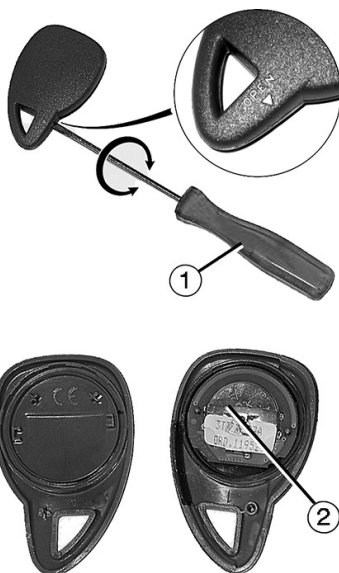
Izmantojiet sārma tipa bateriju: **CR 2032-3V**.

Baterijas kalpošanas mūžs ir aptuveni 3 gadi.



*Sprādziena risks, ja baterija tiek nomainīta pret nepareiza tipa bateriju vai ja netiek ievērota polaritāte.*

*Izlietoto bateriju izmetiet šim nolūkam paredzētā vietā.*





*Neaizmirstiet pierakstīt savu atslēgas kodu. Ja tā pazūd vai ir nepieciešams vēl viens atslēgu vai tālvadības pulšu komplekts, lūdzu, sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu. Iesniedziet tam atslēgu kodus un transportlīdzekļa dokumentāciju.*







Transportlīdzekļa ārpuse

### Piekļuve transportlīdzeklim

Jūsu drošībai ir svarīgi, kā jūs piekļūstat transportlīdzeklim.

Neatkarīgi no tā, vai vēlaties piekļūt savai vadītāja vietai, aprikojumam vai vējstiklam, vienmēr ievērojiet šos vienkāršos noteikumus:

- Braucot augšup vai lejup, vienmēr stāviet ar skatu pret transportlīdzekli.
- Viena roka divas kājas... Viena kāja divas rokas... Vienmēr turiet uz transportlīdzekļa vismaz trīs balstus.
- Skatieties, kur novietojat kājas un rokas.
- Pirms uzliekat savu svaru, veltiet laiku, lai nodrošinātu atbalstu. Virsmas var būt slidenas!

### Piekļuve kabīnei

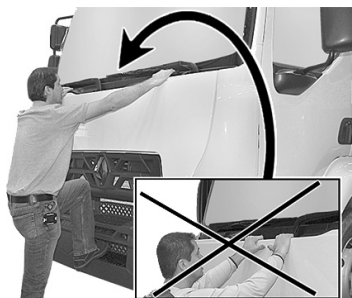
- **Uz augšu**  
Izmantojiet visus šim mērķim paredzētos pakāpienus un rokturus.
- **Uz leju**  
Izmantojiet visus šim mērķim paredzētos pakāpienus un rokturus.

Nekad neleciet ārā no transportlīdzekļa.



### Piekļuve vējstiklam

Kad radiatora režģis ir aizvērts un vējstikla tīrītāju vadības slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, izmantojiet kāju paneli un rokturus, lai piekļūtu vējstiklam.



## Piekluve no priekšas

Paceļot transportlīdzekļa radiatora režģi, varēsiet piekļūt svarīgām detaļām, piemēram, vējstikla tīrītāja savienojumam vai izplešanās tvertnei.

## Radiatora režģis

Pavelciet radiatora režģa apakšdaļu, lai to atvērtu.  
Stumiet to atpakaļ, lai to aizvērtu.



**STRĀDĀJOT TRANSPORTLĪDZEKĻA PRIEKŠĀ, KAD IR  
ATVĒRTS RADIATORA REŽĢIS, NODROŠINIET, LAI  
VĒJSTIKLA TĪRĪTĀJA VADĪBAS SLĒDZIS BŪTU  
IZSLĒGTĀ POZĪCIJĀ. VAR BŪT BĪSTAMI LIKT ROKAS  
UZ VĒJSTIKLA TĪRĪTĀJU SAVIENOJUMIEM. JA  
IESPĒJAMS, IZSLĒDZIET MASAS SLĒDZI.**



## Degvielas tvertne

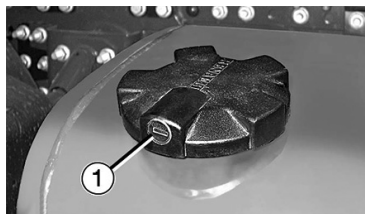
NEAIZMIRSTIET nodrošināt maksimālu tīrību, veicot darbības ar dīzeļdegvielu.

Pārliecinieties, ka tvertne ir pareizi piepildīta, lai neveidotos kondensāts. Bet nepārpildiet to, lai degviela neizšļakstītos uz ceļa.

Veicot uzpildi, vienmēr jāpārliecinās, vai vieta ap iepildīšanas atveri un vāciņu ir tīra. Filtrējiet degvielu no savas tvertnes vai trumuļa un pārbaudiet, vai visi konteineri ir tīri.

## Uzpildes vāks

Vāku aizslēdz ar slēdzeni (1).



*Lai izvairītos no gaitas uzsākšanas, kamēr tvertnei nav uzlikts vāks, atslēgu nevar izņemt, kamēr vāks ir noņemts.*



*Izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamu dīzeļdegvielu, kas paredzēta ceļu satiksmes transportlīdzekļiem (standarts EN 590).*

## Degvielas marķējumi

Moderni dzinēji ir ļoti jutīgi attiecībā pret izmantotās degvielas kvalitāti. Lai garantētu optimālu darbību un labāko iespējamo izplūdes gāzu tīrīšanu, likumdevēji ir izlēmuši degvielas ražotājiem un izplatītājiem noteikt skaidru un precīzu kodeksu, informācija par to ir sniegta šajā nodaļā.

## Zīmju nolasīšana

## Degvielas saderības zīmes



*Pirms degvielas uzpildes skatiet zīmi, kas piestiprināta transportlīdzekļa degvielas tvertnei. Šajā zīmē ir norādīts, kādu veidu degviela ir saderīga ar jūsu transportlīdzekli.*

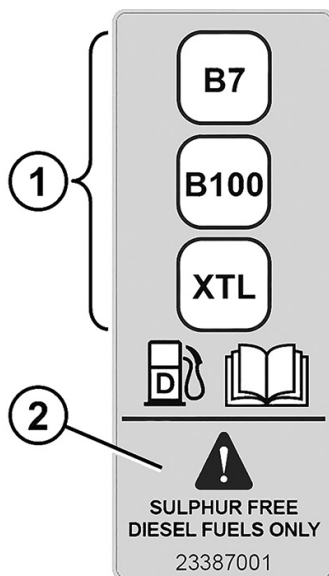
Uz jūsu transportlīdzekļa degvielas tvertnes ir izvietota zīme, kas ir līdzīga tālāk attēlotajai un kurā ir norādīts, kādu veidu degviela ir saderīga ar jūsu transportlīdzekli, pamatojoties uz jūsu transportlīdzekļa sertifikācijas līmeni.

Zīmē attēlotie logotipi (1) ir redzami arī degvielas uzpildes stacijā uz degvielas sūkņiem.

Detalizētu informāciju par katra logotipa nozīmi skatiet tabulā.



*Piezīme (2) jūs informē, ka ir atļauts uzpildīt tikai degvielu, kuras sēra saturs ir mazāks par 10 ppm.*



## Zīmēs attēloto logotipu nozīme

Tālāk tabulā ir norādīta katra logotipa nozīme.

LOGOTI PS	Attiecīgais standarts	Norāda, ka jūsu transportlīdzeklis ir saderīgs ar
--------------	--------------------------	--

<b>B7</b>	EN-590	Degvielām, kurās ir līdz 7% biodīzeļdegvielas (standarta dīzeļdegviela Eiropā)
<b>B10</b>	EN-16734	Degvielām, kurās ir līdz 10% biodīzeļdegvielas
<b>B20</b>	EN-16709	Degvielām, kurās ir no 14 līdz 20% biodīzeļdegvielas
<b>B30</b>	EN-16709	Degvielām, kurās ir no 24 līdz 30% biodīzeļdegvielas
<b>B100</b>	EN-14214	Degvielām, kurās ir līdz 100% biodīzeļdegvielas (skatiet tālāk sadaļu <b>Uzmanību*</b> )
<b>XTL</b>	EN-15940	Parafīna degvielām, kas iegūtas sintēzes vai hidroapstrādes ceļā (piemēram: HVO, GTL utt.)



*\*Ja zīmē ir norādīts B100 logotips, jūsu transportlīdzeklis ir saderīgs ar B7, B10, B20, B30 un B100 tipa degvielu ar stingru noteikumu, ka tā atbilst iepriekšminētajiem standartiem.*



*Visas degvielas var lietot katru atsevišķi. B7, B10 un XTL tipa degvielas ir pilnībā savstarpēji aizstājamas. Ja regulāri vai reizēm lietojat B20, B30 vai B100 tipa degvielu, lūdzu, sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru, lai saņemtu detalizētu informāciju par degvielas maiņas metodēm un tehniskās apkopes intervāliem.*

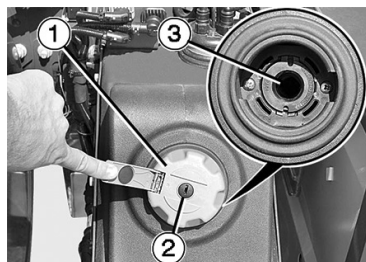
## AdBlue tvertne(s)

Piedevas izmantošana izplūdes gāzu pēcapstrādei ir obligāta, lai izpildītu pretpiesārņojuma standartu prasības. Saskaņā ar tiesību aktiem ir aizliegts braukt bez AdBlue un tas var neglābjami bojāt jūsu dzinēju.

Uzpildes vāks zilā krāsā (1).

Vāku aizslēdz ar slēdzeni (2).

Tvertnes pildītāja atvere ir aprīkota ar aizsardzības ierīci (3), kas neļauj ievietot nepareizu aprīkojumu, lai neļautu uzpildīt nekādu citu izstrādājumu kā tikai AdBlue.



*AdBlue līmenis tiek rādīts daudzfunkcionālajā informācijas displejā.*



*AdBlue līmeni var skatīt daudzfunkcionālajā informācijas displejā papildu braukšanas informācijas sadaļā.*



*Uzpildot tvertni, ir svarīgi uzpildes sūkņa sprauslu līdz galam ievietot uzpildes atverē un turēt šajā pozīcijā, lai nodrošinātu, ka virs AdBlue atliek pietiekami liels tilpums gaisam.*



*Izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamu AdBlue, kas paredzēts ceļu satiksmes transportlīdzekļiem (DIN standarts 70070).*



*Rīkojoties ar AdBlue, izmantojiet tikai apstiprināta tipa tvertnes un sūkņus, kas ir tīri un tiek lietoti tikai šim mērķim.*



*Ir aizliegts aizstāt AdBlue ar citu produktu vai tam pievienot kādu citu produktu, jo pretējā gadījumā vairs netiks nodrošināta transportlīdzekļa piesārņojošo izmešu kontrole un pastāv risks sabojāt pēcapstrādes sistēmu.*

Ieteicams AdBlue līmeni tvertnē pārbaudīt katrā degvielas uzpildes reizē.



*AdBlue lietošana ir būtiska, lai transportlīdzeklis darbotos pareizi un tiktu ievēroti spēkā esošie tiesību akti.*

*AdBlue nelietošana var tikt uzskatīta par likumpārkāpumu.*



*Ja ievērojot, ka transportlīdzeklī izmantotais AdBlue ir piesārņots, transportlīdzekli nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt; sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.*



*Iztukšojot AdBlue tvertni, ir svarīgi to uzpildīt ar vismaz 7 litriem AdBlue, lai novērstu pēcapstrādes sistēmas bojājumus.*



*No tvertnes iztecināto AdBlue nelietojiet atkārtoti.*



*Ar AdBlue vienmēr ir jārikojas piesardzīgi; tā ir kodīga viela.*

*AdBlue nedrīkst nonākt saskarē ar citiem ķīmiskiem izstrādājumiem.*

*Ja tas tiek izšļakstīts uz transportlīdzekļa vai rodas noplūde, noslaukiet lieko daudzumu ar drāniņu un noskalojiet ar ūdeni.*



**JA ADBLUE IR UZŠĻAKSTĪJIES UZ ĀDAS VAI ACĪS, SKALOJIET AR LIELU DAUDZUMU ŪDENS.  
IEELPOŠANAS GADĪJUMĀ ELPOJIET SVAIGU GAISU.  
JA NEPIECIEŠAMS, APMEKLĒJIET ĀRSTU.**



## Masas slēdzis



*Kad elektriskā ķēde ir atvērta, gaisa kondicionēšanas sistēmas vairs nedarbojas.*

Pagrieziet rokturi (1) par ceturtdaļu, lai izolētu elektroinstalāciju, izņemot:

- centrālo durvju slēdzeni
- tahogrāfu
- avārijas signāllukturus
- AdBlue sūkni



*Pēc aizdedzes izslēgšanas uzgaidiet 10 sekundes un tikai pēc tam atveriet masas slēdzi.*

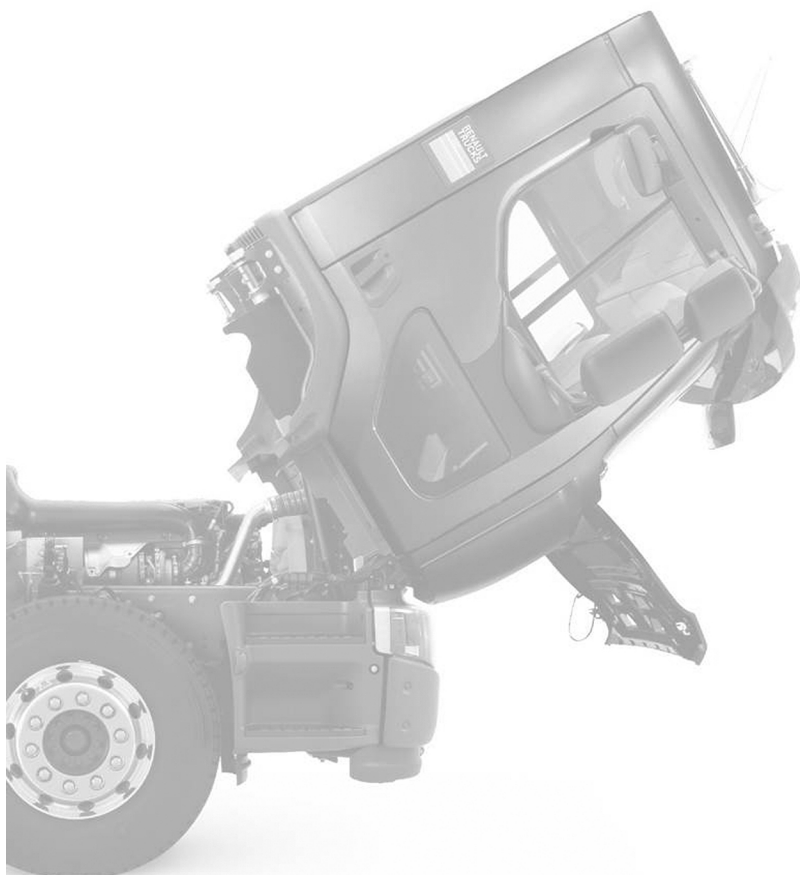


*Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar elektronisku durvju aizslēgšanas tālvadības pulti ar masas slēdža vadību, detalizētus norādījumus par tās lietošanu skatiet sadaļā **Aizslēgšana un signalizācija**.*



*Pēc aizdedzes izslēgšanas uzgaidiet 10 sekundes un tikai pēc tam atveriet masas slēdzi.*





Kabīnes sasvēršana

### Vispārīga informācija par kabīnes sasvēršanu



*Nesasveriet kabīni, kamēr dzinējs darbojas.*

Pirms kabīnes sasvēršanas pārliecinieties, vai:

- aizdedze ir izslēgta;
- ir aktivizēta stāvbremze;
- pārnesumu pārslēgsvira ir **N** pozīcijā (neitrāla);
- uzglabāšanas nodalījumi ir aizslēgti;
- kabīnē nav priekšmetu, kas var nokrist uz vājstikla;
- durvis ir pilnībā aizvērtas;
- teritorija transportlīdzekļa priekšā nav aizšķērsota.

Strādājot zem kabīnes (ar dzinēju utt.), kabīnei ir jābūt pilnīgi sasvērtai.

Sasvēršanas laikā nestāviet tieši priekšā kabīnei.

Lai veiktu jebkādus darbus ar kabīnes sasvēršanas hidraulisko kontūru, ir jāievēro drošības norādījumi, un tādēļ tie ir jāveic RENAULT TRUCKS servisa centrā.

Apkopes vāks **jāatver** pirms kabīnes sasvēršanas, lai nepieļautu bojājumu rašanos.



Durvīm jābūt vai nu pilnībā atvērtām, vai kārtīgi aizvērtām.

### Kabīnes sasvēršana

## Kabīnes sasvēršana

Atveriet radiatora režģi.

Izvietojiet sviru (1) "pacelšanas" pozīcijā. Lietojiet vadības stieni (2).

Atbloķēšana notiek automātiski, sūknējiet, līdz kabīne ir pilnīgi sasvērta.



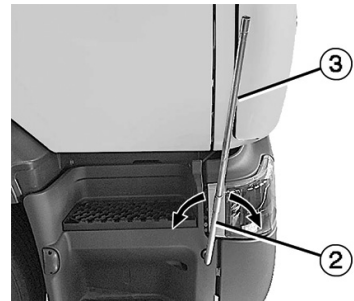
Papildus vadības stienim (2) izmantojiet domkrata rokturi (3). Ievietojiet domkrata rokturi līdz galam.

## Kabīnes nolaišana

Izmantojiet vadības stieni (2) un iestatiet sviru (1) stāvoklī "Lower" (Nolaist), lai kabīni nolaistu atpakaļ braukšanas pozīcijā.

Sūknējiet, līdz kabīne tiek automātiski bloķēta un kļūst grūtāk kustināt sūkņa rokturi.

Aizveriet radiatora režģi.

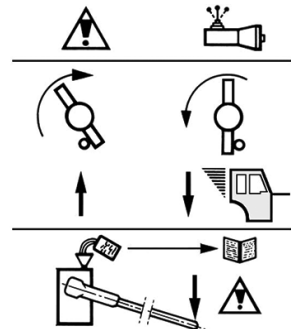


Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai pārnesumu pārslēgsvara ir neitrālā pozīcijā un pareizi darbojas.



*Ja sasvēršana ir apgrūtināta, pārslēdziet kabīni "ceļa" pozīcijā un pārbaudiet eļļas līmeni. Ja nepieciešams, papildiniet līmeni.*

*Skatiet sadaļu **Hidrauliska kabīnes sasvēršana**.*





*Nekad neuzpildiet eļļu hidrolikas sistēmā, kad kabīne ir pacelta.*

## Kabīnes sasvēršanas hidrolikais kontūrs

### Kabīnes sasvēršanas hidrolikais kontūrs

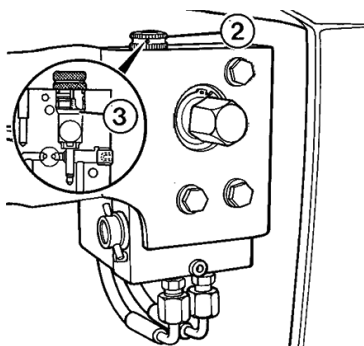
#### Uzpildes atvere un līmenis

Kad kabīne atrodas “ceļa” pozīcijā, uzpildiet eļļu pa eļļas tvertnes uzpildes atveri (2).

Lai piekļūtu tvertnei, atbrīvojiet skrūvi (1) un pagrieziet priekšējā luktura ieliktni.

Pārbaudiet eļļas līmeni: eļļai ir jābūt vienā līmenī ar virzuļa (3) augšmalu, kad virzulis atrodas “apakšējā” pozīcijā.

Uzmanīgi izpildiet pilnu sasvēršanas manevru (paceliet un nolaidiet) un vēlreiz pārbaudiet līmeni. Nepareizas darbības gadījumā apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu.











Vadītāja vide

## Sēdekļi

Jūsu Renault Trucks transportlīdzekļa sēdekļus var regulēt, lai tie pielāgotos jūsu ķermeņa formai un nodrošinātu komfortu.



*Drošības apsvērumu dēļ ir svarīgi noņemt plastmasas aizsargplēvi, nododot transportlīdzekli ekspluatācijā.*

## Pneimatiskas vadības sēdekļi

Vadības slēdži darbojas, kad ir pietiekams gaisa spiediens.

## Vadītāja un pasažiera sēdekļi



*Atkarībā no sēdekļu konfigurācijas (vadītāja, pasažiera, stūre kreisajā pusē, stūre labajā pusē) vadības slēdži atrodas vienā vai otrā sēdekļa pusē. Attēlotais sēdekļa tips ir tikai viens risinājums.*



**DROŠĪBAS APSVĒRUMU DĒĻ VISAS SĒDEKĻU REGULĒŠANAS DARBĪBAS IR JĀVEIC, KAMĒR TRANSPORTLĪDZEKLIS STĀV.**

**PAR SĒDEKĻU LIETOŠANU JEBKĀDĀ POZĪCIJĀ, KAS NAV POZĪCIJA AR PACELTU ATZVELTNI, KAMĒR TRANSPORTLĪDZEKLIS ATRODAS KUSTĪBĀ, IR ATBILDĪGS LIETOTĀJS.**

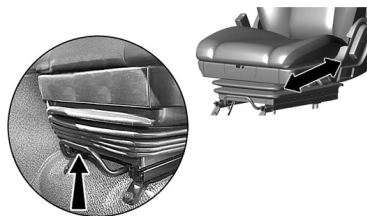
## Atzveltnes leņķa regulēšana (vadītājam/pasažierim)

Atzveltnes leņķa regulēšana un atpūtas pozīcijas svira (šo pozīciju ir aizliegts lietot braukšanas laikā).



## Sēdekļa regulēšana

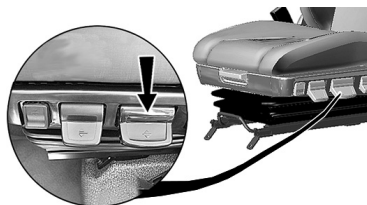
Gareniskā sēdekļa regulēšana (vadītāja/pasažiera).



Sēdekļa leņķa regulēšana (vadītājam/pasažierim).



Sēdekļa augstuma regulēšana (vadītājam/pasažierim).



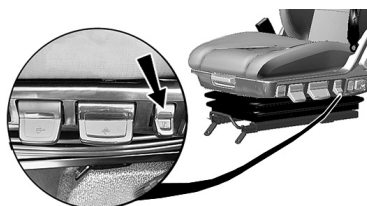
### Vertikālās balstiekārtas iestatījumi

Noregulējiet piekares elastību, pamatojoties uz ceļa stāvokli un lietotāja svaru.

Vadītāja sēdekļa "vertikālās" balstiekārtas mīkstumuma regulēšana.

Augšā: piekare ir stingra.

Apakšā: piekare ir mīksta.

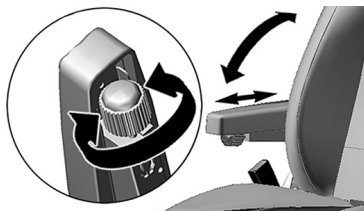


Ātra sēdekļa balstiekārtas nolaišana zemāk (vadītāja sēdeklim)



### **Elkoņbalstu regulēšana**

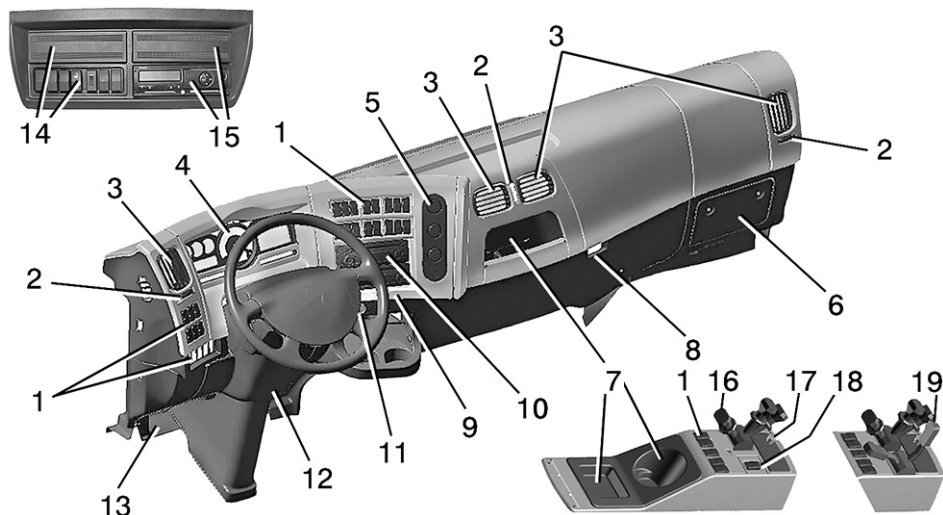
Attiecīgā elkoņbalsta lenķa regulēšana.





### Priekšējais panelis

iepazīstiet savu Renault Trucks transportlīdzekļa instrumentu paneli. Tad jūs zināsi, kā tieši optimizēt savu komfortu un izmantot katru funkciju.



*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

- 1 - Slēdži
- 2 - Ventilācijas lūkas vadība
- 3 - Ventilācijas lūka
- 4 - Instrumentu panelis
- 5 - Sildītāja iestatījumu panelis
- 6 - Drošinātāji
- 7 - Glabāšanas nodaļumi
- 8 - 24 V ligzda (maks. 360 W)
- 9 - 12 V ligzda (maks. 120 W)
- 10 - Modulāra vieta (radio)
- 11 - Piepīpētājs
- 12 - Stūres regulēšanas vadības slēdzis

- 13 - Diagnostikas kontaktligzda
- 13 - Infomax ligzda
- 14 - Slēdži/modulāra vieta
- 15 - Modulāra vieta (tahogrāfs)
- 16 - Stāvbremzes vadības slēdzis
- 17 - Ligzda pneimatiskajai pistolei
- 18 - Statiska piekabes bremze
- 19 - Piekabes bremze

## Slēdžu atšifrējums

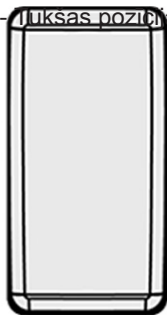
### Vispārīgi

Turpmākajās lappusēs ir redzami slēdži, ar kuriem var būt aprīkota jūsu kravas automašīna.

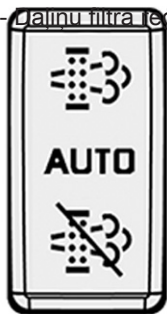
Konkrēti jūsu kravas automašīnā pieejamie slēdži ir atkarīgi no kravas automašīnas aprīkojuma un tādēļ var atšķirties no tālāk esošajā tabulā norādītajiem.

### Instrumentu panelis (sānos)

- Durvju pozīcijas plāksnīte



- Dzelzs filtra reģenerācijas vadības slēdis (Euro VI)





- Priekšējo lukturu kūļa augstuma regulēšanas slēdzis



- Geogrāfiskās atrašanās vietas noteicēja vadības slēdzis



- Mašīnas redzējamības slēdzis, virsbūves izstrādātāju aprīkojums



- Virsbūves aprīkojuma apgaismojuma vadības slēdzis



- Viršbūves izšarētāju aprīkojuma aizmugures celšanas iekārta



- Viršbūves aprīkojuma vadības slēdzis



### Instrumentu panelis (centrālais)

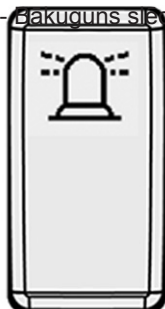
- Lūksas pozīcijas plāksnīte



- Uztrieņa apgaismojumu regulēšanas slēdzis



- Baku gauns slēdzis



- Adaptīvas kruīza kontroles un ātruma ierobežotāja vadības slēdzis



- Ātruma ierobežotāja vadības slēdzis



- Krūša kontroles vadības slēdzis



- Avarijas signāllukturu slēdzis



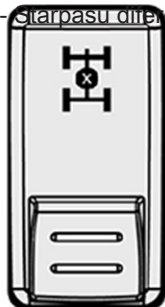
- Jaudas nonāvēšanas vadība



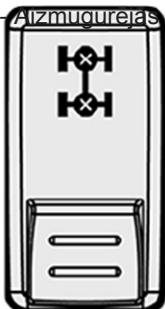
- ABS slēdzis



- Starpasu diferenciāļa bloķētāja slēdzis



- Aizmugurejas dzenošās ass starprīteņu diferenciāļa bloķētāja slēdzis



## Augšējais plaukts

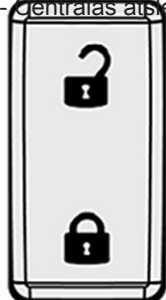
- Tāla diapazona priekšējo lukturu slēdzis



- Atpakaļgaitas zūmmera vadības slēdzis

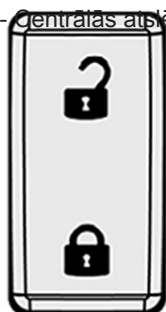


- Centrālās atslēgas vadības slēdzis



### Konsole uz dzinēja tuneļa

- Centrālās atslēgas vadības slēdzis



### Divkārt bloķējami slēdži

Dažām funkcijām tiek izmantoti divkārt bloķējami slēdži, kas ir jāatbloķē gan aktivizēšanai, gan deaktivizēšanai.

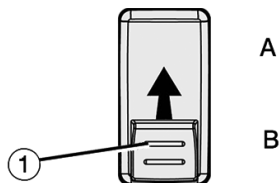
## Lietošana

Funkcijas aktivizēšana:

- stumiet bloķētāju (1) uz augšu un nospiediet slēdža A daļu.

Funkcijas deaktivizēšana:

- stumiet bloķētāju (1) uz augšu un nospiediet slēdža B daļu.



*Neievērojot šo procedūru, tiks izraisīti slēdža bojājumi.*

## Kombinētais lukturu un skaņas signāla svirslēdzis

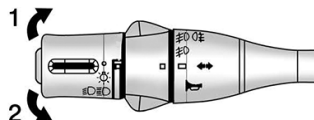
### Virzienrādis

Pārslēdziet vadības slēdzi paralēli stūrei.

Pozīcija (1): labais virzienrādis.

Pozīcija (2): kreisais virzienrādis.

Vadības slēdzis automātiski atgriežas sākotnējā pozīcijā.



*Ar virzienrādi saistītie brīdinājuma indikatori informē jūs par sistēmas statusu (skatiet sadaļu par instrumentu paneli).*

### Brīdinājuma zummeris

Nospiediet vadības sviras galu.

### Brīdinājuma gaismas

Spiediet vadības sviru pret sevi. Iedegas brīdinājuma piktogramma (9).



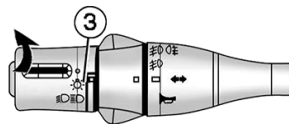
## Dienas gaitas lukturi (DRL)

Dienas gaitas lukturi automātiski iedegas, kad tiek ieslēgta aizdedze.

Dienas gaitas lukturi automātiski nodziest, tiklīdz tiek ieslēgti gabarītlukturi.

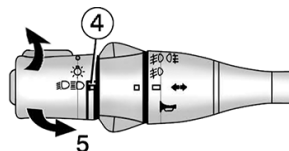
## Stāvgaismas (gabarītlukturi)

Pagrieziet vadības slēdzi pozīcijā (3).



## Tuvās gaismas priekšējie lukturi (tuvās gaismas)

Pagrieziet vadības slēdzi pozīcijā (4).



## Tālās gaismas priekšējie lukturi (tālās gaismas)

Kad vadības svira ir pozīcijā (4), pārvietojiet vadības sviru pret sevi (5). Iedegas brīdinājuma pictogramma (9).

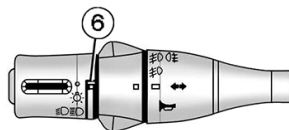
Lai to atkal pārslēgtu tuvās gaismas priekšējo lukturu pozīcijā, vēlreiz pārslēdziet vadības slēdzi (5) pret sevi.

Instrumentu panelī ir iedegtas visas **lukturu** pozīcijas.



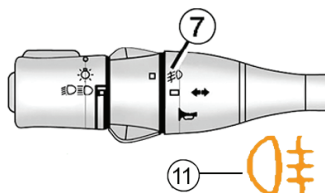
## Izslēgšana

Vadības slēdzim ir jābūt pozīcijā (6).



## Miglas lukturi

Tuvās gaismas lukturu pozīcijā pagrieziet gredzenu pozīcijā (7). Iedegas brīdinājuma pictogramma (11).





### Skaņas signāls

Kad tiek atvērtas priekšējās durvis, tiek aktivizēts skaņas signāls, lai jūs brīdinātu, ka lukturi joprojām ir iedegti, lai gan aizdedze ir izslēgta (akumulatoru izlāde).



*Ja tuvās gaismas priekšējo lukturu brīdinājuma piktogramma netiek rādīta, pārbaudiet tuvās gaismas priekšējo lukturu darbību; ja nepieciešams, nomainiet defektīvās spuldzes (skatiet sadaļu **Apkope un uzturēšana**).*

*Ja defekta cēlonis nav spuldze, apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu.*

### Vējstikla apskalošanas/tīrīšanas vadības slēdzis

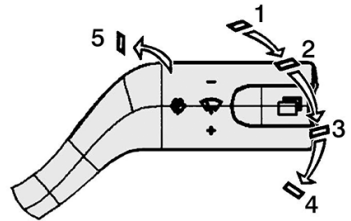
Pārslēdziet vadības slēdzi paralēli stūrei.

Pozīcija (1): sākuma pozīcija.

Pozīcija (2): tīrīšana ar intervāliem.

Pozīcija (3): lēna tīrīšana.

Pozīcija (4): ātra tīrīšana.



### 2 tīrīšanas gājieni:

Paceliet vadības sviru pozīcijā (5), atļaujiet tai pašai atgriezties, un vējstikla tīrītājs ātri veiks divus gājienus.

Turot vadības slēdzi pozīcijā, varat vienlaikus aktivizēt vējstikla tīrītāju un vējstikla apskalošanu.

Atlaižot vadības slēdzi, vējstikla tīrītāju darbība pēc dažiem gājieniem tiek apturēta.

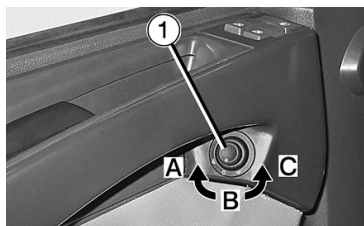
### Durvju spoguļi

Spoguļiem jābūt pareizi regulētiem, lai varētu droši braukt.

### Elektriski vadāmi durvju spoguļi

Ar aktivizētu masas slēdzi, pozīcijas slēdzis (1):

- pret **A**, lai regulētu kreiso atpakaļskata spoguļi,
- pret **C**, lai regulētu labo atpakaļskata spoguļi,
- pret **B**, lai to padarītu neaktīvu.



### Regulēšana

Atlasiet regulējamo durvju spoguļi un pēc tam izmantojiet vadības slēdzi (1). Tas ir daudzvirzienu.

## Durvju spoguļu apledojuma likvidēšana

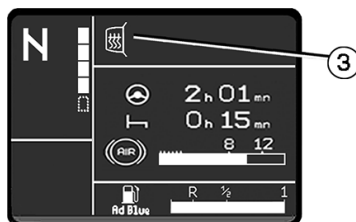
### Apledojuma likvidēšana

Apledojuma likvidēšanai izmanto slēdzi (2).

Atpakaļskata spoguļiem tiek pastāvīgi likvidēts apledojums.



Apledojuma likvidēšanas funkcijas darbības laikā daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (3).



## Apsildāms vējstikls

Šī funkcija paredzēta vējstikla aizsviduma un apledojuma likvidēšanas paātrināšanai.

### Apledojuma likvidēšana

Vējstikla apledojuma likvidēšana ir apvienota ar elektriskajiem atpakaļskata spoguļiem.

Kad tiek aktivizēts vadības slēdzis (2), uz 12 minūtēm tiek ieslēgta vējstikla apledojuma likvidēšana.



## Priekšdaļas spogulis

Priekšdaļas spogulis (1) nodrošina panorāmas skatu uz transportlīdzekļa priekšdaļu no vadītāja sēdekļa.



## Priekšējo lukturu regulēšana

Transportlīdzeklis bez kravas: īkšķrats (1) ir pozīcijā 0.

Transportlīdzeklis ar kravu: pagriežiet īkšķratu (1) pareiza lukturu augstuma pozīcijā.



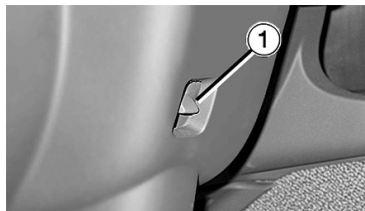
### Stūres regulēšana

Nospiediet vadības slēdzi (1).

Šim vadības slēdzim ir taimera funkcija.

Velciet, paceliet, nolaidiet vai stumiet stūri atkarībā no vajadzīgās pozīcijas.

Paceliet vadības slēdzi (1), vai gaidiet, līdz beigsies atvēlētais laiks.



*Vadības slēdzis (1) darbojas, kad gaisa spiediens kontūrā ir pietiekams.*



### Instrumentu panelis

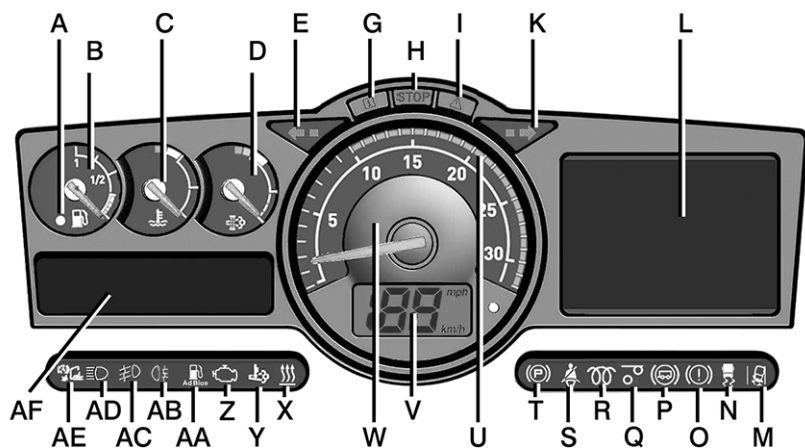
Visa braukšanas laikā nepieciešamā informācija ir ietverta šajos instrumentos.

Centrālajā daļā atrodas indikatori, informācija, brīdinājuma un bremzēšanas lukturi, tahometrs un spidometrs.

Kreisajā pusē esošais displejs satur degvielas līmeņa, temperatūras un izplūdes gāzu filtrēšanas sistēmas aizsērējuma mērierīces.

Labajā pusē esošajā displejā nepieciešamības gadījumā tiek parādīta informācija un brīdinājuma ziņojumi; citos gadījumos tiek parādīta jūsu izvēlēta informācija.

Visbeidzot, apakšējā daļā atrodas stāvokļa brīdinājuma indikatori.



- A - Minimālā degvielas līmeņa brīdinājuma indikators
- B - Degvielas līmeņa indikators
- C - Dzinēja dzesēšanas kontūra temperatūras indikators
- D - Daļiņu filtra aizsērējuma indikators
- E - Transportlīdzekļa kreisā virzienrāža brīdinājuma indikators
- G - Informācijas indikators, kas norāda, ka daudzfunkcionālajā informācijas displejā ir redzams jauns ziņojums
- H - "STOP" brīdinājuma indikators: nekavējoties apturiet
- I - Brīdinājuma indikators "SERVICE" (Serviss): dodieties uz tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu
- K - Transportlīdzekļa labā virzienrāža brīdinājuma indikators

L	- Daudzfunkcionālais informācijas displejs
M	- Joslas novirzes brīdinājuma sistēmas "trauksmes" brīdinājuma piktogramma - Deaktivizētas joslas novirzes brīdinājuma sistēmas "informācijas" brīdinājuma piktogramma
N	- "ESC", "ASR", "DTC" darbību brīdinājuma indikators
O	- Bremžu sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma
P	- Piekabes bremžu sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma
Q	- Ass pacēlāja brīdinājuma indikators
R	- Uzsildīšanas indikators
S	- Drošības jostu piesprādzēšanas brīdinājuma indikators
T	- Stāvbremžu brīdinājuma indikators
U	- Dzinēja darbības ātruma zona
V	- Spidometrs
W	- Dzinēja apgriezienu skaitītājs
X	- Stāvēšanas sildītāja brīdinājuma indikators
Y	- Notiekošas reģenerācijas brīdinājuma piktogramma
Z	- Piesārņojuma vadības sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma
AA	- Minimālā AdBlue līmeņa brīdinājuma indikators
AB	- Miglas luktura(-u) brīdinājuma indikators
AC	- Miglas braukšanas lukturu brīdinājuma indikators
AD	- Tālās gaismas priekšējie lukturi (tālās gaismas)
AE	- Sadursmes riska "trauksmes" brīdinājuma piktogramma - AEBS deaktivizācijas "informācijas" piktogramma
AF	- Komforta informācijas displejs: <ul style="list-style-type: none"><li>- Pulkstenis</li><li>- Āra temperatūras indikators</li><li>- Radio</li></ul>

### **Virzienrāžu atkārtotāju darbība**

Kad ir aktivizēti virzienrāži vai avārijas gaismas lukturi, mirgo indikators (E) vai (K) un ir dzirdams skaņas signāls. Ja indikators (E) vai (K) nedarbojas, kāds no transportlīdzekļa lukturiem ir defektīvs.



*Ja defekta cēlonis nav spuldze, apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu.*

### Galvenās piktogrammas

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

Zemāk ir redzamas galvenās piktogrammas, ar kuru palīdzību transportlīdzeklis sniedz jums informāciju.

Tās parādās uz displeja un parasti tiek attēlotas kopā ar tekstu, kas paskaidro situāciju.

Sazinieties ar savu Renault Trucks izplatītāju, lai saņemtu sīkāku informāciju.



*Virš brīdinājuma indikatora tiek rādīts teksts, kas norāda veicamo procedūru, vai informācijas ziņojums.*



- Vadītāja informācijas brīdinājuma indikators
- Laicīgas apkopes brīdinājuma indikators



- Informācijas brīdinājuma indikators par konstatētām kļūmēm



- Neaktīvas apkopes indikators



- Apkopes trauksmes brīdinājuma piktogramma



- Neinicializētas aktīvas apkopes indikators



- Sasniegta vai nokavēta apkopes datuma indikators



- Informācijas displeja kļūmes brīdinājuma indikators





- Akumulatora brīdinājuma pictogramma
- Akumulatora uzlādes kļūmes brīdinājuma pictogramma



- Dzinēja eļļas spiediena “brīdinājuma” indikators



- Dzinēja eļļas temperatūras “trauksmes” brīdinājuma indikators



- Dzinēja eļļas līmeņa “trauksmes” brīdinājuma indikators



- Pareiza dzinēja eļļas līmeņa indikators



- Dzinēja eļļas līmeņa informācijas zuduma brīdinājuma pictogramma



- Transportlīdzekļa elektronikas kļūmes brīdinājuma indikators
- Virsbūves izstrādātāja iekārtas kļūmes brīdinājuma indikators



- Virsbūves izstrādātāja CAN kopnes kļūmes brīdinājuma pictogramma



- Nezināms elektronikas kārbas kļūmes brīdinājuma indikators



- Stāvbremžu brīdinājuma indikators



- Izslēgtas stāvbremzes brīdinājuma indikators, atverot durvis vai ieslēdzot aizdedzi



- “ABS” brīdinājuma indikators sistēmas kļūme “brīdinājums”



- Minimāla gaisa spiediena “trauksmes” brīdinājuma piktogramma
- EBS brīdinājuma indikators sistēmas kļūme “brīdinājums”



- ESC brīdinājuma piktogramma: sistēmas kļūme “brīdinājums”



- ESC deaktivizēšanas brīdinājuma piktogramma



- ASR deaktivizēšanas brīdinājuma piktogramma



- ASR bezceļu brīdinājuma piktogramma



- Bremžu pārbaudes indikators



- Bremžu uzliku nodiluma brīdinājuma indikators



- Bremžu augstas temperatūras brīdinājuma indikators



- Gaisa pārvaldības kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Ūdens degvielā brīdinājuma piktogramma



- Degvielas padeves kļūmes brīdinājuma piktogramma
- Aizsērējuma noteikšanas kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Minimālā AdBlue līmeņa brīdinājuma indikators
- Tukšas AdBlue tvertnes brīdinājuma indikators
- AdBlue vārsta kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Daļiņu filtra reģenerācijas brīdinājuma piktogramma



- Piesārņojuma vadības sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma



- AEBS sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma



- LDWS sistēmas kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Kameras kļūmes brīdinājums sistēmai AEBS vai LDWS



- Zema dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeņa brīdinājuma indikators  
- Zema dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeņa sensora kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Dzinēja dzesēšanas kontūra temperatūras "trauksmes" brīdinājuma lampa



Gaisa filtra aizsērējuma indikators



- Elektroniskas startera kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Elektroniskas imobilaizera kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārmērīgu dzinēja apgriezienu brīdinājuma piktogramma  
- Dzinējs ir apturēts uz šasijas, brīdinājuma piktogramma



- Dzinēja elektronikas kļūmes brīdinājuma indikators  
- Gaisa priekšapsildes trauksmes brīdinājuma indikators  
- Degvielas apsildes trauksmes brīdinājuma indikators  
- Dzesēšanas ventilatora trauksmes brīdinājuma indikators



- Retardera kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Aktivizētas kruīza kontroles brīdinājuma piktogramma



- Manuāla akseleratora vadības slēdža indikators apgrūtinātiem braukšanas apstākļiem



- Darbojas palīgsistēma gaitas uzsākšanai pret kalnu, brīdinājuma piktogramma



- Rotējošās bākuguns darbības indikatora piktogramma



- Apgaismes kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas piedziņas jaudas noņēmēju darbības brīdinājuma piktogramma  
Atzīmes (1-2-3) tiek rādītas atkarībā no tā, kuri jaudas noņēmēji ir pieslēgti



- Starpasu diferenciāļa bloķētāja darbības brīdinājuma piktogramma



- Starpriteņu diferenciāļa bloķētāja darbības brīdinājuma piktogramma



- Modinātāja programmēšanas brīdinājuma piktogramma



- Atpakaļskata spoguļa apledošanas likvidēšanas brīdinājuma piktogramma

## Pārnesumkārbas piktogrammas



- Vadītāja klātbūtnes piktogramma: nospiediet bremžu vai gāzes pedāli



- Neitrālās pozīcijas atlasīšanas trauksmes brīdinājuma indikators



- Pārnesumkārbas sadalītāja kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas sadalītāja izvēles kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas sadalītāja izvēles kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas sadalītāja izvēles kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas sadalītāja izvēles kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Pārnesumkārbas eļļas temperatūras "trauksmes" brīdinājuma indikators



- Pārnesumkārbas sadalītāja izvēles kļūmes brīdinājuma piktogramma



- Sajūga pārkaršanas brīdinājuma piktogramma

## Tahogrāfa piktogrammas



- Tahogrāfa kļūmes brīdinājuma piktogramma  
- Braukšanas informācijas piktogramma



- Pašreizējā braukšanas laika rādītāja piktogramma



- Uzkrātā braukšanas laika rādījuma piktogramma



- Atpūtas laika rādījuma indikators



- Apkopotā atpūtas laika rādījuma indikators



- Darba laika rādījuma piktogramma



- Pieejamības laika rādījuma piktogramma

### **“Virsbūves izstrādātāja” iekārtu informācijas piktogrammas**

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*



- Virsbūves iekšējā apgaismojuma piktogramma



- Atbloķētas virsbūves izstrādātāja sistēmas brīdinājuma piktogramma



- Aktīvas virsbūves izstrādātāja sistēmas piktogramma



- Aizlieltas atpakaļgaitas brīdinājuma indikators

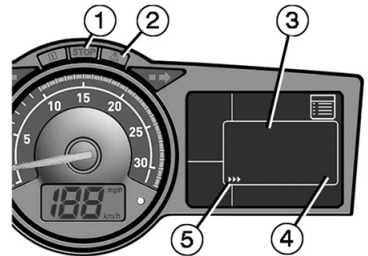


- Virsbūves izstrādātāja sistēma darba pozīcijā, piktogramma

### **Brīdinājuma ziņojumi**

Ja ir radusies kļūme, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts viens vai vairāki indikatori. Šajā gadījumā iedegas indikators **STOP** (1) vai **servisa** indikators (2), lai norādītu, cik nopietna ir kļūme vai kļūmes.

Ja rodas vairākas kļūmes, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek secīgi rādītas bultiņas (5) un indikatori (atkarībā no kļūmes veida). Virs indikatora (4) tiek rādīts ziņojums (3), kas norāda nepieciešamo darbību vai sniedz informāciju par kļūmi.

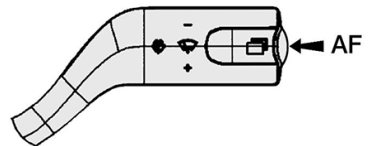


Kļūmi var nodzēst:

- Nospiežot vadības slēdzi (AF)
- Tālvadības pogas **EXIT** (Iziet) (1) nospiešana.



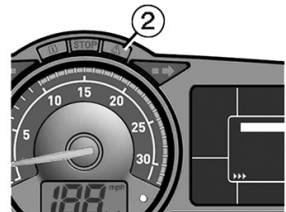
Ziņojums daudzfunkcionālajā informācijas displejā jums atgādina, ka ir reģistrēta viena vai vairākas kļūmes.



Ir divas iespējas:

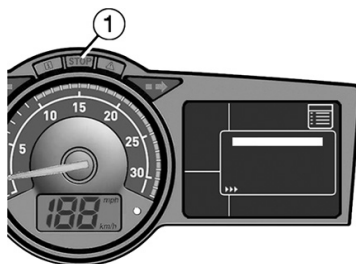
1. gadījums:

Ja ir iedegts **servisa** indikators (2): ja iespējams, jums ir jāidentificē vai jānovērš problēma vai arī jādodas uz tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru.



### 2. gadījums:

Ja iedegas indikators **STOP** (1): nekavējoties apturiet transportlīdzekli un sazinieties ar tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru. Ar **STOP** indikatoru saistītu kļūmi var reģistrēt tikai īslaicīgi.





## Tahogrāfa lietošana

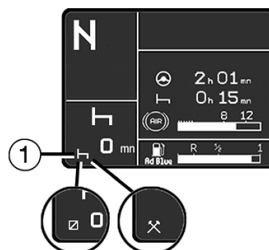
Tahogrāfs ieraksta transportlīdzekļa ātrumu un autovadītāja braukšanas un atpūtas laiku. Autovadītāji, uzņēmumi un iestādes var izmantot ierakstīto informāciju, lai noskaidrotu, vai noteikumi tiek ievēroti.



*Lai novērstu tahogrāfa bojājumus, uzmanīgi izlasiet ražotāja sastādīto lietotāja pamācību, kas tika piegādāta kopā ar jūsu transportlīdzekļa dokumentiem.*

Transportlīdzeklis ir aprīkots ar digitālo tahogrāfu, kas autovadītāja kartē digitāli ieraksta braukšanas un atpūtas laiku.

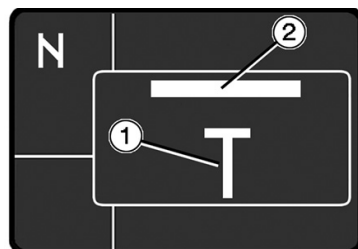
Daudzfunkcionālais informācijas displejs (L) norāda vadītāja darbību (1) atkarībā no atlasē izvēlētajā tahogrāfā.



## Aizdedze ir ieslēgta

Brīdinājuma pictogramma (1) un tās saistītais ziņojums (2) var tikt rādīts, ja lasītājā nav vadītāja kartes vai arī tahogrāfa atvilktnē nav aizvērts.

Ja pēc vadītāja kartes ievietošanas vai atvilktnes aizvēršanas joprojām tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (1) un tās saistītais ziņojums (2), dodieties uz RENAULT TRUCKS autoservisu, tiklīdz tas ir iespējams, lai veiktu remontu.



## Aizdedze izslēgta

Ja aizdedzes izslēgšanas brīdī tahogrāfa printera atvilktnē ir atvērta, atskan skaņas signāls un daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (1) un tās saistītais ziņojums (2).

Aizveriet tahogrāfa printera atvilktni.



*Ja ir plānots transportlīdzekli ilgstoši nelietot (vairāk nekā 10 dienas), atvienojiet kontūru, izņemot drošinātāju (F68 - F98), lai tahogrāfs neizlādētu akumulatoru.*

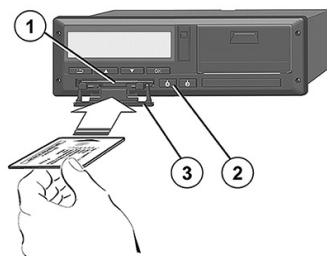


*Kad vadītāja karte tiek ievietota tahogrāfa kartes lasītājā (1) vai izņemta no tā, transportlīdzeklim ir jābūt apturētam un aizdedzei ir jābūt izslēgtai. Nospiediet un aptuveni 2 sekundes turiet vadītāja (2) pogu, atveriet karšu lasītāja slotu (3) un ievietojiet vai izņemiet vadītāja karti, tad aizveriet slotu. Izvīzot karti, tiks automātiski atiestatīta daudzfunkcionālajā displejā norādītā braukšanas un atpūtas laika informācija.*

*Dažu sekunžu laikā pēc vadītāja kartes ievietošanas tiek automātiski lietoti daudzfunkcionālā displeja iestatījumi.*



*Kamēr tahogrāfā tiek ielādēti vadītāja kartes dati, var atlasīt darbību un braukt.*

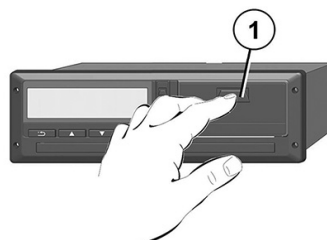


## Papīra rullja uzstādīšana



*Šī darbība ir jāveic, kamēr transportlīdzeklis stāv un aizdedze ir izslēgta.*

Nospiediet daļu (1), lai atvērtu printera atvilktni.



STOP

**ATKARĪBĀ NO DRUKĀŠANAS DAUDZUMA TERMISKĀ DRUKAS GALVA VAR BŪT ĻOTI KARSTA UN APDEDZINĀT PIRKSTGALUS.**

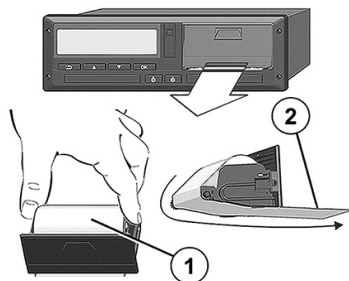
Atveriet printera atvilktni un izņemiet veco papīra rulli (1).

Uzlieciet jauno papīra rulli (1) un aizvadiet to uz rulliša.

Nodrošiniet, lai papīra sloksnes gals (2) būtu izvirzīts pa atvilktnes malas apakšu (skatiet ilustrācijā).

Iestumiet printera atvilktni atpakaļ, līdz tā tiks nofiksēta.

Printeris ir gatavs lietošanai.



Var izmantot tikai papīra rullus ar šādām specifikācijām:

- tipa apstiprinājuma marķējums **"e1 84"**,
- apstiprinājuma marķējums **"e1 174"**,
- RENAULT TRUCKS daļas numurs: 50 01 867 410.



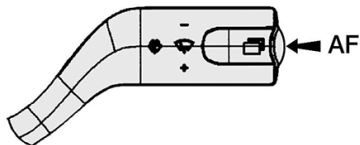
**NODROŠINIET, LAI PRINTERA ATVILKTNE VIENMĒR BŪTU AIZVĒRTA, LAI NOVĒRSTU RISKU SAGRIEZTIES AR PAPĪRA GRIEŠANAS ASMENI.**

### Daudzfunkcionāla displeja vadības slēdžu apraksts

Vadības slēdža (AF) funkcionalitāte atšķiras atkarībā no tā, kādu papildu braukšanas informāciju jūs aplūkojat, izvēlni vai apakšizvēlni.

#### Papildu braukšanas informācija

- Katrā vadības slēdža (AF) nospiešanas reizē tiek rādīts tālāk norādītais papildu informācijas ekrāns (skatiet sadaļu **Papildu braukšanas informācija**).
- Kad daudzfunkcionālā informācijas displeja galvenajā displeja zonā tiek rādīta kļūme vai informācija, nospiežot vadības slēdzi (AF), aktīvo funkciju vai kļūmju indikatoru tiek pārnesti uz atgādinājumu zonu (skatiet sadaļu **Daudzfunkcionālais informācijas displejs**).



#### Izvēlnes

Nospiediet un turiet vadības slēdzi (AF), lai tieši **(bez apstiprinājuma)** pārietu uz papildu braukšanas informāciju.



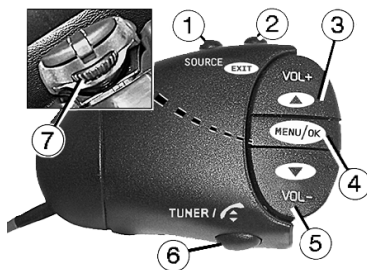
*Ja aptuveni 30 sekundes poga netiek lietota, informācijas displejs atgriežas tieši **(bez apstiprinājuma)** papildu braukšanas informācijas ekrānā.*

#### Radio/informācijas displeja tālvadība

Radio/informācijas displeja tālvadības slēdžus zem stūres var izmantot, lai vadītu radio, neatlaižot stūri. Tos var izmantot arī navigācijai dažādajās daudzfunkcionālā informācijas displeja izvēlnēs.



**DROŠĪBAS APSVĒRUMU DĒĻ, INFORMĀCIJAS ATTĒLOJUMA REŽĪMĀ TĀLVADĪBAS SLĒDŽUS IETEICAMS LIETOT, JA TRANSPORTLĪDZEKLIS IR APTURĒTS UN PAREIZI NOVĒTOTS STĀVĒŠANAI.**



## Funkcijas

1. Radio avota atlasīšana (FM, AM, USB, AUX) atkarībā no saderīgā aprīkojuma, kas radio ir pievienots.
2. Nav ar radio saistītu funkciju/iziešana no izvēlnes vai atgriešanās pie iepriekšējā iestatījuma (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
3. Skaļuma palielināšana (radio)/navigācija izvēlnēs vai iestatījumu pielāgošana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
4. Nav ar radio saistītu funkciju/piekļuve atlasītajai izvēlei vai apakšizvēlei/ iestatījumu apstiprināšana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
5. Skaļuma samazināšana (radio)/navigācija izvēlnēs vai iestatījumu pielāgošana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
6. **Radio:** radio uztvērēja režīma (saglabātās stacijas, automātiski, manuāli) maiņa, īsi nospiežot/atbildēšana uz tālruņa zvani un tā pabeigšana.

**Multivide:** pāriešana uz nākamo mapi.

**Bluetooth® tālrunis:** īsi nospiediet, lai atbildētu uz zvani vai beigtu sarunu.

Tikai zvana laikā nospiediet un turiet, lai pārsūtītu zvani, neizmantojot brīvroku režīmu.

7. **Radio:** saglabāto staciju ritināšana saglabāto staciju režīmā, visu staciju ritināšana saraksta režīmā, Bluetooth® vai USB ierakstu ritināšana vai frekvenču meklēšana automātiskajā vai manuālajā režīmā (radio)/izvēlņu ritināšana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).

**Multivide:** USB vai Bluetooth® ritināšana uz iepriekšējo vai nākamo ierakstu.

Nospiežot gan 3., gan 5. pogu, uztvērēja režīmā tiek aktivizēta skaņas izslēgšanas funkcija, bet multivides režīmā tiek aktivizēta skaņas izslēgšanas un pauzes funkcija.

## Daudzfunkcionālais informācijas displejs

### Apraksts:

Daudzfunkcionālais informācijas displejs ir sadalīts 5 atsevišķās zonās.

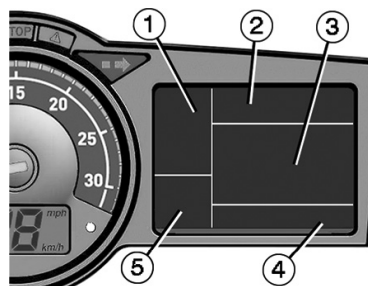
### Zona (1)

Informācija par pārniesumkārbas un retardera lietošanu.

### Zona (2)

Atgādinājumu zona indikatoriem, kas rāda aktīvās funkcijas vai kļūmes.

Kad aktivizējat jaunu funkciju vai ja transportlīdzeklī rodas kļūme, šajā zonā (3) tiek rādīts funkciju vai kļūmi apzīmējošais indikators.



Nospiežot tālvadības pogu (2), tas tiek rādīts tieši zonā (2).

Dažas funkcijas tiek rādītas tieši zonā (2) bez attēlojuma zonā (3).



*Funkciju indikatori tiek rādīti no kreisās puses uz labo; konstatēto kļūmju informācijas brīdinājuma indikatori tiek rādīti labajā pusē.*

Skatiet sadaļu **Kļūmju attēlojums**.

### Zona (3)

Šī ir displeja galvenā zonā; šeit tiek rādītas dažādās izvēlnes, papildu braukšanas informācija, bremžu sistēmas gaisa spiediena indikators, brīdinājuma un informācijas indikatori.

Kad tiek ieslēgta aizdedze:

- dažas sekundes tiek rādīti ar pašpārbaudi saistītie brīdinājuma indikatori.
- ja dzinējs netiek tūlīt iedarbināts, tiek rādīts eļļas līmenis.

Braukšanas laikā:

- informācija par paātrinājuma brīvgaite pārvaldību uz nelabvēlīga reljefa.
- informācija par diferenciāļa bloķētāja darbību.
- informācija par jaudas noņemēja funkciju.

Kad tiek rādīts kļūmes ziņojums vai informācija, šajā zonā ir redzams indikators un saistīts ziņojums.

Nospiežot vējstikla tīrītāju vadības slēdža pogu (AF), tas tiek īslaicīgi paslēpts. Ja kļūme ir saistīta ar **STOP** indikatoru, tā pēc 5 sekundēm tiek rādīta atkal, ja vadītājs nerīkojas.

Nospiežot tālvadības pogu (2), indikators tiek rādīts tieši zonā (2).



*Kad zona (2) ir pilna, tiek rādīti tikai indikatori ar augstu prioritāti.*

Skatiet nodaļu **Braukšana**.

### Zona (4)

AdBlue līmeņa indikators.

## Zona (5)

Kad tiek ieslēgta aizdedze:

- ar tahogrāfu saistīta informācija.

Braukšanas laikā:

- informācija par kruīza kontroles funkciju.

## Papildu braukšanas informācija

Izmantojot vadības ierīci (AF) (skatiet nodaļu **Apraksts**), iespējams parādīt secīgu informāciju.

Šī informācija noteiktu laiku tiek attēlota, kamēr ir ieslēgta aizdedze, dzinējs darbojas vai ir apturēts un transportlīdzeklis nekustas.

Kad transportlīdzeklis uzsāk kustību, ja atlasāt kādu informācijas vienumu, tas tiek rādīts pastāvīgi.

### (1) - Kopējais braukšanas laiks, atpūtas laiks un bremžu sistēmas gaisa spiediena indikators

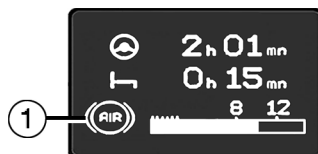
- Kopējais braukšanas laiks.
  - Instrumentu panelī rādītais kopējais braukšanas laiks ir transportlīdzekļa faktiskais braukšanas laiks (ātrums pārsniedz 0 km/h).
  - Īsas, ar satiksmi saistītas apstāšanās reizes tiek automātiski atskaitītas.
- Kopējais atpūtas laiks.
  - Kopējais atpūtas laiks tiek pakāpeniski skaitīts, pamatojoties uz 15 minūtes ilgiem atpūtas vai pieejamības periodiem.
  - Šī informācija tiek atiestatīta uz nulli: izņemot vadītāja karti, vai ja braukšana vai darbs tiek atsākts pēc 46 atpūtas laika minūtēm.



*Norādītais laiks ir sniegts kā piemērs. Juridisks spēks ir tikai vadītāja kartē vai diskā reģistrētajiem datiem.*

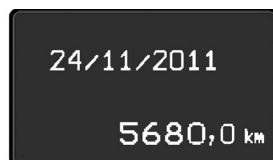


- Bremžu kontūra gaisa spiediena indikators.
- Informācija par bremžu sistēmā pieejamo gaisa spiedienu (1).



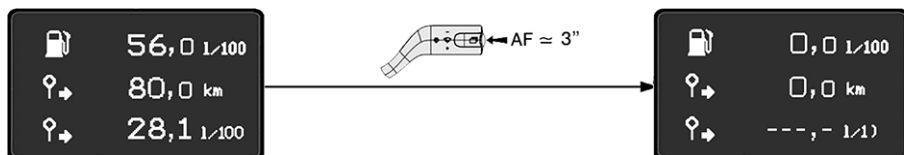
### (2) - Datuma un nobraukuma reģistrētājs

- Datuma atjaunināšana (skatīt izvēlni **Programmēšana**).
- Transportlīdzekļa kopējais nobraukums.



### (3) - Pašreizējais degvielas patēriņš litros uz 100 km (ja transportlīdzeklis brauc) vai litros stundā (ja transportlīdzeklis stāv) un nobraukuma daļa.

- Pašreizējais degvielas patēriņš ir norādīts tikai informācijai; ātruma palielināšanas vai gaitas uzsākšanas laikā tas var sasniegt lielas vērtības, bet nav būtisks transportlīdzekļa vidējam degvielas patēriņam.
- Kopš pēdējās atiestatīšanas reizes nobrauktais attālums.
- Vidējais patēriņš litros uz 100 km.
  - Šo informāciju var atiestatīt uz nulli, nospiežot un vairāk nekā 3 sekundes turot vadības slēdzi (AF).



### (4) - Dzinēja ekspluatācijas stundu skaitītājs

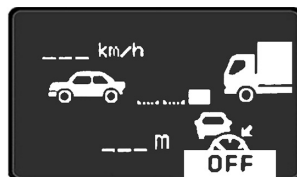
- Dzinēja ekspluatācijas stundas.
- Dzinēja ekspluatācijas stundas (transportlīdzeklis stāv).



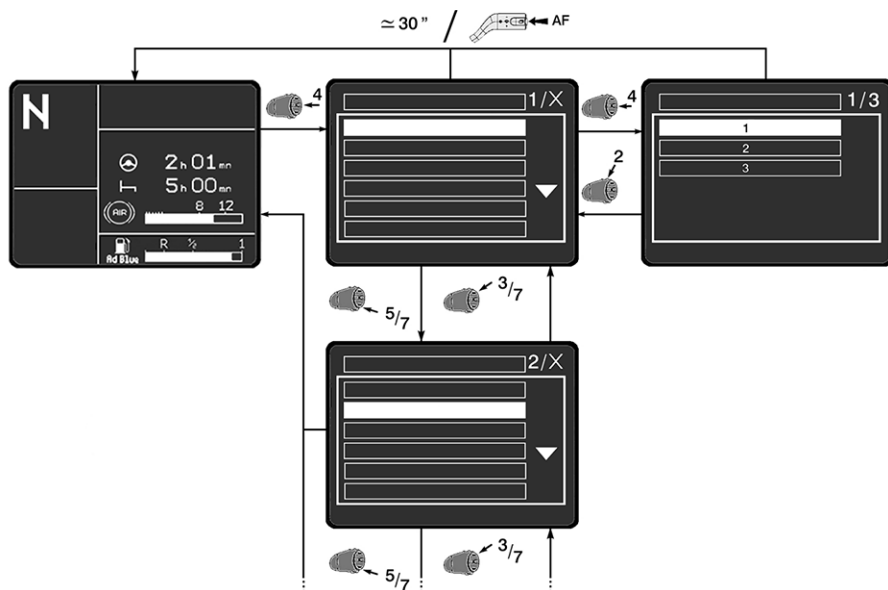


## (5) - Adaptīvā kruīza kontrole

- Ar izvēlēto adaptīvās kruīza kontroles režīmu saistīta informācija:
  - priekšā braucošā transportlīdzekļa ātrums;
  - izvēlētais adaptīvās kruīza kontroles režīms.
  - distance starp jums un priekšā braucošo transportlīdzekli.
  - Funkcijas ieslēgšana/izslēgšana



## Izvēlnes un apakšizvēlnes



Pogas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 norāda uz stūres reta esošo radio/informācijas displeja tālvadību un AF uz pogas vējstikla tīrītāja vadības ierīces galā. Nodaļas sākumā skatiet vadības ierīču aprakstu.



### Galvenā izvēlne

- Programmēšana. Šajā izvēlnē atrodas apakšizvēlnes:
  - 1: Modinātāja programmēšana
  - 2: Laika iestatīšana
- Ierobežots attēlojums
- Atlasītās valodas (displejā šī izvēlne tiks parādīta pašlaik izvēlētajā valodā). Varat izvēlēties kādu no trīs dažādām valodām.
- Spilgtums.
- Skaņas līmeņa pielāgošana. Šajā izvēlnē atrodas apakšizvēlnes:
  - 1: Skaņas līmenis
  - 2: Informācija
- Informatīvs atgādinājums.
- Iekārtu ziņojums.
- Eksperti. Šajā izvēlnē atrodas apakšizvēlnes:
  - 1: Pašpārbaude
  - 2: Apkope
  - 3: Diagnostika
  - 4: km/h - Mph
  - 5: Dinamometrs
  - 6: Papildu informācija

Norādījumus par dažādu izvēlņu lietošanu skatiet turpmākajās lappusēs.



*Braukšanas laikā var piekļūt tikai ierobežota attēlojuma, spilgtuma un skaņas skaļuma izvēlnēm.*

## Modinātāja programmēšana

Modinātāja programmēšanu pārvalda displejā.

- Lai aktivizētu funkciju, izmantojot uz stūres rata esošo tālvadību, atlasiet modinātāja programmēšanu.

Izvēlieties **ieslēgt vai izslēgt**, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet izvēli ar pogu (4).

Atgriezieties izvēlnē ar pogu (2).



- Programmas deaktivizēšana.

Izvēlieties **ieslēgt vai izslēgt**, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet izvēli ar pogu (4).

Atgriezieties izvēlnē ar pogu (2).

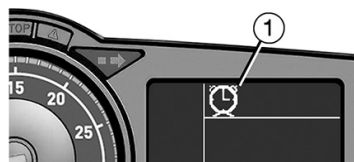
- Sākuma laika izvēle.

Norādījumus par laika iestatišanu skatiet nākamajā rindkopā.

Kad modinātājs ir ieprogrammēts, daudzfunkcionālajā informācijas displejā iedegas piktogramma (1).

Lai apturētu modinātāju, nospiediet vadības slēdzi (AF) vai tālvadības pogas (4)–(2).

Veicot šo manevru, modinātāja funkcija tiek deaktivizēta.



*Modinātājs ir jāaktivizē atkārtoti katrā modinātāja apturēšanas reizē.*

## Laiks

Laika programmēšanu pārvalda displejā. Pārliedzinieties, vai laiks ir pareizs, jo no tā ir atkarīgas dažas transportlīdzekļa funkcijas (kļūmes kodu reģistrēšana, modinātāja funkcija utt.).

## Laika iestatīšana

Šo funkciju izmanto instrumentu paneļa un digitālā tahogrāfa laika iestatīšanai.

Iestatiet laiku, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5), un apstipriniet ar pogu (4).

Iestatiet minūtes (ar 30 minūšu soli) ar tālvadības pogām (3)–(5); apstipriniet ar pogu (4).



*Transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar digitālo tahogrāfu, UTC laiku (universālo laiku) var pielāgot par  $\pm 1$  minūti nedēļā (skatiet tahogrāfa ekspluatācijas rokasgrāmatu).*

*Izņemot vadītāja karti, kopējais braukšanas un atpūtas laiks tiek automātiski atiestatīts uz nulli.*

*Kad tiek ievietota vadītāja karte, pēc dažām minūtēm daudzfunkcionālajā informācijas ekrānā tiek rādīta kartē iepriekš saglabātā vadītāja palīdzības informācija.*

## Ierobežots attēlojums

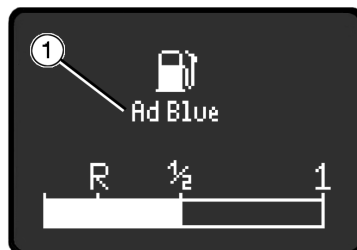
Šī funkcija samazina daudzfunkcionālā instrumentu paneļa spilgtumu, lai vadītājs varētu to komfortabli skatīt.

Daudzfunkcionālajā informācijas displejā (1) ir tikai AdBlue līmeņa indikators.

Šī funkcija izskatās vāji izgaismota.



*Ja tiek rādīts ziņojums vai brīdinājums, informācijas displejam tiek automātiski atjaunots sākotnējais spilgtuma iestatījums.*



Nospiežot tālvadības pults pogu (4), tiek aktivizēts vai deaktivizēts daudzfunkcionālā informācijas displeja apgaismojums.

Nospiežot pogu (AF) uz vējstikla tīrītāju vadības sviras (skatiet sadaļu **Apraksts**) tiek atvērta tieši braukšanas papildu informācija.

## Atlasītās valodas

Šī izvēlne tiek parādīta zem pašlaik atlasītās valodas nosaukuma.

Izvēlieties valodu, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet izvēli ar pogu (4).

Pēc noklusējuma tiek piedāvātas trīs valodas. Valodu klāstu var modificēt RENAULT TRUCKS autoservisā.

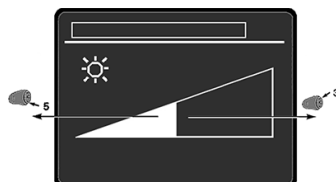
## Spilgtuma regulēšana

Šī funkcija var mainīt instrumentu paneļa spilgtumu.

- Tālvadības poga (3) = palielināt
- Poga (5) = samazināt
- Poga (4) = apstiprināt



*Šo iestatījumu var veikt, tikai kad ir iedegti lukturi.*



*Kad ir ieslēgti lukturi, instrumentu paneļa apgaismojuma spilgtums mainās atkarībā no apgaismojuma līmeņa, kas kabīnē noteikts ar fotoelementu (1).*



## Skaņas līmeņa pielāgošana

Šī izvēlne ir sadalīta divās apakšizvēlnēs.

### F – Skaņas līmeņa pielāgošana

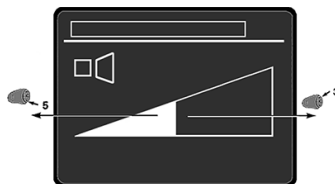
## 1 - Skaņas līmenis

Šī funkcija pielāgo skaļuma līmeni.

Pielāgošana: skatiet sadaļu **Spilgtuma iestatīšana**.

## 2 - Informācija

Šī funkcija aktivizē vai deaktivizē pīkstiena signālu, kas atskan, saņemot informāciju.



Izvēlieties **ieslēgt vai izslēgt pīkstien**u, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet izvēli ar pogu (4).

## Informācijas displejs

### Informatīvs atgādinājums

Šo funkciju izmanto, lai skatītu šīs izvēlnes attēlošanas laikā aktīvās funkcijas un konstatētās kļūmes, attēlojot attiecīgās piktogrammas.

## Iekārtu ziņojums

Šo funkciju izmanto, lai skatītu virsbūves izstrādātāja funkcijas, kas ir inicializētas.

## Eksperts

Šī izvēlne ir sadalīta sešās apakšizvēlnēs.

## 1 - Pašpārbaude

Šīs pārbaudes gaitā tiek pārbaudīta instrumentu paneļa instrumentu darbība.

## 2 - Apkope

- 2-1 - Dzinēja dzensiksna(s)
- 2-2 - Gaisa filtrs
- 2-3 - Dzesēšanas šķidrums
- 2-4 - Žāvētājs (APM)
- 2-5 - Pārnesumkārbas eļļa
- 2-6 - Motoreļļa
- 2-7 - Bremžu kluči
- 2-8 – Pēdējā bremžu maiņa
- 2-9 - Sajūgs

- 2-10 - Maiņstrāvas ģenerators sukas
- 2-11 - Startera motora sukas
- 2-12 - Piedziņas ass eļļa
- 2-13 - Reglamentētā pārbaude
- 2-14 - Tahogrāfa pārbaude
- 2-15 - Daļiņu filtrs

Izvēlieties funkciju, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet, nospiežot pogu (4).



*Plašāku informāciju par displeja interpretāciju skatiet sadaļā **Braukšana**.*

## Dzinēja eļļas apkopes intervāla atiestatīšana uz nulli

Izvēlieties funkciju, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet, nospiežot pogu (4).

Intervālu atiestata, nospiežot pogu (4) un turot ilgāk nekā 10 sekundes.

Lai lietotu šo intervālu, ir jāatlasa eļļa. Šī atlase ģenerē jaunu intervālu, kas tiks aprēķināts un modificēts atkarībā no dzinēja lietojuma. Jaunais intervāls tiks rādīts pēc aptuveni simts dzinēja darbības stundām.

2-6-1 - Eļļas kategorija

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

## Kāda cita (nevis eļļas) apkopes rādītāja atiestatīšana

Izvēlieties funkciju, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet, nospiežot pogu (4).

Intervālu atiestata, nospiežot pogu (4) un turot ilgāk nekā 10 sekundes.

## 3 - Diagnostika

Šī izvēlne ir sadalīta piecās apakšizvēlnēs.

- 3-1 - Raiduztvērējs:  
Izvēlieties vērtību, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).  
Apstipriniet, nospiežot pogu (4).
- (1): Kods pareizs: transportlīdzekli var iedarbināt.
- (2): Kods nepareizs: izslēdziet aizdedzi un mēģiniet vēlreiz.

- (3): Pretskenēšana; jūs esat ievadījis kļūdainu kodu 3 reizes pēc kārtas. Sistēma uz 15 minūtēm ir nobloķēta. Atstājiet aizdedzi ieslēgtu un mēģiniet vēlreiz pēc norādītā laika.
- 3-2 - Konstatētās kļūmes
- 3-3 - Mirgojoši kodi
- 3-4 - Daļu atsauces
- 3-5 - Saglabātās kļūmes

### 4 - Km/h - mph

Izvēlieties mērvienību, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet, nospiežot pogu (4).

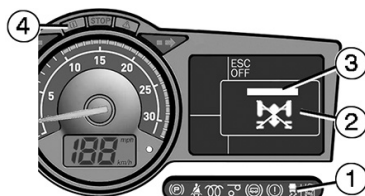
### 5 - Dinamometra režīms

Izvēlieties funkcijas statusu **aktivizēts vai deaktivizēts**, izmantojot tālvadības pogas (3)–(5) vai īkšķratu (7).

Apstipriniet, nospiežot pogu (4).

Pēc funkcijas deaktivizēšanas:

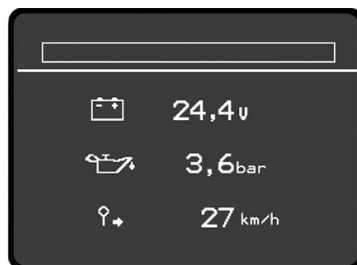
- iedegas piktogramma (1) un **informācijas** indikators (4);
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (2) un saistītais ziņojums (3), lai jūs informētu, ka ir aktivizēts dinamometra režīms.



### 6 - Papildu informācija

Šo funkciju izmanto, lai pārbaudītu:

- akumulatora spriegumu,
- dzinēja eļļas spiedienu,
- vidējo ātrumu.



*Dažas no šīm apakšizvēlnēm ir sadalītas turpmākās apakšizvēlnēs, kas atspoguļo katru jūsu transportlīdzeklī uzstādīto ECU.*









Dzīvošana

### Dzīvošana

Kravas mašīnā ir citas funkcijas, kas uzlabo jūsu komfortu. Lai nodrošinātu jūsu drošību un ilgu transportlīdzekļa izmantošanu, izmantojiet šos objektus atbilstoši to paredzētajam lietojumam (līdzdas nominālā jauda, utt.).

#### Izņemams pelnu trauks:

Izņemamais pelnu trauks (1) ir vienmēr jānovieto vienā no šīm mērķim paredzētajām vietām, un pēc lietošanas ir jāaizver tā vāciņš.

Pirms braukšanas ar transportlīdzekli vai kabīnes sasvēršanas pārlicinieties, ka šī drošības prasība ir ievērota.



#### 12 V/24 V komforta strāvas kontaktligzdas



*ievērojiet kabīnes kontaktligzdu nominālo maksimālo strāvu:*

- 12 V/10 A = 120 W
- 24 V/15 A = 360 W



*Nepievienojiet piesmēķētājam adapterus.*



*Ir stingri aizliegts kabīnē uzglabāt viegli uzliesmojošus materiālus.*

### Piederumu uzstādīšana

Paneļa plakanā virsma (1) sniedz iespēju uzstādīt ierīces turētāju.

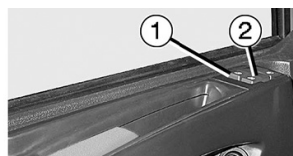
Nodrošiniet, lai priekšējā panelī skrūves netiktu ieskrūvētas vairāk nekā 10 milimetru dziļumā.



### Logu vadības slēdži

Lai pasargātu savu veselību, bieži vēdiniet kabīni.

- (1) - Kreisā sānu loga vadības slēdzis vadītāja pusē.
- (2) - Labā sānu loga vadības slēdzis vadītāja pusē.
- (3) - Labā sānu loga vadības slēdzis pasažiera pusē.



### Vadības slēdžu lietošana

#### Uz leju

Nospiediet vadības slēdža aizmuguri.

#### Uz augšu

Nospiediet vadības slēdža priekšdaļu.



### Bīdāmie logi

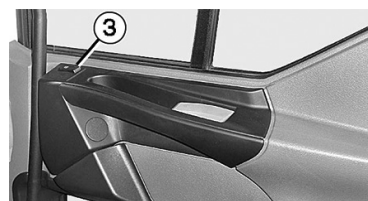
#### Vadības slēdžu lietošana:

##### Atvēršana

Nospiediet vadības slēdža (3) aizmuguri.

##### Aizvēršana

Nospiediet vadības slēdža (3) priekšdaļu.



### Iekšējie uzglabāšanas nodaļījumi

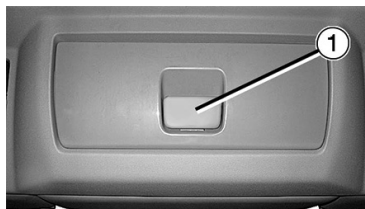
Jūsu Renault Trucks transportlīdzeklis ir aprīkots ar lieliem, praktiskiem uzglabāšanas nodaļījumiem kabīnē.

### Glabāšanas nodaļījumi

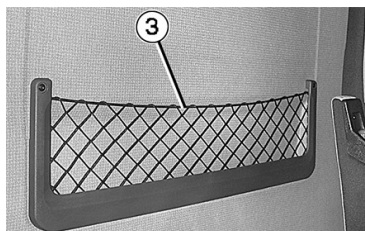
Aprīkots ar durvīm.

Lai atvērtu, velciet durvju rokturi (1).

Lai aizvērtu, stumiet durvis, līdz tās automātiski nostrādā.



3. Cimdu nodaļījums ar bagāžas tīklu.



### Kabīnes jumta lampa

Kabīne ir aprīkota ar jumta lampām, lai arī naktī iekšpusē nodrošinātu optimālo apgaismojumu.

### Kabīnes apgaismojums

Mainot augšējā apgaismojuma spuldzi, nomainiet to pret tādas pašas jaudas spuldzi un uzlieciet atpakaļ caurspīdīgo vāciņu.

### Planšetdatora turētājs

Šis aprīkojums ir paredzēts tikai to programmu lietošanai, kas atbilst planšetdatorā instalētajām transporta programmām.

Planšetdatora turētāju (1) izmanto, lai uzstādītu 7, 8 vai 10 collu planšetdatoru, kura maksimālais svars ir 715 g.

Atkarībā no planšetdatora izmēra varat to uzstādīt portreta vai ainavas orientācijā.



*Braukšanas laikā šo aprīkojumu nekādā gadījumā nedrīkst lietot, lai skatītos filmas, videoklipus vai citu saturu, kas varētu novērst jūsu uzmanību un izrādīties bīstami.*

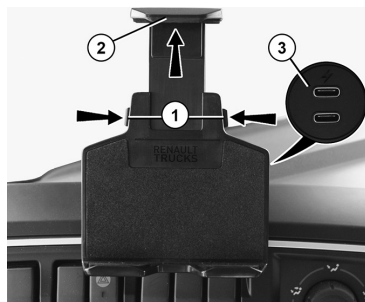
Lai turētājā uzstādītu planšetdatoru:

- vienlaikus nospiediet pogas (1);
- pilnībā izstiepiet turētāja roku (2);
- ievietojiet planšetdatoru turētājā;
- piespiediet turētāja roku (2), lai noregulētu un nofiksētu planšetdatoru turētājā.

Lai planšetdatoru izņemtu no turētāja:

- vienlaikus nospiediet pogas (1), lai atbloķētu turētāja roku (2);
- izņemiet planšetdatoru.

Aiz planšetdatora turētāja ir USB porti (3), kas ļauj planšetdatoru savienot ar elektroenerģijas padevi.



Planšetdatora turētājs (1) ir noņemams; pagrieziet to, lai atvieglotu noņemšanu.

Pēc noņemšanas kā turētāju var izmantot instrumentu panela centrālo uzglabāšanas nodalījumu.





*Planšetdatora turētājs ietver magnētu. Ja tas atrodas pārāk, tas var traucēt noteiktu elektroierīču vai magnētisko ierīču, piemēram, bankas karšu, USB atslēgu, kardiostimulatoru u.c., darbību.*



*Uzņēmums RENAULT TRUCKS nav atbildīgs par šī aprīkojuma nepareizu vai nepiemērotu lietošanu.*

*Uzņēmums RENAULT TRUCKS nekādā gadījumā nav atbildīgs par kaitējumu lietotājam vai trešajām pusēm, ja saistībā ar šā aprīkojuma lietošanu vai tās rezultātā rodas aprīkojuma bojājumi vai traumas.*



## Radio droša lietošana

Braukšanas laikā visa uzmanība ir jāpievērš ceļam. Pat ja braukšanas laikā ir ieslēgts radio, uzmanība vienmēr ir jāpievērš ceļam.

Tādēļ iesakām rīkoties šādi:

- Braukšanas laikā nelietojiet mobilo tālruni vai tamlīdzīgu ierīci.
- Noregulējiet audio sistēmas skaļumu tā, lai jūs joprojām varētu dzirdēt trokšņus ārpus transportlīdzekļa.

## Ievads

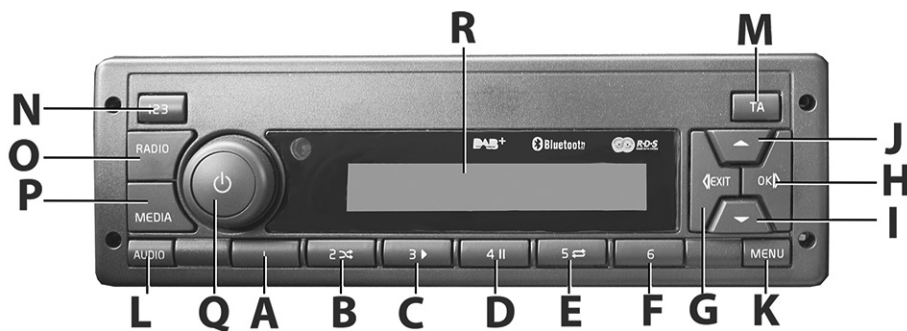
Šie norādījumi jums palīdzēs apgūt un lietot transportlīdzekļa radio galvenās funkcijas.

Audio sistēmas galvenās funkcijas ir šādas:

- Radio
- USB
- Straumēšana ar Bluetooth®
- Papildu audio signāla ieeja\*
- Brīvroku režīms (ar Bluetooth® tālruni)

\*Atkarībā no aprīkojuma.

## Uzziņas pamācība par radio



### A - 1. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

### B - 2. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

**Multivide:** Īsi nospiediet pogu, lai sāktu atskaņošanu nejaušā secībā. Atskaņošana notiek nejaušā secībā, izmantojot visus datu nesējā vai pašreizējā mapē pieejamos skaņdarbus atkarībā no atskaņošanas režīma, kas atlasīts ar pogu E (atkārtot mapi vai atkārtošana izslēgta).

## C - 3. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

**Multivide:** Īsi nospiediet pogu, lai atskaņotu ierakstu.

## D - 4. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

**Multivide:** Īsi nospiediet pogu, lai pauzētu pašreizējo ierakstu.

## E - 5. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

**Multivide:** Īsi nospiediet, lai atkārtotu ieraksta vai mapes atskaņošanu.

## F - 6. poga

**Radio:** Īsi nospiediet pogu, lai atlasītu staciju.

**Radio:** nospiediet un turiet pogu, lai saglabātu staciju.

## G - Iziešanas poga

**Radio:** automātiska meklēšana.

**Multivide:** Īsi nospiediet, lai atlasītu iepriekšējo ierakstu. Nospiediet un turiet, lai ātri attītu atpakaļ.

**Bluetooth® tālrunis:** noraidīt ienākošu zvanu vai beigt sarunu.

**Izvēlne:** doties atpakaļ.

## H - Poga OK

**Radio:** automātiska meklēšana.

**Multivide:** Īsi nospiediet, lai atlasītu nākamo ierakstu. Nospiediet un turiet, lai ātri paģitu uz priekšu.

**Bluetooth phone® :** atbildēt uz ienākošu zvanu.

Zvana laikā: nospiediet un turiet, lai brīvroku režīmā pārsūtītu zvanu uz tālruni.

**Izvēlne:** apstiprināt pašreizējo darbību vai nākamo iestatījumu.

## I - Poga meklēšanai uz leju

**Radio:** uztvērēja manuāla noregulēšana uz leju.

**Multivide:** iepriekšējā mape.

**Izvēlne:** iepriekšējā izvēlnes rinda.

## **J - Poga meklēšanai uz augšu**

**Radio:** uztvērēja manuāla noregulēšana uz augšu.

**Multivide:** nākamā mape

**Izvēlne:** nākamā izvēlnes rinda.

## **K - Poga "MENU"**

**Radio:** īsi nospiediet, lai atvērtu izvēlni vai izietu no tās.

## **L - Poga "AUDIO"**

Atvērt/aizvērt audio iestatījumus.

## **M - TA: satiksmes paziņojumi**

**Radio:** iespējo vai atspējo satiksmes informācijas ziņojumus, noraida pašreizējos ziņojumus.

## **N - Poga "123"**

**Radio:** īsi nospiediet pogu, lai pārietu no viena saglabāto staciju diapazona uz citu. Radio ir trīs saglabāto staciju diapazoni katrā no AM, FM un DAB viļņu diapazoniem (atbilstoši aprīkojumam); (AM1, AM2, AM3 un FM1, FM2 un FM3, DAB1, DAB2 un DAB3)

## **O - Poga "RADIO"**

**Radio:** lai atlasītu FM vai AM režīmu.

**Multivide:** lai no multivides režīma pārslēgtu uztvērēja režīmā un pēc tam atgrieztos pie pēdējās klausītās stacijas (viļņu diapazona, grupas un saglabātās stacijas)

## **P - Poga "MEDIA"**

**Radio:** pārslēdz no uztvērēja režīma multivides režīmā, atlasa pēdējo lietoto multivides avotu (USB, BT straumēšanu, AUX)

**Multivide:** pārslēdz dažādos pieejamos multivides avotus (USB, BT straumēšanu, AUX)

## **Q - Ritenītis/barošanas poga**

Nospiediet un turiet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu sistēmu.

Nospiežot īsi, kad ir ieslēgts radio, tiek aktivizēta skaņas izslēgšanas funkcija (tiek izslēgta skaņa, neapturot multivides atskaņošanu).

Pagrieziet ritenīti, lai regulētu skaļumu.

## **R - Displejs**

Radio informācija tiek attēlota divos dažādos veidos:

- radio ekrānā;
- instrumentu paneļa ekrānā.



Radio tiek attēlota visa informācija, bet instrumentu panelī tiek attēlota tikai informācija no pašreizējā avota. Izvēlnes un audio iestatījumi tiek attēloti tikai radio.

STOP

**BRAUKŠANAS LAIKĀ NEMĒĢINIET MAINĪT VAI PĀRBAUDĪT ATTĒLOTO INFORMĀCIJU. VELTIET VISU UZMANĪBU CEĻAM UN CITIEM CEĻU SATIKSMES DALĪBNIEKIEM. IZKLAIDĪBA BRAUKŠANAS LAIKĀ VAR IZRAISĪT SMAGUS NEGADĪJUMUS, BŪTISKU MATERIĀLU KAITĒJUMU, TRAUMAS UN NĀVI.**

**JŪS BŪSIET PILNĪGI ATBILDĪGS PAR JEBKURU INCIDENTU VAI NEGADĪJUMU, KO IZRAISA NEUZMANĪBA. IZSKATIET IESPĒJU APTURĒT TRANSPORTLĪDZEKLI, LAI LIETOTU RADIO VAI IZSKATĪTU INFORMĀCIJU.**

## Radio/informācijas displeja tāl vadība

Radio/informācijas displeja tāl vadības slēdžus zem stūres var izmantot, lai vadītu radio, neatlaižot stūri. Tos var izmantot arī navigācijai dažādajās daudzfunkcionālā informācijas displeja izvēlnēs.



STOP

**DROŠĪBAS APSVĒRUMU DĒĻ INFORMĀCIJAS ATTĒLOJUMA REŽIMĀ TĀLVADĪBAS SLĒDŽUS IETEICAMS LIETOT, JA TRANSPORTLĪDZEKLIS IR APTURĒTS UN PAREIZI NOVĪETOTS STĀVĒŠANAI.**

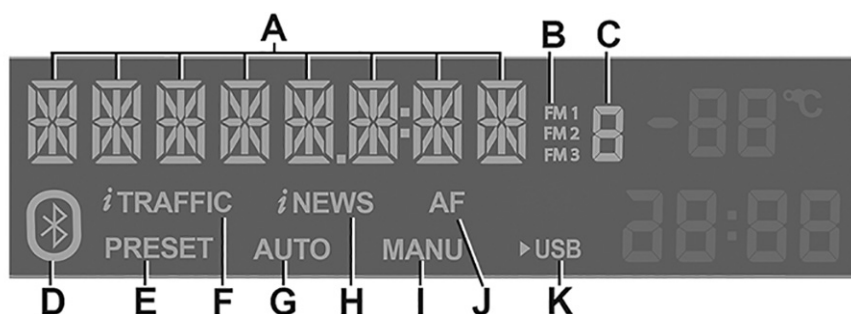
## Funkcijas

1. Radio avota atlasīšana (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) atkarībā no saderīgā aprīkojuma, kas radio ir pievienots.
2. Nav ar radio saistītu funkciju.
3. Skaļuma palielināšana (radio)/navigācija izvēlnēs vai iestatījumu pielāgošana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
4. Nav ar radio saistītu funkciju.

5. Skaļuma samazināšana (radio)/navigācija izvēlnēs vai iestatījumu pielāgošana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).
6. **Radio:** Uztvērēja režīma mainīšana (LIST, PRESET, AUTO, MANU).  
**Multivide:** pāriešana uz nākamo mapi.  
**Bluetooth® tālrunis:** Zvana laikā īsi nospiediet, lai atbildētu uz zvanu vai beigtu sarunu.  
Tikai zvana laikā nospiediet un turiet, lai pārsūtītu zvanu, neizmantojot brīvroku režīmu.
7. **Radio:** saglabāto staciju ritināšana saglabāto staciju režīmā, visu staciju ritināšana saraksta režīmā, Bluetooth® vai USB ierakstu ritināšana vai frekvenču meklēšana automātiskajā vai manuālajā režīmā (radio)/izvēlņu ritināšana (daudzfunkcionālajā informācijas displejā).

Nospiežot gan 3., gan 5. pogu, uztvērēja režīmā tiek aktivizēta skaņas izslēgšanas funkcija, bet multivides režīmā tiek aktivizēta skaņas izslēgšanas un pauzes funkcija.

## Displejs



### A - 8 burtciparu rakstzīmes

**Radio:** Rāda pašreizējo staciju (nosaukumu vai frekvenci).

**USB:** Rāda ierakstu, pagājušo laiku, ID3 informāciju (nosaukumu, izpildītāju utt. un/vai MP3 faila nosaukumu).

**Bluetooth®:** Rāda pagājušo laiku un ieraksta nosaukumu, ja pievienotā ierīce to pārraida (atkarīgs no ierīces). Rāda BTSTREAM, ja informācija netiek raidīta.

**AUX:** Rāda AUX.

### B - FM1, FM2 un FM3

**Radio:** Rāda aktīvo saglabāto FM staciju grupu.

### C - Saglabātās stacijas numurs

**Radio:** Rāda saglabātās stacijas numuru (no 1 līdz 6).

## D - Bluetooth®

Aktivizēts Bluetooth režīms. Kad ap simbolu ir aplītis, norāda, ka ir pievienots tālrunis.

## E - Saglabātā stacija

**Radio:** tiek rādīts, ja uztvērējs darbojas saglabāto staciju režīmā.

## F - I-Traffic

Tiek rādīts, kad funkcija ir aktīva, un mirgo, kad tiek pārraidīts ziņojums.

## G - Auto

**Radio:** tiek rādīts, ja uztvērējs darbojas automātiskajā režīmā.

## H - I-News

Tiek rādīts, kad funkcija ir aktīva, un mirgo, kad tiek pārraidīts ziņojums.

## I - Manu

**Radio:** tiek rādīts, ja uztvērējs darbojas manuālajā režīmā.

## J - AF

Tiek rādīts, ja ir aktivizēta alternatīvas frekvences funkcija (RDS)

## K - USB

Tiek rādīts, kad ir noteikta USB ierīce

## Ieslēgšana

### Izvēlne

Radio izvēlnē pielāgo vairākus iestatījumus. Izvēlnei varat piekļūt, nospiežot pogu "MENU".

### Language (Valoda)

Ja ir atlasīta opcija AUTO, radio izmanto to pašu valodu, kura tiek lietota instrumentu panelī. Lai mainītu valodu, atlasiet:

**1** - Nospiediet pogu "MENU".

**2** - Nospiediet augšējo vai apakšējo pogu, līdz tiek izcelta pašreizējā valoda.

**3** - Nospiediet "OK", lai ritinātu dažādās valodas. Atlasiet radio valodai "AUTO", lai izmantotu to pašu valodu, kura tiek izmantota instrumentu panelī.

**4** - Tagad nospiediet EXIT un izmaiņas stājas spēkā tūlīt.



*Ja instrumentu panelī izmantotā valoda radio nav pieejama, AUTO režīmā noklusējuma valoda ir angļu*

## Ieslēgšana, izslēgšana un skaņas izslēgšana

Īsi nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu radio. Nospiediet un turiet (aptuveni 1 s), lai izslēgtu radio.

Īsi nospiediet, lai izslēgtu radio skaņu. Vēlreiz īsi nospiediet, lai skaņu iestatītu iepriekšējā līmenī.



*Radio ir aprīkots ar temperatūras devēju.*

*Pārkaršanas gadījumā (temperatūra pārsniedz 70°C) var būt manāma snieguma pasliktināšanās (samazināts zemo frekvenču līmenis, lēnāks displejs utt.).*

*Ja tiek pārsniegta 85°C temperatūra, radio tiek izslēgts, lai to aizsargātu no bojājumiem.*

*Kad temperatūra samazinās, radio var atkal ieslēgt un tiek atjaunoti sākotnējie iestatījumi.*

## Radio lietošana

Radio ļauj jums klausīties AM/FM stacijas un ierakstīt to frekvenci transportlīdzekļa atmiņā, lai vieglāk tos atrastu.

## Režīma (AM/FM) atlasīšana

### Radio režīms

#### AM/FM radio viļņu diapazona atlasīšana

Pēc radio ieslēgšanas nospiediet pogu "RADIO", lai atlasītu avotu.

Radio automātiski ieslēdz iepriekš lietoto avotu (FM, AM vai multivīdi). Ja multivīdes avots nav pieejams (piemēram, USB ierīce ir atvienota), tiek aktivizēts iepriekšējais avots.

Izmantojiet "RADIO" pogu, lai pārslēgtu FM un AM viļņu diapazonus.

#### Radio stacijas saglabāšana

FM un AM diapazonam varat saglabāt ne vairāk kā 18 stacijas, citiem vārdiem, vienu radio staciju katrai pogai 1 līdz 6 trīs staciju grupās: nr. 1, nr. 2 un nr. 3. Saglabāto staciju grupu varat mainīt, nospiežot pogu "123".

Lūdzu, ievērojiet šos norādījumus, lai saglabātu radio staciju vienā no pogām 1 līdz 6:

- Kad radio tiek atskaņota vajadzīgā stacija, izvēlieties saglabāto staciju grupu, izmantojot pogu 123 (piemēram, FM1), pēc tam nospiediet un turiet vienu no pogām 1 līdz 6.
- Pīkstiens apstiprina, ka stacija ir saglabāta.
- Atlasiet saglabāto radio staciju, īsi nospiežot cipara pogu.



*Kad pēc radio stacijas saglabāšanas pirmoreiz izslēdzat aizdedzi, uzgaidiet 20 sekundes un tikai pēc tam atveriet ADR slēdzi, jo pretējā gadījumā stacija netiks saglabāta.*

## Stacijas meklēšana

### Radio stacijas meklēšana režīmā AUTO

Neatkarīgi no uztvērēja režīma (LIST, PRESET, AUTO, MANU) īsi nospiediet vienu no automātiskās meklēšanas pogām (bultiņa pa labi vai pa kreisi). Kad stacija ir atrasta, meklēšana tiek automātiski apturēta. Atkārtojiet darbību, lai atrastu vajadzīgo staciju. Varat arī veikt automātisku meklēšanu, izmantojot pie stūres uzstādītos vadības slēdžus. Uztvērējam ir jābūt automātiskajā režīmā (atlasiet šo režīmu ar pogu "TUNER"); pārvietojiet īkšķratu uz augšu vai uz leju, lai sāktu meklēšanu. Kad stacija ir atrasta, meklēšana tiek automātiski apturēta. Atkārtojiet darbību, lai atrastu vajadzīgo staciju.

Saraksta režīmā kreiso un labo bultiņas taustiņu izmanto radio staciju saraksta ritināšanai alfabētiskā secībā vai tai pretējā secībā.

Saglabāto staciju režīmā kreiso un labo bultiņas taustiņu izmanto saglabāto radio staciju grupu 1, 2 un 3 ritināšanai.

Automātiskajā režīmā kreiso un labo bultiņas taustiņu izmanto iepriekšējās/nākamās stacijas automātiskai meklēšanai.

### Uztvērēja manuāla noregulēšana

Neatkarīgi no uztvērēja režīma (LIST, PRESET, AUTO, MANU) nospiediet un turiet augšup vai lejup vērstās bultiņas pogu, lai atrastu vajadzīgo frekvenci.

Varat arī veikt manuālu meklēšanu, izmantojot pie stūres uzstādītos vadības slēdžus.

Uztvērējam ir jābūt režīmā MANU (atlasiet šo režīmu, izmantojot pogu "TUNER"); pārvietojiet īkšķratu uz augšu vai uz leju, lai ritinātu frekvences ar 0,1 MHz soli FM viļņu diapazonā un 3 kHz soli AM viļņu diapazonā.

### Automātiska meklēšana (režīmā LIST)

Lai varētu ritināt stacijas, uztvērējam ir jābūt režīmā LIST; pagrieziet uz stūres uzstādīto vadības slēdzi, līdz ir sasniegta vajadzīgā stacija, vai izmantojiet kreiso un labo bultiņas



taustiņu uz radio. LIST režīms sniedz iespēju atrast visas pieejamās radio stacijas, kas ir kārtotas alfabētiskā un skaitliskā secībā.

## RDS

### Radio datu sistēma (RDS)

RDS izmanto neskaitāmas stacijas visā Eiropā. Šī sistēma ietver tādas funkcijas kā automātisku frekvences maiņu (AF) un signalizē par aktīviem satiksmes paziņojumiem (TA) un ziņām.

### Alternatīvā frekvence (AF)

FM staciju frekvenču skaits ir samērā ierobežots. Tādēļ daudzas radio stacijas raida alternatīvās frekvencēs dažādos sektoros.

AF funkcijai ir divi režīmi: reģionālais un parastais.

- Reģionālo režīmu izmanto, lai sekotu apraides tīkla reģionālai programmai; kad signāla kvalitāte pasliktinās, radio maina raidītāju atkarībā no transportlīdzekļa kustības, turpinot pārraidīt reģionālo programmu.

- Parastais režīms: kad signāla kvalitāte pasliktinās, radio maina raidītāju atkarībā no transportlīdzekļa kustībām, kamēr tas meklē labāko apraides tīkla signālu.

- Režīms deaktivizēts: kad signāla kvalitāte pasliktinās, radio nemaina raidītāju.

Nospiediet MENU un atlasiet AF. Poga OK sniedz iespēju aktivizēt vai deaktivizēt funkciju reģionālajā režīmā (REG), parastajā režīmā (ON) vai deaktivizēt funkciju (OFF). Kad tiek rādīts vajadzīgais režīms, nospiediet EXIT.

Kad AF funkcija ir aktīva reģionālajā vai parastajā režīmā, displejā tiek rādīts AF simbols.

### Satiksmes paziņojumi (TA)

Šī funkcija pārtrauc pašreizējo avotu, lai pārraidītu satiksmes informācijas ziņojumus.

Piezīme. FM diapazonā ne visas stacijas atļauj pārtraukt to programmas ar TA ziņojumiem.

**Kad tiek pārraidīti satiksmes paziņojumi**, varat tos pārtraukt, nospiežot pogu TA. Šī funkcija paliks aktīva. Kad satiksmes paziņojumi netiek pārraidīti, varat šo funkciju aktivizēt vai deaktivizēt, nospiežot pogu TA.

**Ziņojums TRAFFIC** tiek rādīts, kad ir aktivizēta opcija TA.

### Ziņas

Šī funkcija pārtrauc pašreizējo avotu, lai pārraidītu informācijas ziņojumus.

Kad tiek pārraidīta informācija, varat to pārtraukt, nospiežot pogu TA. Varat šo funkciju aktivizēt vai deaktivizēt izvēlnes Papildu (Advanced) sadaļā Ziņas (News).

**Ziņojums NEWS** tiek rādīts, kad šī opcija ir aktivizēta.



*Kad tiek aktivizēta TA/ziņu funkcija, AF funkcija tiek automātiski aktivizēta.*

## Svarīgi publiski paziņojumi

Nopietnu notikumu gadījumā pa radio var tikt pārraidīti svarīgi publiski paziņojumi. Kad tiek pārraidīts svarīgs publisks paziņojums, displejā ir redzams teksts ALARM.

**Šo funkciju nevar deaktivizēt.**

## Programmas tips (PTY)

Dažas radio stacijas vienlaikus ar savām programmām pārraida identifikācijas signālu, definējot savas programmas saturu: sports, radio uzvedums, finanšu informācija vai mūzikas žanrs. Staciju var meklēt pēc programmas tipa. Šajā gadījumā radio tiks atlasītas tikai stacijas, kas pārraida attiecīgo programmas tipu.

Kad ir aktivizēta šī opcija, meklēšanas laikā tiek rādīts ziņojums PTY.

Varat izvēlēties aktivizēt un atlasīt vienu vai vairākas interesējošas tēmas, izmantojot virsrakstus Papildu un pēc tam PTY. Lai pilnīgi deaktivizētu šo funkciju, atlasiet Dzēst visu. Piezīme. PTY funkcija nav pieejama Francijas apraides tīklos.

## Tālrunis un citas Bluetooth® ierīces

Radio var savienot pāri ar mobilajiem tālruniem un citām Bluetooth® ierīcēm. Lai savienotu ierīci ar radio, izmantojot Bluetooth®, lūdzu, rīkojieties šādi:

## Bluetooth® ierīces

### Bluetooth® funkciju aktivizēšana

1. Aktivizējiet Bluetooth® funkciju radio un ierīcē.
2. Pievienojiet ierīci.

### Aktivizējiet Bluetooth®

Lai to darītu, nospiediet pogu MENU. Atlasiet BT Settings (BT iestatījumi) un BT ON (BT ieslēgts). Kad ir aktivizēta Bluetooth® funkcija, tiek rādīta Bluetooth® ikona.

### Mobilā tālruņa vai citas Bluetooth® ierīces pievienošana

Pievienojiet mobilo tālruni vai citu Bluetooth® ierīci.

Pārī var savienot līdz desmit dažādām ierīcēm. Nospiediet pogu MENU, atlasiet BT Settings (BT iestatījumi) un Pairing (Savienošana pārī).

Kad radio meklē Bluetooth® ierīces, mirgo Bluetooth® ikona.

Atkarībā no ierīces tipa vai nu radio tiek rādīts 4 ciparu kods, kas ir jāievada ierīcē (vecām ierīcēm), vai arī ierīcē un radio tiek rādīts 6 ciparu kods, un jums ir jāpārbauda, vai tie ir identiski (modernām ierīcēm). Piezīme. Ierīces Bluetooth® funkcijai ir jābūt aktivizētai, un ierīcei ir jābūt nosakāmai un/vai meklējamai. Kad radio un ierīce ir savienoti pāri un ir izveidots savienojums, ap Bluetooth® ikonu tiek rādīts aplītis (instrumentu panelī) vai radio tiek rādīta otra Bluetooth® ikona.



Radio vienlaikus var pievienot vairākas ierīces. Ja ir pievienots vairāk nekā viens mobilais tālrunis, ar brīvroku funkciju var lietot tikai vienu no tiem; otru var lietot kā avotu mūzikas straumēšanai.

Lai mainītu brīvroku funkcijas ierīci, atveriet sadaļu Menu (Izvēlne), BT Settings (Bluetooth iestatījumi) un pēc tam atlasiet rindu Select phone (Atlasīt tālruni) un izvēlieties vajadzīgo tālruni.

Lai mainītu kā mūzikas avotu lietoto ierīci, atveriet sadaļu Menu (Izvēlne), BT Settings (Bluetooth iestatījumi) un pēc tam atlasiet rindu Audio device (Audio ierīce) un izvēlieties vajadzīgo ierīci.

Piezīme. Vienu un to pašu tālruni var lietot gan brīvroku funkcijai, gan kā mūzikas avotu.

Perifērijas ierīcēm, kas iepriekš ir bijušas savienotas ar radio, tiek automātiski atjaunots savienojums (ja ierīce to atļauj).

Kad radio tiek izslēgts, Bluetooth® funkcija tiek apturēta un savienojums tiek pārtraukts.

Kad radio atkal tiek ieslēgts, ierīču savienojums tiek automātiski atjaunots.



*Ja pāri jau ir savienotas desmit ierīces, nākamajā ierīces pievienošanas reizē tiek rādīts ziņojums PHONE LIST COMPLETE (Tālrunu saraksts pilns). Šajā gadījumā vispirms ir jāizdzēš kāds no saglabātajiem tālruniem.*

## Vienas vai vairāku ierīču dzēšana

Varat dzēst vienu vai visas pāri savienotās ierīces. Lai to darītu, nospiediet MENU (Izvēlne), atlasiet BT Settings (Bluetooth iestatījumi) un pēc tam Remove (Noņemt). Vienas vai visu ierīcē saglabāto ierīču dzēšana

## Zvani ar Bluetooth® brīvroku sistēmu

### Zvana saņemšana, noraidīšana un pabeigšana

- Lai atbildētu uz zvanu, nospiediet pogu OK vai lietojiet uz stūres uzstādīto vadības slēdzi.

- Lai pabeigtu uz zvanu, nospiediet pogu EXIT vai lietojiet uz stūres uzstādīto vadības slēdzi.
- Lai noraidītu ienākošu zvanu, nospiediet pogu EXIT.

Lai brīvroku zvana laikā atsāktu saziņu pa tālruni, nospiediet un turiet OK vai lietojiet uz stūres uzstādīto vadības slēdzi.

## Izejošs zvans

Brīvroku režīmā var veikt zvanu, izmantojot zvanu vēsturi vai kontaktpersonu sarakstu. Lai to darītu, atveriet sadaļu MENU (Izvēlne), Contacts (Kontaktpersonas) vai Call history (Zvanu vēsture) un ritiniet sarakstu. Lai sastādītu numuru, dariet to tieši mobilajā tālrunī.



### STOP

**BRAUKŠANAS LAIKĀ VISA UZMANĪBA IR JĀPIEVĒRŠ CEĻAM. PAT JA BRAUKŠANAS LAIKĀ IR IESLĒGTS RADIO, UZMANĪBA VIENMĒR IR JĀPIEVĒRŠ CEĻAM.**

**PIRMS ATBILDĒŠANAS UZ TĀLRUŅA ZVANU VAI TĀ VEIKŠANAS PĀRLIECINĪETIES, KA ESAT PAREIZI NOVIETOJIS TRANSPORTLĪDZEKLI STĀVĒŠANAI, KA TAS NETRAUCĒ SATIKSMES PLŪSMAI UN ATRODAS UZ CIETAS VIRSMAS.**

## Slepenais režīms

Šajā režīmā varat zvana laikā izslēgt mikrofonu, lai sarunas otra puse nedzirdētu, ko jūs sakāt kabīnē; lai to darītu, izmantojiet radio skaņas izslēgšanas funkciju, kas vadāma ar stūres vadības slēdžiem (vienlaikus skaļuma poga un -). Lai turpinātu sarunu, atkārtojiet šo darbību.



*Bluetooth® darbības diapazons ir daži metri, tādēļ, ja izkāpsiet no transportlīdzekļa, bet stāvēsiet tā tuvumā, ienākošais zvans tiks pāradresēts uz transportlīdzekļa skaļruņiem brīvroku režīmā; lai to novērstu un uz zvanu atbildētu tālrunī, izslēdziet radio.*

## Audio iestatījumi

Jūs varat mainīt tādas iestatījumus kā skaļums, ekvalaizers, līdzsvars utt.

## Skaļuma pielāgošana

Varat palielināt vai samazināt skaļumu, pagriežot līkšķratu.

Radio tiek automātiski ieslēgts tajā pašā skaļumā, kāds tika lietots, pirms radio tika izslēgts. Tomēr skaļums atbilst iepriekš definētajam minimālā un maksimālā skaļuma ierobežojumam.

Lai piekļūtu audio iestatījumiem, nospiediet pogu AUDIO.

Pēc tam ritiniet dažādos iestatījumus, izmantojot uz augšu un uz leju vērstās bultiņas, un pielāgojiet vērtību, izmantojot pa labi un pa kreisi vērstās bultiņas.

Lai izietu no audio iestatījumiem, vēlreiz nospiediet AUDIO vai uzgaidiet aptuveni 10 s.

Pieejamās funkcijas:

- Ekvalaizers (klasika, džeza, rok-mūzika)
- Zemās frekvences
- Vidējās frekvences
- Augstās frekvences
- Skaņas sadalījums (pa kreisi un pa labi)
- Skaņas sadalījums (uz priekšu un aizmuguri, pieejams, ja ir uzstādīta četru skaļruņu sistēma)

## No ātruma atkarīgs skaļums

Funkcija ASC (aktīvā skaņas vadība) pielāgo audio sistēmas skaļumu transportlīdzekļa braukšanas ātrumam, lai kompensētu ceļa vai dzinēja troksni. Šai funkcijai var iestatīt vienu no trim jutības līmeņiem: zems, vidējs un augsts. To var arī izslēgt (OFF).

Piegādes brīdī ASC funkcija ir deaktivizēta.

Lai aktivizētu šo funkciju un tai izvēlnē atlasītu jutības iestatījumu, apmeklējiet sadaļu MENU (Izvēlne) un pēc tam ASC un apstipriniet, nospiežot OK, līdz ir sasniegts vajadzīgais līmenis (OFF, MIN, MED, MAX).

## Papildu, Bluetooth® un USB

### Dažādas audio ieejas

Ir pieejamas trīs dažādas audio ieejas:

- viena Bluetooth® bezvadu ieeja,
- divas fiziskas ieejas, USB un AUX.

Vienlaikus var būt pievienotas un nosakāmas vairākas ierīces, bet vienu un to pašu ierīci nevar pievienot gan ar Bluetooth, gan ar USB.

## USB

### USB režīms

Radio ir izstrādāts tā, lai tas darbotos ar USB ierīcēm, kuru atmiņa nepārsniedz 16 GB. Dažos gadījumos var darboties arī citi modeļi.



Ievietojiet USB ierīci, lai radio aktivizētu USB režīmu. Ja radio nevar nolasīt USB ierīci, lūdzu, atvienojiet to un mēģiniet vēlreiz.

Lai atvienotu USB ierīci, nav jāizpilda nekādas speciāla darbības. Ja USB ierīce tiek atvienota, radio automātiski tiek pārslēgts uz iepriekšējo avotu.

Lai USB režīms tiktu attēlots pieejamo avotu sarakstā, USB ierīcei ir jābūt pievienotai un atpazītai.

Šajā gadījumā instrumentu panelī tiek rādīts USB simbols.



*Ja USB ierīcē ir saglabāts liels datu apjoms, ielādes darbība var aizņemt vairākas minūtes.*

## Tālrūpi un citas ierīces

USB savienojumam var pievienot tālrūpus un tamlīdzīgas ierīces, lai tās uzlādētu.

## Ieraksta vai mapes maiņa un patīšana uz priekšu vai atpakaļ

- Īsi nospiediet pogu OK > vai < EXIT, lai atskaņotu attiecīgi nākamo ierakstu vai iepriekšējo ierakstu.

Var lietot arī īkšķratu uz stūres (uz leju, lai atskaņotu nākamo ierakstu, uz augšu, lai atskaņotu iepriekšējo ierakstu).

- Nospiediet un turiet pogu OK> vai <EXIT, lai attiecīgi patītu uz priekšu vai atpakaļ.

- Ja USB ierīcē ir mapes, īsi nospiediet uz augšu vai uz leju vērstās bultiņas pogu, lai mainītu mapi.

Pogu 6 uz stūres var arī izmantot, lai piekļūtu nākamajai mapei.

Atskaņošanu var pauzēt, nospiežot 4 un pauzes pogu vai uz stūres uzstādītos vadības slēdžus (lai izslēgtu skaņu/pauzētu, vienlaikus nospiediet skaļuma palielināšanas un samazināšanas pogu). Lai atsāktu atskaņošanu, nospiediet pogu 3 un atskaņot vai uz stūres uzstādītos vadības slēdžus.

## Nejaušas secības un atkārtotāšanas funkcijas

- Ir pieejami trīs dažādi atkārtotāšanas iestatījumi.  
Repeat all (Atkārtot visu), lai atskaņotu visas dziesmas (noklusējuma režīms)

Repeat folder (Atkārtot mapi), lai atkārtotu mapi

Repeat song (Atkārtot dziesmu), lai atkārtotu pašreizējo dziesmu.

Ja USB datu nesējā nav nevienas mapes, funkcijas

Repeat folder un Repeat all darbojas vienādi.

Lai izvēlētos atkārtotāšanas režīmu, izmantojiet pogu 5.

(RPT 1, RPT folder, RPT all)



• USB ierīces atskaņošanai ir pieejami četri dažādi atkārtēšanas iestatījumi; atskaņošana nejaušā secībā ir saistīta ar atkārtēšanu:

- ja ir aktivizēta funkcija Repeat all (Atkārtot visu), tā darbojas kā Random all (Atskaņot visas dziesmas nejaušā secībā);
- ja ir aktivizēta funkcija Repeat folder (Atkārtot mapi), tā darbojas kā Random folder (Pašreizējā mapē saglabāto dziesmu atskaņošana nejaušā secībā);
- ja ir aktivizēta funkcija Repeat song (Atkārtot dziesmu), atskaņošana nejaušā secībā nav pieejama.

Lai aktivizētu vai deaktivizētu atskaņošanu nejaušā secībā, izmantojiet pogu 2.

Simboli Shuffle play (Atskaņot nejaušā secībā) un Repeat play (Atkārtot) tiek rādīti, kad šīs funkcijas ir aktivizētas.

Kad visi ieraksti ir atskaņoti, tiek automātiski atsākta atskaņošana nejaušā secībā.

## Papildu

### Lietošana papildu režīmā

#### Papildu ieejas režīms

Pievienojiet ierīci kontaktligzdai (kabelis nav iekļauts komplektā).

Spiediet pogu MEDIA, līdz priekšējā panelī tiek rādīts AUX.

Papildu ierīcē ir jāiestata maksimālais skaļuma līmenis.

Skaļumu var pielāgot ar radio īkšķratu vai Vol+ un Vol- vadības slēdžiem uz stūres statņa. Var lietot arī funkciju MUTE.

Piezīme. Lai mainītu ierakstu, attītu atpakaļ un paāitu uz priekšu, izmantojiet pašu AUX ierīci. AUX avota ieejas skaļumu var pielāgot radio izvēlnē: MENU (Izvēlne), Advanced (Papildu) un pēc tam AUX input level (AUX ieejas līmenis).

## Bluetooth®

### Mūzikas straumēšana ar Bluetooth®

Kad ir pievienota viena vai vairākas Bluetooth® ierīces, tās var atlasīt mūzikas atskaņošanai. Pārī savienotās ierīces tiek rādītas izvēlnes sadaļā BT Settings (Bluetooth iestatījumi) un pēc tam Audio device (Audio ierīce). Pievienotā ierīce tiek norādīta ar \* pirms un pēc tās nosaukuma. Ierīci var mainīt, sarakstā atlasot kādu citu ierīci (ja tā ir tuvumā).

Mūzikas atskaņošanai vienlaikus var būt pievienota tikai viena ierīce. Tiklīdz tā ir pievienota, tā tiek rādīta pieejamo avotu sarakstā (tam var piekļūt, izmantojot pogu Media vai avota atlasīšanas pogu uz stūres).

Ir pieejamas šādas funkcijas:

- Īsi nospiediet pogu OK > vai < EXIT, lai atskaņotu attiecīgi nākamo ierakstu vai iepriekšējo ierakstu.  
Šim mērķim var lietot arī īkšķratu uz stūres (uz leju, lai atskaņotu nākamo ierakstu, uz augšu, lai atskaņotu iepriekšējo ierakstu).
  - Nospiediet un turiet pogu OK> vai <EXIT, lai pāritu uz priekšu vai atpakaļ.
  - Lai apturētu atskaņošanu, īsi nospiediet pogu 4 [pauzes simbols] vai aktivizējiet funkciju MUTE/PAUSE, izmantojot vadības slēdžus uz stūres.
  - Lai atsāktu atskaņošanu, īsi nospiediet pogu 3 [atskaņošanas simbols] vai deaktivizējiet funkciju MUTE/PAUSE, izmantojot vadības slēdžus uz stūres.
- Piezīme. Multivides atskaņošanas laikā funkcija MUTE izslēdz skaņu, neapturot atskaņošanu (īsi nospiežot barošanas pogu).

## Bluetooth® nav uztveršanas diapazonā

Aizejot tālāk no kravas automobiļa, kamēr radio darbojas, savienojums tiek pārtraukts. Pēc atgriešanās savienojums tiks automātiski atjaunots, ja pārtraukums nepārsniedz 10 minūtes. Lai savienojumu atjaunotu pēc ilgāka pārtraukuma, izslēdziet radio un pēc tam to atkal ieslēdziet. Kad savienojums tiek atjaunots, mūzikas atskaņošana tiek atsākta tajā pašā vietā, kur tā tika pārtraukta (atkarībā no ierīces tam var būt nepieciešamas 20 s).

## Radio perifērijas ierīču atrašanās vieta

Jūsu radio papildina dažādas fiziskas saskarnes.

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

### Augšējais plaukts



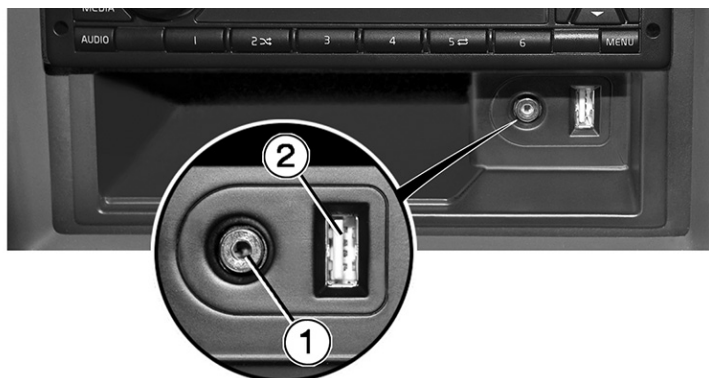
- (1) — Mikrofons

Mikrofonu izmanto tālruņa brīvroku režīmā ar Bluetooth funkcionalitāti.

Skatiet radio rokasgrāmatu, kas tika piegādāta transportlīdzekļa dokumentācijas komplektā.



## Instrumentu panelis (centrālais)



- (1) — Papildu ligzda
- (2) — USB ligzda

Papildu un USB ligzdas izmanto, lai pievienotu ar radio saderīgu ārēju avotu vai uzlādētu ierīces.

Skatiet radio rokasgrāmatu, kas tika piegādāta transportlīdzekļa dokumentācijas komplektā.

## Tālrūņa turētājs

Tālrūņa turētājs (1) ir noņemams; izmantojiet īkšķratu (2), lai to pārvietotu:

- pagrieziet īkšķratu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to atbrīvotu;
- pagrieziet īkšķratu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to nostiprinātu.



### Kabīnes ventilācija

Ventilācijas un gaisa kondicionēšanas sistēma pēc nepieciešamības var sasildīt vai atdzesēt kabīni. Gaisa kondicionēšana ļauj jums arī samazināt apkārtējā gaisa mitrumu kabīnē un ātri atmglot vējstiklu.

Gaisa kondicionēšanas sistēmas darbības laikā ir normāli zem transportlīdzekļa redzēt tekam kondensāta ūdeni.

STOP

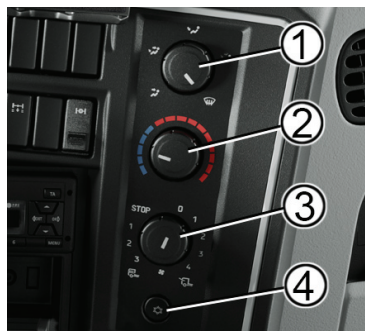
**PILNVEIDOJUMI TERMISKĀ UN AKUSTISKĀ KOMFORTA JOMĀ NODROŠINA ĻOTI EFEKTĪVU KABĪNES IZOLĀCIJU. TĀDĒĻ, IR JĀNODROŠINA PIETIEKAMA VENTILĀCIJA (DAĻĒJI ATVĒRTI LOGI, JUMTA VENTILĀCIJAS LŪKA), LAI NOTIKTU GAISA APMAIŅA, KAD ILGSTOŠI UZTURATIES KABĪNĒ.**

### Apsilde, gaisa kondicionēšana un ventilācija

1. Kabīnes gaisa sadalījuma vadība.
2. Temperatūras selektors.
3. Ventilācijas vadības slēdzis.
4. Gaisa kondicionēšanas vadības slēdzis.



*Lai ierobežotu noplūžu riskus pēc ilgstošas stāvēšanas, ieteicams vismaz reizi nedēļā uz dažām minūtēm ieslēgt gaisa kondicionētāju.*



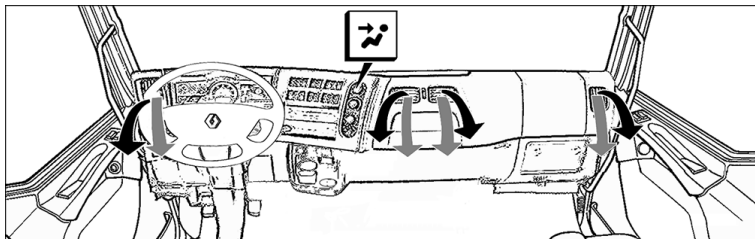
### Gaisa sadales vadības slēdzis

Atkarībā no izvēlētās pozīcijas šis vadības slēdzis sadala gaisu dažādajām izplūdes atverēm.

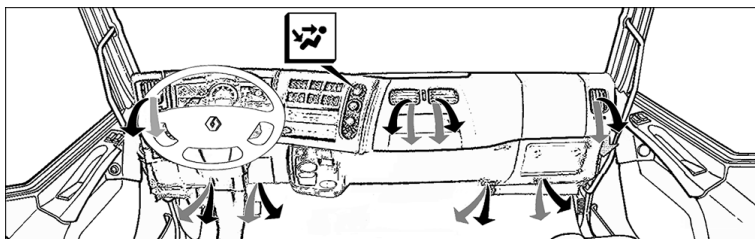
Kombinācijā ar temperatūras selektoru un ventilācijas vadības slēdzi tas optimizē temperatūru saskaņā ar šo izplūdes atveru pozīcijām.



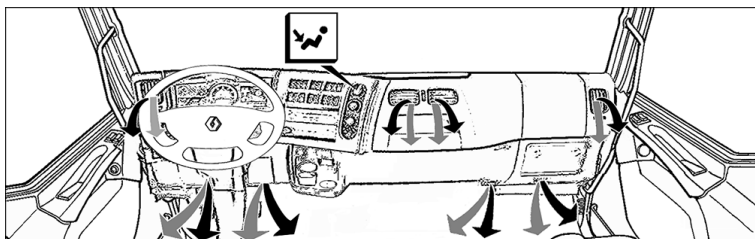
1. **pozīcija.** Gaiss vērsts uz augšu (ventilācijas atveres instrumentu panelī).



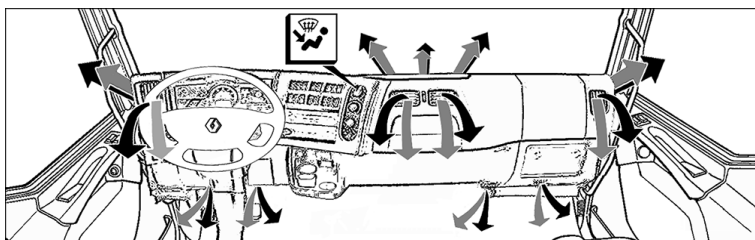
- 2. pozīcija.** Gaiss vērsts uz augšu (ventilācijas atveres instrumentu panelī) un uz apakšējām ventilācijas atverēm (kāju zonā).



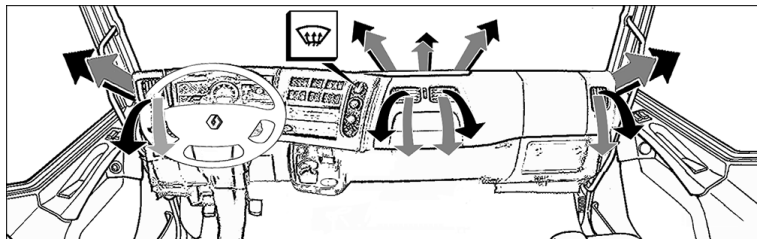
- 3. pozīcija.** Gaiss vērsts uz apakšējām ventilācijas atverēm (kāju zonā) un nedaudz uz augšu (ventilācijas atveres instrumentu panelī).



- 4. pozīcija.** Gaiss vērsts uz apakšējām ventilācijas atverēm (kāju zonā), uz augšu (uz vējstiklu un sānu logiem) un uz instrumentu paneli.



- 5. pozīcija.** Gaiss tiek virzīts uz augšu (uz vējstiklu un sānu logiem) un uz ventilācijas atverēm instrumentu panelī.



Kad sānu un centrālās ventilācijas atveres ir atvērtas, gaisa plūsma tiek sadalīta starp dažādajām atverēm, kas ir atlasītas ar katru vadības slēdža pozīciju.

### Ventilācijas vadības slēdzis

Šim vadības slēdzim ir divas funkcijas:

#### Āra gaisa ventilācijas funkcija

Pagriežiet vadības slēdzi pa labi.

- Pozīcija STOP: apturēšana (gaisa ieplūdes atvere tiek aizvērta).
- Pozīcija 0: apturēšana (gaisa ieplūdes atvere tiek nedaudz pavērta).
- Pozīcija no 1 līdz 4: ventilatoru vadība (no 1. pārnesuma līdz 4. pārnesumam).



#### Iekšējā gaisa ventilācijas funkcija (atkārtota aprīte)

Pagriežiet vadības slēdzi pa kreisi.

- Pozīcija STOP: apturēšana (gaisa ieplūdes atvere tiek aizvērta).
- Pozīcija no 1 līdz 3: ventilatoru vadība (no 1. pārnesuma līdz 3. pārnesumam).

Atkārtotu apriti izmanto, lai:

lai neieelpotu ārpusē piesārņoto gaisu (tunelī, piesārņotā zonā utt.) vai sasniegtu maksimālo dzesēšanas vai apsildes jaudu.





*Atkārtotas aprites funkciju drīkst lietot tikai īslaicīgi.*

### Gaisa kondicionēšanas vadības slēdzis (6)

Kamēr darbojas dzinējs, pārvietojiet ventilācijas vadības slēdzi vismaz 1. pozīcijā, pēc tam nospiediet gaisa kondicionētāja vadības slēdzi, lai darbinātu gaisa kondicionētāja sistēmu.

Kad tiek aktivizēta gaisa kondicionēšanas funkcija, iedegas iebūvēts brīdinājuma indikators.

Iestatiet temperatūras selektoru uz vajadzīgo temperatūru.



*Ja transportlīdzeklis stāv ilgāk nekā nedēļu, aktivizējiet gaisa kondicionētāju, kamēr dzinējs darbojas ar tukšgaitas apgrīzieniem.*

### Temperatūras selektors

Izvietojiet temperatūras selektoru atbilstoši vajadzīgajai temperatūrai.

- Zilā zona: auksta.
- Zilā/sarkanā zona: mērena.
- Sarkanā zona: karsta.

Kad ir veikti nepieciešamie pielāgojumi, uzgaidiet brīdi, lai pārbaudītu rezultātu pirms turpmākiem pielāgojumiem, ja tie ir nepieciešami.



### Strauja apledojuma likvidēšana (siltuma saglabāšanas funkcija)

Šī ierīce paātrina apledojuma likvidēšanas funkcijas darbību.

Pēc mainīgas laika aizkaves atkarībā no apkārtējās temperatūras un dzinēja temperatūras šī ierīce uztur dzinējam tukšgaitas apgrīzienus un aktivizē izplūdes retarderu, lai panāktu strauju dzesēšanas šķidruma kontūra temperatūras pieaugumu.

### Siltuma uzturēšanas funkcijas lietošanas nosacījumi

- apkārtējā temperatūra zem 5°C,
- dzinēja dzesēšanas šķidruma temperatūra zem 70°C,
- transportlīdzekļa ātrums ir mazāks par 3 km/h,
- jaudas noņēmējs nav aktīvs.

### Siltuma uzturēšanas funkcijas ignorēšanas nosacījumi

- apkārtējā temperatūra virs 5°C,
- dzesēšanas šķidruma temperatūra virs 70°C,
- transportlīdzekļa ātrums pārsniedz 3 km/h,
- aktivizēts jaudas noņēmējs,



*Ja stāvbremze netiek lietota, siltuma uzturēšanas funkciju var aktivizēt tikai pēc 150 sekunžu aizkaves.*

### Lietošana aukstos laikapstākļos

#### Apledojuma/aizsvīduma likvidēšana

- Aizveriet sānu un centrālās ventilācijas atveres.
- Izvietojiet ventilācijas vadības slēdzi pozīcijā 0 (āra gaisa pusē).
- Izvietojiet gaisa sadales vadības slēdzi apledojuma/aizsvīduma likvidēšanas pozīcijā.
- Izvietojiet temperatūras selektoru karsta gaisa pozīcijā.

Tiklīdz temperatūra palielinās:

- Izvietojiet ventilācijas vadības slēdzi pozīcijā 1.
- Nospiediet gaisa kondicionēšanas vadības slēdzi.
- Pieaugot dzinēja temperatūrai, palieliniet gaisa plūsmu.

Kad apledojuma/aizsvīduma likvidēšanas darbība ir pabeigta, izvietojiet temperatūras selektoru vajadzīgajā zonā. Reakcijas laiks ir atkarīgs no izvēlētas pozīcijas. Uzturiet minimālu gaisa plūsmu labākai efektivitātei.

#### Lietošana karstos laikapstākļos

Ja temperatūra kabīnē ir augstāka par āra temperatūru:

- Ventilējiet kabīni, dažas minūtes braucot ar nolaistiem logiem.
- Izvietojiet temperatūras selektoru maksimāli aukstas temperatūras pozīcijā un ventilācijas vadības slēdzi pret 4, lai panāktu maksimālu gaisa plūsmu.
- Nospiediet gaisa kondicionēšanas vadības slēdzi.

Kad ir sasniegts vajadzīgais komforta līmenis:

- Pārvietojiet temperatūras selektoru mērenākā pozīcijā.

- Izvēlieties gaisa sadales vadības slēdža pozīciju.
- Samaziniet ventilāciju. Uzturiet minimālu gaisa plūsmu labākai efektivitātei (vismaz pozīcijā 1).

Ja vēlaties palielināt apsildes vai dzesēšanas jaudu, izmantojiet kabīnes gaisa recirkulāciju ar ieslēgtu gaisa kondicionētāju. Šādai recirkulācijai ir jābūt tikai īslaicīgai.

### Ventilācijas atveres

#### Atvērta plūsma

Pagrieziet īkšķratu (1) pa kreisi.

#### Aizvērta plūsma

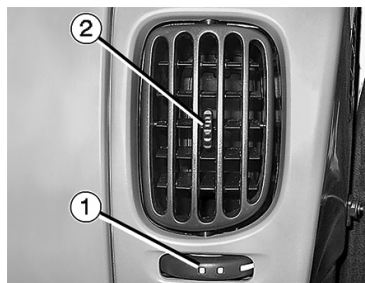
Pagrieziet īkšķratu (1) pa labi.

#### Horizontāla orientācija

Pagrieziet ventilācijas atveri.

#### Vertikāla orientācija

Lietojiet vadības slēdzi (2).



### Centrālās gaisa atveres

Atrodas priekšējā paneļa centrā.

#### Atvērta plūsma

Pagrieziet īkšķratu (1) uz augšu.

#### Aizvērta plūsma

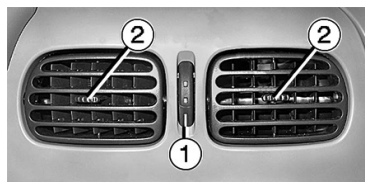
Pagrieziet īkšķratu (1) uz leju.

#### Horizontāla orientācija

Lietojiet vadības slēdzi (2).

#### Vertikāla orientācija

Pagrieziet ventilācijas atveri.









Drošība

## Drošības jostas

Ja notiek negadījums, drošības josta var izglābt jūsu un jūsu pasažiera dzīvību. Tās jāuzliek pirms transportlīdzekļa kustības sākuma.

Ceļu satiksmes noteikumos norādīts, ka transportlīdzeklī vienmēr jāizmanto drošības josta neatkarīgi no sēdvietas.

Braukšanas laikā vienmēr izmantojiet drošības jostu! Instrumentu panelī parādīsies simbols, kas pēc nepieciešamības atgādinās par drošības jostas izmantošanu.

## Vadītāja un pasažiera sēdekļi

### Drošības jostas ar automātisko inerces spoli

Lēnām atitiniet jostu, lai nostiprinātu mēlīti (1) sprādzē (2). Ja tā iestrēgst, ievadiet jostu nedaudz atpakaļ un pēc tam atkal atitiniet.



*Brīdinājuma piktogramma (S) instrumentu panelī informē jūs, ka drošības josta nav piesprādzēta.*



## Atbloķēšana

Nospiediet pogu (3) uz korpusa (4), inerces spole ievielk jostu, to uztinot. Turiet sprādzi (1), lai šī darbība būtu vienkāršāka.





*Savai drošībai lietojiet drošības jostu visos braucienos.*

**Pirms iedarbināšanas:** vispirms noregulējiet savu braukšanas pozīciju un pareizi noregulējiet drošības jostu.



**NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIECIET DROŠĪBAS JOSTAS PLECA DAĻU ZEM PADUSĒM VAI AIZ MUGURAS.**

## Bērnu drošība

Zīdaiņu un bērnu drošības sistēmu lietošana ir tiesību aktos noteikta prasība.

Eiropā bērni, kas nav sasnieguši 12 gadu vecumu, kuru augums nenasniedz 1,50 metrus un kuru svars nenasniedz 36 kilogramus, ir jāpiesprādzē ar apstiprināta tipa ierīci, kas ir piemērota bērna augumam un svaram.

Vadītāja pienākums ir nodrošināt, ka šī ierīce tiek lietota pareizi.

Iesakām izvēlēties apstiprināta tipa ierīci, kas atbilst Eiropas ECE 44 regulai.



*Ir jāievēro tās valsts tiesību akti, kurā ar transportlīdzekli tiek braukts. Tie var atšķirties no šeit norādītajiem.*



**ZĪDAIŅUS UN BĒRNUS NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST PĀRVADĀT TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJA VAI PASAŽIERA KLĒPĒ.**

**NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESPRĀDZĒJIET DIVAS PERSONAS AR VIENU JOSTU.**

## Pirms bērnu sēdekļa uzstādīšanas priekšā (ja uzstādīšana ir atļauta)

Jā uzstādīts šāds pasažiera sēdekļis, noregulējiet to šādi:

- pārvietojiet pasažiera sēdekli līdz galam uz aizmuguri;
- iztaisnojiet atzveltni, lai tā būtu tik vertikāla, cik vien iespējams;
- nolaidiet sēdekļa pamatni tik zemu, cik vien iespējams;
- paceliet galvas balstu tik augstu, cik vien iespējams;
- novietojiet drošības jostas augstuma vadības slēdzi zemā pozīcijā.

## Ugunsdzēsamais aparāts

Ugunsdzēsamais aparāts (1) atrodas tuvu braukšanas pozīcijai. Tā atrašanās vieta atšķiras atkarībā no tā ietilpības.

Šis iekārtas lietošanu reglamentē tiesību akti. Tai ir regulāri jāveic apskate un pārbaude apstiprinātā iestādē.



## Citu ceļu satiksmes dalībnieku noteikšanai paredzētās ierīces

Lai uzlabotu drošību, jūsu transportlīdzeklis ir aprīkots ar viedkameru un radaru, kas nepārtraukti analizē jums priekšā esošā ceļa un satiksmes apstākļus.

Lai gan šīs sistēmas ir ļoti attīstītas, tām ir noteikti trūkumi, kas var jūs pārsteigt, ja neesat tiem gatavs.

Sistēmai var būt problēmas ar noteiktu situāciju identificēšanu un pārvaldību.

Vienmēr brauciet uzmanīgi.

Ņemiet vērā satiksmes apstākļus un vienmēr esiet gatavs bremzēt.



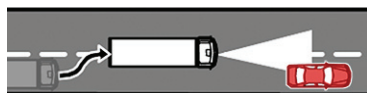
*Pēc sadursmes vai neliela trieciena devēju zonā sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru, lai pārbaudītu, vai devēju darbība un iestatījumi ir pareizi.*

- Sistēmai ir ierobežotas iespējas noteikt:
  - Motociklus un citus nelielus ceļu satiksmes dalībniekus
  - Neparastas formas transportlīdzekļus, piemēram, laivu piekabes
  - Transportlīdzekļus sliktas redzamības apstākļos, ar stipriem atspīdumiem, spilgtām gaismām no pretējā virziena satiksmes plūsmas vai atspulgiem no slapjiem ceļiem
  - Transportlīdzekļus sliktos laikapstākļos, piemēram, miglā, intensīvā lietū vai sniega vērpetēs no citiem transportlīdzekļiem

Sistēma nevar noteikt šķēršļus vai apturētus transportlīdzekļus, kas atrodas transportlīdzekļa priekšā. Transportlīdzeklis var negaidīti bremzēt vai palielināt ātrumu vai rādīt nevajadzīgus brīdinājumus.



Apdzīšanas laikā sistēma var negaidīti aktivizēt brīdinājumu vai bremzēt, ja braucat pārāk tuvu transportlīdzeklim, kuru vēlaties apdzīt, un braucat pa vienu un to pašu trajektoriju.



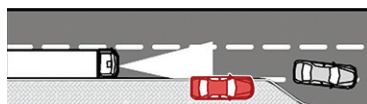
Sistēmai ir ierobežota spēja noteikt, vai jums priekšā braucošais transportlīdzeklis nobrauc no ceļa vai pārvietojas citā virzienā. Transportlīdzeklis var negaidīti bremzēt vai rādīt nevajadzīgus brīdinājumus.



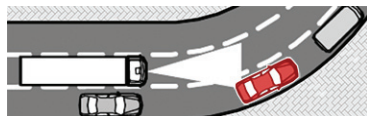
Sistēmai ir ierobežota spēja noteikt transportlīdzekļus, kas samazina ātrumu tuvu jūsu kravas automobilim, pietuvojoties pārāk tuvu, kur sistēma tos nevar noteikt. Bremzējiet, lai samazinātu distanci starp savu kravas automobili un jums priekšā braucošo transportlīdzekli.



Sistēmai ir ierobežota spēja noteikt apturētus transportlīdzekļus vai transportlīdzekļus, kuru trajektorija nedaudz atšķiras. Transportlīdzeklis var negaidīti bremzēt vai palielināt ātrumu vai rādīt nevajadzīgus brīdinājumus.



Sistēmai ir ierobežota spēja noteikt transportlīdzekļus līkumā. Transportlīdzeklis var negaidīti bremzēt vai palielināt ātrumu vai rādīt nevajadzīgus brīdinājumus.



*Sistēma ņem vērā stāvošus transportlīdzekļus, kā arī transportlīdzekļus, kas brauc vienā un tajā pašā virzienā pa vienu un to pašu trajektoriju. Tā neņem vērā transportlīdzekļus, kas šķērso joslu vai brauc no pretējā virziena. Turklāt sistēma neņem vērā dzīvniekus, gājējus vai riteņbraucējus.*



Šeit sniegtais saraksts ir paredzēts tikai informācijai, un tajā nav atspoguļotas visas situācijas, kas var traucēt sistēmas darbībai. Jums ir pastāvīgi jākontrolē braukšanas ātrums un tas jāpielāgo ceļa profilam un brauktuves stāvoklim, satiksmes apstākļiem, paredzamajiem šķēršļiem un spēkā esošajam ātruma ierobežojumam. Paļaujoties tikai uz AEBS, varat nokļūt bīstamās situācijās, kas var izraisīt būtiskus materiālus bojājumus, smagas traumas vai nāvi.

## Zona radara priekšā, kur nedrīkst uzstādīt nekādu aprīkojumu



Nekādā gadījumā nekrāsojiet zonu radara priekšā, nelīmējiet uz tās līmēnti un tajā neko neuzstādiat (piemēram, papildu priekšējo lukturi, reģistrācijas numura zīmi, atpazīšanas plāksnes kronšteinu, virsbūves izstrādātāja aprīkojumu utt.).

Šādi objekti var izraisīt devēja atteici, līdz ar to nevarēs garantēt pareizu sistēmas darbību.

Radara staru nedrīkst nobloķēt. Visa veida aprīkojums (rīki, sniega tīrīšanas lāpsta, piederumi utt.), kas tiks pievienots šajā zonā, izraisīs FLS radara un tā saistīto funkciju traucējumus.

Ja neesat pārliecināts, sazinieties ar Renault Trucks izplatītāju.

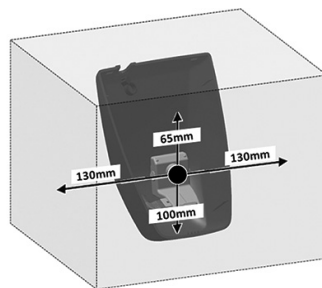


## Zona kameras priekšā, kur nedrīkst uzstādīt nekādu aprīkojumu



*Uz transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar LPOS kameru, attiecas ierobežojumi attiecībā uz vēstikla augšdaļu.*

*Aprīkojumu nedrīkst uzstādīt radara priekšā vai 130 mm pa kreisi vai pa labi no LPOS kameras, 65 mm virs tās un 100 mm zem tās.*

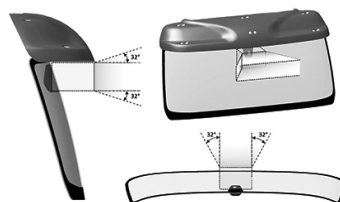


## Kameras redzes lauks, kur nedrīkst uzstādīt nekādu aprīkojumu



*Nedrīkst arī ierobežot kameras redzes lauku. Jebkāds šajā zonā izvietots aprīkojums var traucēt kameras un saistīto funkciju darbībai.*

- Kameras pozīciju nedrīkst modificēt
- Neaizsedziet un nekrāsojiet zonu kameras priekšā un tās redzes laukā, kā arī nelīmējiet tur uzlīmes



## Eiropas Savienības atbilstības deklarācija radaram

<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>	Ar šo dokumentu APTIV, 42367 Wuppertal paziņo, ka VMRR2 ierīce atbilst direktīvas 2014/53/ES (RED) būtiskajām prasībām un citiem piemērojamiem noteikumiem. Atbilstības deklarācijas oriģināls ir pieejams adresē <a href="http://www.aptiv.com/automotive-homologation">www.aptiv.com/automotive-homologation</a> .
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 76–77 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 25 dBm (316 mW)







## Transportlīdzekļa ekspluatācijas norādījumi

## Pieistrāde

Pieistrādes perioda (aptuveni 5000 km) laikā dzinēju ar maksimāliem apgriezieniem lietojiet tikai īslaicīgi. Nedarbiniet dzinēju ar pārāk augstiem vai pārāk zemiem apgriezieniem. Uzmanīgi uzraugiet dzesēšanas šķidruma temperatūru un eļļas līmeni.

Transportlīdzeklis ir jānoslogo tāpat kā normālas lietošanas laikā.

## Lietošana ziemā aukstos klimatiskajos apstākļos

Laika apstākļi ievērojami ietekmē jūsu transportlīdzekli. Lai garantētu veikspēju un uzticamību neatkarīgi no apstākļiem, ievērojiet tālāk sniegtos ieteikumus.

## Dzinēja iedarbināšana

Skatiet nodaļu **Braukšana**.

Pirms gaitas uzsākšanas ļaujiet dzinējam dažas sekundes darboties tukšgaitā, lai nodrošinātu eļļas cirkulāciju. Nav ilgstoši jāsilda dzinējs; uzsāciet gaitu ar zemu ātrumu, izmantojot pietiekami zemu pārnēsumus. Nekad neizmantojiet maksimālu dzinēja veikspēju, kamēr temperatūra nav sasniegusi 80°C.



**RADIATORA APVALKA VAI RADIATORA REŽĢA PĀRSEGUMA PLĀKSNES UZSTĀDĪŠANA DZINĒJIEM AR DZESĒTU TURBOKOMPRESORU IR ABSOLŪTI AIZLIEGTA. ŠIS PIEDERUMS NEĻAUJ DZESĒT GAISU NO TURBOKOMPRESORA UN TĀDĒJĀDI IETEKMĒ DZINĒJA JAUDU UN VEIKTSPĒJU.**

## Dzinēja dzesēšanas kontūrs

Šis transportlīdzeklis tiek piegādāts ar “ULTRACOOILING PLUS” dzesēšanas šķidrumu (Renault Trucks Oils izstrādājums) saskaņā ar RENAULT TRUCKS specifikācijām. Atkarībā no lietošanas valsts tas nodrošina aizsardzību pret sasalšanu līdz -25°C vai -35°C.

## Akumulatoru masīvi

Nodrošiniet, lai akumulatori būtu pilnīgi uzlādēti, jo to noturība pret salu ir atkarīga no to uzlādes līmeņa.

## Degvielas sildītājs

Šī ierīce pazemina dīzeļdegvielas filtrēšanas temperatūras ierobežojuma sliekšni. Šī filtrēšanas robežtemperatūra atšķiras atkarībā no lietotās dīzeļdegvielas.



*Šī ierīce sniedz iespēju lietot degvielu, kas nav piemērota attiecīgajai lietošanas temperatūrai. Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar degvielas sildītāju: piedevu (eļļas vai petrolejas) lietošana ir aizliegta.*

## Lietošana vasarā karstos klimatiskajos apstākļos

Bieži pārbaudiet akumulatora šķidruma līmeni. Nepārslogojiet dzinēju, pārslēdziet pārnesumu tik bieži, cik tas ir nepieciešams, lai dzinējs darbotos ar optimālu ātrumu. Tiks aktivizēta dzesēšanas šķidruma cirkulācija, un tiks uzturēta normāla darba temperatūra. Bieži tīriet radiatora režģi vietās, kur kukaiņi un netīrumi var bloķēt gaisa cirkulāciju, pūšot caur to saspiestu gaisu no aizmugures. Nodrošiniet, lai radiators būtu ideālā stāvoklī; atkalļaujiet, ja nepieciešams.

## Lietošana putekļainā vidē

Ieteicams katru dienu rūpīgi pārbaudīt gaisa filtra aizsērēšanas indikatoru.

### Gaisa filtrs

Skatiet Autoservisa apkopes rokasgrāmatu.

Neaizmirstiet, ka gaisa filtra aizsērēšana ir atkarīga no dzinēja apgriezieniem, līdz ar to ir jāizmanto zemi pārnesumi (kalnainos maršrutos). Ņemiet vērā arī laiku, nevis tikai nobraukto attālumu.

**Aizsērējis filtrs var izraisīt nopietnas kļūmes.**

## Lietošana augstumā

Transportlīdzekļa lietošana noteiktā augstumā virs jūras līmeņa ietekmē dzinēja veikspēju. Jaudas samazinājums ir aptuveni 10% atmosfēriskiem dzinējiem un 5% turbopūtes dzinējiem par katriem 1000 m virs jūras līmeņa. Turklāt ņemiet vērā, ka ūdens viršanas punkts samazinās par 3,5°C par katriem 1000 m virs jūras līmeņa.

## Turbokompresors

### Turbokompresora kļūmes

Par nepareizu turbokompresora darbību liecina dzinēja jaudas zudums, neparasts troksnis, eļļa ieplūdes kolektorā vai neparasti dūmi no izpūtēja.

Šajā gadījumā apmeklējiet tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu. Turbokompresora iekšpusē nedrīkst veikt nekādus darbus.



*Ir būtiski turbokompresoram uzstādīt vienu vai vairākus siltumaizsardzības ekrānus, lai novērstu transportlīdzekļa aizdegšanās vai apkārtējo komponentu bojājumu risku.*



*Veicot jebkādas darbus ar izpūtēju vai tās stiprinājumiem, skrūves ir jāpievelk ar norādīto momentu. Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.*

### Transportlīdzekļa novietošana stāvēšanai

Tāpat kā braucot, novietojot automašīnu stāvvietā, jums vienmēr jābūt uzmanīgiem, lai neapdraudētu citus satiksmes dalībniekus, kā arī nesabojātu savu transportlīdzekli.

### Īslaicīga uzturēšanās (mazāk nekā desmit dienas)

Pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir pareizi novietots stāvēšanai (netraucējot satiksmei un neapdraudot satiksmes drošību, cilvēkus vai apkārtējās ēkas, ievērojot ceļu satiksmes noteikumus).

Izvairieties no transportlīdzekļa novietošanas pagriezienu, ceļu krustojumu vai ceļa zīmju tuvumā, kur tas var traucēt redzamību vai pārsteigt nesagatavotus citus satiksmes dalībniekus.

Pārliecinieties, ka visas elektriskās sistēmas ir izslēgtas vai atvienotas.

Pagrieziet galveno barošanas slēdži, lai izvairītos no akumulatora izlādes.

### Novietošana autostāvvietā uz mazāk nekā 30 dienām

Nostipriniet automašīnu, neizmantojot stāvbremzi (lai novērstu uzliku pielipšanu). Lai to izdarītu, imobilizējiet transportlīdzekļa riteņus un regulāri pārbaudiet transportlīdzekļa stabilitāti.

Paceliet un aizsargājiet stiklu tīrītāju slotiņas. Noteikti aizsargājiet vējstiklu, lai izvairītos no bojājumiem gadījumā, ja tīrītāju slotiņas pēkšņi nolaižas.

Aizsargājiet plastmasas, gumijas un stikla detaļas no UV starojuma iedarbības.

Piepildiet degvielas tvertni, lai novērstu kondensāta veidošanos.

Pārliecinieties, ka riepas pozīcija tiek regulāri mainīta (lai izvairītos no riepas protektora saplacināšanas).

Reizi nedēļā:

Pārbaudiet, vai zem transportlīdzekļa nav eļļas, dzesēšanas šķidruma vai degvielas noplūdes pēdas.

Pārbaudiet līmeņus: motoreļļa, stūres pastiprinātājs utt.

Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to, līdz nodziest gaisa spiediena indikators. Pārbaugiet displejā redzamos rādījumus.

### Novietošana autostāvvietā uz vairāk nekā 30 dienām

Pārbaudiet riepu stāvokli, ieskaitot rezerves riepas (spiedienu, trieciena pēdas vai plaisas sānos utt.).

Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes atveres nav bloķētas.

Pārbaudiet un, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatorus.

Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to, līdz nodziest gaisa spiediena indikators. Pārbaugiet displejā redzamos rādījumus.

Pārbaudiet, vai visi piederumi darbojas pareizi (gaisa kondicionieris, apsilde, logu tīrītāji, priekšējie/aizmugurējie signāli).

- Pabrauciet ar transportlīdzekli:

- 5 līdz 10 km ar mērenu ātrumu, ļaujot detaļām sasilt kā parasti. Kad apstājaties, pārbaudiet, vai nav noplūdes (rumbas, ass galva utt.).
- No 15 līdz 20 km ar normālu ātrumu līdz transportlīdzekļa maksimālajam ātrumam (ievērojot ceļu satiksmes noteikumus), lai pārbaudītu transportlīdzekļa uzvedību, pārneseņu pārslēgšanu, vienlaikus ņemot vērā jebkādas neparastas trokšņus.

Ja pēc pārbaudēm novietojat jūs atkārtoti novietojat transportlīdzekli stāvvietā, ievērojiet iepriekš minētos ieteikumus un pārliecinieties, ka riepas ir nomainītas.

Pārbaudiet eļļošanas punktus (eņģes, slēdzenes, balstiekārtu utt.). Ja nepieciešams, atkārtoti ieeļļojiet.

Ilgstošas transportlīdzekļa imobilizācijas gadījumā akumulatori regulāri jāpārbauda – vismaz ik pēc 4 nedēļām.

Ja uzlādes līmenis ir zemāks par minimālo ieteicamo līmeni, jums būs jāuzlādē katrs akumulators.

Ja transportlīdzeklis tiek izmantots stacionāri, neiedarbinot dzinēju, pievērsiet uzmanību aprīkojuma (tahogrāfa, GPS, radio u.c.) radītajam enerģijas patēriņam. Šajā gadījumā būs nepieciešamas biežākas pārbaudes.





Braukšanas ieteikumi

### **Ekonomiska braukšana**

Ekonomiska braukšana ir atbildīgs braukšanas stils, kas mazina degvielas patēriņu, ratiņu nodilumu, vadītāja stresu un nogurumu, kā arī mazina negadījumu risku.

Vienmēr apzinieties, ka energoefektivitāte nedrīkst būt svarīgāka par drošību uz ceļa.

Ieteikumi par transportlīdzekļa degvielas patēriņa un nolietojuma mazināšanu.

- Sagatavojieties braucienam un pārbaudiet riepu spiedienu un stāvokli. Atcerieties, ka slikts riepas spiediens vai liels riepas nodilums palielina degvielas patēriņu, apgrūtina vadīšanu, liek riepām ātrāk nolietoties un rada pārsprāgšanas vai pārplīšanas risku.
- Pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir labā stāvoklī. Slikti uzturēts transportlīdzeklis var ievērojami palielināt degvielas patēriņu.
- Pielāgojiet savu braukšanas stilu. Sāciet braukt vienmērīgi un nekavējoties pārslēdziet augstāku pānesumu, lai nepārsniegtu ieteicamo apgriezību daudzumu, kas var radīt lielāku degvielas patēriņu. Esat gatavs samazināt ātrumu: bremzējiet ar dzinēju nevis ar bremžu pedāli. Bremzēšanas nepieciešamība norāda uz to, ka transportlīdzeklis pārvietojās pārāk lielā ātrumā. Tātad tas nozīmē, ka patērējāt degvielu, lai lieki sasniegtu šo ātrumu. Bremzes rada karstumu, un tādējādi arī enerģiju. Transportlīdzekļa enerģijas avots ir degviela. Bremzēšana patērē degvielu.
- Saglabājiet ātrumu nemainīgu, lai nebūtu jāizmanto bremzes un lieki jātērē degviela. Vēl vairāk samaziniet ātrumu. Ja uz ceļa samazināsiet ātrumu par 10 km/h, brauciens kļūs dažas minūtes garāks, bet jūs ietaupīsiet litriem degvielas.
- Pilsētvidē GPS dati rāda, ka agresīva braukšana (strauja ātruma palielināšana un bremzēšana, krustojuma šķērsošana pie dzeltenās un pat sarkanās gaismas utt.) neļauj ietaupīt laiku. Savukārt ievērojami palielinās vadītāja stress, transportlīdzekļa nolietojums, bīstamība citiem satiksmes dalībniekiem un degvielas patēriņš.
- Ja ilgāku laiku stāvēsiet, izslēdziet dzinēju. Transportlīdzekļa izslēgšana un ieslēgšana patērē mazāk degvielas nekā tas, ka to tukšgaitā darbina 20 sekundes.
- Pirms transportlīdzekļa piederumu izmantošanas padomājiet. Bez enerģijas nav elektrības avota Transportlīdzeklī enerģiju rada tikai degviela. Tātad, jo vairāk piederumu izmantosiet (gaisa kondicionēšana, radio utt.), jo vairāk enerģijas izmantosiet. Daži piederumi, piemēram, lukturi, ir ceļu satiksmes noteikumos noteiktas drošības prasības. Bet gaisa kondicionēšanas apmēru var samazināt, neradot neērtības.

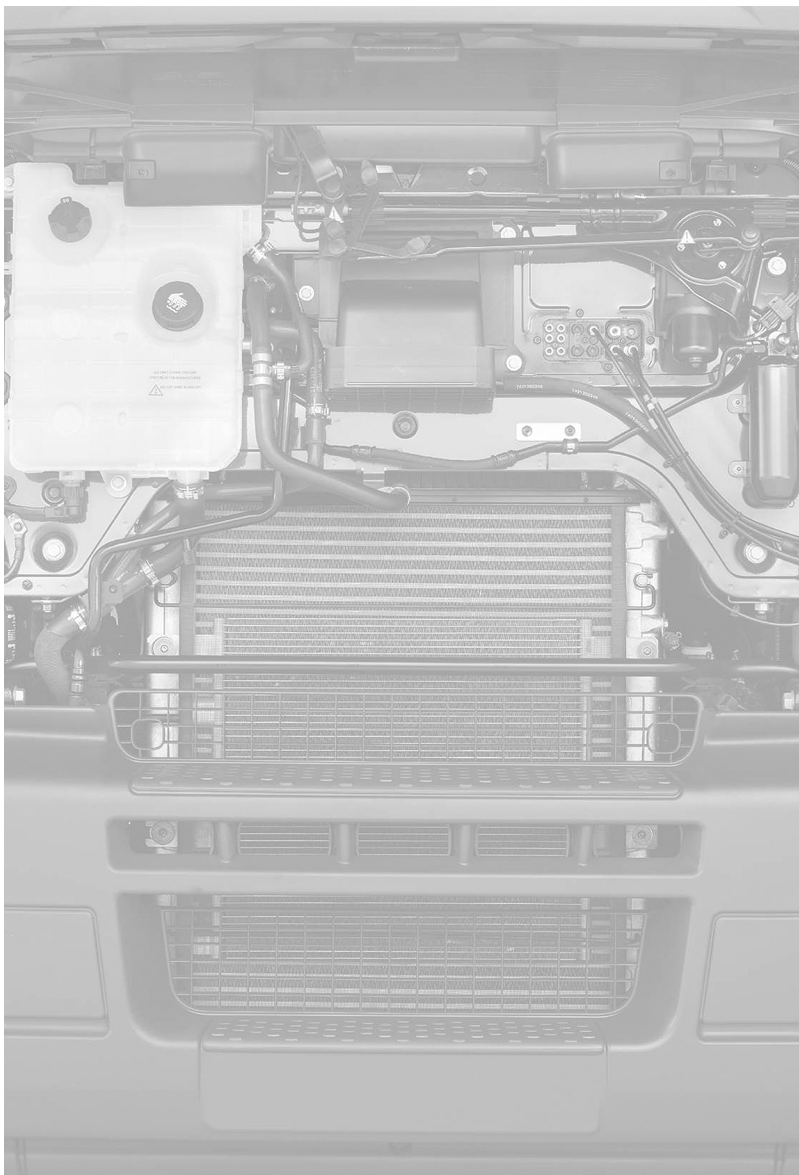
Lai panāktu vislabāko veiktspēju, lietojot pānesumkārbu, un it sevišķi zemāku degvielas patēriņu, ievērojiet tālāk sniegtos braukšanas noteikumus:

- Vienmēr izvēlieties pānesumu, kas ļauj izmantot dzinēju ar efektīvākajiem dzinēja apgriezieniem. Maksimālā griezes momenta diapazonā tiek panākts mazākais degvielas patēriņš.
- Izvēlieties pareizo pānesumu, pamatojoties uz maršruta topogrāfiju.
- Atcerieties, ka **jebkura pānesumu pārslēgšana izraisīs lielāku degvielas patēriņu.**



Pēc iespējas labāk sagatavojieties bremzēšanai un nepārslēdziet transportlīdzekļa pārnesumus strauji.





Ikdienas pārbaudes

### **Ikdienas pārbaudes**

Lai novērstu risku, ka maršruta laikā nāksies apstāties vai transportlīdzekļiem tiks nodarīti bojājumi, kas izraisa kritiskas kļūmes, mēs iesakām sistemātiski veikt tālāk minētās pārbaudes.

### **Pirms iekāpšanas transportlīdzeklī**



*Lai neiegūtu neprecīzus līmeņa rādījumus, pirms pārbauzu veikšanas pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir novietots uz līdzenas virsmas.*

It sevišķi pārbaudiet:

- Ka zem transportlīdzekļa nav eļļas, dzesēšanas šķidruma vai degvielas pēdu.
- Šķidruma līmeņus šādiem komponentiem:
  - dzinējs
  - stūres pastiprinātājs
  - sajūga kontūrs
- Dzesēšanas šķidruma līmeni.
- Gaisa filtra aizsērējuma indikatoru.
- Vējstikla apskalošanas tvertnes līmeni.
- Riepu stāvokli un spiedienu.
- Atpakaļskata spoguļa stikla stāvokli.
- Lukturu stāvokli.
- Kabīnes bloķēšanu.
- Komponentu hermētiskumu. Noplūdes gadījumā iztīriet spiediena izlīdzinātāja cauruli. Aizsērējusi spiediena izlīdzinātāja caurule rada spiedienu karterī un izraisa noplūdes.

### **Riepas**

Riepu spiediens.

Skatiet sadaļu **Apkope un serviss**.

### **Sajūga šķidruma līmenis**

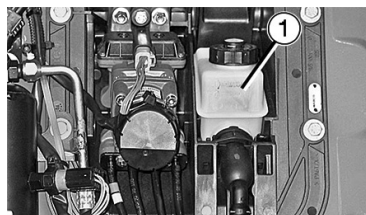
## Hidrauliskais kontūrs

- Pārbaudiet šķidruma līmeni tvertnē (1).

Līmenim ir jābūt starp atzīmēm "MIN" un "MAX"; ja nepieciešams, koriģējiet.



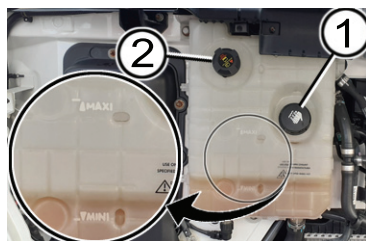
*Izmantojiet tikai ieteicamo šķidrumu.*



## Dzesēšanas šķidruma līmenis

Pārbaudiet dzesēšanas šķidruma līmeni pa izplešanās tvertnes caurspīdīgo sienu.

Aukstā laikā līmenim ir jābūt starp atzīmēm "Min" un "Max"; ja nepieciešams, papildiniet.



**STOP**

**"SPIEDIENA VAKUUMA" SPRAUDNIS (2) IR NOSVĒRTS SPRAUDNIS, KAS GĀDĀ PAR DROŠU SPIEDIENU DZESĒŠANAS SISTĒMĀ. TO NEDRĪKST PĀRVIETOT.**

**NOŅĒMIET PILDĪTĀJA VĀKU (1), LAI PAPILDINĀTU ŠĶIDRUMA DAUDZUMU. UZMANĪBU! NEKAD NEATVERIET VĀKU, KAD DZINĒJS IR KARSTS, JO VAR IZŠĻĀKTIES ŠĶIDRUMS, IZRAISOT SMAGUS APDEGUMUS.**

**IZMANTOJIET TIKAI RENAULT TRUCKS IETEIKTO DZESĒŠANAS ŠĶIDRUMU.**

## Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude



*Vienmēr pārbaudiet līmeni uz horizontālas zemes 2 stundas pēc dzinēja apturēšanas.*

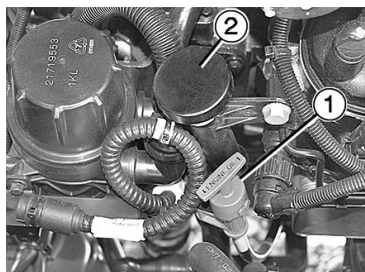
Sasveriet kabīni.

Skatiet sadaļu **Kabīnes sasvēršana**.

Pārbaudiet eļļas līmeni, izmantojot mērtaustu (1).

Ja nepieciešams, papildiniet līmeni.

Uzpildes vāciņš (2).

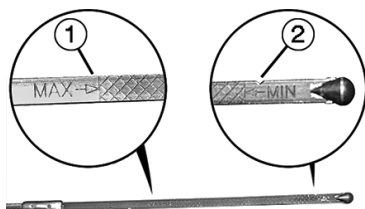


Eļļas mērtausta nolasīšana:

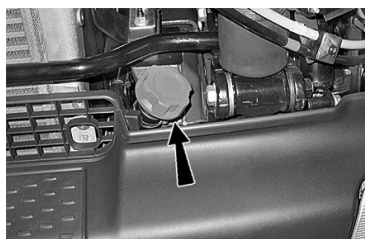
1. Maksimālais līmenis
2. Minimālais līmenis



*Dzinēja eļļas daudzums starp minimālo un maksimālo līmeni ir aptuveni 5 litri.*



Dzinēja eļļas līmeni var papildināt priekšdaļā, ievērojot norādījumus informācijas displejā.



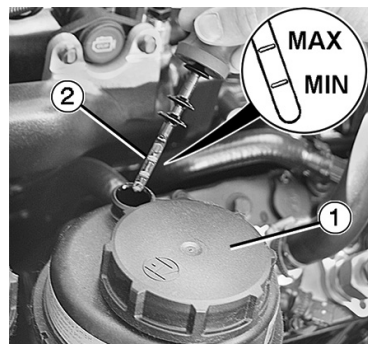
## Stūres iekārtas šķidruma līmenis

Sasveriet kabīni.

Skatiet sadaļu **Kabīnes sasvēršana**.

Pārbaudiet stūres iekārtas šķidruma līmeni (2).

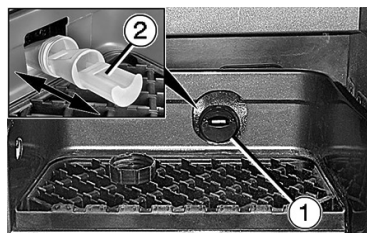
Ja nepieciešams, papildiniet līmeni pa uzpildes atveri (1).



## Vējstikla apskalošanas šķidruma līmenis

Regulāri pārbaudiet līmeni tvertnē (1). Ja nepieciešams, papildiniet. Lai izvairītos no kaļķakmens veidošanās un cauruļu aizsērēšanas, ieteicams pievienot vējstikla apskalošanas piedevu (RENAULT TRUCKS). Šis izstrādājums darbojas arī kā pretsasalšanas līdzeklis. To var lietot visu gadu.

Lai papildinātu līmeni, atlokiet uzpildes kanālu (2) atpakaļ.



*Pirms sākt braukšanu, vienmēr pārliecinieties, ka skalošanas šķidruma tvertne ir pilna. Pasliktināta redzamība var radīt nopietnus draudus.*

## Vējstikla apskalošanas šķidruma tilpums

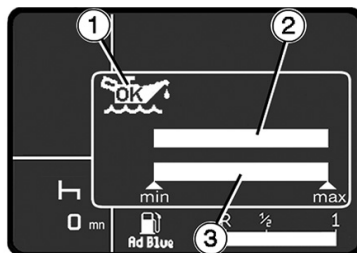
9 Litri.

## Dzinēja eļļas līmeņa skala

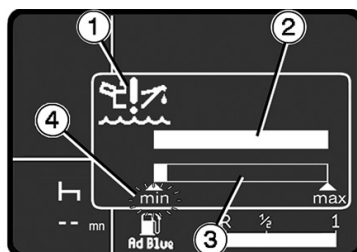
Līmenis ir jānolasa uz līdzenas zemes, kad dzinējs ilgstoši ir bijis apturēts.

Kad tiek ieslēgta aizdedze:

- Ja līmenis ir pareizs, ir redzama pictogramma (1) ar ziņojumu Level correct (Līmenis pareizs) (2) un joslu diagramma (3) norāda eļļas līmeni.



- Ja līmenis ir pārāk zems, tiek rādīta pictogramma (1) un ziņojums Level low (Zems līmenis) (2), joslu diagramma (3) norāda, ka ir sasniegts "min" līmenis, un mirgo markieris (4). Ir svarīgi papildināt līmeni, tiklīdz tas ir iespējams.



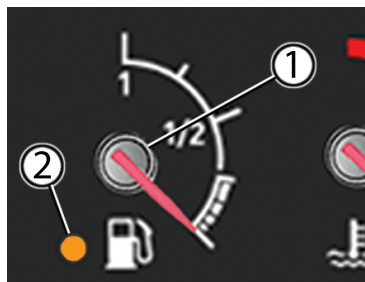
*Ja eļļas līmeņa indikators ir defektīvs, līmeņa pārbaude nav pieejama un tiek rādīta papildu braukšanas informācija, kad tiek ieslēgta aizdedze.*

Pārbaudiet līmeni ar mērierīci un dodieties uz tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.

## Degvielas līmeņa indikators

Indikators (1) jūs informē par degvielas līmeni. Kad rādītājs sasniedz zemu līmeni, iedegas rezerves indikators (2).

Uzpildiet degvielu, tiklīdz tas ir iespējams.





## AdBlue līmeņa indikators

AdBlue ir jālieto, lai samazinātu dzinēja piesārņojošo daļiņu izmešus.

Lietojot transportlīdzekli bez AdBlue, tā ekspluatācijas atļauja nav spēkā. Saskaņā ar tiesību aktiem ar šādu transportlīdzekli vairs nedrīkst braukt pa koplietošanas ceļiem.



*Šajā sadaļā AA, I un G marķieri attiecas uz AdBlue tvertnes (AA), informācijas (G) un apkopes (I) signāllampinām.*

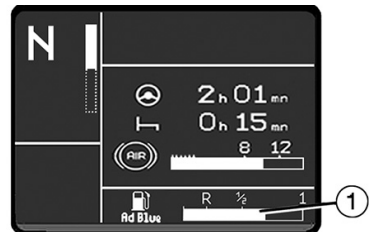
*Lūdzu, skatiet instrumentu paneļa sadaļu.*

### AdBlue līmenis

Indikators (1) sniedz informāciju par AdBlue līmeni.

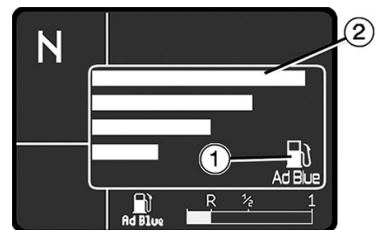


*Ja ir radusies AdBlue līmeņa sensora kļūme, joslu diagramma (1) pazūd.*



Kad AdBlue līmenis sasniedz rezervi:

- iedegas AdBlue līmeņa brīdinājuma piktogramma (AA) un apkopes (I) brīdinājuma indikators;
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1) un saistīts ziņojums (2);



Saisītāis ziņojums (2) ir atkarīgs no AdBlue līmeņa rezervē.

- Griezes moments tiks samazināts zema AdBlue līmeņa dēļ.
- Nākamajā apstāšanās reizē griezes moments tiks samazināts zema AdBlue līmeņa dēļ.
- Griezes moments ir samazināts zema AdBlue līmeņa dēļ.

Uzpildiet AdBlue tvertni, tiklīdz tas ir iespējams.

Ja transportlīdzeklis tiek lietots ar tukšu AdBlue tvertni:

- iedegas AdBlue līmeņa brīdinājuma piktogramma (AA) un informācijas brīdinājuma indikators (G);
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (1) un saistītais ziņojums (2), informējot jūs, ka AdBlue tvertne ir tukša.

AdBlue tvertne ir jāuzpilda.



*Ja pēc griezes momenta samazināšanas tvertne netiek uzpildīta, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts jauns atgādinājums ar brīdinājuma piktogrammu (1) un saistītais ziņojums (2), lai jūs informētu, ka ātrums tiks samazināts līdz 20 km/h, ja AdBlue tvertne netiks uzpildīta 8 stundu laikā vai pēc dīzeļdegvielas uzpildes.*

*Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts pēdējais atgādinājums ar brīdinājuma piktogrammu (1) un saistītais ziņojums (2), lai jūs informētu, ka ātrums ir samazināts līdz 20 km/h.*

*Nākamajā dzinēja iedarbināšanas reizē kļūme tiks saglabāta atmiņā, un to vairs nevarēs izdzēst. Policija to var jebkurā laikā pārbaudīt.*

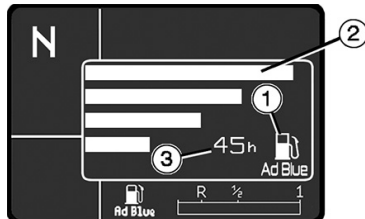
Lai ievērotu izmešu ierobežojumus, dzinēja pārvaldības sistēma uzrauga izplūdes gāzu pēcapstrādes sistēmu.

Izplūdes gāzu pēcapstrādes sistēmā var rasties trīs veidu kļūmes:

- slikta AdBlue kvalitāte;
- nepareizs AdBlue patēriņš;
- kritiski izmeši.

Ja sistēma nosaka vienu no šīm kļūmēm:

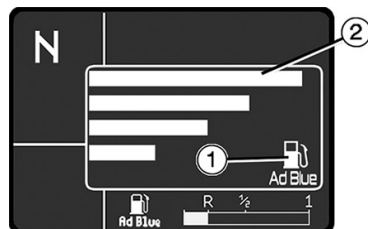
- iedegas AdBlue līmeņa brīdinājuma piktogramma (AA) un apkopes (I) brīdinājuma indikators;
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (1) un saistītais ziņojums (2), informējot jūs par kļūmi. Sākas 50 stundu periods (3), pēc kura beigām tiks piemērots griezes momenta samazinājums.



Sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru.



Ja pēc griezes momenta samazināšanas kļūme netiek novērsta, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts jauns atgādinājums ar pictogrammu (1) un saistītu ziņojumu (2), lai jūs informētu, ka sākas jauns 50 stundu periods, pēc kura beigām tiks ierobežots braukšanas ātrums.



Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts galīgais atgādinājums ar pictogrammu (1) un saistītu ziņojumu (2), lai jūs informētu, ka pēc 8 stundām ātrums tiks samazināts līdz 20 km/h, un pēc tam tiek rādīts jauns ziņojums, brīdinot jūs, ka transportlīdzekļa ātrums ir samazināts.



AdBlue lietošana ir būtiska, lai transportlīdzeklis darbotos pareizi un tiktu ievēroti spēkā esošie tiesību akti.

AdBlue nelietošana var tikt uzskatīta par likumpārkāpumu.



Pēc AdBlue tvertnes uzpildes, kad pārāk zema līmeņa dēļ ir samazināts griezes moments, ieslēdziet aizdedzi, uzgaidiet 15 sekundes (kamēr transportlīdzeklis stāv), līdz griezes momenta samazinājums tiek bloķēts.

## Daiļņu filtra aizsērējuma indikators

Aizsērējuma indikators (1) norāda daiļņu filtra aizsērējuma līmeni.

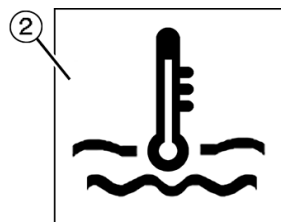
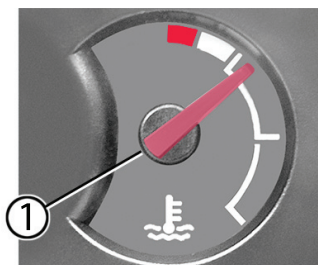
Plašāku informāciju skatiet sadaļā **Daiļņu filtrs**.



### Dzesēšanas temperatūras indikators

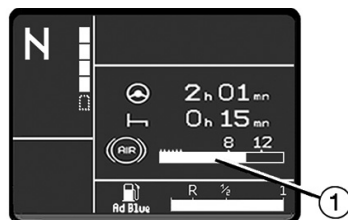
Uzraugiet dzesēšanas šķidruma temperatūras indikatoru (1); temperatūrai ir jābūt ap 80/100°C. Ja tiek rādīta dzesēšanas šķidruma temperatūras piktogramma (2), apturiet transportlīdzekli un vizuāli pārbaudiet dzesēšanas šķidrumu.

Parastas braukšanas apstākļos rādītājam ir jābūt zem sarkanās zonas.



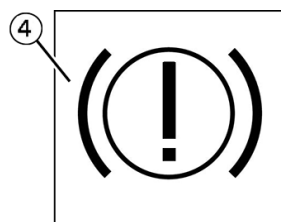
### Bremžu kontūra gaisa spiediena indikators

Indikators (1) sniedz informāciju par gaisa spiedienu bremžu kontūrā.



Ja braukšanas laikā daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta gaisa spiediena brīdinājuma piktogramma (4) un iedegas STOP brīdinājuma indikators, jums ir jāaptur transportlīdzeklis un jāsaazinās ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

Pēc ilgstošas stāvēšanas gaisa spiediens var būt nokritis tālāk par robežvērtību, pēc kuras sasniedzšanas vairs nevar uzsākt gaitu; iedarbiniet



transportlīdzekli, lai pievadītu spiedienu gaisa kontūram un brīdinājuma piktogramma (4) nodzistu.





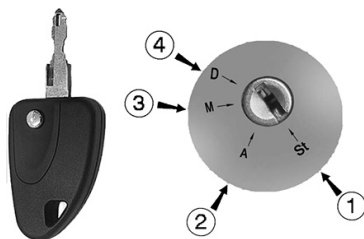
ledarbināšana un braukšana

### Imobilaizers

#### Startera aizdedzes slēdzis ar elektronisku imobilaizeru.

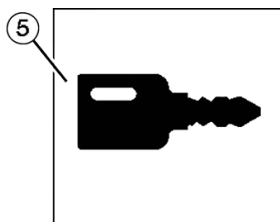
Transportlīdzeklis tiek piegādāts ar kodētām aizdedzes atslēgām, kas tiek savienotas ar elektronisko zādzības novēršanas ierīci.

Kad ir ieslēgts masas slēdzis, ievietojiet aizdedzes atslēgu un pagrieziet to aizdedzes pozīcijā (3).



Piktogramma (5) uz dažām sekundēm iedegas un pēc tam nodziest.

Sistēma ir atpazinusi atslēgas kodu un atļauj dzinēja iedarbināšanu (atslēga iedarbināšanas pozīcijā (4)).



#### Iedarbināšana ar PIN kodu

Ja ir radusies raiduztvērēja darbības kļūme, transportlīdzekli var iedarbināt.

Ieslēdziet aizdedzi ar aizdedzes atslēgu pozīcijā (3).

Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts ziņojums **Starting impossible (Iedarbināšana nav iespējama)**.

Daudzfunkcionālā informācijas displeja izvēlnē **Diagnostic (Diagnostika)** atlasiet apakšizvēlni **Transponder (Raiduztvērējs)** un ievadiet **Techline** izsniegto 6 ciparu kodu.

Skatiet sadaļu **Daudzfunkcionālais informācijas displejs**.

Apstipriniet.

Var būt redzami šādi ziņojumi:

- Kods pareizs: transportlīdzekli var iedarbināt.
- Kods nepareizs: izslēdziet aizdedzi un mēģiniet vēlreiz.
- "Pretskenēšana": jūs esat ievadījis kļūdainu kodu trīs reizes pēc kārtas. Sistēma uz 15 minūtēm ir nobloķēta. Atstājiet aizdedzi ieslēgtu un pēc 15 minūtēm mēģiniet vēlreiz.



Kad ir ievadīts pareizais kods, izslēdziet aizdedzi, atkal to ieslēdziet un iedarbiniet transportlīdzekli.

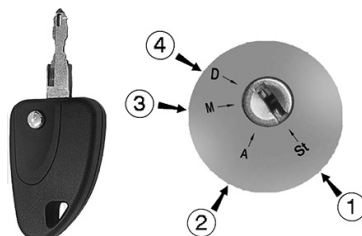
STOP

**ELEKTRONISKĀS IMOBILAIZERA SISTĒMAS NEATĻAUTA LIETOŠANA IZRAISĪS DARBĪBAS KĻŪMES, LĪDZ AR TO TRANSPORTLĪDZEKĻA LIETOŠANA BŪS BĪSTAMA.**

## Aizdedzes slēdzis

Imobilaizera slēdzis:

- Dzinēja izslēgšanas un imobilaizera ieslēgšanas pozīcija (1): izņemiet atslēgu un pagrieziet stūri, līdz ir dzirdams stūres statņa klikšķis.
- Komforta piederumu strāvas padeves pozīcija (2): dzinējs apturēts, stūre nav bloķēta.
- Aizdedzes pozīcija (3).
- Iedarbināšanas pozīcija (4).



*Lai apturētu dzinēju, pagrieziet atslēgu no pozīcijas (3) pozīcijā (1).*

*Ja atslēga paliek bloķēta, negrieziet to ar spēku; sazinieties ar tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.*

## Displeja pārbaude

Kad tiek ieslēgta aizdedze, 3–4 sekundes notiek pašpārbaude. Šīs pārbaudes gaitā tiek pārbaudīti visi instrumentu panela indikatori, vai tie darbojas pareizi.

Pēc displeja pārbaudes piktogramma (1) dažas sekundes paliek iedegta un pēc tam nodzīst.



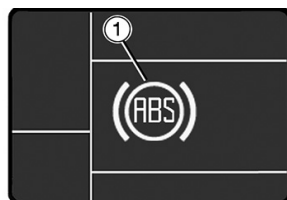


Aizdedze ieslēgta, dzinējs izslēgts; ja dzinējs nav iedarbināts 10 sekunžu laikā pēc displeja pārbaudes, mirgo brīdinājuma pictogramma (1); tas nozīmē, ka notiek piesārņojuma vadības sistēmas pārbaude.

### Likumā paredzētais pārbaudes rādījums

Pēc displeja pārbaudes tiek aktivizēts likumā paredzētās pārbaudes režīms.

Aptuveni 3 sekundes tiek rādīts pārbaudāmās funkcijas indikators (1) (transportlīdzeklim ar ABS bremžu sistēmu).



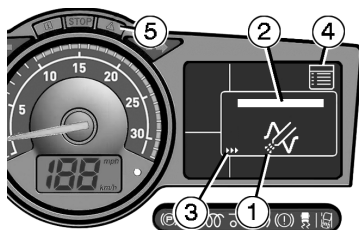
### Kļūmju attēlojums

Ja ir radusies viena vai vairākas kļūmes, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts viens vai vairāki indikatori. Šajā gadījumā vienlaikus iedegas brīdinājuma pictogramma **"Serviss"** vai **"STOP"**, lai norādītu, cik nopietna ir kļūme vai kļūmes.

Ja rodas vairākas kļūmes, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek secīgi rādītas bultiņas (3) un indikatori (atkarībā no kļūmes veida).

Virs indikatora (1) tiek rādīts ziņojums (2), kas norāda nepieciešamo darbību vai sniedz informāciju par kļūmi.

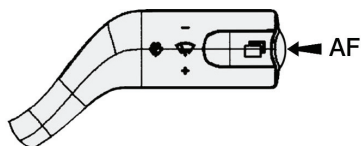
Ir divas iespējas:

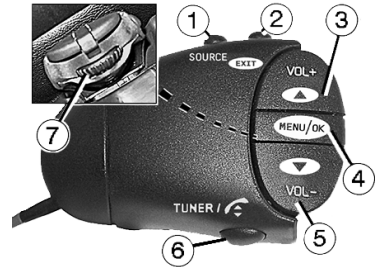


- Ja ir iedegts **servisa** indikators (5): ja iespējams, jums ir jāidentificē vai jānovērš problēma vai arī jādodas uz tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.

Kļūmi var nodzēst:

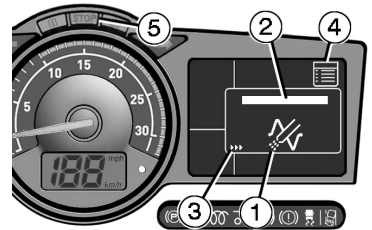
- nospiežot vadības slēdzi (AF);
- nospiežot tālvadības pogu EXIT (2).





Indikators (4) jums atgādina, ka ir dzēsta viena vai vairākas kļūmes.

- Ja iedegas indikators **STOP** (5): nekavējoties apturiet transportlīdzekli un sazinieties ar tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.



Ar **STOP** indikatoru saistītu kļūmi var reģistrēt tikai īslaicīgi.

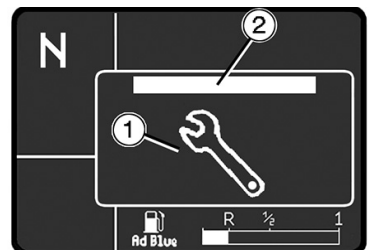


*Ja ir vairākas kļūmes (**serviss** un **STOP**), ir iedegts tikai indikators **STOP**.*

## Apkopes displejs

Apkopes brīdinājuma (1) indikators var tikt rādīts 2 gadījumos:

- laicīgs brīdinājums: ir redzama piktogramma (1), un **informācijas** indikators ir iedegts līdz dzinēja iedarbināšanai;
- brīdinājums: tiek rādīta piktogramma (1), un ir iedegts **servisa** indikators. Skatiet apkopes izvēlni (skatiet sadaļu **Daudzfunkcionālais informācijas displejs**) un dodieties uz tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu, lai veiktu apkopi.



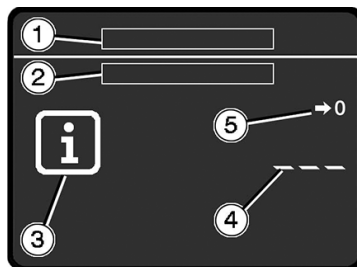
Teksts (2) norāda attiecīgo apkopes līmeni.

### Apkopes ekrāna atšifrējums

Pēc brīdinājuma atrodiat attiecīgo komponentu daudzfunkcionālā informācijas displeja apkopes izvēlnē.

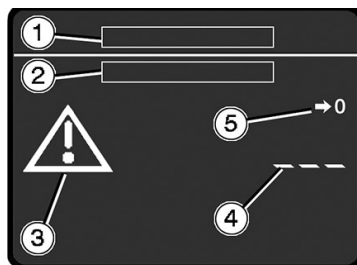
#### Laicīga brīdinājuma apstākļi

- (1) Apkopes izvēlne
- (2) Attiecīgais komponents
- (3) Laicīga brīdinājuma indikators
- (4) Atlikušie km, stundas vai datums, kurā ir jāveic apkope.
- (5) Iespēja daudzfunkcionālajā informācijas displejā atiestatīt atlikušo laiku uz nulli (skatiet sadaļu **Daudzfunkcionālais informācijas displejs**).



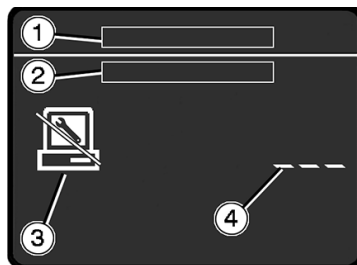
#### Brīdinājuma apstākļi

- (1) Apkopes izvēlne
- (2) Attiecīgais komponents
- (3) Brīdinājuma indikators norāda, ka termiņš ir sasniegts vai nokavēts.
- (4) Atlikušie km, stundas vai datums, kurā ir jāveic apkope.
- (5) Iespēja daudzfunkcionālajā informācijas displejā atiestatīt atlikušo laiku uz nulli (skatiet sadaļu **Daudzfunkcionālais informācijas displejs**).



#### Komponenta tehniskās apkopes kļūme

- (1) Apkopes izvēlne
  - (2) Attiecīgais komponents
  - (3) Piktogramma, kas norāda, ka apkopes informācijai nevar piekļūt.
  - (4) Atlikušie km, stundas vai datums nav norādīts.
- Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.



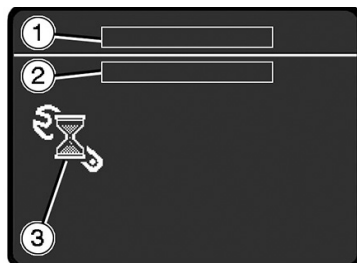
### **Apkope nav sāкта**

(1) Apkopes izvēlne

(2) Attiecīgais komponents

(3) Piktogramma, kas norāda, ka apkope nav sāкта.

Lai sāktu apkopi, apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu.



## Dzinēja iedarbināšana

Iedarbinot dzinēju, ir svarīgi izpildīt tālāk minētās darbības, lai novērstu akumulatoru, startera motora un pat dzinēja bojājumu risku.

Pārliecinieties, ka ir ieslēgta stāvbremze.

Pārliecinieties, ka pārnesumkārbā ir neitrālajā pozīcijā.

Atslēgta tiek ievietota pozīcijā 1, kas atbilst transportlīdzekļa izslēgšanas režīmam.

Pagrieziet atslēgu, lai:

- pārslēgtu kravas automobili piederumu režīmā (pozīcijā 2),
- pārslēgtu kravas automobili aizdedzes režīmā (pozīcijā 3); iedegas indikators lampiņas un rīki instrumentu panelī tiek aktivizēti,

Pirms iedarbināšanas pagaidiet, līdz nodziest brīdinājuma lampiņas un apgaismojums instrumentu panelī,

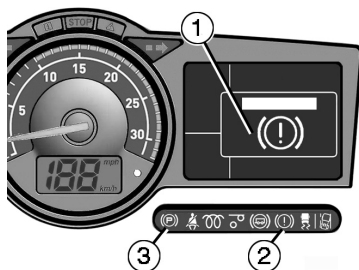
- sāciet kravas automobiļa iedarbināšanas procesu (pozīcijā 4). Šī pozīcija jāsaģlabā tikai līdz brīdim, kad dzinējs ir iedarbināts.



*"Iedarbināšanas palīdzības" tipa produktu (ētera) lietošana dzinēja iedarbināšanai ir stingri aizliegta (nopietns aizdegšanās vai sprādziena risks).*

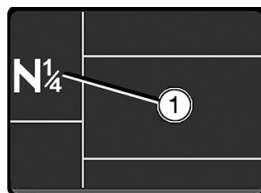
## Neuzsāciet gaitu, līdz:

- Bremžu gaisa spiediena brīdinājuma piktogramma (1) vairs netiek rādīta, bremžu gaisa spiediena brīdinājuma piktogramma (2) nodziest, un bremžu sistēmas funkcionalitāte ir pieejama.
- Pārslēdzot stāvbremzi braukšanas pozīcijā, brīdinājuma piktogramma (3) nodziest.



Pārbaudiet, vai daudzfunkcionālajā informācijas displejā netiek rādīta kļūmes brīdinājuma piktogramma.

Simbols  $N\frac{1}{4}$  (1) norāda, ka pārnesumkārbā ir pārslēgta neitrālajā pozīcijā.



## Transportlīdzekļi, kas aprīkoti ar elektrisku degvielas apsildes ierīci

Elektriskā degvielas apsildes ierīce tiek vadīta automātiski atkarībā no dīzeļdegvielas temperatūras.

## Dzinēja iedarbināšana ar elektroniskā startera funkciju

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

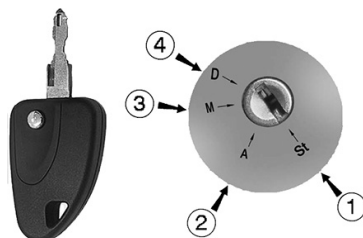
Atslēgta tiek ievietota pozīcijā 1, kas atbilst transportlīdzekļa izslēgšanas režīmam.

Pagrieziet atslēgu, lai:

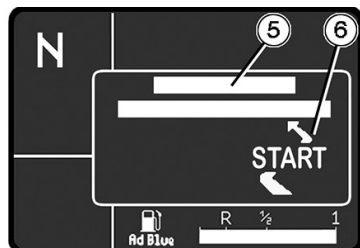
- pārslēgtu kravas automobili piederumu režīmā (pozīcijā 2),
- pārslēgtu kravas automobili aizdedzes režīmā (pozīcijā 3); iedegas brīdinājuma lampiņas un rīki instrumentu panelī tiek aktivizēti,
- lai iedarbinātu, pagaidiet, līdz nodziest brīdinājuma lampiņas un apgaismojums instrumentu panelī,
- sāciet kravas automobiļa iedarbināšanas procesu (pozīcijā 4). Šī pozīcija jāsaglabā tikai līdz brīdim, kad dzinējs ir iedarbināts.

### Normāla lietošana:

Nespiežot akseleratora pedāli, pagrieziet un turiet atslēgu pozīcijā (4), lai startera motors grieztu dzinēju. Atlaidiet atslēgu pozīcijā (3), kad dzinējs tiek iedarbināts.



Ja startera motora piedziņas fāze tomēr tiek pārtraukta pirms dzinēja iedarbināšanas un jūs vēlaties vēlreiz nekavējoties aktivizēt startera motoru, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (6) un saistīts ziņojums (5) ar lūgumu uzgaidīt. Šajā gadījumā trīs sekundes turiet atslēgu pozīcijā (4), lai startera motors atkal grieztu dzinēju. Atlaidiet atslēgu pozīcijā (3), kad dzinējs tiek iedarbināts.

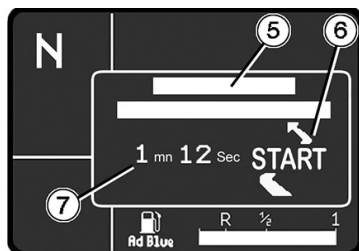


### Ilgstoša lietošana:

Elektroniskā startera funkcijai ir noteikta darbības loģika, lai novērstu startera motora pārkaršanu un bojājumus.

Startera motors var griezt dzinēju 10 sekundes, pēc kā seko 3 sekundes ilga neaktīvā fāze. Šo 3 sekunžu laikā daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (6) un saistīts ziņojums (5). Šo ciklu var atkārtot 4 vai 5 reizes pēc kārtas, katru reizi atlaižot atslēgu pozīcijā (3). Pēc 4 vai 5 sekundēm startera motoram tiek aktivizēts režīms, kas ir paredzēts aizsardzībai pret pārkaršanu. Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (6) un saistīts ziņojums (5), kas jūs informē, ka startera motoram ir aktivizēta aizsardzība pret pārkaršanu, un taimeris (7).

Tiklīdz šī informācija (5 - 6 - 7) vairs netiek rādīta, var veikt vēl divus ciklus, pēc tam startera režīms atkal pārslēdzas režīmā, kas paredzēts aizsardzībai pret pārkaršanu, un tā tālāk.



### Lēna virzība



*Startera motora lietošana lēnas virzības funkcijai ir atļauta tikai bīstamās situācijās (apstāšanās uz dzelzceļa pārbrauktuvē utt.). Lai to izmantotu, mazāk nekā 2,5 sekunžu laikā 3 reizes pagriežiet aizdedzes atslēgu no pozīcijas (3) pozīcijā (4). Šī darbība tiek saglabāta atmiņā, un to var skatīt, izmantojot RENAULT TRUCKS pārbaudes instrumentu.*

STOP

**JA TRANSPORTLĪDZEKLIS IR APRĪKOTS AR MANUĀLO PĀRNESUMKĀRBU, STARTERA MOTORA LIETOŠANA LĒNAS VIRZĪBAS REŽĪMĀ PĀRRAKSTA NEITRĀLĀS POZĪCIJAS DROŠĪBAS FUNKCIJU. PIRMS STARTERA MOTORA LIETOŠANAS PĀRLIECINIETIES, KA PĀRNESUMKĀRBA IR NEITRĀLAJĀ POZĪCIJĀ VAI NOSPIEDIET SAJŪGA PEDĀLI.**

### Dzinēja tukšgaitas regulēšanas ierīce

Šī ierīce regulē tukšgaitas apgriezienus diapazonā no 550 līdz 800 apgr./min.



## Lietošana

Kad transportlīdzeklis ir apturēts, stāvbremze ir ieslēgta un dzinējs darbojas tukšgaitā, 2 sekunžu laikā 3 reizes nospiediet stūres vadības slēdža daļu "O" un pēc tam iestatiet jaunos tukšgaitas apgriezienus:

- nospiediet + uz stūres, lai palielinātu dzinēja apgriezienus;
- nospiediet - uz stūres, lai samazinātu dzinēja apgriezienus.



Nospiediet un turiet, lai progresīvi regulētu tukšgaitu.

Kad ir iestatīti tukšgaitas apgriezieni, nospiediet un atlaidiet sajūga vai bremžu pedāli, lai saglabātu jaunos tukšgaitas apgriezienus.

## Ātras tukšgaitas ierīce

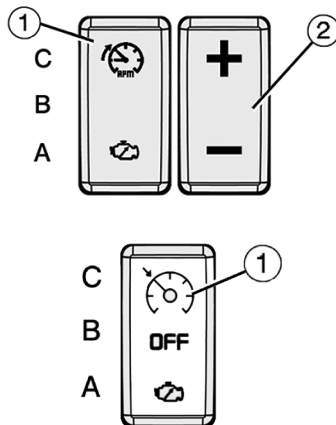
Šī ierīce vada dzinēja tukšgaitas apgriezienus, kamēr transportlīdzeklis stāv.

### Lietošana

Stāvbremze ieslēgta, pārnesumkārbā neitrālajā pozīcijā, pārvietojiet slēdzi (1) uz A.

Dzinēja apgriezienus var regulēt, nospiežot vai nu slēdzi (2), vai arī gāzes pedāli.

Lai saglabātu dzinēja apgriezienus, izmantojot gāzes pedāli, nospiediet + vai - uz slēdža (2) un pēc tam atlaidiet pedāli.



*Kad funkcija ir aktivizēta, pārvietojot slēdzi (1) uz A, varat pārvietot slēdzi (2) uz +, lai tieši atjaunotu nominālos apgriezienus 900 apgr./min.*



*Nelietojiet gāzes pedāli, kamēr tiek izmantota ātra tukšgaita.*

Lai precīzi noregulētu ātrumu:

- Pārvietojiet slēdzi (2) uz +, lai progresīvi palielinātu dzinēja apgriezienus, vai arī to īsi nospiediet, lai apgriezienus palielinātu ar 50 apgr./min soli.
- Pārvietojiet slēdzi (2) uz -, lai progresīvi samazinātu dzinēja apgriezienus, vai arī to īsi nospiediet, lai apgriezienus samazinātu ar 50 apgr./min soli.

### Funkcijas deaktivizēšana

Šī funkcija tiek automātiski deaktivizēta, ja:

- ir atlaista stāvbremze;
- tiek ieslēgts pārnesums;
- slēdzis (1) tiek pārvietots uz B.

Kad darbojas vismaz viens PTO, pēc slēdža (2) pirmās nospiešanas reizes tiek aktivizēti rūpnīcā iestafītie dzinēja apgriezieni (1000 apgr./min).

Šos apgriezienus var regulēt, bet tie ir ierobežoti līdz 1500 apgr./min (skatiet sadaļu **Jaudas noņēmējs**).

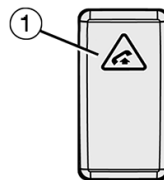
Atkarībā no aprīkojuma, ko ir uzstādījis aprīkojuma ražotājs, apgriezienus un aktivizācijas nosacījumus var modificēt, izmantojot RENAULT TRUCKS pārbaudes instrumentu.

## Ģeogrāfiskās atrašanās vietas noteikšana

Ja transportlīdzeklis uz ceļa sabojājas, ar šīs sistēmas palīdzību varat noteikt tā ģeogrāfisko atrašanās vietu, izmantojot 24/7 bojājumu palīdzības pakalpojumu.

### Darbības

Ja ar transportlīdzekli tālāk nevar braukt, sazinieties ar 24/7 bojājumu palīdzības pakalpojumu. **Tālr.: 00 800 1 234 24 24.**



Pēc parastajām formalitātēm jums lūgs nospiegt slēdzi (1).

Slēdzis (1) būs iedegts oranžā krāsā 1 līdz 3 minūtes, kamēr notiks jūsu atrašanās vietas meklēšana.

Kad jūsu transportlīdzeklis būs atrasts, slēdzis (1) vairs nebūs iedegts un operators ar jums saskaņos jūsu atrašanās vietu.

24/7 bojājumu palīdzības pakalpojuma pārstāvis sazināsies ar tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu, lai jums sniegtu palīdzību.

## Hidrauliskais stūres pastiprinātājs



*Kad dzinējs ir apturēts, hidrauliskais stūres pastiprinātājs vairs nedarbojas, un stūres pagriešanai ir nepieciešams ievērojams spēks.*

*Ja braukšanas laikā kļūst grūti stūrēt, apturiet transportlīdzekli un noskaidrojiet iemeslu.*

*Ja ir noteikta kļūme, apturiet transportlīdzekli un noskaidrojiet iemeslu.*

- Pārbaudiet šķidruma līmeni tvertnē.
- Pārbaudiet, vai šļūteņu savienojumi un šļūtenes ir hermētiskas; ja ir atrastas noplūdes, salabojiet tās, ja iespējams (pievelciet savienojumus vai nomainiet šļūtenes).

*Uzpildiet tvertni ar tīru ieteicamās kategorijas šķidrumu. Iedarbiniet dzinēju un pārliecinieties, ka sūknis darbojas normāli, veiciet vairākus manevrus nelielā ātrumā un ar maziem apgriezieniem.*

*Ja stūrēt joprojām ir grūti vai ir šaubas, vai sūknis darbojas normāli, lūdziet šo mezglu pārbaudīt RENAULT TRUCKS autoservisā.*

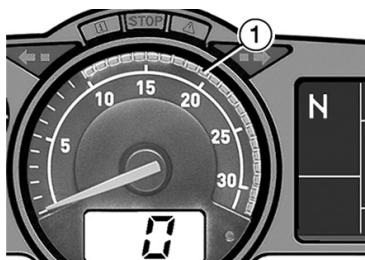
Hidrauliskos komponentus nekādā gadījumā nedrīkst noņemt, un nedrīkst mainīt to sākotnējo iestatījumu. Šie darbi ir jāuztic RENAULT TRUCKS autoservisam.

Hidrauliskā sistēma var darboties pareizi, tikai ja tā ir ideāli tīra. Veicot iepriekš aprakstītās darbības, jārikojas ārkārtīgi piesardzīgi.

## Darba ātrums

Vienmēr izvēlieties pārnēsumu, kas jums sniedz iespēju lietot dzinēju ar visefektīvākajiem apgriezieniem, kas atbilst tahometra dzinēja apgriezienu indikatora zaļajam sektoram (1).

Lietojot retarderu, tahometra dzinēja apgriezienu indikatorā (1) tiek rādīts zils sektors. Šis zilais sektors parāda retardera maksimālās efektivitātes diapazonu.



*Kad dzinēja apgriezieni ir par 400 apgr./min zemāki nekā maksimālie apgriezieni, tahometra dzinēja apgriezienu indikatorā (1) tiek rādīts sarkans sektors.*

*Nekādā gadījumā neļaujiet dzinēja apgriezieniem sasniegt sarkano sektoru.*

## Kruīza kontrole

Virs 30 km/h atkarībā no ceļa profila šī funkcija sniedz iespēju braukt ar stabilizēto ātrumu, nelietojot gāzes pedāli.



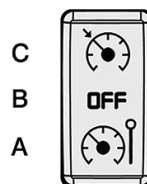
**KRUĪŽA KONTROLI NEDRĪKST LIETOT INTENSĪVĀ SATIKSMĒ, UZ LĪKUMOTIEM VAI SLIDENIEM CEĻIEM.**

**KRUĪŽA KONTROLE IR BRAUKŠANAS PALĪGLĪDZEKLIS; TĀ NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEVAR AIZSTĀT ĀTRUMA IEROBEŽOJUMU IEVĒROŠANU VAI VADĪTĀJA ATBILDĪBU.**

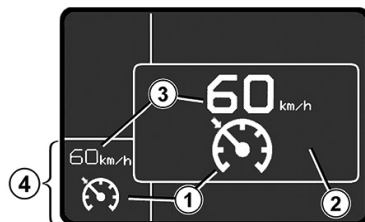
STOP

**PIRMS BRAUKŠANAS STĀVĀ SLĪPUMĀ LEJUP IESTATĪET KRUĪZA KONTROLES ĀTRUMA IESTATĪJUMU UZ PIEMĒROTU ĀTRUMU, LAI NODROŠINĀTU, KA TRANSPORTLĪDZEKLIS NEPĀRSNIEDZ SPĒKĀ ESOŠO ĀTRUMA IEROBEŽOJUMU.**

- Panāciet vajadzīgo braukšanas ātrumu, izmantojot gāzes pedāli, retardera vadības ierīci vai darba bremzes.
- Pārvietojiet slēdzi pozīcijā "C", lai izvēlētos kruīza kontroles režīmu.
- Nospiediet pogu "+" vai "-", lai aktivizētu kruīza kontroles režīmu un iestatītu vajadzīgo ātrumu.



*Aktivizējot kruīza kontroli vai regulējot ātruma iestatījumu, informācija tiek rādīta daudzfunkcionālā informācijas displeja galvenajā zonā (2) un zonā (4), bet pēc dažām sekundēm tikai zonā (4).*



Tiek rādīts indikators (1) un saglabātais ātrums (3).

## Kruīza ātruma iestatījuma pielāgošana

Lai regulētu kruīza ātrumu:

- Īsi nospiežot pogu "+", iestatītais ātrums tiek palielināts par 1 km/h. Nospiežot un turot nospiešu pogu "+", iestatītais ātrums tiek palielināts par 5 km/h.
- Īsi nospiežot pogu "-", iestatītais ātrums tiek samazināts par 1 km/h. Nospiežot un turot nospiešu pogu "-", iestatītais ātrums tiek samazināts par 5 km/h.

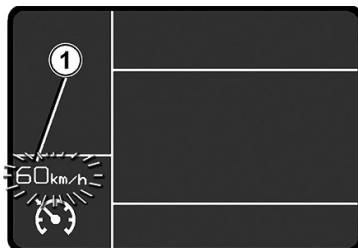


### Iestatītā kruīza ātruma pārsniegšana

Iestatīto ātrumu (1) var īslaicīgi pārsniegt. Lai to darītu, nospiediet gāzes pedāli.

Ātruma pārsniegšanas laikā iestatītais ātrums (1) mirgo ātruma informācijas displejā.

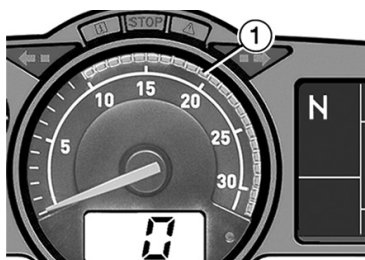
Atlaižot gāzes pedāli, tiek automātiski atsākta kruīza kontroles funkcijas darbība.



### Iestatītā kruīza ātruma uzturēšana

Braucot no kalna, ja nepieciešams, kruīza kontrole automātiski vada retarderu, lai uzturētu ātrumu 4 km/h virs atmiņā saglabātā ātruma.

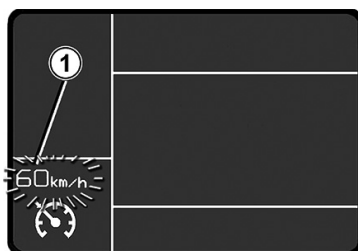
Tahometra zonā tiek rādīts zils sektors (1), lai norādītu dzinēja apgriezienus, ar kuriem retardera efektivitāte ir optimāla. Atkarībā no izvēlēta informācijas displeja tiek arī rādīts indikators (1) vai (2).



Ja retarderi nevar uzturēt iestatīto ātrumu (1), ātruma informācijas displejā mirgo ātruma rādījums; ir jālieto bremzes.



*Šajā gadījumā ir ieteicams saglabāt atmiņā zemāku ātrumu un/vai ieslēgt zemāku pārnesumu.*

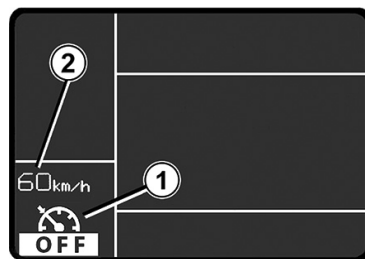


Nospiežot sajūga pedāli, šī funkcija tiek īslaicīgi deaktivizēta. Atlaidiet sajūga pedāli; kruīza kontroles funkcijas darbība tiek automātiski atjaunota.

### Kruīza kontroles funkcijas gaidīšanas režīms

Funkcijas darbība tiek pārtraukta, tiek rādīts indikators "OFF" (1) un joprojām tiek rādīts saglabātais ātruma iestatījums (2), ja:

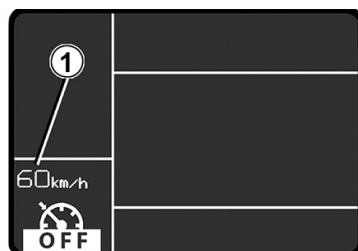
- jūs nospiežat vadības slēdzi "O" uz stūres;
- transportlīdzekļa ātrums ir mazāks par 15 km/h;
- jūs aktivizējat bremžu pedāli vai retardera vadības slēdzi, izņemot situācijas, kurās transportlīdzekļa ātrums, braucot no kalna, paliek lielāks par ātruma iestatījumu mīnus 2 km/h.



*Kruīza kontroles darbība tiek apturēta, kad nostrādā sistēma "ABS", "ASR" vai "ESC".*

## Iestatītā kruīza ātruma atjaunošana

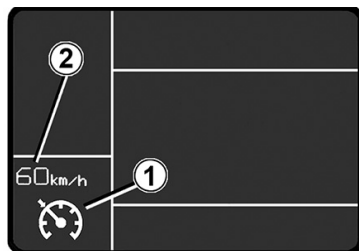
Ja iestatītais ātrums (1) ir saglabāts ātruma informācijas displeja atmiņā, to var atjaunot, ja vien satiksmes apstākļi ir tam piemēroti.



Nospiediet pogu **"RES"** uz stūres.

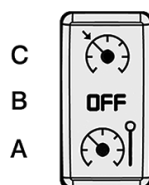


Vārds "OFF" indikatorā (1) vairs nav redzams, un tiek automātiski atjaunots iestatītais ātrums (2).

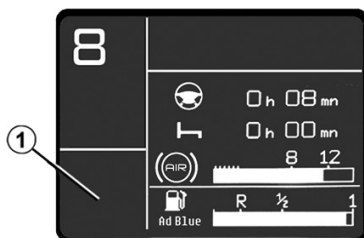


## Kruīza kontroles režīma deaktivizēšana

Lai deaktivizētu kruīza kontroli, pagrieziet slēdzi pozīcijā "B".



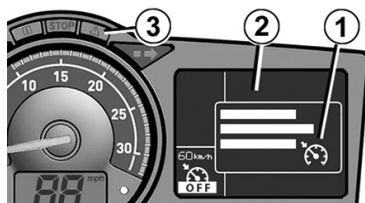
Brīdinājuma piktogramma un atmiņā saglabātais ātruma ierobežojuma iestatījums vairs netiek rādīts ātruma informācijas displejā (1).



## Kruīza kontroles režīma kļūme

Ja rodas kruīza kontroles režīma kļūme, ieslēdzas "servisa" indikators (3). Tāpat ieslēdzas indikators (1) un uz daudzfunkcionālā displeja parādās attiecīgs paziņojums (2).

Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.



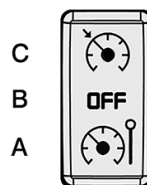
## Ātruma ierobežotājs

Virs 30 km/h šī funkcija neļauj transportlīdzeklim pārsniegt vajadzīgo ātrumu, pat ja joprojām ir nospiests gāzes pedālis.



## Ātruma ierobežotāja režīma aktivizēšana

- Pārvietojiet slēdzi pozīcijā "A", lai izvēlētos ātruma ierobežotāja režīmu.



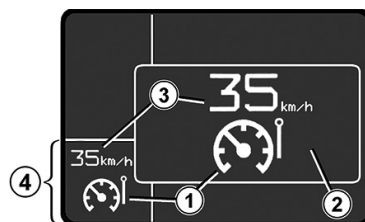
- Nospiediet pogu "+" vai "-" uz stūres, lai aktivizētu ātruma ierobežotāja režīmu un iestatītu ātrumu.



*Ja ātruma ierobežotāja aktivizēšanas brīdī ātrums ir mazāks par 30 km/h, ātruma iestatījums ir 30 km/h.*



*Aktivizējot ātruma ierobežotāju vai regulējot ātruma iestatījumu, informācija tiek rādīta daudzfunkcionālā informācijas displeja galvenajā zonā (2) un zonā (4), bet pēc dažām sekundēm tikai zonā (4).*



Tiek rādīts indikators (1) un saglabātais ātrums (3).

Kad atmiņā ir saglabāts iestatītais ātrums (3) un kamēr šis ātrums nav sasniegts, braukšana ir tāda pati kā pirms ātruma ierobežojuma funkcijas aktivizēšanas.

Tiklīdz iestatītais ātrums tiek sasniegts, to vairs nevar pārsniegt, nospiežot gāzes pedāli, ja vien tas nav nepieciešams.

Skatiet nodaļu **"Iestatītā kruīza ātruma pārsniegšana"**

### Iestatītā kruīza ātruma regulēšana

Lai pielāgotu ierobežojuma ātrumu:

- Īsi nospiežot pogu "+", iestatītais ātrums tiek palielināts par 1 km/h. Nospiežot un turot nospiestu pogu "+", iestatītais ātrums tiek palielināts par 5 km/h.
- Īsi nospiežot pogu "-", iestatītais ātrums tiek samazināts par 1 km/h. Nospiežot un turot nospiestu pogu "-", iestatītais ātrums tiek samazināts par 5 km/h.

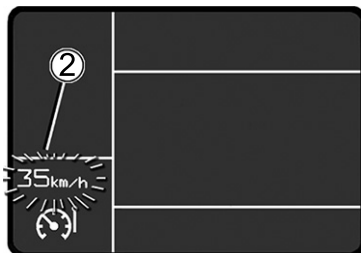


### Iestatītā ātruma ierobežojuma pārsniegšana

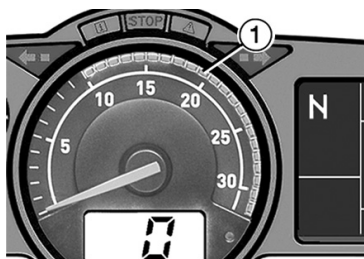
Iestatīto ātrumu (2) var īslaicīgi pārsniegt. Lai to darītu, nospiediet gāzes pedāli līdz galam (pazemināta pārnesuma ieslēgšanas funkcija).

Ātruma pārsniegšanas laikā iestatītais ātrums (2) mirgo ātruma informācijas displejā.

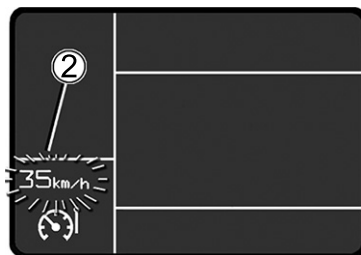
Atlaižot gāzes pedāli, tiek automātiski atjaunota ātruma ierobežotāja režīma darbība, tiklīdz ātrums ir mazāks par atmiņā saglabāto ātruma ierobežojuma iestatījumu (2).



Tahometra zonā tiek rādīts zils sektors (1), lai norādītu dzinēja apgriezienus, ar kuriem retardera efektivitāte ir optimāla. Atkarībā no izvēlēta informācijas displeja tiek arī rādīts indikators (1) vai (2).



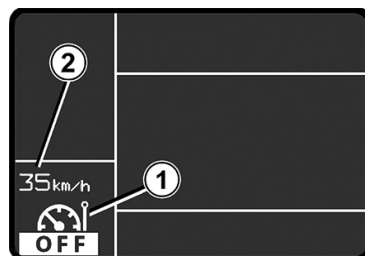
Ja retarderi nevar uzturēt iestatīto ātrumu (2), ātruma informācijas displejā mirgo ātruma rādījums; ir jālieto bremzes.



*Šajā gadījumā ir ieteicams saglabāt atmiņā zemāku ātrumu un/vai ieslēgt zemāku pārniesumu.*

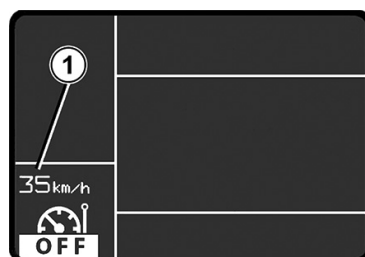
## Ātruma ierobežotāja funkcija gaidīšanas režīmā

Nospiežot pogu "O" uz stūres, funkcijas darbība tiek apturēta, uz indikatora (1) ir redzams vārds "OFF" un tiek rādīts iestatītais ātrums (2).



## Iestatītā ātruma ierobežojuma atjaunošana

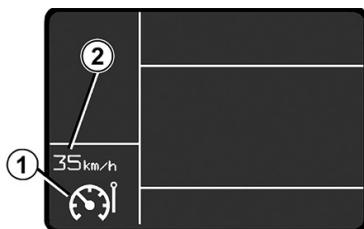
Ja iestatītais ātrums (1) ir saglabāts ātruma informācijas displeja atmiņā, to var atjaunot.



Nospiediet pogu **“RES”** uz stūres.

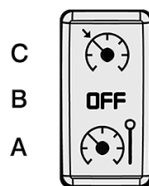


Vārds **“OFF”** indikatorā (1) vairs nav redzams, un tiek automātiski atjaunots iestatītais ātrums (2).



### Ātruma ierobežotāja režīma deaktivizēšana

Lai deaktivizētu ātruma ierobežotāju, pagrieziet slēdzi pozīcijā **“B”**.

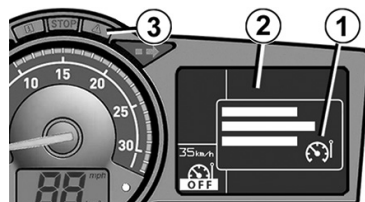


Brīdinājuma pictogramma un atmiņā saglabātais ātruma ierobežojuma iestatījums vairs netiek rādīts ātruma informācijas displejā (1).



## Kļūme ātruma ierobežotāja režīmā

Ja rodas ātruma ierobežotāja režīma kļūme, ieslēdzas "servisa" indikators (3). Tāpat ieslēdzas indikators (1) un uz daudzfunkcionālā displeja parādās attiecīgs paziņojums (2).  
Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.



## Elektroniskais ātruma ierobežotājs

Ātruma ierobežotāju pārvalda elektroniskā iesmidzināšanas sistēma. Darbības kļūmes gadījumā tās darbībā drīkst iejaukties tikai RENAULT TRUCKS autoservisi.

## Gāzes pedālis

Jūsu Renault Trucks transportlīdzekļa piedziņai izmantotajai tehnoloģijai nepieciešama liela precizitāte. Turklāt gāzes pedāli var nākties kalibrēt.

Ja tas ir nepieciešams, displejā parādīsies ziņojums par to, kādas darbības jāveic. Rūpīgi ievērojiet norādījumus un šaubu gadījumā sazinieties ar tuvāko Renault Trucks apkopes centru.

## Joslas novirzīšanās brīdinājuma sistēma (LDWS)

### Apraksts

Šī funkcija izmanto ceļa horizontālos apzīmējumus, lai vizualizētu transportlīdzekļa pozīciju attiecībā pret šīm baltajām līnijām.

Joslas novirzīšanās brīdinājuma sistēma jūs brīdina, ja esat nejauši izbraucis no joslas.

**JUMS IR PASTĀVĪGI JĀKONTROLĒ BRAUKŠANAS ĀTRUMS UN TAS JĀPIELĀGO CEĻA PROFILAM UN BRAUKTUVES STĀVOKLIM, SATIKSMES APSTĀKĻIEM, PAREDZAMAJIEM ŠĶĒRŠĻIEM UN SPĒKĀ ESOŠAJAM ĀTRUMA IEROBEŽOJUMAM.**

Šī funkcija tiek aktivizēta pēc noklusējuma, kad tiek iedarbināts transportlīdzeklis.

### Darbības nosacījumi

- uz ceļa ir noteiktas baltas līnijas;
- transportlīdzekļa ātrums pārsniedz 60 km/h;

- funkcija ir aktīva;
- nav funkcijas ievades datu kļūdu.

### Darbības

Aiz vējstikla izvietotā kamera atpazīst dažādās līnijas un marķējumus uz ceļa.

Pēc tam tā aprēķina attālumu, kas to šķir no ceļa labās un kreisās joslas.

Pamatojoties uz šo attālumu, kamera nosaka, vai transportlīdzeklis pietuvojas kādai līnijai uz ceļa vai to šķērso.

Sistēma atpazīst, ka vilcējs ir sasniedzis līniju, kad riepas protektors to sedz.

Ja netīšām tiek šķērsota kāda līnija, instrumentu panelī mirgo brīdinājuma piktogramma (1) un skan brīdinājuma signāls.



Līnijas netīšas šķērsošanas noteikšanas nosacījumi:

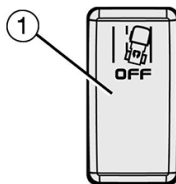
- pēdējo 4 sekunžu laikā nav aktivizēti virzienrāži;
- baltās līnijas uz ceļa ir saskatāmas;
- baltās līnijas ir regulāras;
- pēdējo 4 sekunžu laikā sistēma ir noteikusi, ka transportlīdzeklis ir bijis savā joslā;
- no sistēmas pēdējo 4 sekunžu laikā nav saņemti brīdinājumi.



*Pēc joslas novirzes brīdinājuma aktivizēšanas sistēma var sniegt turpmākus brīdinājumus, tikai kad transportlīdzeklis atkal atrodas starp ceļa joslu apzīmējumiem.*

### Funkcijas deaktivizēšana

Varat manuāli deaktivizēt funkciju, nospiežot slēdzi (1).



Tiek rādīta indikatora piktogramma (1).



Dažos gadījumos funkciju var deaktivizēt:

- baltās līnijas uz ceļa nav saskatāmas;
- ceļu remonta gadījumā;
- sliktu laika apstākļu gadījumā (intensīvs lietus, sniegs utt.);
- ja ceļš ir ļoti šaurs un līkumots.

Lai atpazītu un tādējādi izvairītos no situācijām, kurās sistēma var nepareizi darboties, lūdzu, skatiet nodaļas **Drošība** lapas **Citu ceļu satiksmes dalībnieku noteikšanai paredzētās ierīces**.

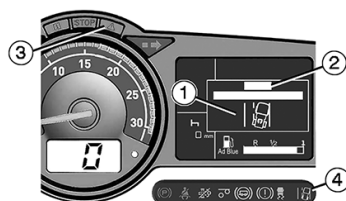


*Pēc noklusējuma šī funkcija tiek atkārtoti aktivizēta nākamajā reizē, kad tiek iedarbināts transportlīdzeklis.*

## LDWS sistēmas kļūme

Ja sistēma konstatē kļūmi:

- iedegas brīdinājuma pictogramma (4);
- iedegas **servisa** (3) indikators.
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (1) un saistītais ziņojums (2) **GO TO WORKSHOP LDWS OUT OF ORDER (Dodieties uz autoservisu, LDWS nedarbojas)**;



Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

## Kameras anomālijas konstatēšana

Kad **LDWS** sistēma konstatē kameras anomāliju, iedegas pictogrammas (1) un (2) un brīdinājuma indikators **informācija** (3) un daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta pictogramma (4) un saistītais ziņojums (5) **CLEAN CAMERA REDUCED SAFETY FUNCTION (Notīriet kameru, ierobežota drošības funkcionalitāte)**; notīriet zonu kameras priekšā, kā attēlots ilustrācijā (sniega, ledus, putekļu gadījumā utt.).

Ja šis stāvoklis atkārtojas arī pēc tīrīšanas, sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru.





## Automātiskas ārkārtas bremzēšanas sistēma (AEBS)

### Apraksts

Šīs funkcijas mērķis ir izvairīties no sadursmes ar transportlīdzekļiem, kas brauc jūsu transportlīdzekļa priekšā un vienā virzienā ar to, vai samazināt šādas sadursmes sekas, ja no tās nevar izvairīties. Lai to darītu, tā nosaka braucošus vai stāvošus transportlīdzekļus jūsu transportlīdzekļa priekšā un nosaka, vai tie ir uzskatāmi par potenciālu risku. Tā jūs informē par bīstamām situācijām, brīdina ar vizuālu un skaņas signālu, kā arī bremzē transportlīdzekli, ja tūlīt ir gaidāma sadursme ar priekšā braucošo transportlīdzekli.

Šī funkcija ne vienmēr novērš negadījumu, bet tā var ierobežot negadījuma sekas.

Lai to darītu, šī AEBS sistēma apvieno datus no diviem sensoriem (kameras un radara), lai tā varētu noteikt un identificēt objektus, kas atrodas tieši jūsu transportlīdzekļa priekšā, un noteikt to pozīciju un kustību.

STOP

**AEBS NENOSAKA VISUS POTENCIĀLI BĪSTAMOS APSTĀKĻUS; TĀ IR TIKAI RĪKS, KAS PALĪDZ VADĪT TRANSPORTLĪDZEKLI. JUMS IR PASTĀVĪGI JĀKONTROLĒ BRAUKŠANAS ĀTRUMS UN TAS JĀPIELĀGO CEĻA PROFILAM UN BRAUKTUVES STĀVOKLIM, SATIKSMES APSTĀKĻIEM, PAREDZAMAJIEM ŠĶĒRŠĻIEM UN SPĒKĀ ESOŠAJAM ĀTRUMA IEROBEŽOJUMAM. PAĻAUJOTIES TIKAI UZ AEBS, VARAT NOKĻŪT BĪSTAMĀS SITUĀCIJĀS, KAS VAR IZRAISĪT BŪTISKUS MATERIĀĻUS BOJĀJUMUS, SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.**

STOP

**ŠĪ SISTĒMA IR IZSTRĀDĀTA TĀ, LAI TĀ NOSTRĀDĀTU BĪSTAMĀS SITUĀCIJĀS. TO NEDRĪKST IZMĒĢINĀT VAI PĀRBAUDĪT.**





*Ja pēc aizdedzes izslēgšanas uzgaidīsiet mazāk nekā 9 sekundes, lai to atiestatītu, sistēmā tiks rādīti kļūdas ziņojumi un tā var nedarboties.*

Šī funkcija tiek aktivizēta pēc noklusējuma, kad tiek iedarbināts transportlīdzeklis.

## Darbības nosacījumi

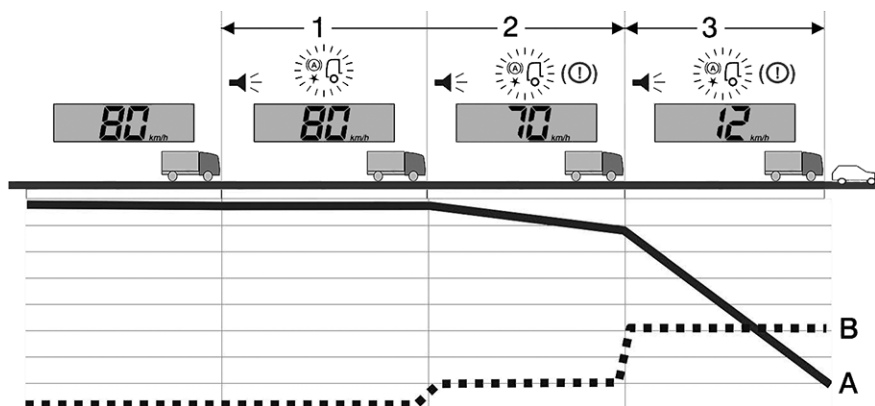
- transportlīdzekļa ātrums pārsniedz 5 km/h;
- funkcija ir aktīva;
- nav funkcijas ievades datu kļūdu.



*Sistēmas funkcionalitāte var būt ierobežota, ja radara vai kameras tiešā tuvumā ir sniegs, ledus vai netīrumi. Funkcionalitāti var ierobežot arī nelabvēlīgi laikapstākļi, piemēram, intensīvs lietus, migla vai spēcīga gaismā, it sevišķi tā var ierobežot stāvošu transportlīdzekļu noteikšanu.*

## Darbības

Atkarībā no informācijas, ko devēji un kamera saņem par situāciju transportlīdzekļa priekšā, sistēma jūs brīdina un bremzē transportlīdzekli, ja pastāv risks nokļūt sadursmē ar priekšā braucošo transportlīdzekli.



Šīs situācijas tiek sadalītas 3 fāzēs un tiek aprēķinātas, ņemot vērā jūsu transportlīdzekļa ātrumu, distanci līdz priekšā braucošajam transportlīdzeklim un tā ātrumu. Dažās situācijās sistēmai var tikt aktivizētas vairākas pakāpes, reaģējot uz situācijas smaguma pakāpēm.

A: ātruma līkne.

B: ātruma samazinājuma līkne.

## 1 – Brīdinājums

Ja vadītājs neievēro sistēmas noteikto sadursmes bīstamību, mirgo indikators (1) un skan skaņas signāls, lai brīdinātu, ka situācija ir bīstama, bet transportlīdzekļa ātrums nemainās.



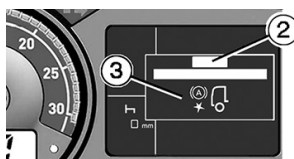
*Braucot agresīvi, šis brīdinājums var būt redzams bieži.*

## 2 - Daļēja bremsēšana

Ja jūs nereaģējat uz sadursmes brīdinājumu, mirgo brīdinājuma piktogramma (1), skan brīdinājuma signāls, un daļējas bremsēšanas automātiska aktivizēšana jūs brīdina par tūlītējas sadursmes risku un sāk samazināt transportlīdzekļa ātrumu.



Kad sistēma vairs nenosaka sadursmes bīstamību, ziņojums (2) un indikators (3) jūs informē, ka sistēma ir automātiski aktivizējusi bremses.



## 3 – Ārkārtas bremsēšana

Ja jūs nereaģējat uz sadursmes brīdinājumu vai daļēju bremsēšanu, skaņas un vizuālie (1) brīdinājumi tiek turpināti un tiek automātiski aktivizēta ārkārtas bremsēšana, lai mēģinātu izvairīties no sadursmes.



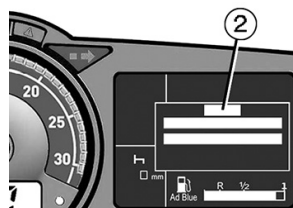
*Ārkārtas bremsēšanas fāzē mirgo bremžu signāllukturi; kad transportlīdzeklis ir apturēts, mirgo avārijas signalizācijas lukturi.*

Ārkārtas bremzēšanas fāze tiek pārtraukta, ja piepildās viens no tālāk minētajiem nosacījumiem:

- sadursmes riska vairs nav, jo jūs esat veicis izvairīšanās manevru vai priekšā braucošais transportlīdzeklis ir mainījis virzienu;
- ārkārtas bremzēšanas rezultātā jūsu transportlīdzekļa braukšanas ātrums samazinās un ir mazāks par priekšā braucošā transportlīdzekļa ātrumu vai vienāds ar to;
- ārkārtas bremzēšanas rezultātā jūsu transportlīdzeklis pilnīgi apstājas;
- gāzes pedālis tiek nospiests līdz galam **maksimāla paātrinājuma stāvoklī**.

Kad sadursmes risks ir novērsts ar ārkārtas bremzēšanu, ziņojums (2) jūs informē, ka jums ir jāieslēdz stāvbremze vai jāturpina brauciens.

Tiklīdz sistēma ir pilnīgi apturējusi transportlīdzekli, tā automātiski notur bremzes, līdz vadītājs nospiež bremžu pedāli, nospiež gāzes pedāli, ieslēdz atpakaļgaitu vai ieslēdz stāvbremzi.



*Pēc trim ārkārtas bremzēšanas funkcijas aktivizēšanas reizēm sistēma tiek deaktivizēta. Sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru, lai to atkārtoti aktivizētu.*



*Pēc sadursmes vai neliela trieciena devēju zonā sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru, lai pārbaudītu, vai devēju darbība un iestatījumi ir pareizi.*

## Situācijas, kurām jāpievērš uzmanība

Sistēmai var būt problēmas ar noteiktu situāciju identificēšanu un pārvaldību. Vienmēr brauciet uzmanīgi.

Nemiet vērā satiksmes apstākļus un vienmēr esiet gatavs bremzēt.

- Sistēmai ir ierobežotas iespējas noteikt:
  - Motociklus un citus nelielus ceļu satiksmes dalībniekus
  - Neparastas formas transportlīdzekļus, piemēram, laivu piekabes
  - Transportlīdzekļus sliktas redzamības apstākļos, ar stipriem atspīdumiem, spilgtām gaismām no pretējā virziena satiksmes plūsmas vai atspulgiem no slapjiem ceļiem
  - Transportlīdzekļus sliktos laikapstākļos, piemēram, miglā, intensīvā lietū vai sniega vērpētēs no citiem transportlīdzekļiem

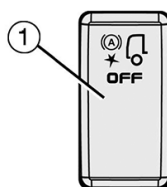
Lai atpazītu un tādējādi izvairītos no situācijām, kurās sistēma var nepareizi darboties, lūdzu, skatiet nodaļas **Drošība** lapas **Citu ceļu satiksmes dalībnieku noteikšanai paredzētās ierīces**.



*Sistēma ņem vērā stāvošus transportlīdzekļus, kā arī transportlīdzekļus, kas brauc vienā un tajā pašā virzienā pa vienu un to pašu trajektoriju. Tā neņem vērā transportlīdzekļus, kas šķērso joslu vai brauc no pretējā virziena. Turklāt sistēma neņem vērā dzīvniekus, gājējus vai riteņbraucējus.*

## Funkcijas deaktivizēšana

Varat manuāli deaktivizēt funkciju, nospiežot slēdzi (1).



Tiek rādīta indikatora piktogramma (2).



Dažos gadījumos funkciju ieteicams deaktivizēt:

- ja ar transportlīdzekli tiek vilktas vairākas piekabes;
- ja piekabei ir defektīva ABS sistēma vai tā nav aprīkota ar ABS sistēmu;
- ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar instrumentu turētāju (piemēram, sniega tīrītāju);
- ja ir bojāta transportlīdzekļa priekšdaļa.



*Pēc noklusējuma šī funkcija tiks atkārtoti aktivizēta nākamajā reizē, kad tiks iedarbināts transportlīdzeklis.*

## AEBS sistēmas kļūme

Ja sistēma konstatē kļūmi:

- iedegas brīdinājuma piktogramma (4);
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1) un saistītais ziņojums (2) **GO TO WORKSHOP AEBS OUT OF ORDER (Dodieties uz autoservisu, AEBS nedarbojas)**;
- iedegas **servisa** (3) indikators.

Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

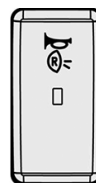
Lai varētu lietot **AEBS** sistēmu, visām piekabēm ir jābūt aprīkotām ar sistēmu ABS un tai ir jābūt darba kārtībā, lai nodrošinātu vilcēja/piekabes sastāva stabilitāti ārkārtas bremzēšanas situācijā.



## Atpakaļgaitas zummeris

Pārslēdzot atpakaļgaitas pāresumā, brīdinājuma skaņas signāls paziņo apkārtējām personām, ka transportlīdzeklis brauc atpakaļgaitā.

Ar slēdzi deaktivizē zummera funkciju.



## EBS sistēma

EBS sistēma pārvalda transportlīdzekļa bremžu sistēmu un nodrošina bremžu pretbloķēšanas un slīdes novēršanas regulatora funkcijas.

## Bremžu pretbloķēšanas sistēma ABS

Šī sistēma novērš riteņu bloķēšanos, strauji bremzējot.

Šādi transportlīdzeklis saglabā tā manevrētspēju.

## ASR pretbuktēšanas regulācijas sistēma

Uzsākot gaitu vai palielinot ātrumu, šī sistēma novērš riteņu slīdēšanu neatkarīgi no brauktuves stāvokļa.

Šī funkcija tiek aktivizēta:

- ja kāds ritenis slīd, tas tiek bremzēts, lai tā ātrums atbilstu pretējā riteņa ātrumam,

- ja slīd divi riteņi, dzinēja ātrums tiek ierobežots un pēc tam slīdošais ritenis tiek bremzēts, lai tā ātrums atbilstu pretējā riteņa ātrumam.

### Uz ceļa

ASR sistēmas darbības laikā mirgo indikatora piktogramma (1).

Plašāku informāciju par ASR sistēmu skatiet sadaļā **Braukšana apgrūtinātos apstākļos**.



### DTC sistēma: dinamiskā vilces vadība

Šī sistēma nodrošina labāku transportlīdzekļa stabilitāti un vilci, novēršot dzenošo riteņu buksēšanu uz virsmām ar zemu saķeri straujas ātruma palielināšanas vai zemāka pārnese ielēgšanas laikā.

DTC sistēmas darbības laikā mirgo piktogramma (1).



## Ārkārtas bremzēšanas palīdzība

Mērot ātrumu, ar kādu tiek nospiests bremžu pedālis, sistēma nosaka ārkārtas bremzēšanas situāciju.

Šajā gadījumā bremzēšanas spiediens tiek samazināts, lai panāktu efektīvāku bremzēšanu.

Šī funkcija nodrošina, ka ārkārtas bremzēšanas gadījumā ir pieejams maksimāls bremzēšanas spēks.

Straujas ātruma samazināšanas laikā mirgo bremzēšanas lukturi, lai brīdinātu aizmugurē braucošo transportlīdzekļu vadītājus.

Bremzēšanas lukturi pārstāj mirgot, tiklīdz ātruma samazinājums atkal ir normāls.

## ESC sistēma

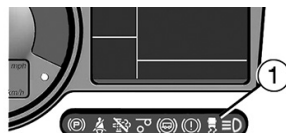
Tā ir stabilizācijas sistēma, kas samazina slīdēšanas un apgāšanās riskus.

### ESC: elektroniskā stabilitātes kontrole

Ja sistēma konstatē izslīdēšanas risku (nepietiekama vai pārmērīga pagriežamība), paātrinājums tiek samazināts un riteņiem tiek automātiski aktivizētas bremzes, noturot transportlīdzekli tā vēlamajā trajektorijā.

ESC fāzē aktīvie retarderi tiek automātiski deaktivizēti.

ESC fāzē mirgo indikatora piktogramma (1).



## ESC: pretapgāšanās

Ja sistēma nosaka apgāšanās risku, tiek samazināts paātrinājums. Ja ar šo samazinājumu nepietiek, sistēma automātiski bremzē transportlīdzekli, lai samazinātu tā ātrumu.



*ESC sistēma ir paredzēta lietošanai vilcēja tipa transportlīdzekļos (kas velk tikai vienu piekabi), viendaļīgos transportlīdzekļos un transportlīdzekļos ar fiksēto sakabi.*



*Izmantojiet transportlīdzekli tāpat kā transportlīdzekli bez ESC.*

*ESC samazina apgāšanās vai slīdēšanas risku. Tomēr transportlīdzeklis var apgāzties, ja kravai ir ļoti augsts smaguma centrs, ja tas lielā ātrumā triecas pret ietves nomali, kā arī nepiemērotas braukšanas gadījumā.*

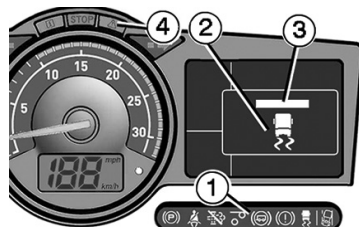
*Uz apladojušiem ceļiem transportlīdzeklis var zaudēt saķeri, pat ja tas ir aprīkots ar ESC.*

## Kļūdainas ESC sistēmas brīdinājums

Ja sistēma konstatē ESC kļūmi:

- piktogramma (1) ir pastāvīgi iedegta;
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (2) un saistīts teksts (3);
- iedegas **servisa** indikators (4).

Apmeklējiet tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru.



**NELIETOJIET AR ESC APRĪKOTU TRANSPORTLĪDZEKLI TRASĒ AR ĻOTI ASIEM LĪKUMIEM (PIEMĒRAM, PĀRBAUDES TRASĒ).**

STOP

LIETOJOT TRANSPORTLĪDZEKLI UZ CEĻIEM AR PAAUGSTINĀTĀM MALĀM, IR IESPĒJAMA BĪSTAMA ESC SISTĒMAS IEJAUKŠANĀS. JA AR TRANSPORTLĪDZEKLI IR JĀBRAUC PA ŠĀDA VEIDA CEĻU, APMEKLĒJIET RENAULT TRUCKS AUTOSERVISU, LAI ATSPĒJOTU ESC FUNKCIJU.



*Šī funkcija ir papildu palīg līdzeklis kritiski apgrūtinātos braukšanas apstākļos.*

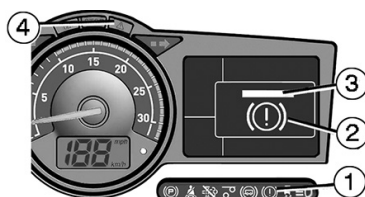
*Tomēr tā nepalielina transportlīdzekļa ierobežojumus.*

*Tā nav jāuzskata par iedrošinājumu braukt ātrāk. Tā nekādā gadījumā nevar aizstāt vadītāja uzmanību vai atbildību braukšanas laikā (vadītājam vienmēr ir jābūt uzmanīgam, lai reaģētu uz pēkšņiem notikumiem braukšanas laikā).*

## EBS sistēmas kļūmes

Ja sistēma nosaka nelielu bremzēšanas veiktspējas samazinājumu:

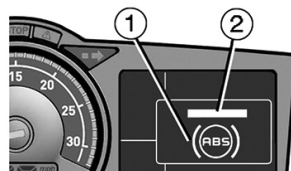
- brīdinājuma pictogramma (1) iedegas dzeltenā krāsā;
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (2) un saistīts ziņojums (3);
- iedegas **servisa** indikators (4).



Lūdziet pārbaudīt viendaļīgā transportlīdzekļa bremžu sistēmu RENAULT TRUCKS autoservisā (bremžu pārbaudītājam).

Ja neliela bremzēšanas sistēmas kļūme izraisa ABS funkcijas zudumu, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (1) un saistītais ziņojums (2).

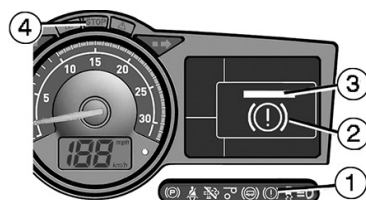
Tiek atjaunota transportlīdzekļa parastās bremžu sistēmas darbība.





Ja sistēma nosaka būtisku bremsēšanas veiktspējas samazinājumu:

- brīdinājuma pictogramma (1) iedegas sarkanā krāsā;
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (2) un saistīts ziņojums (3);
- iedegas indikators **STOP** (4).



Ir svarīgi apturēt transportlīdzekli un sazināties ar tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.



*Elektroniskā vadības moduļa kļūmes gadījumā EBS sistēma pārslēdzas pneimatiskajā rezerves režīmā un ir vērojama citāda bremžu pedāļa pretestība. Kad pedālis tiek nospiests līdz galam, joprojām ir pieejams maksimāls bremsēšanas spēks.*

## Bremžu temperatūras brīdinājums

Ja bremzes pārkarst, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (1) un teksts (2). Tas ir saistīts ar **informācijas** brīdinājuma indikatoru (3).



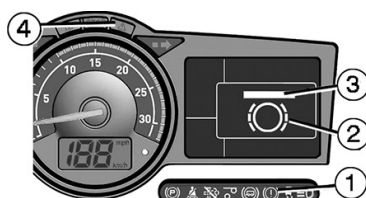
Nospiežot bremžu pedāli, var būt jūtams pretestības zudums.

Šajā gadījumā ir jāpielāgo transportlīdzekļa ātrums un braukšanas stils. Lietojiet retarderu(s).

## Bremžu uzliku nodiluma brīdinājums

Ja sistēma konstatē bremžu uzliku pārmērīgu nodilumu:

- iedegas brīdinājuma indikators (1);
- daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma pictogramma (2) un saistīts ziņojums (3);
- iedegas **servisa** indikators (4).



Apmeklējiet tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru.

### Stāvbremze

Drošības nolūkos pirms sēdekļa pamešanas pārļiecinieties, ka stāvbremze ir pareizi ieslēgta.

Novietojot transportlīdzekli stāvēšanai:

- Pārļiecinieties, ka zeme zem transportlīdzekļa ir līdzena un stabila.
- Pārļiecinieties, ka transportlīdzeklis ir pareizi novietots stāvēšanai (netraucējot satiksmei un neapdraudot satiksmes drošību, cilvēkus vai apkārtējās ēkas, ievērojot ceļu satiksmes noteikumus).

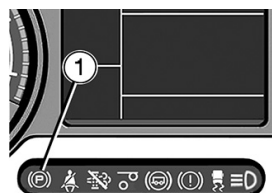
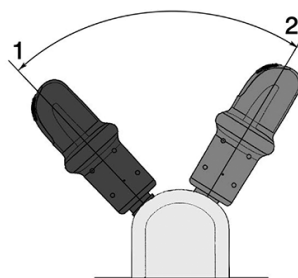
### Atbrīvošana

Paceliet sprosttapu un pārvietojiet sviru no pozīcijas (2) pozīcijā (1). Brīdinājuma piktogramma (1) vairs netiek rādīta.

### Lietošana

Paceliet sprosttapu un pārvietojiet sviru no pozīcijas (1) pozīcijā (2). Atbrīvojiet sprosttapu un pārļiecinieties, ka svira ir bloķēta pozīcijā (2). Tiek rādīta piktogramma (1).

Transportlīdzeklis ir imobilizēts ar aizmugurējo(-ām) asi(-īm).



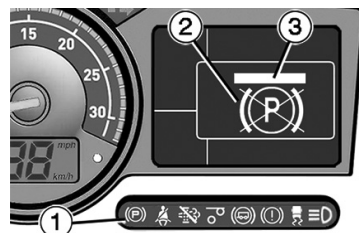
### Gaitas uzsākšana pret kalnu

Lai vieglāk uzsāktu gaitu pret kalnu, varat lietot stāvbremzi līdz stingrajam punktam, bet ne tālāk par to. Kad svira tiek atlaista, tā automātiski atgriežas pozīcijā (1).



*Ja pēc atbrīvošanas joprojām tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1), tas var norādīt uz gaisa spiediena zudumu kontūrā.*

*Brīdinājuma skaņas signāls, brīdinājuma piktogramma (2) un saistītais teksts (3) daudzfunkcionālajā informācijas displejā brīdina vadītāju, kad tiek atvērtas vadītāja durvis vai 5 sekundes pēc aizdedzes izslēgšanas, ka nav aktivizēta stāvbremze.*



Spiediet sviru un pārvietojiet to no pozīcijas (2) pozīcijā (3). Šajā pozīcijā tiek atlaistas piekabes bremzes, un vilcējs notur visu sastāvu. Izmantojot šo pozīciju, var pārbaudīt, vai vilcējs var noturēt visu sastāvu.

Tiklīdz svira tiek atlaista, tā automātiski atgriežas pozīcijā (2), tas ir, stāvēšanas pozīcijā.

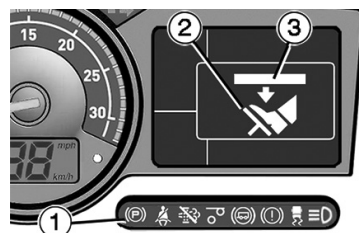
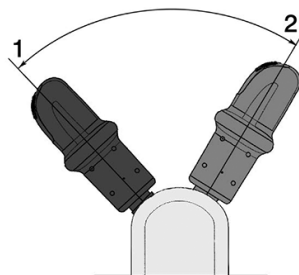
## Stāvbremze ar fiksatoru (Skandināvijas bremzes)

### Atbrīvošana

Paceliet sprosttapu un pārvietojiet sviru no pozīcijas (2) pozīcijā (1).

Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta piktogramma (2) un saistītais teksts (3) ar aicinājumu nospiegt bremžu vai gāzes pedāli.

Brīdinājuma piktogramma (1) vairs netiek rādīta.



## **Ārkārtas bremze**

Ja rodas vienas ass darba bremžu kļūme, otra ass nodrošina ārkārtas bremzēšanas funkcionalitāti.

## **Dīzeldzinēja daiļņu filtrs, vispārīga informācija**

**STOP**

**MANUĀLAS REĢENERĀCIJAS LAIKĀ RADĪTĀS IZPLŪDES GĀZES RADA SAINDĒŠANĀS RISKU. NOVIETOJIET TRANSPORTLĪDZEKLI TIKAI ĀRPUS TELPĀM VAI VENTILĒTĀ VIETĀ.**



*Pirms statiskas manuālas reģenerācijas sākšanas ir svarīgi ievērot šādus ieteikumus:*

- *Transportlīdzeklim ir jābūt novietotam ārpus telpām uz asfalta vai grants seguma (virsmā, kur nav karstuma izplatīšanās vai bojājumu riska).*
- *Pārbaudiet, vai pie izplūdes novades caurules nav ugunsnedrošu materiālu.*
- *Pārbaudiet, vai izpūtējs nav vērst pret objektiem vai konstrukcijām, kuras var sabojāt augsta temperatūra.*

**STOP**

**MANUĀLAS REĢENERĀCIJAS LAIKĀ UN PĒC TĀS PABEIGŠANAS STĀVIET TRANSPORTLĪDZEKĻA TUVUMĀ, LAI UZRAUDZĪTU VISAS SISTĒMAS DARBĪBU UN NEPIELĀUTU PRIEKŠMETU VAI PERSONU TUVOŠANOS IZPŪTĒJAM, KAMĒR TAS NAV PILNĪGI ATDZISIS.**

## **Vispārīgi**

Lai aizsargātu cilvēku veselību un vidi, ar Euro VI regulu ir ieviests jauns piesārņojošu emisiju samazinājums.

Tagad daiļņu filtrs ir jālieto obligāti.

Šim daiļņu filtram ir piemērota pārvaldības stratēģija. Tā ietver automātisku reģenerāciju braukšanas laikā vai manuālu reģenerāciju stāvēšanas laikā, lai likvidētu uzkrāto daiļņu materiālu.

Ilgstošas braukšanas un īslaicīgas tukšgaitas gadījumā ir ieteicama automātiska reģenerācija.

## **Daiļņu filtra aizsērējuma indikators**

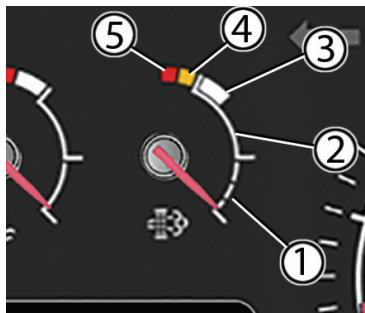
Aizsērējuma indikators norāda daiļņu filtra piepildījuma līmeni.

### 5 indikatoru zonu apraksts

(1) - Pārtraukta baltā zona: zems piepildījuma līmenis, nekādas darbības nav jāveic.

(2) - Nominālā baltā zona: automātiska reģenerācija notiek bez jūsu iejaukšanās.

(3) - Baltā zona: nevarēja sākt automātisku reģenerāciju. Ja iespējams, pielāgojiet savu braukšanas stilu. Ir iespējama manuāla reģenerācija.



*Pēc katras darbības autoservisā pārbaudiet, vai aizsērējuma indikators ir nominālajā baltajā zonā (2) vai baltajā zonā (3). Šajā gadījumā iesakām veikt priekšlaicīgu manuālo reģenerāciju, lai panāktu maksimālu nobraukuma attālumu un tādējādi novērstu filtra aizsērēšanas vai pat dzinēja bojājumu risku.*

(4) - Oranžā zona: ir jāieplāno un jāveic manuālā reģenerācija saskaņā ar instrumentu paneli rādīto informāciju.

(5) - Sarkanā zona: manuālā reģenerācija vairs nav iespējama; pēc iespējas drīzāk apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu. Ja šī darbība netiek veikta, tiek parādīts brīdinājuma indikators, kas norāda, ka dzinējs ir nekavējoties jāizslēdz: daiļņu filtrs ir nelabojami bojāts. Tiks aktivizēta griezes momenta samazinājuma fāze.



*Ja ignorēsiet brīdinājumus par reģenerāciju 4. zonā (balts brīdinājuma indikators, ziņojumi instrumentu panelī), tiks aktivizēts dzinēja griezes momenta samazinājums, kad skala sasnies 5. zonu.*

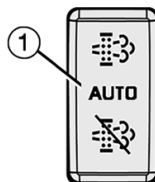
### Slēdzis

#### Manuāla reģenerācija

Nospiežot slēdža augšdaļu (1), tiek aktivizēta manuāla reģenerācija.

#### Automātiska reģenerācija

Kad slēdzis (1) atrodas pozīcijā **"AUTO"** (Automātiski), daiļņu filtra reģenerācija var notikt bez jūsu iejaukšanās.



## **Reģenerācijas apturēšana**

Nospiežot slēdža apakšdaļu (1), tiek apturēta notiekoša reģenerācija vai deaktivizēta automātiska reģenerācija.

## **Dinamiskās reģenerācijas izmantošana**

Kad transportlīdzeklis darbojas, automātiska reģenerācija tiek sākta, tiklīdz ir sasniegts augsts daiļu filtra piepildījuma līmenis un kad piepildās visi nosacījumi (transportlīdzekļa ātrums, izplūdes gāzu temperatūra utt.).

Ja kāds no nosacījumiem vairs nepiepildās, automātiska reģenerācija tiek apturēta. Kad nosacījumi atkal piepildās, tā atkal tiek automātiski sākta.

Tādēļ iespēju robežās ir jāizvairās no pārtraukumiem reģenerācijas laikā, ja vien tukšgaitas periodam nav jāpārsniedz 3 minūtes.

Pēc reģenerācijas daiļu filtra aizsērējuma indikators (1) pārslēdzas atpakaļ uz pārtraukto balto zonu (1. zonu). Piktogramma (2) tiek rādīta, ja transportlīdzekļa ātrums ir mazāks par 10 km/h un ir pārsniegta noteikta temperatūra, un nodziest, ja ātrums ir lielāks par 30 km/h vai daiļu filtra temperatūra ir zemāka par noteiktu vērtību.

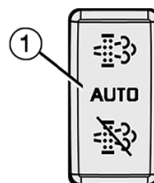


*Automātiska reģenerācija dažas minūtes var turpināties arī īslaicīgas apstāšanās laikā (pie zīmes Stop, luksofora utt.), kamēr dzinējs darbojas.*

## **Reģenerācija pārtraukta vai funkcija deaktivizēta**

Reģenerācijas laikā pa izpūtēju izvadīto izplūdes gāzu temperatūra ir ļoti augsta. Drošības apsvērumu dēļ bīstamā zonā, piemēram, ja pārvadājat bīstamas preces, automātisko režīmu var deaktivizēt. Šajā gadījumā automātisku reģenerāciju nevar sākt un, ja tā notiek, tā tiek pārtraukta.

Lai pārtrauktu atjaunošanu, nospiediet uz slēdža apakšējās daļas (1); atskanēs skaņas signāls un indikators (1) ar attiecīgu paziņojumu (2) parādīsies daudzfunkcionālā informācijas displejā, kas jūs informēs par to, ka atjaunošana tikusi pārtraukta vai deaktivizēta.

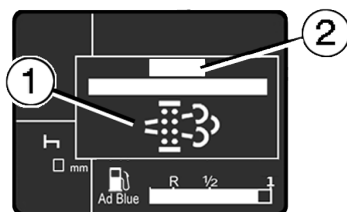




Deaktivējiet reģenerācijas funkciju, kad iebraucat bīstamā zonā. Ja notiek automātiska reģenerācija, tā tiek pārtraukta.

Ja slēdzis (1) netiek atiestatīts pozīcijā **Auto** (Automātiski), reģenerācijas funkcija paliek deaktivizēta pat pēc transportlīdzekļa atkārtotas iedarbināšanas.

Neaktivizējiet atkārtoti; reģenerācijas funkcija uzsāks manuālas reģenerācijas pieprasījumu un var izraisīt dalīņu filtra strauju aizsērēšanu.



## Manuālās reģenerācijas izmantošana

Reģenerācijas sākšanai nepieciešamie nosacījumi:

- transportlīdzeklis stāv;
- stāvbremze aktivizēta,
- apkārtējā temperatūra zem 35 °C;
- pārnesumkārbā neitrālajā pozīcijā;
- sajūga un gāzes pedālis atlaists;
- jaudas noņēmējs(-i) deaktivizēts(-i);
- dzinēja temperatūra virs 70 °C;
- ilgi, bet mazāk nekā piecas sekundes, turiet slēdzi nospiestu pozīcijā "Auto" (Automātiski).



Starp diviem manuālas reģenerācijas pieprasījumiem ir nepieciešams 30 sekunžu gaidīšanas laiks.

Iepriekšminētajos apstākļos manuāla reģenerācija ilgst aptuveni 1 filtru.





*Ja notiekoša manuāla reģenerācija tiek pārtraukta, sistēma to turpina kā atteici; skalas rādītājs tiek pacelts, nevis krītas. Tādēļ ir svarīgi uzgaidīt, līdz manuālā reģenerācija tiek pabeigta, dzinēja apgriezieni samazinās līdz tukšgaitas apgriezieniem un LED indikatori nodziest.*



**NOVIETOJIET TRANSPORTLĪDZEKLI STĀVVIETĀ, PIEVĒRSIET UZMANĪBU SATIKSMES APSTĀKĻIEM UN ĻAUJIET DZINĒJAM DARBOTIES.**

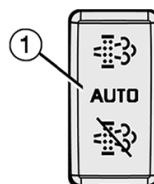


*Ievērojiet drošu divu metru attālumu no citiem transportlīdzekļiem, objektiem un ugunsbīdīgiem materiāliem.*

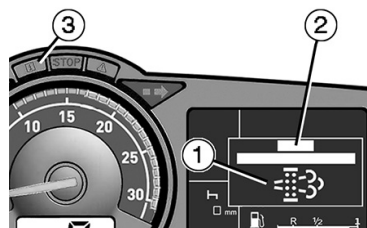


*Ja transportlīdzeklis tiek lietots braukšanai nelielā attālumā vai ar nelielu kravu, ar automātisku reģenerāciju var nepietikt; var tikt parādīts aicinājums veikt manuālu reģenerāciju.*

Lai aktivizētu reģenerāciju, nospiediet un mazāk nekā 5 sekundes turiet reģenerācijas slēdža augšdaļu (1); dzinēja apgriezieni palielinās.

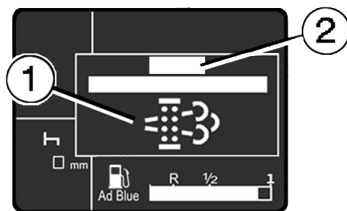


Kad reģenerācija ir pabeigta, **informācijas** brīdinājuma indikators (3) nodziest, pēc tam dzinēja apgriezieni samazinās līdz tukšgaitas apgriezieniem. Daiļņu filtra skala pārvietojas uz leju līdz zemas līmenim.



### Manuāla reģenerācija nav iespējama

Ja manuālas reģenerācijas sākšanas nosacījumi (aprakstīti iepriekš) nepiepildās, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta pictogramma (1) un saistītais ziņojums (2), kas norāda, kurš nosacījums nav piepildīts.



STOP

**NOVIETOJIET TRANSPORTLĪDZEKLI STĀVVIETĀ, PIEVĒRSIET UZMANĪBU SATIKSMES APSTĀKĻIEM UN ĻAUJIET DZINĒJAM DARBOTIES.**

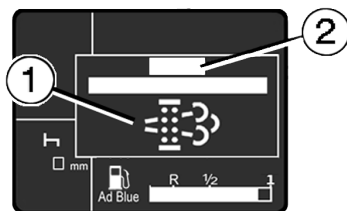
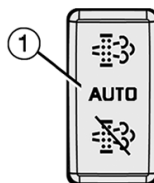


*Ievērojiet drošu divu metru attālumu no citiem transportlīdzekļiem, objektiem un ugunsnedrošiem materiāliem.*

### Reģenerācijas apturēšana

Ja transportlīdzeklis ir nepieciešams darbam, jums ir iespēja pārtraukt notiekošu manuālu reģenerāciju.

Lai pārtrauktu atjaunošanu, nospiediet uz slēdža apakšējās daļas (1); atskanēs skaņas signāls un indikators (1) ar attiecīgu paziņojumu (2) parādīsies daudzfunkcionālā informācijas displejā, kas jūs informēs par to, ka atjaunošana tikusi pārtraukta vai deaktivizēta.

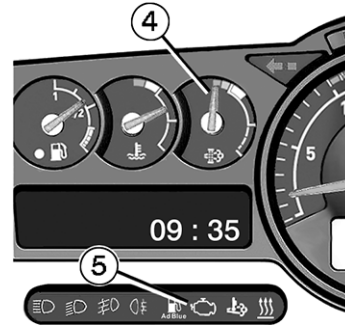




*Ja notiekoša manuāla reģenerācija tiek pārtraukta, sistēma to turpina kā atteici; skalas rādītājs tiek pacelts, nevis krītas. Tādēļ ir svarīgi uzgaidīt, līdz manuālā reģenerācija tiek pabeigta, dzinēja apgriezieni samazinās līdz tukšgaitas apgriezieniem un LED indikatori nodziest.*

## Aizsērējis daiļu filtrs

Kad daiļu filtra aizsērējuma indikators (4) sasniedz sarkano, daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek saistītais ziņojums (2), kas jūs informē, ka jums ir jāapmeklē autoserviss.

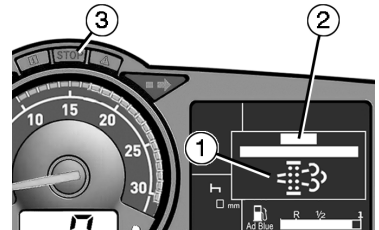


Šajos apstākļos tiek piemērota dzinēja griezes momenta būtiska samazinājuma fāze.

Šajā gadījumā ir svarīgi apturēt transportlīdzekli un sazināties ar tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru.

Ja šī darbība netiek veikta, iedegas indikators **STOP** (3). Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1) un saistītais ziņojums (2), kas jūs informē, ka ir iespējams daiļu filtra bojājumu risks.

Šajos apstākļos tiek piemērota dzinēja griezes momenta būtiska samazinājuma fāze.



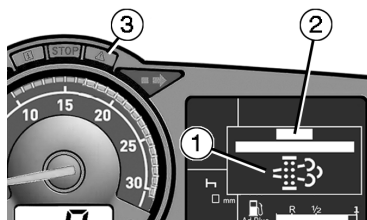
Šajā gadījumā ir svarīgi apturēt transportlīdzekli un sazināties ar tuvāko RENAULT TRUCKS servisa centru.

### Daļiņu filtra nomaiņa

Kad ir sasniegts augsts daļiņu filtra piepildījuma līmenis, iedegas **servisa** indikators (3).

Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1) un saistītais ziņojums (2) ar aicinājumu pārbaudīt daļiņu filtru.

Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.



STOP

**TIEŠA SASKARE AR DĪZEĻA DAĻIŅĀM VAI KVĒPIEM VAI TO IEELPOŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI. JA JUMS DARBĪBAS VAI TEHNISKU IEMESLU DĒĻ IR JĀMAINA DAĻIŅU FILTRS, SAZINIETIES AR RENAULT TRUCKS AUTOSERVISU.**

## Manuālās pārnesumkārbas



Pārnesumkārbas ir aprīkotas ar eļļas sūkni, kas nodrošina eļļošanu. Līdz ar to neitrālās pozīcijas izvēlēšanās nogāzēs (ripošana) ātri sabojās pārnesumkārbu.

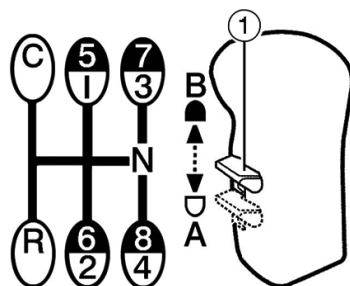
Skatiet sadaļu **Bojājumi, ātra salabošana**.

Uzsākot gaitu, vienmēr ieslēdziet pirmo pārnesumu un pēc tam pārnesumus pārslēdziet pakāpeniski augošā secībā, lai izvairītos no sajūga priekšlaicīga diluma.

## Lietošana

### Pārnesumu pārslēgšana

Pārnesumu pārslēgšanas shēma.



### braukšana

Pārnesumkārbas pārnesumi ir sinhronizēti, tādēļ nav vajadzības pirms zemāka pārnesuma ieslēgšanas ar gāzes pedāli paaugstināt apgriezienus vai vispirms pārslēgt pārnesumkārbu neitrālajā pozīcijā.



Pārnesumu pārslēgšanas shēma ir vienkāršs pārklāts H.

Augstais diapazons ir pārklāts virs zemā diapazona. Ir viena neitrālā pozīcija, kas tiek automātiski izvietota zemā diapazona 3/4 plaknē vai augstā diapazona 7/8 plaknē.

Diapazonus izvēlas, izmantojot pārslēdzēju, pozīcija **A** zemajam diapazonam un pozīcija **B** augstajam diapazonam, rīkojoties šādi:

- neitrālajā punktā, kad transportlīdzeklis ir apturēts, releju pārslēgšana ir tūlītēja;
- kad ir ieslēgts pārnesums, releju pārslēgšana notiek, šķērsojot neitrālo punktu pirms pārnesuma ieslēgšanas.

Lai no 5. pārnesuma pārslēgtu 4. pārnesumā, braukšanas ātrumam ir jābūt zemākam par 35 km/h (to aizliedz drošības ierīce).

Lai no 3. pārnesuma pārslēgtu 2. pārnesumā, braukšanas ātrumam ir jābūt zemākam par 20 km/h. Drošības apsvērumu dēļ manevrs joprojām ir iespējams, bet pārnesumu pārslēgsvara ir jāpārslēdz ar lielu spēku (uzmanību: pārnesumkārbas, dzinēja un sajūga bojājumu risks).



*Ja augstajā diapazonā **netīšām tiek izvēlēts zema diapazons**, sadalītājs tajā nepārslēdzas, ja transportlīdzekļa ātrums pārsniedz 35 km/h.*

Šis manevrs neatbilst ceļu satiksmes noteikumiem un ir stingri aizliegts.

### Atpakaļgaitas pārnesums

Nesinhronizēti atpakaļgaitas pārnesumi.



*Atpakaļgaitas pārnesumu ieslēdziet, tikai kad transportlīdzeklis stāv.*

- *Atpakaļgaitas pārnesumu var ieslēgt vai izslēgt, tikai kad sajūgs ir atjūgts.*
- *Kad dzinējs darbojas tukšgaitā, sajūgs ir jāatlaiž.*
- *Pirms atpakaļgaitas pārnesuma ieslēgšanas uzgaidiet, līdz tiek apturēta starpvārpsta. Kustīga starpvārpsta atpakaļgaitas pārnesuma laikā var izraisīt rāvienu.*

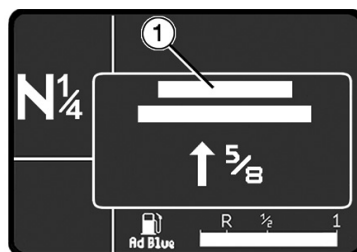


*Atpakaļgaitas pārnesuma ieslēgšanas gaidīšanas laiks ir atkarīgs no darbības stāvokļa, un to var saīsināt ar īsu pārnesumu sinhronizāciju, vēlams, 1. pārnesumā.*

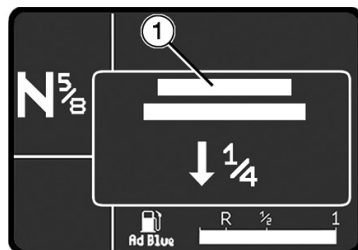
- *Sajūga atlaišana, kamēr tiek ieslēgts vai izslēgts atpakaļgaitas pārnesums, nav pieļaujama;*
- *uzgaidiet ilgāk, līdz atpakaļgaitas pārnesums ir ieslēgts.*

### Negaidītas vai netīšas pārslēgšanas brīdinājumi

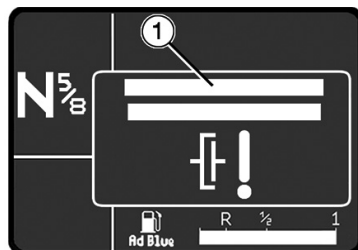
Ja no 6. pārnesuma pārslēgsiet tieši kādā zemā diapazona pārnesumā, displejs, saistītais teksta ziņojums (1) un skaņas brīdinājuma signāls jūs aicinās pārslēgt sadalītāju atpakaļ augstajā diapazonā.



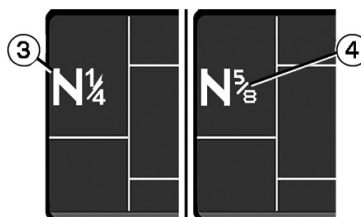
Kad transportlīdzeklis stāv, dzinējs darbojas un sadalītājs ir augsta diapazona pozīcijā, displejs, saistītais teksts (1) un skaņas signāls jūs aicina pārslēgt sadalītāju atpakaļ zemajā diapazonā.



Ja uzsāksiet gaitu pārnesumā, kas ir augstāks par 2. pārnesumu, sajūga nodiluma indikators un saistītais teksts (1) jūs aicinās uzsākt gaitu zemākā pārnesumā.



Augsta diapazona/zema diapazona sadalītāja statuss. Neitrālajā pozīcijā, kad ir atlasīts zems diapazons, tiek rādīts indikators (3); kad ir atlasīts augsts diapazons, tiek rādīts indikators (4).



*Nav ieteicams lietot atpakaļgaitas pārnesumu, kad pārslēdzējs ir pozīcijā B (augsts diapazons), ja vien nav speciālu apstākļu (transportlīdzeklis bez kravas, braukšana īsā attālumā, pa līdzenu zemi, taisnā līnijā ar labu brauktuvi).*



*Pārnesumkārbas ir aprīkotas ar eļļas sūkni, kas nodrošina eļļošanu. Līdz ar to neitrālās pozīcijas izvēlēšanās nogāzēs (ripošana) ātri sabojās pārnesumkārbu.*

Skatiet sadaļu **Bojājumi, ātra salabošana**.

### Palēninātājs

Izmantojot palēninātāju, varat uzturēt nemainīgu ātrumu, braucot lejup pa nogāzi, tādējādi atslogojot darba bremzes un saglabājot to maksimālo efektivitāti ārkārtas bremzēšanas situācijā.

Citas palēninātāja izmantošanas priekšrocības:

- tiek samazināts bremžu uzliku nolietojums;
- tiek samazināta bremžu sakaršana uz riteņiem;



*Neizmantojiet palēninātāju uz slidenām virsmām. Palēninātājs bremzē tikai braucošos riteņus, tādējādi palielinot riteņu bloķēšanos un saslīdēšanu.*



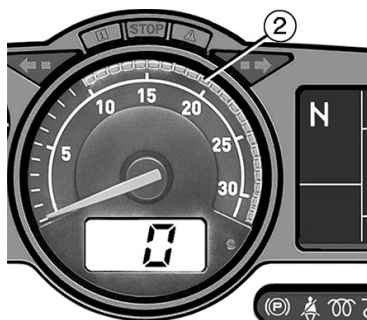
*Vienmēr izvēlieties pārniesumu, kas jums sniedz iespēju lietot dzinēju ar visefektīvākajiem apgriezieniem. Uz nelīdzeniemiem ceļiem izmantojiet retardera funkciju, ja iespējams.*

*Nekādā gadījumā neripojiet no kalna neitrālajā pozīcijā.*

### Lietošana

Kad ir aktīva retardera funkcija, tahometra (2) dzinēja apgriezienu indikatorā parādās zils sektors. Šis zilais sektors norāda retardera maksimālās efektivitātes diapazonu.

Retardera funkcija ir atspējota ABS un ESC fāzēs.



*Nekādā gadījumā neļaujiet dzinēja ātrumam sasniegt sarkano zonu (pārmērīgi dzinēja apgriezieni).*



## Manuālais režīms

Vadības ierīce (1), kas atrodas zem stūres rata, aktivizē retarderu.



Indikators (1) jūs informē par retardera vadības slēdža pozīciju.

- Vadība ar vienu aktīvu pozīciju: to izmanto, lai aktivizētu izplūdes bremzi.

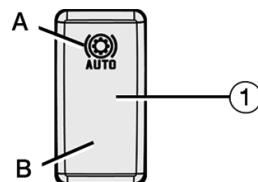


## Automātiskā režīma aktivizēšana

Pārvietojiet slēdzi (1) pozīcijā A.

Retarders ir sajūgts ar bremžu pedāli (galvenajām bremzēm).

Pārvietojiet slēdzi (1) uz B, lai atkal ieslēgtu manuālo režīmu.



*Nelietojiet retardera funkciju uz slidēnas brauktuves. Deaktivizējiet automātisku darbību ar slēdzi (1).*

Izplūdes gāzu, dzinēja un pāresumkārbai uzstādītā retardera funkcija ir aktīva ikreiz, kad nospiež bremžu pedāli, ja retardera vadības slēdzis (1) ir pozīcijā "0".



*Retardera funkcija tiek deaktivizēta, kad bremžu pedālis tiek nospiests pirmās 5 reizes pēc aizdedzes ieslēgšanas.*

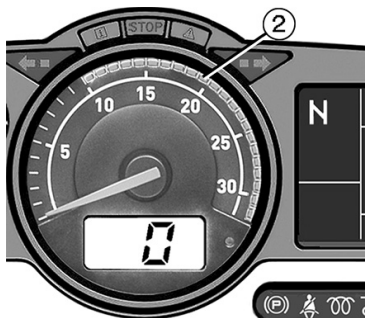


Bremzēšanas spēks tiek modulēts atkarībā no transportlīdzekļa slodzes un bremžu pedālim pieliktā spiediena.

### Retardera un kruīza kontroles sakabe (nemainīgs ātrums)

Dzinēja apgriezienu indikatora (2) zilais sektors iedegas, ja ir aktīva izplūdes retardera un/vai dzinēja retardera funkcija.

Skatiet nodaļu **Braukšana**.



### Lietošana

Atkarībā no slīpuma izmaiņām izvēlieties pāresumu braukšanai no kalna, izmantojot pāresumkārbas kombinācijas. Lai samazinātu transportlīdzekļa ātrumu, atlaidiet akseleratora pedāli un pārvietojiet vadības slēdzi (1).

#### - Pozīcija 0:

Funkcija nav aktīva: dzinēja apgriezienu indikatora (2) zilais sektors vairs netiek rādīts.

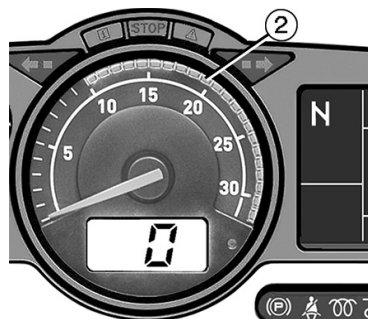


- **Pozīcija 1, spiežot gāzes pedāli:**

Dzinēja bremzes funkcija ir izvēlēta, bet nav aktīva: dzinēja apgriezienu indikatora (2) zilais sektors ir iedegts.

- **Pozīcija 1, nespiežot gāzes pedāli:**

Virš 900 apgr./min ir aktīva dzinēja bremzes funkcija; dzinēja apgriezienu indikatora (2) zilais sektors ir iedegts.



*Šis zilais sektors norāda retardera maksimālas efektivitātes diapazonu.*



*Nekādā gadījumā neļaujiet dzinēja ātrumam sasniegt sarkano zonu (pārmērīgi dzinēja apgriezieni).*

### Izmaiņas apgrūtinātos apstākļos

Braucot apgrūtinātos apstākļos, ātruma izmaiņām ir jābūt lēnām, lai varētu pareizi analizēt gaidāmo topogrāfiju. Kabīnes komforts nedrīkst jums likt aizmirst, ka braucat ar 12 vai 14 tonnu smagsvara transportlīdzekli ļoti apgrūtinātos apstākļos.

### Diferenciāļu bloķēšana

Diferenciāļa bloķētājs liek dzenošajiem riteņiem uz vienas ass griezties ar vienādu ātrumu. Dažreiz diferenciāļa bloķētājs ir vajadzīgs, lai saglabātu saķeri, braucot pa ceļu slidenos ceļa apstākļos (piemēram, ledus, smiltis, dubļi). Izmantojiet diferenciāļa bloķētāju tikai, kad ātrums ir mazs, un neveicot kravas automobiļa pagriešanu.

Ja nepieciešams, iespējojiet diferenciāļa bloķētājus šādā secībā:

- Aizmugurējais starpriteņu.
- Aizmugurējais starpasu.

Ņemiet vērā, ka diferenciāļa bloķētāji var apgrūtināt stūrēšanu un transportlīdzeklis sliktāk reaģē uz virziena maiņu.

Izmantojiet diferenciāļa bloķētājus tikai tad, kad tas nepieciešams saķerei (asu saplēšanas un negadījumu risks).

Bloķētāji pēc iespējas ātrāk jāatspējo pretējā secībā to iespējošanai.

### Aizmugurējās(-o) dzenošās(-o) ass(-u) starpriteņu diferenciāļa bloķētājs

Nelietojiet:

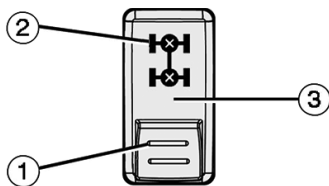
- uz virsmām ar labu saķeri (uz šosejas, sausā vai klinšainā vidē),
- līkumos:
- kad transportlīdzeklis ir aprīkots ar pretslīdēšanas ierīci (ķēdēm utt.),

Dubultās aizslēgšanas slēdzis, skatiet sadaļu **Braukšanas pozīcija**.

### Aktivizēšana

#### Diferenciāļa bloķētāja pārvaldība bez EBS palīdzības

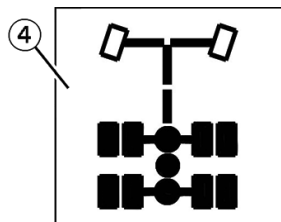
Uz virsmām ar zemu saķeres līmeni vai tuvojoties slidenai šosejas daļai (braukšanas laikā, nemainot braukšanas ātrumu), atbloķējiet ar pogu (1) un pēc tam nospiediet slēdža (3) augšdaļu (2); tiek rādīta piktogramma (4).





*Nekad neaktivizējiet diferenciāļa bloķētāju, ja kāds no dzenošajiem riteņiem buksē. Šajā gadījumā atvienojiet sajūgu un manevrējiet slēdzi (3).*

Ieslēdziet sajūgu un neizmantojiet gāzes pedāli, kamēr netiek rādīta piktogramma (4).



## Deaktivizēšana

### Diferenciāļa bloķētāja pārvaldība bez EBS palīdzības

Deaktivizējiet diferenciāļa bloķētāju(s), tiklīdz ātrums pārsniedz 30 km/h.

Nospiediet slēdzi (3). Indikatora piktogrammai (4) vairs nav jābūt redzamai.



*Starprīteņu diferenciāļa bloķētāja vadības slēdzis iedarbojas arī uz starpasu diferenciāļa bloķētāju.*

## Starpas diferenciāļa bloķētājs.

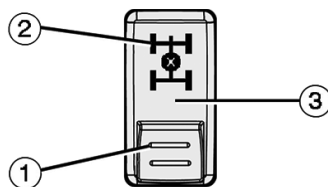
Nelietojiet:

- uz virsmām ar labu saķeri (uz šosejas, sausā vai klinšainā vidē),
- līkumos:
- kad transportlīdzeklis ir aprīkots ar pretslīdēšanas ierīci (ķēdēm utt.),

Dubultās aizslēgšanas slēdzis, skatiet sadaļu **Braukšanas pozīcija**.

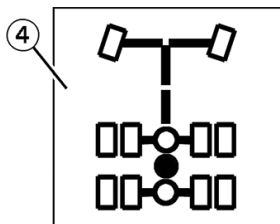
## Aktivizēšana

Uz virsmām ar zemu saķeres līmeni vai tuvojoties slidenai šosejas daļai (braukšanas laikā, nemainot braukšanas ātrumu), atbloķējiet ar pogu (1) un pēc tam nospiediet slēdža (3) augšdaļu (2); tiek rādīta piktogramma (4).



*Nekad neaktivizējiet diferenciāļa bloķētāju, ja kāds no dzenošajiem riteņiem buksē. Šajā gadījumā atvienojiet sajūgu un manevrējiet slēdzi (3).*

Ieslēdziet sajūgu un neizmantojiet gāzes pedāli, kamēr netiek rādīta pictogramma (4).



### Deaktivizēšana

Nospiediet slēdzi (3). Indikatora pictogrammai (4) vairs nav jābūt redzamai. Ja tā tomēr ir redzama, braucot ļoti lēni, nedaudz pagriežiet stūri pa kreisi un pa labi, kopumā braucot taisnā līnijā, lai atvienotu izcilņusajūgu un pictogramma(s) vairs nebūtu redzama(s).



*Starprīteņu diferenciāļa bloķētāja vadības slēdzis iedarbojas arī uz starpasu diferenciāļa bloķētāju.*

### ASR pretbuksēšanas regulācijas sistēma

Uzsākot gaitu vai palielinot ātrumu, šī sistēma novērš riteņu slīdēšanu neatkarīgi no brauktuves stāvokļa.

Šī funkcija tiek aktivizēta:

- ja kāds ritenis slīd, tas tiek bremzēts, lai tā ātrums atbilstu pretējā riteņa ātrumam,
- ja slīd divi riteņi, dzinēja ātrums tiek ierobežots un pēc tam slīdošais ritenis tiek bremzēts, lai tā ātrums atbilstu pretējā riteņa ātrumam.

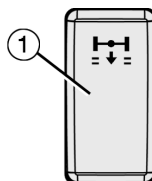
### Uz ceļa

ASR sistēmas darbības laikā mirgo indikatora pictogramma (1).

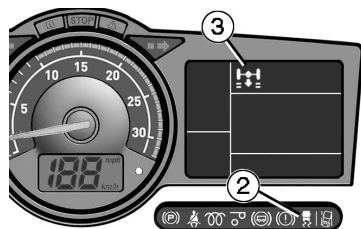


### ASR bezceļu režīms

Nospiediet slēdzi (1); iedegas pictogramma (2), un daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta pictogramma (3).



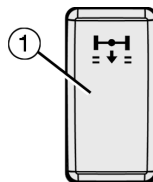
Šajā režīmā ASR ļauj dzenošajiem riteņiem vairāk buksēt, kas noteikts apstākļos (irdena zeme, dubļi utt.) var uzlabot vilci. To nav ieteicams aktivizēt uz ceļa.



### Funkcijas deaktivēšana

Nospiediet slēdzi (1) un turiet vairāk nekā 5 sekundes. Iedegas piktogramma (2), un daudzfunkcionālajā displejā tiek rādīta piktogramma (3).

ASR ir jādeaktivizē bezceļu vai apgrūtinātas braukšanas apstākļos, kad ar bezceļu režīmu nepietiek.



### Izešana no bezceļu režīma vai funkcijas atkārtota aktivizēšana

- Izslēdzot aizdedzi.
- Nospiežot slēdzi (1).



*DTC (trajektorijas kontroles) un ESC (apgāšanās novēršanas) sistēmas paliek aktīvas pat pēc ASR sistēmas deaktivizēšanas vai pārslēgšanas bezceļu režīmā. Tomēr trajektorijas kontroles sistēmai ir plašākas iespējas atļaut transportlīdzekļa sānslīdi, pirms tiek aktivizēta ESC sistēma.*

### Manuāla ātruma palielināšana apgrūtinātos apstākļos ar manuālo pārnēsūmkārību

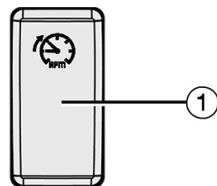
Šo funkciju izmanto, lai apgrūtinātos braukšanas apstākļos ar transportlīdzekli izbrauktu no dubļiem; tā stabilizē dzinēja apgriezienus (un līdz ar to transportlīdzekļa ātrumu), braucot apgrūtinātos apstākļos.



*Šī funkcija nav aktīva, ja ir ieslēgts jaudas noņēmējs.*

## Funkcijas aktivizēšana

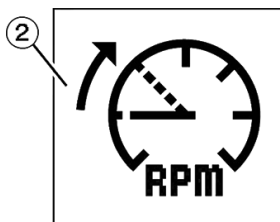
Kamēr transportlīdzeklis brauc ar ātrumu, kas ir mazāks par 20 km/h, nospiediet slēdzi (1).



Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (2) un saistīts ziņojums.

Dzinēja apgriezieni automātiski sasniedz 900 apgr./min.

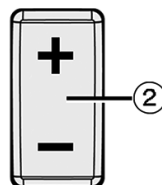
Pēc tam var ieslēgt augstāku vai zemāku pārnesumu.



*Izvairieties no pārnesumu pārslēgšanas ar augstiem dzinēja apgriezieniem.*

Dzinēja apgriezienus var modificēt ar slēdzi (2), vai arī gāzes pedāli:

- Mainiet dzinēja apgriezienus, nospiežot "+" vai "-" uz slēdža (2)
  - ar gāzes pedāli modificējiet dzinēja apgriezienus.
- Nospiediet + vai - uz slēdža (2) un pēc tam atlaidiet gāzes pedāli, lai saglabātu dzinēja apgriezienus.



## Funkcijas gaidīšanas režīms

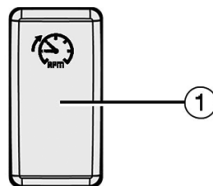
Šī funkcija tiek automātiski deaktivizēta:

- nospiežot bremžu pedāli;
- ja transportlīdzekļa ātrums pārsniedz 21 km/h



### **Funkcijas deaktivizēšana**

Nospiediet slēdzi (1).



## Dzinēja apturēšana

Izslēdziet stāvbremzi un pārslēdziet pānesumkārbu neitrālajā pozīcijā. Pirms dzinēja izslēgšanas vienmēr uzgaidiet, līdz tas būs sasniedzis tukšgaitas apgriezienus.

Lai apturētu dzinēju, izslēdziet aizdedzi.

Izslēdziet strāvas padevi ar masas slēdzi. Lai nesabojātu maiņstrāvas ģeneratoru un transportlīdzekļa elektroniskos komponentus, nekādā gadījumā neatvienojiet strāvu ar masas slēdzi, kamēr nav apturēts dzinējs.



*Pēc lietošanas smagos apstākļos (braukšanas kalnā utt.) ļaujiet dzinējam 1 minūti darboties tukšgaitā, pirms to izslēdzat.*



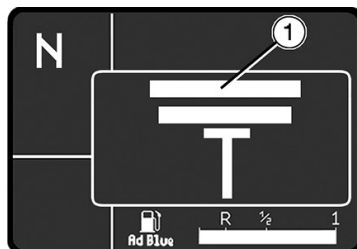
*Kad dzinējs ir apturēts, tiek automātiski veikts AdBlue kontūra iztukšošanas cikls.*

*Šīs darbības laikā ir dzirdama sūkņa darbība.*

## Tahogrāfs

Ja aizdedzes izslēgšanas brīdī tahogrāfa printera atvilktni ir atvērta, atskan skaņas signāls un daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta brīdinājuma piktogramma (1) un tās saistītais ziņojums (2).

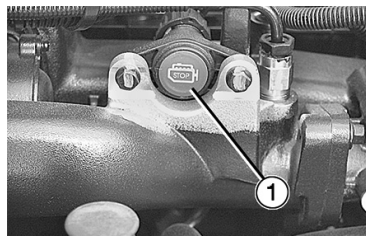
Aizveriet tahogrāfa printera atvilktni.



*Ja ir plānots transportlīdzekli ilgstoši nelietot (vairāk nekā desmit dienas), atvienojiet kontūru, izņemot drošinātāju (F68 - F98), lai tahogrāfs neizlādētu akumulatoru.*

## Kabīne sasvērta

Kad strādājat ar transportlīdzekli, dzinējs darbojas, kabīne ir sasvērta, varat apturēt dzinēju, nospiežot pogu (1).



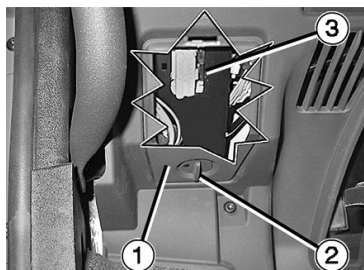
### Diagnosticas un Infomax “OBD” kontaktligzda

“OBD” diagnostikas kontaktligzda (3) atrodas zem slēdžiem pa kreisi no instrumentu paneļa.

Lai piekļūtu “OBD” diagnostikas kontaktligzdai (3), atveriet vāciņu (1), pagriežot fiksatoru (2) par  $\frac{1}{4}$  apgrieziena.

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

“OBD” diagnostikas kontaktligzdu (3) izmanto arī kā Infomax savienojumu.



### Jaudas noņēmējs

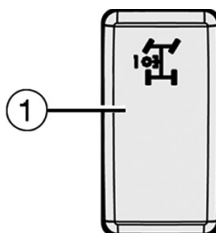
Jaudas noņēmējs parasti ir hidraulisks sūknis, ko darbina dzinējs vai pāresumkārbā. Jaudas noņēmēji ir uzstādīti uz dzinēja, spararata vai pāresumkārbas. Spararatam vai dzinējam pievienotu jaudas noņēmēju dēvē par no sajūga atkarīgo jaudas noņēmēju. Virsbūves būvētāji pielāgo jaudas noņēmēja vadību konkrētam aprīkojumam.

### Aktivizēšana

- Transportlīdzeklis stāv;
- dzinējs darbojas ar tukšgaitas ātrumu;
- pāresumkārbā neitrālajā pozīcijā;
- stāvbremze aktivizēta.

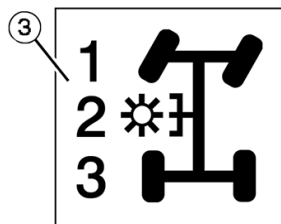
Atvienojiet un dažas sekundes uzgaidiet.

Nospiediet un paturiet nospiestu slēdzi (1).



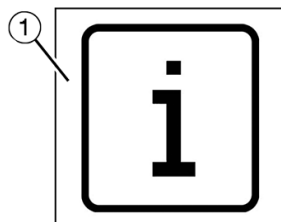
Kad daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīta pictogramma (3) un saistītais ziņojums, atlaidiet slēdzi un sajūga pedāli.

No šī brīža ir aktivizēts jaudas noņēmējs.

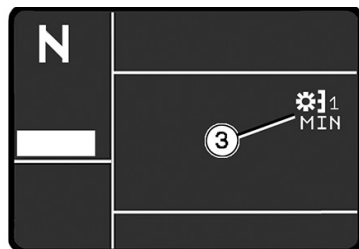
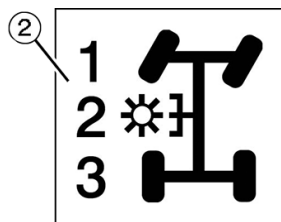


## Trūkstošie nosacījumi

Daudzfunkcionālajā informācijas displejā tiek rādīts brīdinājuma indikators (1) un saistītais ziņojums, lai jūs informētu, ka kāds no jaudas noņēmēja aktivizēšanas nosacījumiem nav piepildīts.



Pictogramma (2) pazūd, atklājot pictogrammu (3). Tā informē par aktivizētajiem jaudas noņēmējiem un to ātrumu.

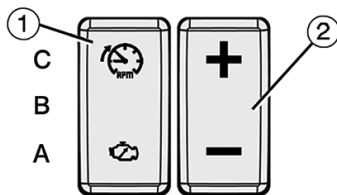


## Dzinēja apgriezienu regulēšana

Kad jaudas noņēmēja ātrums ir izvēlēts, varat noregulēt dzinēja apgriezienus:

- pārvietojiet slēdzi (1) pozīcijā A;
- noregulējiet apgriezienus, izmantojot vadības slēdzi (2).

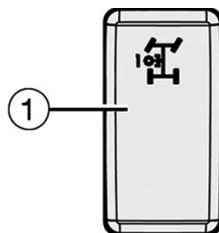
Varat arī izmantot gāzes pedāli.



## Jaudas noņēmēja deaktivizēšana

Jaudas noņēmējs tiek deaktivizēts, ja piepildās šādi nosacījumi:

<UL><LI>slēdzis (1) tiek piespiests vienreiz;</LI><LI>aizdedzes izslēgšana;</LI><LI>dzinēja slāpšana.</LI></UL>



*Ja pārslēgsiet pārnesumu, kamēr transportlīdzeklis atrodas kustībā, jaudas noņēmējs tiks automātiski deaktivizēts (izņemot ugunsdzēsības transportlīdzekļus).*



*Pārliecinieties, ka transportlīdzeklim uzstādītais aprīkojums vairs nav darba pozīcijā un neapdraud tuvumā esošos lietotājus vai cilvēkus.*

## Griešanās ātrums

Lietojot hidraulisko sūkni, nepārsniedziet iekārtas ražotāja norādīto rotācijas ātrumu.

Minimālie dzinēja apgriezieni ir ierobežoti līdz 600 apgr./min, maksimālie dzinēja apgriezieni ir ierobežoti līdz 1500 apgr./min, un nominālie dzinēja apgriezieni ir iestatīti uz 1000 apgr./min, izņemot darbus, kuriem ir aktivizēta ātras tukšgaitas ierīce.

Skatiet nodaļu **Braukšana**.

Rotācijas ātrums ir norādīts kā vadlīnija un var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

Atkarībā no aprīkojuma, ko ir uzstādījis aprīkojuma ražotājs, dzinēja apgriezienus un noteiktus aktivizācijas nosacījumus var modificēt, izmantojot RENAULT TRUCKS virsbūves izstrādātāju pārbaudes instrumentu.

## Stundu skaitītājs

Stundu skaitītājs (1) norāda dzinēja darbības laiku.



*1 ekspluatācijas stunda = 50 km*





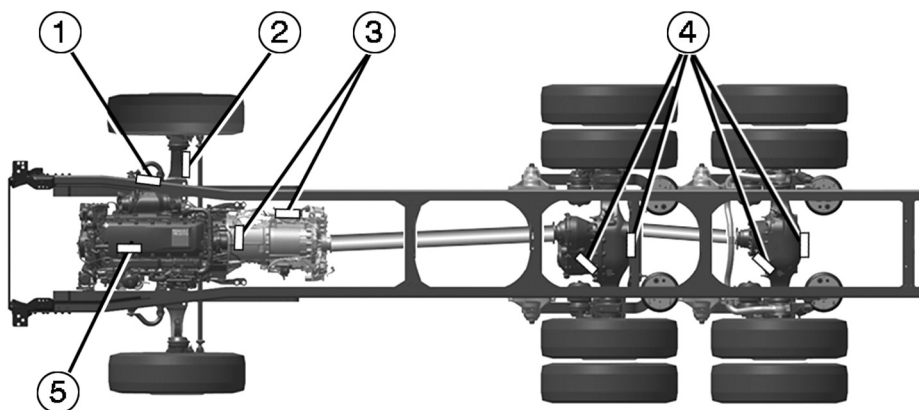




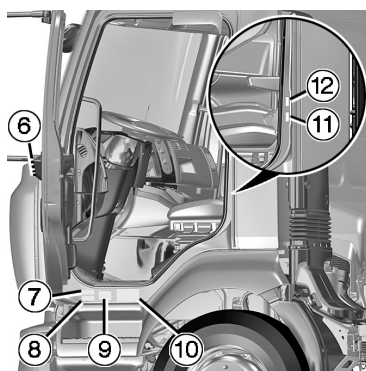
Apkope un uzturēšana

## Transportlīdzekļa identifikācija

Identifikācijas plāksnes ir piestiprinātas jūsu transportlīdzekļa galvenajām detaļām.



- (1) – Šasija
- (2) – Ass
- (3) - Pānesumkārbā
- (4) - Dzenošā(-s) ass(-is)
- (5) – Dzinējs
- (6) - CAM atsauces uzlīme
  - Krāsas kods
  - Ražošanas numurs
- (7) – RTMD-ADR plāksnīte
- (8) - ABS plāksnīte
- (9) - Atbilstības plāksnīte
- (10) – Ražotāja plāksne
- (11) - Tahogrāfa uzlīme
- (12) - Ātruma ierobežojuma uzlīme



## Apkope ikdienā

Autovadītājs var veikt dažus vienkāršus apkopes darbus. Ja lampa nedeg, tas var būt svarīgi likumu un drošības ziņā.

Jūsu transportlīdzeklis ir aprīkots ar LED lukturiem. Kalpošanas ilguma dēļ šādas spuldzes nedarbošanās risks ir ļoti mazs, bet apmeklējiet tuvāko Renault Trucks autoservisu, ja tā nedarbojas.

## Spuldzes

Nomainot spuldzi, vienmēr nomainiet to pret tāda paša tipa spuldzi ar tādiem pašiem nominālajiem datiem.

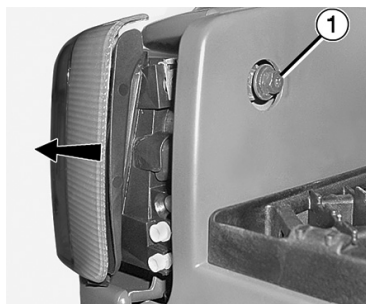
*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

### Spuldžu tabula

Lietojums	Jauda
Priekšējie gabarītlukturi	5W
Sānu gabarītlukturi	3W
Priekšējie virzienrāžu lukturi	21W
Sānu signāllukturi	21W
Halogēna tuvās gaismas lukturi	70W
Dienas gaitas lukturi	20 / 60W
Kontūras lukturi	5W
Kāju paneļa apgaismojums	5W
Rotējošās bākugunis	70W
Kabīnes augšējās lampiņas	21W
Lasīšanas lampiņa	10W
Darba lampas (vilcējam)	21W
Darba lampas (vilcējam)	70W

## Spuldzes nomaiņa

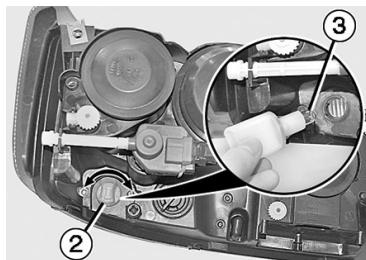
Lai piekļūtu spuldzēm, izskrūvējiet skrūvi (1) un sasveriet priekšējo lukturu bloku uz āru.



### Priekšējie gabarītlukturi

Pagrieziet patronu (2) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam un pēc tam izvelciet.

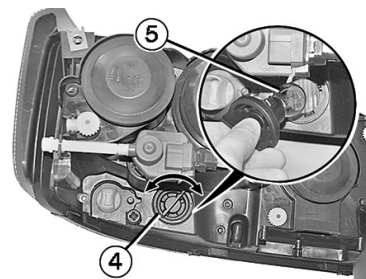
Nomainiet spuldzi (3).



### Priekšējie virzienrāžu lukturi

Pagrieziet patronu (4) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam un pēc tam izvelciet.

Nomainiet spuldzi (5).

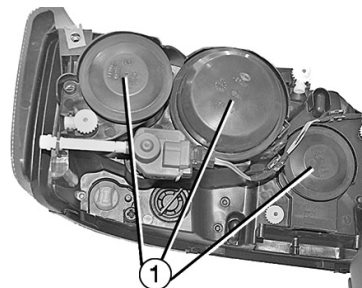


## Priekšējie lukturi

Izņemiet gumijas aizbāžņus (1).



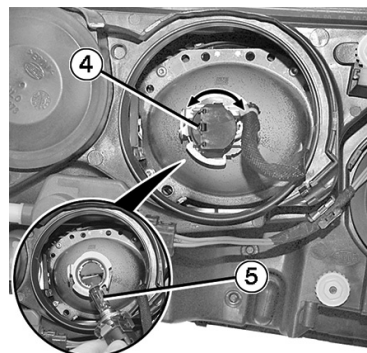
*Nomainot spuldzi, uzmanīgi ievietojiet atpakaļ izolējošo plāksni, lai nodrošinātu priekšējo lukturu bloka pareizu izolāciju.*



## Tuvās gaismas lukturi

Pagrieziet patronu (4) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam un pēc tam izvelciet.

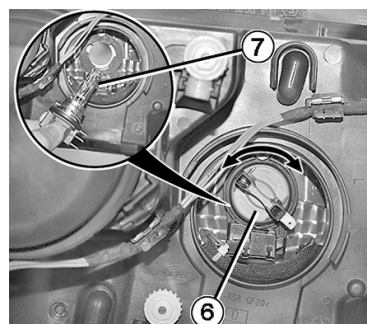
Nomainiet spuldzi (5).



## Dienas gaitas lukturi

Pagrieziet patronu (6) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam un pēc tam izvelciet.

Nomainiet spuldzi (7).



## Halogēna spuldzes

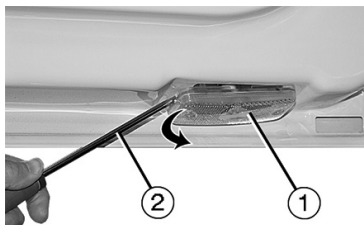


*Uzstādot šīs spuldzes, ieteicams tās turēt aiz metāla gala. Ja tās ir jātur aiz stikla daļas, lietojiet drāniņu vai tīru papīru. Pat sīkālais pirkstu nospiedums vai tauku kārtiņa var sabojāt spuldzi, kad tiek ieslēgti lukturi. Pirms uzstādīšanas varat notīrīt spuldzi ar spirtu, ja neesat pārliecināts, vai tā ir tīra. Pirms spuldzes izņemšanas ļaujiet tai dažas minūtes atdzist, ja tā ir bijusi iedegta, jo pretējā gadījumā pastāv nopietnu apdegumu risks.*

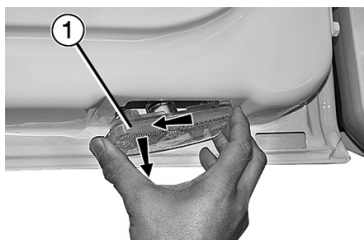


## Ērtību apgaismojums (kāju panelis)

Atāķējiet lukturi (1), izmantojot plakano skrūvgriezi (2).



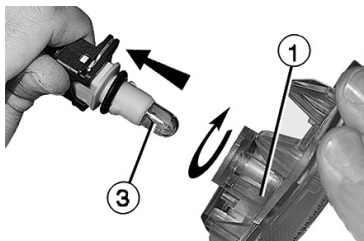
Izņemiet lukturi (1) no durvīm.



Pagrieziet spuldzes turētāju pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam un pēc tam izvelciet no luktura (1).

Nomainiet spuldzi (3).

Iespiediet lukturi (1) atpakaļ.

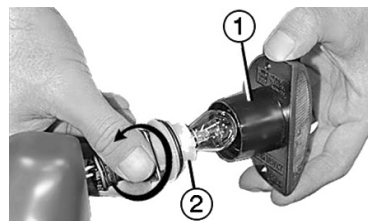


## Sānu virzienrādītāja spuldzes nomaiņa

Izskrūvējiet stiprinājuma skrūves un noņemiet lukturi (1).

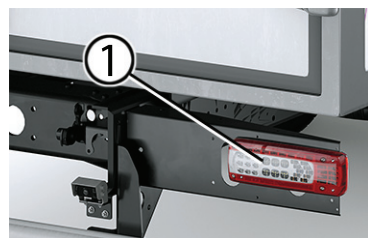
Pagrieziet savienotāja/spuldzes turētāja bloku (2) par ceturtdaļu apgrieziena un izvelciet spuldzi.

Nomainiet spuldzi un ievietojiet atpakaļ pretējā secībā.



## LED aizmugurējie lukturi

Ja rodas aizmugurējo LED lukturu (1) kļūme, apmeklējiet RENAULT TRUCKS autoservisu.



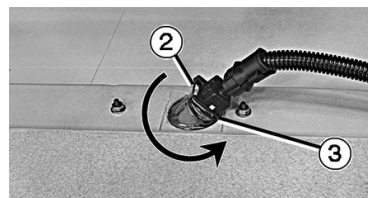
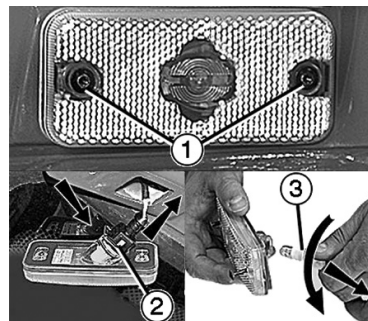
## Gabarītlukturu spuldžu nomaiņa

Izņemiet stiprinājuma skrūves (1) un atbrīvojiet lukturi.

Atvienojiet savienotāju (2).

Pagrieziet spuldzes patronu par 1/4 apgrieziena un izņemiet (3).

Nomainiet spuldzi un ievietojiet atpakaļ pretējā secībā.

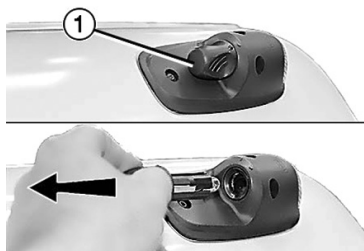




### Jumta gabarītlukturu spuldžu nomaiņa

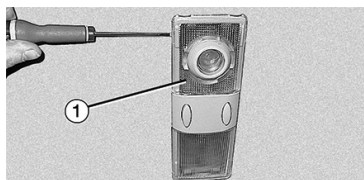
Pagrieziet spuldzes patronu par 1/4 apgrieziena un izņemiet (1).

Nomainiet spuldzi un ievietojiet atpakaļ pretējā secībā.



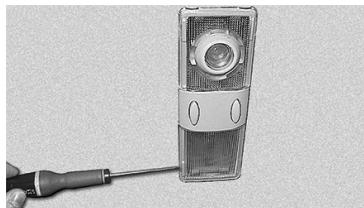
### Lasīšanas lampas spuldzes nomaiņa

Lai piekļūtu spuldzei, atāķējiet sedzošo stiklu (1), izmantojot plakano skrūvgriezi.



### Augšējās lampiņas spuldzes nomaiņa

Lai piekļūtu spuldzei, atāķējiet attiecīgo sedzošo stiklu, izmantojot plakano skrūvgriezi.



### Lietojiet tuvās gaismas priekšējos lukturus saskaņā ar spēkā esošajiem ceļu satiksmes noteikumiem

Braucot valstī, kurā satiksme notiek pa pretējo ceļa pusi, salīdzinot ar jūsu valsti, jūsu asimetriskie priekšējie tuvās gaismas lukturi var žilbināt pretimbraucošo transportlīdzekļu vadītājus.

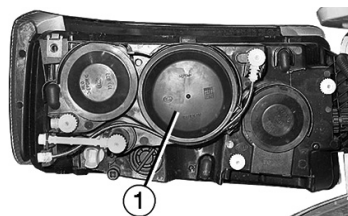
Lai no šādas situācijas izvairītos, priekšējie lukturi ir aprīkoti ar gaismas stara pielāgošanas sistēmu.



Lai piekļūtu iestatījumiem, izskrūvējiet skrūves (1) un pavelciet priekšējā luktura ieliktni.



Izņemiet aizbāzni (1).

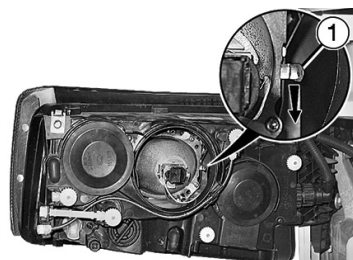


Manevrējiet sviru (1), lai modificētu staru kūļa formu.



*Strādājot ar priekšējo lukturi, kas tikko ir ticis lietots, pastāv apdegumu gūšanas risks.*

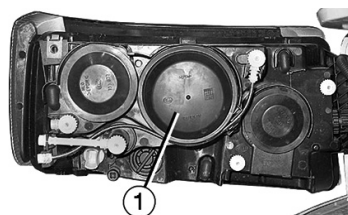
*Lietojiet piemērotu aizsargapriekojumu.*



*Izbraucot no valsts, neaizmirstiet pārvietot sviru (1) atpakaļ tās sākotnējā pozīcijā.*



*Ja darbu veikšanai ir bijis jāizņem priekšējā luktura aizbāznis (1), uzmanīgi uzstādiet to atpakaļ, lai nodrošinātu, ka priekšējo lukturu bloks ir ideāli izolēts.*





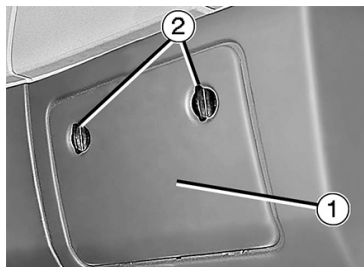
*Ir stingri aizliegts pie priekšējā luktura līmēt līmteni, jo karstuma ietekmē tā var ātri tikt sabojāta.*

### Drošinātāji

Lai piekļūtu drošinātājiem:

- Pagrieziet abus fiksatorus (2) par  $\frac{1}{4}$  apgrieziena.
- Noņemiet pārsegu (1).

Pēc darbības pabeigšanas uzstādiet pārsegu (1) atpakaļ un pagrieziet fiksatorus (2) par  $\frac{1}{4}$  apgrieziena.



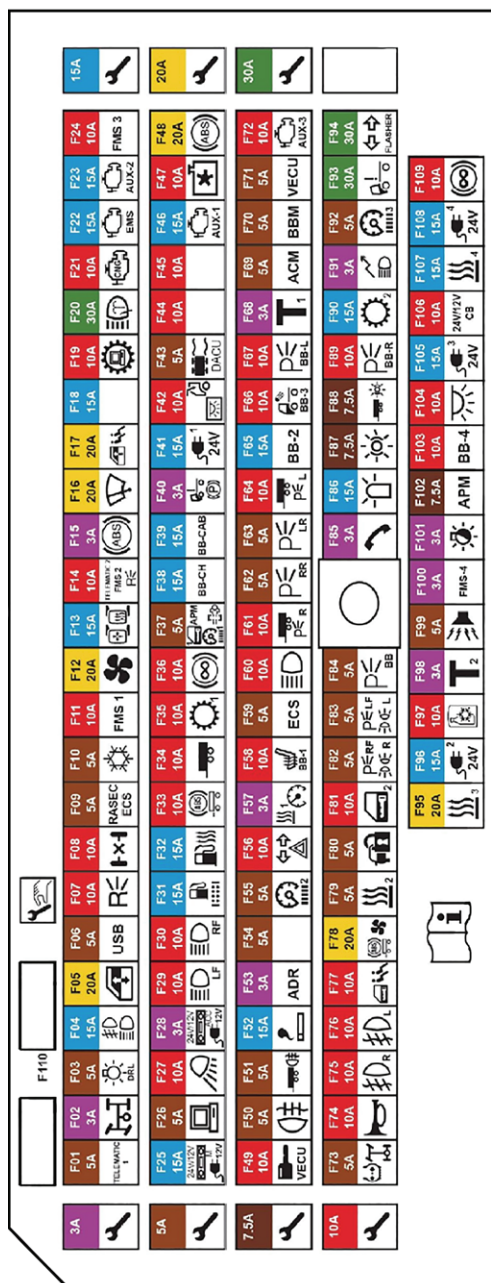
Nomainiet drošinātājus, izmantojot drošinātāju satvērēju (3).



Vienmēr mainiet drošinātāju pret citu drošinātāju ar tādu pašu nominālo strāvas stiprumu.

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

# Elektriskās sadales kārbas drošinātāju panelis



Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Telemātika	F01	5
Jaudas noņēmējs	F02	3
Dienas gaitas lukturi (DRL)	F03	5
Miglas braukšanas lukturi	F04	15
Tāla diapazona priekšējie lukturi	F04	15
Priekšējo logu pacelāju motori	F05	20
Netiek lietots	F06	20
Atpakaļgaitas lukturi	F07	10
Diferenciāla bloķētājs	F08	10
Piekares ECU	F09	5
Elektroniskās stūrējošās ass ECU	F09	5
Gaisa kondicionēšana	F10	5
Borta sistēmu pārvaldība	F11	10
Gaisa sildītājs (ventilācijai)	F12	20
Pagriežamie un apsildāmie atpakaļskata spoguļi	F13	15
Telemātika	F14	10
Borta sistēmu pārvaldība		
Atpakaļgaitas lukturi		
Atpakaļgaitas zummeris		
EBS ECU	F15	3
Vējstikla tīrītāja motors	F16	20
Netiek lietots	F17	20
Aizmugurējā loga pacelāja motors (4 durvju kabīnei)		
Netiek lietots	F18	15

Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Automātiskās pārnesumkārbas diagnostikas kontaktligzda	F19	10
Priekšējo lukturu mazgātāja sūknis	F20	30
Netiek lietots	F21	10
Dzinēja pārvaldības ECU	F22	15
Mainīgas ģeometrijas turbīnas pievads	F23	15
Borta sistēmu pārvaldība	F24	10
Radio	F25	15
12 V ligzda		
24 V/12 V redukcijas transformators instrumentu panelī		
Diagnostikas kontaktligzda (OBD)	F26	5
Darba prožektors	F27	10
Radio	F28	3
Piederumi		
12 V ligzda		
24 V/12 V redukcijas transformators instrumentu panelī		
Telemātika		
Tālās gaismas priekšējais lukturis kreisajā pusē	F29	10
Tālās gaismas priekšējais lukturis labajā pusē	F30	10
Degvielas primārā filtra sildītājs	F31	15
Degvielas sildītājs	F32	20
Piekabes ABS/EBS ligzda	F33	10
Piekabes ligzda	F34	10
Pārnesumkārbā	F35	10
Palēninātājs	F36	10

Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Raiduztvērējs	F37	5
Informācijas displejs		
Centrālā gaisa pārvaldība (palīgfunkcijas, apkope utt.)		
Signalizācija		
Centrālā aizslēgšana		
Daļiņu filtra reģenerācijas vadības slēdzis (Euro VI)		
Klienta sagataves uz šasijas	F38	15
Klienta sagataves uz kabīnes	F39	15
Kabīnes sasvēršana	F40	3
Virsbūves izstrādātāju informācija (ar ieslēgtu stāvbremzi)		
24 V ligzda uz augšējā plaukta	F41	15
Jumta lūka	F42	10
Autovadīšanas palīgsistēmas vadības bloks „DACU”	F43	5
Netiek lietots	F44	10
Netiek lietots	F45	10
EGR elektromagnētiskais vārsts	F46	15
Manuālās pārnenumkārbas pārslēdzējs		
Dzinēja ventilators	F47	10
EBS ECU	F48	20
Atslēgas slēdzis	F49	10
Raiduztvērējs		
Transportlīdzekļa vadības bloks VECU		
Miglas lukturis(-i)	F50	5
Piekabes miglas lukturi(s)	F51	5

Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Piepīpētājs	F52	15
ADR padeve (maiņstrāvas ģenerators un masas slēdzis)	F53	3
Netiek lietots	F54	5
Informācijas displejs	F55	5
Virzienrāža pārtraucējs	F56	10
Bīstamības signālu vadība		
Stundu skaitītājs	F57	3
Neatkarīgā apsilde		
Sēdekļa apsilde	F58	10
Brīdinājums par nepiesprādzētu drošības jostu		
Virsbūves izstrādātāju sagatave (dzinējs darbojas)		
Piekares ECU	F59	5
Papildu tālās gaismas priekšējie lukturi	F60	10
Piekabes gabarītlukturi labajā pusē	F61	10
Aizmugurējie gabarītlukturi labajā pusē	F62	5
Aizmugurējie gabarītlukturi kreisajā pusē	F63	5
Piekabes gabarītlukturi kreisajā pusē	F64	10
Klienta sagataves	F65	15
Virsbūves izstrādātāju sagataves (mikroautobusa apgaismojums, mašīnu vadība)	F66	10
Virsbūves izstrādātāju sagatave (kreisais gabarītlukturis)	F67	10
Tahogrāfs	F68	3
Piesārņojuma pārvaldības vadības bloks	F69	5
Virsbūves izstrādātāju bloka strāvas padeve (BBM)	F70	5

Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Transportlīdzekļa vadības bloks VECU	F71	5
Dzinēja priekšapsilde	F72	10
Riepu spiediena pārbaude	F73	5
Elektroniskās stūrējošās ass ECU		
Brīdinājuma zummers	F74	10
Labais miglas lukturis	F75	10
Kreisais miglas lukturis	F76	10
Netiek lietots	F77	10
Aizmugures durvju centrālā atslēga (4 durvju kabīnei)		
Piekabes ABS/EBS ligzda	F78	20
Stāvēšanas sildītāja vadības slēdzis	F79	5
Centrālā aizslēgšana	F80	5
Centrālā atslēga	F81	10
Priekšējie gabarītlukturi labajā pusē	F82	5
Priekšējie gabarītlukturi kreisajā pusē	F83	5
Virsbūves izstrādātāju sagatave (gabarītlukturi)	F84	5
Tālrunis	F85	3
Rotējošās bākugunis	F86	15
Bremzēšanas lukturi	F87	7,5
Piekabes bremzēšanas lukturi	F88	7,5
Virsbūves izstrādātāju sagatave (labais gabarītlukturis)	F89	10
Pārnesumkārbas dators	F90	15
Lukturu apgaismes vadība	F91	3
Informācijas displejs	F92	5



Lietojums	(F) Atzīmes	Strāvas stiprums ampēros
Kabīnes sasvēršana	F93	30
Virzienrāža pārtraucējs	F94	30
Neatkarīgā apsilde	F95	20
24 V ligzdas	F96	15
24 V/12 V transformators		
Ledusskapis	F97	10
Tahogrāfs (ADR)	F98	3
Signalizācija	F99	5
Borta sistēmu pārvaldība	F100	3
Priekšējā paneļa apgaismes reostats	F101	3
Gaisa ražošanas pārvaldība (APM)	F102	7,5
Kabīnes sagataves	F103	10
Kabīnes apgaismojums	F104	10
24 V ligzda uz augšējā plaukta	F105	15
24 V/12 V redukcijas transformators augšējā plauktā	F106	10
CB sagatave		
Stāvēšanas sildītājs	F107	15
24 V ligzda priekšējā panelī	F108	15
Hidrauliskais retarders	F109	10

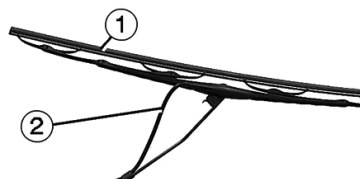
## Vējstikla tīrītāju slotiņas

### Vējstikla tīrītāja slotiņas nomaiņa

Paceliet vējstikla tīrītāja sviru.

Noņemiet vējstikla apskalošanas cauruli (2).

Sasveriet slotiņu (1), līdz tā atrodas horizontāli.

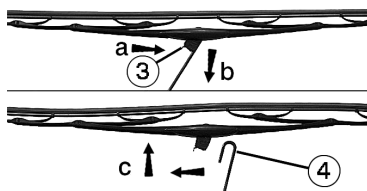


**a** – Pavelciet izcilni (2).

**b** – Velciet slotiņu (1).

**c** – Atbrīvojiet āķi (3).

Lai uzstādītu, rīkojieties noņemšanai pretējā secībā un nodrošiniet, lai izcilnis (2) būtu nostiprināts.



## Garantija

Tehniskās apkopes norādījumos ir ietverta informācija par profilaktiskās apkopes darbībām, kas vadītājam ir jāveic, lai transportlīdzeklis būtu uzticams un drošs.

Tomēr šajos norādījumos aprakstītie apkopes darbi nav izsmeljoši.

RENAULT TRUCKS autoservisos tiek veikts daudz plašāks apkopes darbību klāsts.

Iegādājoties transportlīdzekli, tiek sastādīta apkopes programma. Programma pamatojas uz transportlīdzekļa virsbūves tipu, tā lietojumu transporta nozarē, braukšanas apstākļiem, eļļas kategorijām, vidi un katrā valstī spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Šie visi faktori katram transportlīdzeklim ir unikāli. Tādēļ iesakām sazināties ar RENAULT TRUCKS tīkla autoservisiem, lai optimizētu apkopi.

Lietojums ir atkarīgs no vairākiem kritērijiem, tostarp transportlīdzekļa tipa, pārvadājumu veida, vides, noteikumiem, līdz ar to katram transportlīdzeklim lietošanas apstākļi atšķiras.

Ja apkopes programmas sastādīšanā izmantotie sākotnējie apstākļi mainās, programma ir jākorrigē. Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

## Apkope ir galvenā garantija

Jo smagāki ir ekspluatācijas apstākļi, jo īsāki ir apkopes un apskates intervāli. Dažos gadījumos ir jāņem vērā ekspluatācijas stundu skaits, nevis nobraukums. Ražotājs nav atbildīgs par incidentiem, kas rodas braukšanas kļūdu dēļ vai neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, it sevišķi ja eļļošanai tiek izmantotas smērvielas, kas neatbilst vajadzīgajam veikspējas līmenim.

Visu apkopes darbu veikšanai sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

## Dzinēja eļļas papildināšana



*Papildiniet dzinēja eļļas līmeni ar RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 kategorijas eļļu, līdz tiek sasniegta pirmā dzinēja eļļas nomainas reize. Pēc tam lietojamo eļļu izvēlas atkarībā no transportlīdzekļa lietošanas veida.*

Ir svarīgi veikt šīs darbības, lai transportlīdzekļa garantija būtu spēkā.

Lai gūtu šīs priekšrocības, sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu un iesniedziet tajā garantijas sertifikātu, kuru saņēmāt kopā ar transportlīdzekli.

## Eļļošana

Ražotājs nosaka savu transportlīdzekļu nevainojamai darbībai nepieciešamo smērvielu veikspējas līmeni. Ražotājs arī nosaka eļļošanas biežumu.

## Šie ieteikumi ir stingri jāievēro.

To ievērošana paildzinās aprīkojuma un komponentu kalpošanas laiku. No neievērošana var padarīt nederīgu piedāvāto garantiju.



*Galveno agregātu iztukšošana: vienmēr izteciniet eļļu uz līdzenas zemes, kad eļļa ir karsta, lai veicinātu tās plūsmu.*

*Uzstādot atpakaļ notecināšanas aizbāžņus, uzstādiet jaunas blīves.*

## Eļļas līmeņu pārbaude (visiem galvenajiem mezgliem)

Eļļas līmeņi vienmēr ir jāpārbauda identiskos apstākļos (transportlīdzeklis bez kravas vai ar kravu), uz līdzenas zemes un vismaz 5 minūtes pēc transportlīdzekļa apturēšanas.



*Dzinēja eļļas līmenis: lai iegūtu precīzāku rādījumu, dzinēja eļļas līmenis ir jāpārbauda, kad dzinējs ir auksts, pēc ilgstoša izslēgšanas perioda (vismaz 2 stundas), piemēram, no rīta pirms iedarbināšanas; pārbaudiet eļļas līmeni ar mērtaustu.*

- *Transportlīdzeklis ar mehānisko piekari: pārbaudiet līmeni, kad transportlīdzeklim nav kravas.*

## Transportlīdzekļa pārbaudes uz ceļa

Pēc garantijas apskates transportlīdzekļa ražotājam ir jāpārlicinās, ka lietotājs skaidri saprot visus rokasgrāmatā ietvertos ekspluatācijas norādījumus.

## Degviela

### Dīzeldegviela

Degvielas kvalitāte ir svarīga transportlīdzekļa tehniskajai veiktspējai un vides aizsardzībai.

Nekvalitatīva degviela ietekmēs dzinēja izturību, un tās lietošanas dēļ transportlīdzeklis var neatbilst dzinēja izmešu kontroles standartiem.

Degvielas kvalitāte ir ļoti svarīga transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar daļiņu filtriem (EATS) un izplūdes gāzu recirkulācijas sistēmu (EGR), tādēļ ir ļoti svarīgi lietot degvielu, kas atbilst valsts un starptautiskajiem standartiem.

Ir jāievēro Eiropas standarts EN 590, kurā ir ietvertas juridiskās prasības degvielai, kas paredzētas direktīvā 98/70/EK un ES degvielām (2009/30/EK grozījums).

Eiropas standarts EN 590 paredz, ka valstu standartizācijas iestādes (AFNOR Francijā, DIN Vācijā, BSI Lielbritānijā utt.) nosaka viskozitātes kategorijas saskaņā ar valstu klimatiskajām un sezonālajām prasībām.

Ieviešot dalībvalstīs, standartu apzīmējumi ir NF-EN 590 (Francijā), DIN-EN590 (Vācijā), BS-EN590 (Lielbritānijā), SS-590 (Zviedrijā) utt.

## Sēra saturs

Dīzeļdzinējiem sērs saturā veicina daļiņu masas veidošanos. Tas bojā transportlīdzekļus, kas ir aprīkoti ar dīzeļdzinēja daļiņu filtriem (EATS) un izplūdes gāzu recirkulācijas sistēmām (EGR). Tādēļ ir jāizmanto dīzeļdegviela bez sēra satura (< 10 ppm).



*Izmantojiet tikai dīzeļdegvielu, kas atbilst EN 590 standartam transportlīdzekļiem.*

*Valstu noteikumi atļauj naftas pārstrādes uzņēmumiem pievienot dīzeļdegvielai (fosilajai dīzeļdegvielai) noteiktu biodīzeļdegvielas proporciju.*

*Pievienojot biodīzeļdegvielu tirdzniecībā pieejamajai dīzeļdegvielai, tiek palielināti piesārņojošo vielu izmeši un dzinēja nodilums.*

*Ja dīzeļdegviela tiek uzglabāta lokāli tvertnēs, pirms uzpildes transportlīdzekļa tvertnē(s) tā ir jāfiltrē, lai nodrošinātu, ka tajā nav piesārņojošu vielu. Ja dīzeļdegvielā ir ūdens, nelietojiet to.*

*Ir stingri aizliegts lietot AquaZole.*

*Specifiskos gadījumos sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.*

## Biodīzeļdegviela

### Lietošanas joma

Līdz 100% EMHV (biodīzeļdegvielas) saturošas un standartam EN14214 atbilstošas dīzeļdegvielas lietošana ir aizliegta visos RENAULT TRUCKS transportlīdzekļos, kas sertificēti saskaņā ar Euro VI, izņemot DTI5 un DTI8 modelim Renault Trucks D Cab 2.1 m un DTI 8 versijām Renault Trucks D Wide un C Cab 2.3 m saskaņā ar šajā dokumentā norādītajiem nosacījumiem.

### EMHV atbilstība

#### Degvielas kvalitāte

Ar šāda veida degvielu baktēriju koloniju veidošanās riski ir augstāki. Tādēļ ir sevišķi svarīgi ievērot piesardzības apsvērumus par uzglabāšanu (žāvēšanas vielas, saskare ar svaigu gaisu utt.) un konteineru tīrīšanu (skatiet degvielas piegādātāja sniegtos ieteikumus).

EMHV ir jāizlieto 2 mēnešu laikā pēc ražošanas.



*EMHV kvalitāte un visi ar dažādo konteineru uzglabāšanu un tīrīšanu saistītie piesardzības apsvērumi ir jānorāda līgumā ar lietotāja degvielas piegādātāju.*

Ieteicams degvielu iegādāties no piegādātājiem, kuriem ir laba reputācija šajā jomā.

Lietojot biodīzeļdegvielu (EMHV) kā alternatīvu dīzeļdegvielai, ir iespējama priekšlaicīga un/vai negaidīta degvielas filtru aizsērēšana.

## Lietošanas nosacījumi

### Transportlīdzekļa atbilstība

Ja lietojat degvielu ar EMHV piedevu, jums ir jāsaazinās ar RENAULT TRUCKS servisa centru, lai nodrošinātu, ka transportlīdzeklis atbilst ražotāja specifikācijām.

## Apkope

Lai lietotu EMHV, ir jāveic speciālas apkopes darbības. Lai saņemtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar RENAULT TRUCKS servisa centru.

## Lietošana ziemā aukstos klimatiskajos apstākļos

Iesakām sazināties ar piegādātāju un noskaidrot EMHV sasalšanas temperatūru un ievērot vismaz 10°C drošības rezervi.

## Dīzeļdegvielas aizsardzība pret sasalšanu un piedevas

### Lietošana aukstos laikapstākļos

Lai degviela būtu piemērota dažādiem laikapstākļiem un sezonālajiem apstākļiem, standartā EN 590 ir noteiktas vairākas klimatiskās kategorijas, kas ir jāizvēlas valsts mērogā.

Tirdzniecībā tiek piedāvātas dažādas dīzeļdegvielas kategorijas, ko izmanto dažādos gadalaikos (ziemā vai vasarā). Šī filtrēšanas robežtemperatūra **FLT** atšķiras atkarībā no lietotās dīzeļdegvielas. Temperatūrā, kas tuvojās filtrēšanas robežtemperatūrai, dīzeļdegvielā veidojas parafīna kristāli, ar kuriem aizsērē degvielas padeves kontūrs.

Ja nepieciešams, var izvēlēties vairākas ziemas kategorijas, lai ziemā aizsargātu transportlīdzekļus visos reģionos.

Izvēlētajām **TLF** kategorijām ir jābūt piemērotām zemākajai apkārtējai temperatūrai attiecīgajā valstī vai reģionā.

Klasifikācijas piemēri pēc valsts:

- Francija: Aizsardzībai līdz -15°C: lietojiet dīzeļdegvielas kategoriju **E**.
- Vācija: Aizsardzībai līdz -20°C: lietojiet dīzeļdegvielas kategoriju **F**.
- Lielbritānija: Aizsardzībai līdz -15°C: lietojiet dīzeļdegvielas kategoriju **E**.
- Somija: Aizsardzībai līdz -26/-32/-44°C: lietojiet dīzeļdegvielas kategoriju **ARCTIC 1/2/4**.

Naftas pārstrādes uzņēmumi ir atbildīgi par savu degvielu **TLF** pielāgošanu tirgum.

Izņēmuma apstākļos (ārkārtīgi zemā temperatūrā) dīzeļdegvielai var pievienot ne vairāk kā 20% petrolejas, lai uzlabotu tās raksturīpašības aukstos laikapstākļos.

Lietotajā petrolejā nedrīkst būt sērs (< 10 ppm).

20% petrolejas pazemina **FLT** par 5°C.



*Petroleju drīkst izmantot tikai izņēmuma gadījumā. Petrolejas pievienošana samazina blīvumu, viskozitāti un cetānskaitli. Petrolejas pievienošana samazina eļļošanas īpašības, kas paātrina iesmidzināšanas sistēmas un dzinēja nolietojumu, un rada gāzu pēcapstrādes sistēmas sabojāšanas risku.*



*Benzīna, lietoto smērvielu, divtaktu dzinējiem paredzētas eļļas, pārtikas eļļas vai spirtu (metanola, etanola) pievienošana ir aizliegta.*

### Piedevas

Modernā dīzeļdegvielā ir efektīvas piedevas, ko pievieno naftas pārstrādes uzņēmumi.

Naftas pārstrādes uzņēmumi ir atbildīgi par pārdotās degvielas kvalitāti (ar vai bez piedevām).



*Tiem nav atļauts degvielai atsevišķi pievienot citas piedevas.*

Daži piegādātāji piedāvā dažādas piedevas, piemēram, "Dīzeļa pastiprinātājus", kas sola nodrošināt mazāku degvielas patēriņu, uzlabotu eļļošanu vai citas noderīgas priekšrocības. Renault Trucks politikā neietilpst šo produktu novērtēšana, pārbaudīšana vai apstiprināšana.

Renault Trucks noraidīs jebkuru garantijas pieprasījumu pēc šādu piedevu lietošanas.

VOME (augu eļļas metilesteri, kas atbilst standartam EN 14214) piesaista ūdeni un palielina baktēriju un sēnīšu veidošanās risku.

Naftas pārstrādes uzņēmumi degvielas ražošanas laikā nedrīkst pievienot antibakteriālas piedevas.

Šīs piedevas ir jāiepilda tieši degvielas tvertnē transportlīdzekļiem, kuriem ir problēmas ar baktēriju kolonijām.

Ja ir konstatēta nepieciešamība apstrādāt transportlīdzekli ar antibakteriālu piedevu, sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

Antibakteriālas piedevas piegādātājs ir atbildīgs par tās efektivitāti, darbību, devu un lietošanas biežumu. Renault Trucks neizsniedz nevienu produkta apstiprinājumu neatkarīgi no piedevas veida un lietojuma.

### AdBlue



*Izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamu AdBlue, kas paredzēts ceļu satiksmes transportlīdzekļiem (standarts DIN 70070).*



*Rīkojoties ar AdBlue, izmantojiet tikai apstiprināta tipa tvertnes un sūkņus, kas ir tīri un tiek lietoti tikai šim mērķim.*



*No tvertnes iztecināto AdBlue nelietojiet atkārtoti.*



*Ir aizliegts aizstāt AdBlue ar citu produktu vai tam pievienot kādu citu produktu, jo pretējā gadījumā vairs netiks nodrošināta transportlīdzekļa piesārņojošo izmešu kontrole un pastāv risks sabojāt pēcapstrādes sistēmu.*



*Ja ievērojat, ka transportlīdzeklī izmantotais AdBlue ir piesārņots, transportlīdzekli nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt; sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.*



*Ar AdBlue vienmēr ir jārīkojas piesardzīgi; tā ir kodīga viela.*

*AdBlue nedrīkst nonākt saskarē ar citiem ķīmiskiem izstrādājumiem.*

*Ja tas tiek izšļakstīts uz transportlīdzekļa vai rodas noplūde, noslaukiet lieko daudzumu ar drāniņu un noskalojiet ar ūdeni.*





*Strādājot ar AdBlue sistēmas komponentiem, aizsargājiet elektriskos savienotājus un atvienotās šļūtenes no AdBlue noplūdēm, izmantojot aizbāžņu komplektu, kas ir pieejams rezerves daļu veikalā.*

*AdBlue izšķīstīšanās gadījumā:*

- ja savienotājs ir savienots, skalojiet ar ūdeni;
- ja savienotājs ir atvienots, nomainiet savienotāju.



**JA ADBLUE IR UZŠĻAKSTĪJIES UZ ĀDAS VAI ACĪS, SKALOJIET AR LIELU DAUDZUMU ŪDENS. IEELPOŠANAS GADĪJUMĀ ELPOJIET SVAIGU GAISU.**

**JA NEPIECIEŠAMS, APMEKLĒJIET ĀRSTU.**

## **Izplūdes gāzes, Euro VI dzinējs**

Daļiņu filtrs un izplūdes gāzu katalītiskais neitralizators sakarst un atdziest lēnāk nekā parasts trokšņa slāpētājs.

Tam ir šādas sekas:

- Izplūdes gāzes kļūst ļoti karstas, kad transportlīdzeklis brauc un stāv ar strādājošu dzinēju.



*Nenovietojiet to stāvēšanai uz ugunsnedrošiem materiāliem, piemēram, naftas, dīzeļdegvielas, sausas zāles utt.*

- Izplūdes gāzēm ir citāda smaka nekā izplūdes gāzēm no dzinēja bez katalītiskā neitralizatora. Atšķirība ir vairāk pamanāma, kad dzinējs ir auksts.
- Iedarbinot zemā temperatūrā (līdz 5°C), var parādīties baltu dūmu mākonis, kas sastāv no ūdens garaiņiem. Tā biežāk notiek dzinējiem bez izplūdes gāzu pēcapstrādes sistēmas. Ūdens garaiņi var veidoties arī pēc īsas apstāšanās reizēm, bet tie ir mazāk pamanāmi.



*Nemiet vērā, ka izņēmuma gadījumos tas var izraisīt neērtības citiem ceļu satiksmes dalībniekiem!*



*Darbības laikā daļiņu filtrs un katalītiskais neitralizators var sasniegt 625°C temperatūru. Uzgaidiet aptuveni 2 stundas, pirms veicat jebkādus darbus ar daļiņu filtru vai katalītisko neitralizatoru, lai ļautu temperatūrai nokristies līdz pieņemamam līmenim: 50°C.*

*Operatora apdegumu risks.*

### Preventīvā apkope

Papildus RENAULT TRUCKS servisa centros piedāvātajiem pakalpojumiem, kas aprakstīti apkopes programmā, jums ikdienā jāveic vairākas darbības.

### Smērvielas

RENAULT TRUCKS iesaka lietot **ECO 5** smērvielas (izmantotas kā oriģinālais aprīkojums), lai panāktu ietaupījumus degvielas ekonomijas veidā.

Šie ieteikumi atbilst RENAULT TRUCKS prasībām, lai nodrošinātu uzticamību, kuru gaida uzņēmuma klienti.

Šie ieteikumi nevar būt **kompromisa vai pārrunu** priekšmets: tie ir saistīti ar dzinēju tehnisko definīciju.

Ražotāja ieteikto eļļas nomaiņas intervālu neievērošana vai nepiemērotu smērvielu lietošana būtiski samazinās dzinēja darba drošības rādītājus un ilgtermiņā var izraisīt nopietnus incidentus.

Ja šādi incidenti radīsies, RENAULT TRUCKS neuzņemsies šādu dzinēju remonta izmaksas, pat ja transportlīdzeklim ir spēkā garantija.

Pielāgojiet lietotās eļļas viskozitāti klimatiskajiem apstākļiem, kādi ir reģionā, kurā izmantosiet transportlīdzekli.

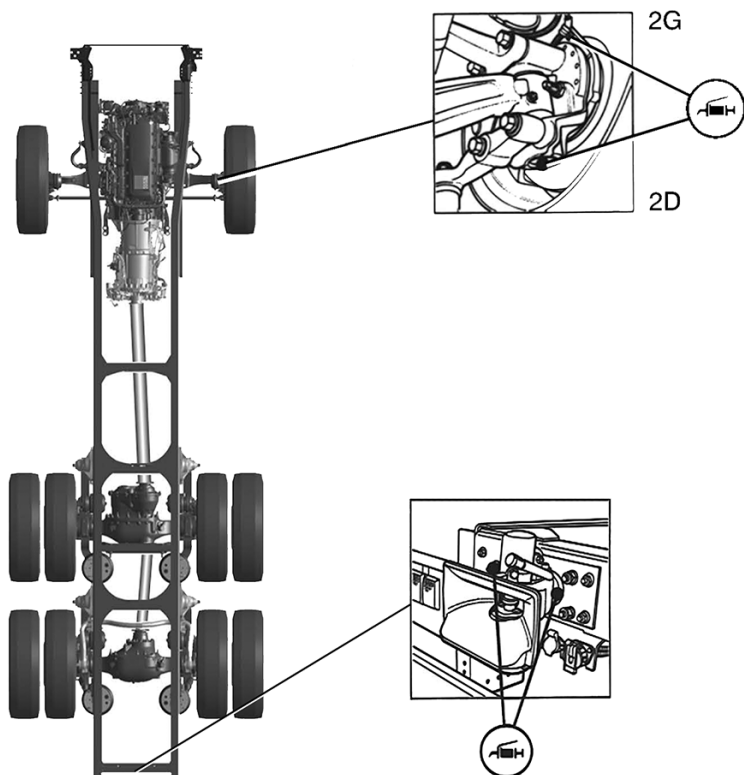
Lietojot zemākas kategorijas eļļu, tā būs jāmaina biežāk. Jūsu RENAULT TRUCKS autoserviss ir jūsu rīcībā un var sniegt konsultācijas.

**Iesakām Renault Trucks Oils.**

### Dzinēja eļļas filtrelements(-i)

Lai dzinējs darbotos pareizi un lai paildzinātu tā kalpošanas mūžu, izmantojiet tikai oriģinālus filtrus ar filtrēšanas virsmu un robežvērtību, ko noteicis ražotājs.

### Elļošanas shēma(s)



## Akumulatoru masīvi

### Funkcijas — apkope

#### Uzlādes statusa pārbaude

Maiņstrāvas ģenerators nevar uzlādēt akumulatoru līdz 100%; optimālos apstākļos akumulatoru var uzlādēt līdz 90%.

Lai uzturētu akumulatorus darba kārtībā, tie ir ārēji jāuzlādē vismaz reizi trīs nedēļās, pat ja izskatās, ka tie ir pilnīgi uzlādēti.

Ja ir uzstādītas sistēmas, kas tērē daudz enerģijas, kad dzinējs ir izslēgts, piemēram, aizmugurējie lifti, ieteicams uzlādi veikt katru dienu.

- Lai izvairītos no dziļās izlādes un neatgriezeniskiem akumulatoru bojājumiem, akumulatorus nedrīkst izlādēt tālāk par 50% no to kapacitātes.
- Regulāri veiciet akumulatoru ārēju uzlādi.

- Lietojiet uzlādes ierīces ar uzlādes indikatoriem un pietiekamu uzlādes strāvas stiprumu.



*Veiciet ārēju uzlādi vismaz reizi trīs nedēļās, lai uzturētu akumulatorus darba kārtībā.*



*Akumulatoru līmeņi ir jāpārbauda ik pēc trim mēnešiem.*

*Elektrolīta līmenim ir jāsedz plāksnes.*

Lai saņemtu informāciju par šo darbību, sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.



*Akumulatoru elektrolītā ir ārkārtīgi kodīga sērskābe.*

*Ja elektrolīts nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties notīriet to. Mazgājiet ar ziepēm un lielu daudzumu ūdens.*

*Ja elektrolīts iešļakstās acīs vai nonāk saskarē ar kādu jutīgu ķermeņa daļu, lūdziet palīdzību ārstam.*

*Atcerieties, ka no akumulatoriem izdalās liels daudzums sprādzienbīstamas gāzes. Īsslēgums, atklāta liesma vai dzirkstele pie akumulatora var izraisīt lielu sprādzienu, traumas vai īpašuma bojājumus.*

## Radiatora kukaiņu ekrāns

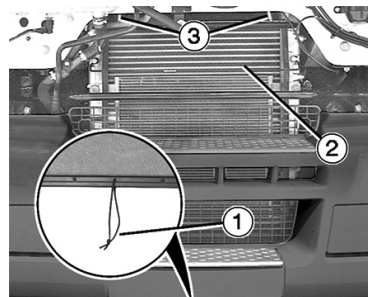
### Demontāža

Pavelciet auklu (1), kas atrodas zem bufera, uz leju un pēc tam nedaudz pret sevi, lai atbrīvotu kukaiņu ekrānu (2) no tā stiprinājuma.

### Tīrīšana

Pavasara vai vasaras sākumā notīriet kukaiņu ekrānu, pūšot caur to saspiestu gaisu, vai ar siltu ūdeni.

Neizmantojiet augstspiediena strūklu.



### Montāža

Uzstādiet demontāžai pretējā secībā.

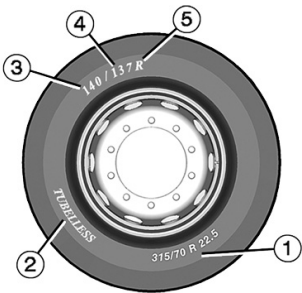
Pārbaudiet, vai kukaiņu ekrāns ir pareizi piestiprināts.

Atkarībā no transportlīdzekļa lietojuma

Regulāri pārbaudiet, vai kukaiņu ekrāns vai radiators nav aizsērējis.

Riepu specifikācijas

- 1. Riepu izmēri
- 2. Bezkameras: nav kameras
- 3. Slodzes indekss: uzstādot vienu riteni
- 4. Slodzes indekss: uzstādot dubultriteņus
- 5. Riepas maksimālā ātruma simbols



Ātruma kategorijas

Tālāk sniegto tabulu var izmantot, lai atrastu nomaiņas riepām nepieciešamo ātruma kategorijas simbolu.

Transportlīdzekļa ātrums	Simbols
≤ 80 km/h	F
80–90 km/h	G
90–100 km/h	J
100–110 km/h	K
110–120 km/h	L
120–130 km/h	M



*Ir aizliegts uzstādīt riepās, kuru ātruma kategorija ir zemāka nekā riepām, kas uzstādītas kā transportlīdzekļa sākotnējais aprīkojums vai kuras iesaka ražotājs. Tomēr var uzstādīt riepās ar augstāku ātruma kategoriju.*



*Veicot riepu tipa modifikācijas, ir būtiski pārkonfigurēt bremžu sistēmu. Sazinieties ar tuvāko RENAULT TRUCKS autoservisu.*

*Lūdziet kalibrēt tahogrāfu tuvākajā S.I.M. autoservisā.*

## Riepu pievilkšana

### Tērauda riteņi

Pievilkšanas secība

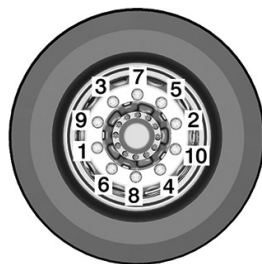
- Riteņu lietie diski

Riteņu pievilkšanas moments:

650<sup>±75</sup> Nm.

Izmantojiet 33 mm mucīņu.

Riteņu pievilkšanas momenta kontroles vērtība: 670<sup>±30</sup> Nm.



*Pēc katras riteņu uzstādīšanas reizes pārbaudiet riteņu montāžas uzgriežņu pievilkšanas spēku: pēc 20 līdz 30 km un pēc tam no 150 līdz 250 km.*

*Pārbaudiet riteņu montāžas uzgriežņu pievilkšanas spēku ik pēc 6 mēnešiem neatkarīgi no tā, vai riteņi ir vai nav noņemti.*

*Ja pārbaudes laikā atklājas, ka kāds no uzgriežņiem nav pievilkts ar minimālo pievilkšanas momentu 670<sup>±30</sup> Nm, atbrīvojiet visus riteņu montāžas uzgriežņus un pievelciet ar ieteicamo momentu un leņķi.*

***Ja šie pamata apsvērumi netiek ievēroti, pastāv montāžas uzgriežņu atskrūvēšanās risks, kas var izraisīt smagas sekas.***

## Riepu slodzes un spiediena kategorijas



*Mainot riepas, pārliedziniet, ka jauno riepu slodzes indekss atbilst jūsu transportlīdzekļa maksimālajai asu slodzei.*

Riepu izmēri	Slodzes kategorija	Slodze kilogramos atbilstoši uzstādīšanas veidam	
	Atsevišķi/dubultās	Atsevišķi	Dubultās
315/80 R 22,5	156 / 150	8000	13 400
	158 / 156	8500	16 000

## Riepu spiediens



**Ievērojiet riepu ražotāja ieteikumus.** Ja tie nav pieejami, īslaicīgi izmantojiet tālāk norādītās orientējošās vērtības. Ja šasiju ir paredzēts aprīkot ar aprīkojumu, kas var mainīt asu slodzi, skatiet ražotāja datus attiecībā uz tipu, zīmolu un lietojumu. Ievērojiet slodzes/ātruma kategorijas, kas norādītas riepas sānos.



Jūsu transportlīdzeklis ir aprīkots ar piemērotām rieпām. Mainot riepas, pārliecinieties, ka jaunās riepas ir saderīgas ar jūsu transportlīdzekli, sazinoties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.

**Ar aizsargventīli aprīkoti diski:** demontējot/uzstādot riepu, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Informējiet par to lietotāju.



Pārbaudot riepu spiedienu, neaizmirstiet pārbaudīt rezerves riteņa spiedienu.

Riepu izmēri	Slodze kilogramos atbilstoši uzstādīšanas veidam		Spiediens bāros
	Atsevišķi	Dubultās	
315/80 R 22,5	6700	11 860	7,0
	7140	12 640	7,5
	7570	13 400	8,0
	8000	-	8,5
	7500	13 400	8,0**

\*\* : atkarībā no slodzes kategorijas un ātruma simbola.



## Palīdzība

### Rīteņi/riepas

#### Rīteņu maiņa

Piesardzības apsvērumi, kas jāņem vērā, uzstādot transportlīdzeklim rīteņus:

#### Pirms uzstādīšanas

Ļoti uzmanīgi notīriet rīteņu diskus un rumbas, it sevišķi kontaktvirsmas (taukus, zemi, dubļus, metāla skaidas, netīši uzsmidzinātus materiālus utt.).

#### Uzstādīšanas laikā

Viegli ieelpojiet atveres un uzgriežņus (ar dzinēja eļļu). Pakāpeniski pievelciet uzgriežņus, izmantojot kopā ar transportlīdzekli saņemto instrumentu. Velciet instrumenta sviru, lai pievilktu pareizi.



*Pārmērīga pievilkšana var izraisīt bojājumus. Lai izvairītos no pievilkšanas momenta pārsniegšanas, nelietojiet tādus izstrādājumus kā: caurules, pagarinājumus utt.*

#### Pēc uzstādīšanas

Pēc katras rīteņu uzstādīšanas reizes pārbaudiet montāžas uzgriežņu pievilkšanas spēku: pēc 20 līdz 30 km un pēc tam no 150 līdz 250 km.

**Ja šie pamata apsvērumi netiek ievēroti, pastāv montāžas uzgriežņu atskrūvēšanās risks, kas var izraisīt smagas sekas.**

#### Riepu priekšlaicīga nodiluma galvenie cēloņi

- braukšanas ieradumi (pārmērīga bremzēšana, braukšana pāri bedrītēm utt.);
- transportlīdzekļa pārslodze vai nepareizs slodzes sadalījums;
- pārmērīgs vai nepietiekams spiediens riepās (piepumpējiet ar pareizo spiedienu, ņemot vērā asu slodzi);
- nepareizi uzstādītas riepas (uzstādot dubultās riepas, tām vienmēr jābūt vienādiem izmēriem, vienam tipam un tādai pašai nodiluma pakāpei);
- priekšējās ass ģeometrijas nepareizs regulējums.

#### Piepumpēšanas spiediena pārbaude

##### Biežums

Riepu spiediens ir jāpārbauda katrā degvielas uzpildes reizē vai ik pēc divām nedēļām.

##### Metode

Riepu spiediens vienmēr ir jāpārbauda aukstām riepām.

Nekādā gadījumā nedrīkst izlaist gaisu no karstām riepiem.

## Drošība

Lietošanas incidenti.

Ja notiek sadursme vai ja transportlīdzekli nevar ātri apturēt pēc riepas plīsuma, ir svarīgi lūgt speciālistam pārbaudīt riepu.



*Pārmērīgs vai nepietiekams spiediens ietekmē degvielas patēriņu.*

## Vieglmetāla riteņu diski

### Norādījumi par riteņu uzstādīšanu:

Lai vēlāk būtu vieglāk demontēt riteni, ieeļļojiet rumbas centrēšanas zonu ar varu nesaturošu smērvielu, piemēram, FREYLUBE, ROCOL. MG vai ESSO MOBY.



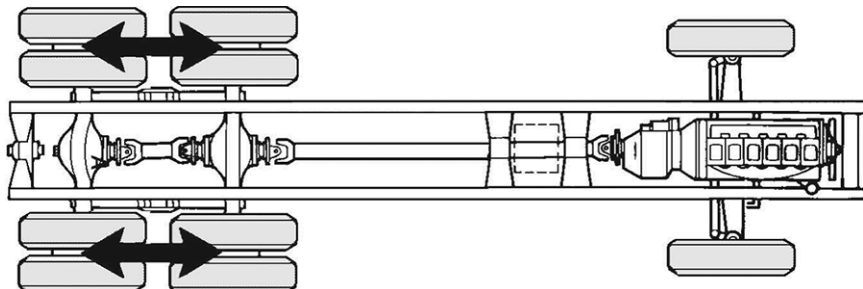
*Izmantojiet tikai RENAULT TRUCKS niķelētos vai hromētos ventīlus. Mainot ventili, ieeļļojiet ventīla atveri un diska iekšējo sēžu ar smērvielu, piemēram, FREYLUBE vai ROCOL. MG vai ESSO MOBY.*

## 6x4 transportlīdzekļi

STOP

LAI NODROŠINĀTU VIDĒJĀS ASS UN AIZMUGURĒJĀS ASS RIEPU ILGĀKU DARBMŪŽU, IETEICAMS:

- REGULĀRI PĀRBAUDĪT, VAI TĀS NAV NODILUŠAS.
- MAINĪT RIEPAS VIETĀM, KAD TĀS IR DAĻĒJI NODILUŠAS.
- MAINOT RIEPAS, UZSTĀDĪT VIENA UN TĀ PAŠĀ TIPA RIEPAS ABĀM DZENOŠAJĀM ASĪM.



### Sniega ķēdes

Dažās valstīs sniega ķēžu lietošana var atšķirties atkarībā no spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ievērojiet katrā valstī spēkā esošos tiesību aktus.

Sniega ķēdes ir jāuzstāda dzenošajiem riteņiem. Noteiktu veidu ķēdēm spriegojums ir atkārtoti jāpārbauda pēc vairāku desmitu metru nobraukšanas.

Nepārsniedziet braukšanai ar sniega ķēdēm maksimāli atļauto ātrumu.

Tiklīdz ceļš ir tīrs, noņemiet sniega ķēdes, lai nesabojātu riepas un arī atgūtu optimālas bremzēšanas un vadāmības raksturīpašības.



*Ja sastopaties ar vilces problēmām, braucot ar sniega ķēdēm, deaktivizējiet riteņu pretbuktēšanas regulēšanu (ASR); skatiet nodaļu **Braukšana apgrūtinātos apstākļos**.*



*Lai nesabojātu transportlīdzekli, izmantojiet tikai sniega ķēdes, ko ir apstiprinājis un iesaka uzņēmums RENAULT TRUCKS. Sazinieties ar RENAULT TRUCKS autoservisu.*

## Mazgāšana, vispārīga informācija

Regulāra tīrīšana palīdz saglabāt jūsu transportlīdzekļa vērtību. Neaizmirstiet biežāk mazgāt transportlīdzekli ziemas apstākļos vai pēc braukšanas netīrā vidē.

Transportlīdzekļa tīrīšanas rezultātā izveidojiet netīrais ūdens satur ķīmiskas vielas un piesārņotājus, kas var kaitēt videi. Ieteicams izmantot videi draudīgus mazgāšanas līdzekļus un tīrīt transportlīdzekli iestādē, kur netīrais ūdens tiek savākts.

## Virsbūves mazgāšana

Lai virsbūve ilgāk būtu labā stāvoklī un lai saglabātu tās krāsojuma spīdumu, ieteicams regulāri mazgāt transportlīdzekli. Īpaši ziemā, kad sāls uz ceļiem un mitrais laiks var veicināt koroziju.

Nav ieteicams lietot suku, it sevišķi transportlīdzekļa pirmā lietošanas mēneša laikā. Netīriet ar karstu tvaiku.

Tirdzniecībā ir pieejami neitrāli mazgāšanas līdzekļi, kas neietekmēs krāsojumu.

Taukainu traipu tīrīšanai izmantojiet benzīnu (nevis transportlīdzekļu naftu).

Ja alumīnija komponenti ir sevišķi netīri, tīriet tos ūdenī ar pievienotu nesārmainu tīrīšanas līdzekli un pēc tam noskalojiet tīrā ūdenī.

Pirms transportlīdzekļa mazgāšanas apturiet dzinēju un izslēdziet masas slēdzi.

Pēc mazgāšanas veiciet vispārīgu transportlīdzekļa ieeļļošanu.

## Priekšdaļa

Kad ir pacelts radiatora režģis, neapšļakstiet to ar saspiesta ūdens strūklu.

## Uz šasijas

Šasija ir jānomazgā, tiklīdz tā ir netīra.

Mazgājot šasiju, ievērojiet īpašu piesardzību, ja tiek izmantoti augstspiediena mazgātāji.

Lai ierobežotu kļūmes risku, izvairieties no šādu elementu slodzes:

- elektroniskie vai elektriskie moduļi un elektriskās ierīces;
- slīdošo daļu blīvējums;
- šarnīra tapas;
- sildītāju gaisa ieplūdes atveres, dzinēja gaisa ieplūdes atvere un gaisa filtrs;
- pneimatiskās sistēmas;
- absorbējošie paneļi un skaņas izolācijas ekrāni.

## Uz šasijas

Mazgājot šasiju, ievērojiet īpašu piesardzību, ja tiek izmantoti augstspiediena mazgātāji.

Lai ierobežotu kļūmes risku, izvairieties no šādu elementu slodzes:

- elektroniskie vai elektriskie moduļi un elektriskās ierīces;
- sildītāju gaisa ieplūdes atveres, dzinēja gaisa ieplūdes atvere un gaisa filtrs,
- pneimatiskās ierīces,
- absorbējošie paneļi un skaņas izolācijas ekrāni.
- komponentu spiediena izlīdzinātāji (pārnesumkārbā, galvenā pārvada ass);
- universālie savienojumi;
- slīdošo daļu blīvējums,
- šarnīra tapas,
- pneimatiskās sistēmas.

## Augstspiediena tīrītājs

Augstspiediena tīrītāji var sabojāt jūsu transportlīdzekli. Vienmēr esiet ļoti uzmanīgs, lietojot tos, īpaši uz savienojumiem, plastmasām, gumijām, savienotājiem un krāsas.

Ievērojiet piesardzību, mazgājot asis, blīves un citas kustīgās daļas, izmantojot spiedienu, jo tādējādi ūdens un netīrumi var iekļūt dziļāk.

Skalošanas laikā centieties nenomazgāt lubrikantus. Ja tā notiek, ieeļļojiet transportlīdzekļa komponentus.



*Ierobežojiet mazgāšanas strūkļas spiedienu līdz 80 bar. Skaņas izolācijas ekrāniem ierobežojiet temperatūru līdz 50°C un uzturiet minimālo attālumu 100 mm.*



*Mazgājot transportlīdzekli, veiciet vispārēju eļļošanu.*

## Mazgātavas ar veltņiem

Pirms automātiskās mazgātavas aktivizēšanas nolokiet priekšdaļas spoguļus uz vējstikla un nolokiet sānu atpakaļskata spoguļus, lai tie netiktu bojāti.



Sānu atpakaļskata spoguļiem pagrieziet ietves malas skata spoguļi (1), lai varētu pilnīgi nolocīt atpakaļskata spoguļa sviru (2).

Kad mazgāšana ir pabeigta, atlokiem priekšdaļas spoguļi un sānu atpakaļskata spoguļus.



## Tērauda riteņu loki, kopšana

Tērauda riteņu diskus bieži tiek pakļauti dažādu piesārņotāju iedarbībai, piemēram, ceļu netīrumiem, eļļai, asfaltam, darvai un bremžu putekļiem. Lai pasargātu riteņu diskus no krāsas noplukšanas, korozija un nevajadzīga nodiluma, tiem jāveic regulāra apkope. Papildu aizsardzībai jālieto aizsargvasks, piemēram, braucot pa ceļiem, uz kuriem kaisīta sāls, šķīdoni vai gar piekrasti.

Riteņu disku krāsas bojājumi jānovērš nekavējoties, lai novērstu koroziju.

Regulāri tīriet riteņu diskus. Vispirms noskalojiet ar ūdeni, ieteicams, izmantojot augstspiediena mazgāšanas iekārtu. Notīriet riteņu diskus ar suku vai sūkli.

Lai noņemtu grūti notīrāmus netīrumus, var lietot sārmainu tīršanas līdzekli (pH>7).

## Tīršana ap daļiņu filtru

STOP

**LAI IZVAIRĪTOS NO UGUNSGRĒKA RISKA, GĀDĀJIET, LAI ZONA AP DAĻIŅU FILTRU BŪTU TĪRA.**



*Daļiņu filtri un izplūdes caurules var būt ļoti karstas. Rīkojieties piesardzīgi, lai neapdedzinātos.*

Ir ļoti svarīgi notīrīt zonu ap izplūdes sistēmu. Uzmanīgi notīriet visas zonas, kur var sakrāties netīrumi.

Dažos gadījumos piekļuvi var apgrūtināt sānu aptecētāji. Pievērsiet sevišķu uzmanību šīm zonām.



## Priekšējo lukturu tīrīšana

Priekšējie lukturi ir aprīkoti ar plastmasas stikliem, izmantojiet mīkstu drāniņu vai kokvilnas audumu.

Ja ar to nepietiek, izmantojiet mīkstu (vai kokvilnas) drāniņu, kas ir samitrināta ziepjūdenī.

Noskalojiet ar mitru, mīkstu vai kokvilnas drāniņu un pēc tam uzmanīgi noslaukiet ar sausu, mīkstu drāniņu.

Jebkādu citu izstrādājumu lietošana ir aizliegta.

## Pasažieru salona tīrīšana

Apsmidziniet ar tīrīšanas līdzekli vai noslaukiet ar drāniņu, kas mērcēta tīrīšanas līdzeklī (ziepjūdenī).

Nedrīkst izmantot spirta bāzes, naftas bāzes un trihloretilēnu saturošus līdzekļus.

Izmantojot šādus līdzekļus, pastāv risks bojāt apdari un citus materiālus.

Viegli ietalkojiet durvju un logu blīves, kā arī sānu līstes.

## Priekšējā paneļa tīrīšana

Izmantojiet tikai ziepjūdeni (visu citu izstrādājumu lietošana ir aizliegta).

## Sēdekļu tīrīšana

**Plastmasas komponenti:** izmantojiet ziepjūdeni.

**Auduma komponenti:** tīriet ar attaukošanas izstrādājumu (terpentīnu, traipu tīrīšanas līdzekli utt.).

**Ādas komponenti:** lai mīkstinātu ādu un saglabātu tās spīdumu, izmantojiet mitru drāniņu. Lai iegādātos citus izstrādājumus, apmeklējiet RENAULT TRUCKS veikalu.

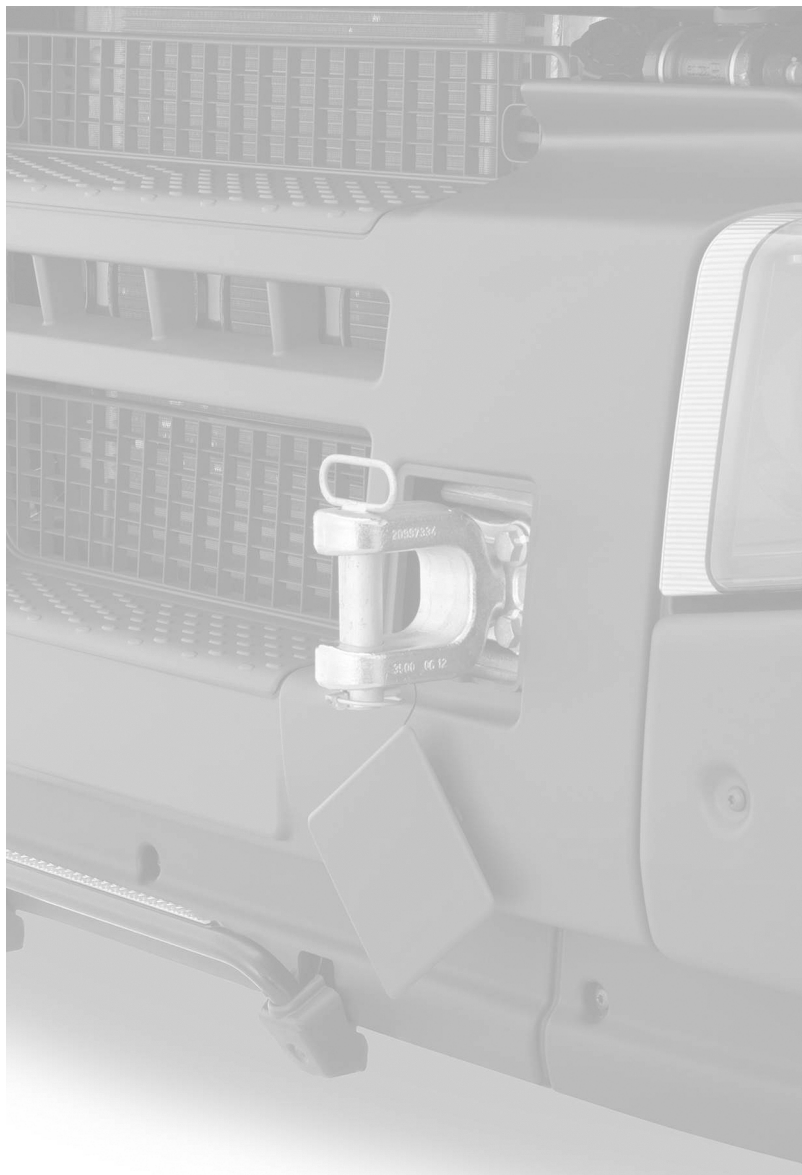


*Nedrīkst izmantot spirta bāzes, naftas bāzes vai trihloretilēnu saturošus līdzekļus. Izmantojot šādus līdzekļus, pastāv risks bojāt apdari un citus materiālus.*









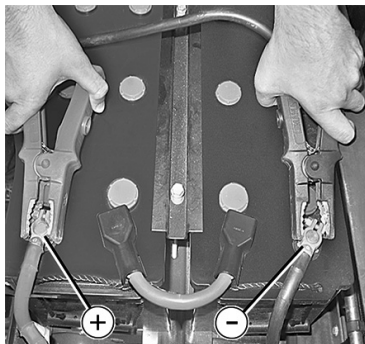
Bojājumi, ātra salabošana

### Transportlīdzekļa iedarbināšana ar ārēju strāvas avotu

Ja transportlīdzekli nevar iedarbināt ar paša transportlīdzekļa akumulatoriem, var izmantot ārēju strāvas avotu (akumulatoru komplektu vai citu transportlīdzekli).

Procedūra:

- Izslēdziet masas slēdzi.
- Pievienojiet iedarbināšanas adapteri akumulatoru komplektam vai citam transportlīdzeklim, izmantojot transportlīdzekļa komplektācijā iekļauto pagarinātāju.
- Ieslēdziet masas slēdzi.
- Aktivizējiet starteri.
- Aptuveni **5 minūtes** darbiniet dzinēju ar aptuveni **1300 apgr./min**.
- Ieslēdziet tuvās gaitas lukturus un darbiniet dzinēju ar tukšgaitas ātrumu.
- Ļaujiet dzinējam 1 minūti darboties tukšgaitā.
- Atvienojiet startera adapteri no akumulatoru komplekta vai otra transportlīdzekļa.
- Izslēdziet priekšējos lukturus.



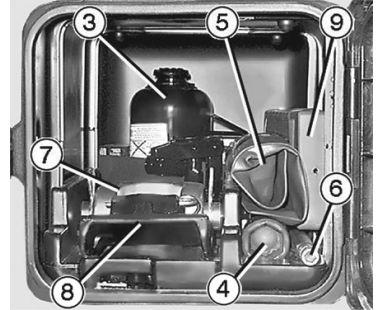
*Straujās uzlādes ierīces lietošana iedarbināšanas atvieglošanai ir aizliegta (elektronisko sistēmu bojājumi).*

### Instrumentu komplekta atrašanās vieta

Instrumentu komplekts palīdzēs ceļā atrisināt nelielas problēmas. Nopietnāku problēmu gadījumā sazinieties ar tuvāko Renault Trucks servisa centru.

### Instrumentu noglabāšana skapīti

- Domkrats (3)
- Riteņatslēga (4)
- Instrumentu komplekts (5)
- Kabīnes pacelšanas vadības svira (6)
- Domkrata rokturis un riteņatslēga (6)
- Vilkšanas jūgs (7)
- Domkrata stiprinājums (8)
- Avārijas trijstūris (9)



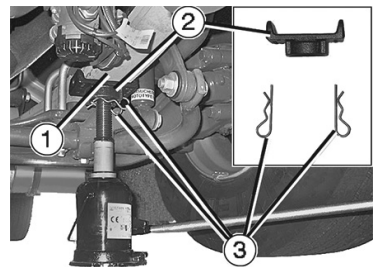
### Domkrata lietošana

Transportlīdzekļa pacelšana ir bīstama. Ja neesat pārliecināts, sazinieties ar tuvāko Renault Trucks servisa centru.

### Priekšējie pacelšanas punkti (1)

Ir svarīgi lietot adapteri (2), piestiprinot to domkrata galvai ar abām tapām (3).

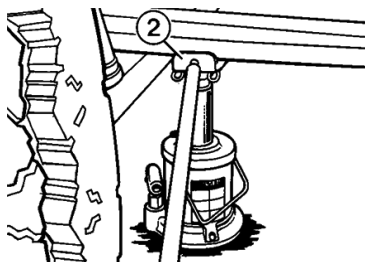
Izvietojiet domkratu iespējami tuvu asij.



**STOP**

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEGULIETIES ZEM TRANSPORTLĪDZEKĻA, KAD TAS IR PACELTS AR DOMKRATU!
- NOVIETOJIET DOMKRATU UZ STINGRAS HORIZONTĀLAS VIRSMAS AR LABU SAĶERI.
- AR KĻĪLIEM STINGRI NOSTIPRINIET RITEŅUS, KAS PALIEK ZEMĒ.
- ATLAIDIET NOMAINĀMĀ RITEŅA BREMZES.

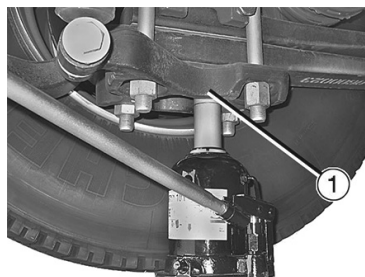
Ja nepieciešams, izmantojiet domkrata stieni, lai atbrīvotu adapteri (2).



### Aizmugurējie pacelšanas punkti (1)

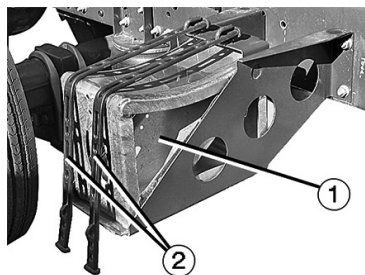
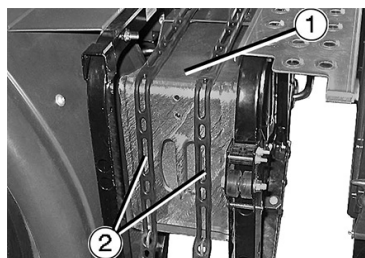
STOP

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEGULIETIES ZEM TRANSPORTLĪDZEKĻA, KAD TAS IR PACELTS AR DOMKRATU!
- NOVIETOJIET DOMKRATU UZ STINGRAS HORIZONTĀLAS VIRSMAS AR LABU SAĶERI.
- AR ĶĪLIEM STINGRI NOSTIPRINIET RITEŅUS, KAS PALIEK ZEMĒ.
- ATLAIDIET NOMAINĀMĀ RITEŅA BREMZES.



### Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma

Lai noņemtu atturķili (1), atāķējiet elastīgo spriegotāju (2). Uztādīšanas laikā nodrošiniet, lai ķīlis (1) būtu pareizajā pozīcijā, un piesprādzējiet elastīgo spriegotāju (2).



## **Riepu pievilkšana**

Skatiet sadaļu **apkopes darbības, sk. „Riepu pievilkšana” 245. lpp.**

## **Riteņa nomaiņa**

Plūsuma gadījumā jāizmanto rezerves ritenis.

Uzmanieties, jo riteņa nomaiņa ietver zināmus riskus. Aplūkojiet nodaļu par riteņa nomaiņu vai, ja neesat pārliecināts, sazinieties ar tuvāko servisa centru.

Veicot darbības ar rezerves riteni vai nomaināmo riteni, ievērojiet piesardzību un sagatavojieties riskam, ka ritenis jebkurā brīdī var nokrist.

Apturiet transportlīdzekli piemērotā vietā, netraucējot satiksmei, lai jūs varētu staigāt ap transportlīdzekli, neapdraudot sevi vai citus.

Zemei ir jābūt līdzenai un stabīlai.

Apturiet dzinēju.

Aktivizējiet stāvbremzi. Skatiet nodaļu “Stāvbremze”.

Ieslēdziet avārijas signāllukturus.

Izslēdziet aizdedzi.

Lai atrastu drošības vesti, avārijas trijstūri, bīstamības lukturi, instrumentu komplektu un domkratu, skatiet nodaļas “Domkrata atrašanās vieta” un “instrumentu komplekta atrašanās vieta”.

Uzvelciet drošības vesti, pirms dodaties novietot avārijas trijstūri un bīstamības lukturi pietiekamā attālumā.

Nostipriniet transportlīdzekli ar ķīļiem. Skatiet nodaļu “Riteņu atturķīļi”.

Ja nepieciešams, izkraujiet daļu kravas, lai tā atbilstu cēlējiekārtas svara ierobežojumam.

Pārbaudiet, vai rezerves ritenis ir labā stāvoklī.

Novietojiet domkratu zem transportlīdzekļa pacelšanas punkta. Izmantojiet ieteiktos pacelšanas punktus. Skatiet nodaļu “Domkrata lietošana”.

Kad riteni vēl ir uz zemes, atbrīvojiet riteņu uzgriežņus, nenoņemot tos.

Atlaidiet maināmā riteņa bremzes, jo pretējā gadījumā pastāv risks, ka bremžu trumuļi kļūs ovāli.

STOP

TRANSPORTLĪDZEKĻA NEKONTROLĒTA NOLAISĀNA VAR IZRAISĪT BŪTISKU KAITĒJUMU, SMAGAS TRAUMAS VAI PAT NĀVI.

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEGULIETIES ZEM TRANSPORTLĪDZEKĻA, KAD TAS IR PACELTS AR DOMKRATU.
- NOVIETOJIET DOMKRATU UZ STINGRAS HORIZONTĀLAS VIRSMAS AR LABU SAŅERI.
- DOMKRATU DRĪKST IZMANTOT TIKAI TRANSPORTLĪDZEKĻA ĪSAI PAGAUDU PACELŠANAI.
- DOMKRATS VAR TIKT NOLAISTS VAI SABRUKT, JA TRANSPORTLĪDZEKLIS PĀRĀK ILGI IR UZ TĀ ATBALSTĪTS VAI JA TRANSPORTLĪDZEKLIS IZKUSTAS.
- DOMKRATS IR JĀIZVIETO TIKAI IETEICAMAJOS PACELŠANAS PUNKTOS.
- IZMANTOJIET TIKAI RENAULT TRUCKS INSTRUMENTU KOMPLEKTĀ IEKĻAUTOS INSTRUMENTUS.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIEDARBINIET TRANSPORTLĪDZEKLI, NEKUSTINIET TĀ VIRSBŪVI, NEKĀPIET UZ TĀ VAI TAJĀ, KAMĒR TAS IR PACELTS.

Izmantojot instrumentu komplektā iekļauto domkratu, paceliet transportlīdzekli tā, lai nomaināmais ritenis nebūtu noslogots un vairs nesaskartos ar zemi.

Pilnīgi noņemiet riteņa uzgriežņus un pēc tam novelciet riteni.



*Noņemot/uzstādot riteni, rīkojieties piesardzīgi, lai nesabojātu riteņa skrūvju vītnes.*

STOP

ŅEMIET VĒRĀ RITEŅA NOKRIŠANAS RISKU UN SITUĀCIJAS, KĀDAS TAS VAR IZRAISĪT UZ ŠOSEJAS.

STOP

JŪSU UN CITU PERSONU DROŠĪBAI IZMANTOJIET TIKAI RENAULT TRUCKS PIEGĀDĀTOS INSTRUMENTUS UN RITEŅUS, KAS IR IETEIKTI JŪSU TRANSPORTLĪDZEKLIM.

Uzmanīgi izvietojiēt jauno riteni, rīkojoties piesardzīgi, lai nesabojātu skrūves. Skatiet nodaļas “Riepas slodzes indekss un spiediens” sadaļu “ritenis un riepa”.

Pievelciet riteni. Skatiet nodaļu “Riteņu pievilkšana”.

Pārbaudiet riepu spiedienu.

### Riepu pievilkšana

Skatiet sadaļu **apkopes darbības**, sk. „Riepu pievilkšana” 245. lpp.



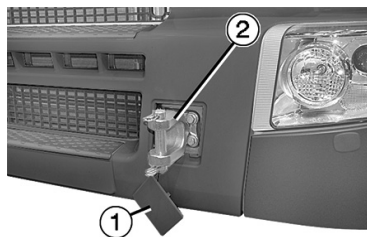
### Vilkšana

Reizēm transportlīdzeklis ir jāvelk. Lai izvairītos no bojājumiem, rūpīgi ievērojiet šīs rokasgrāmatas norādījumus.

Ja neesat pārliecināts, sazinieties ar Renault Trucks servisa centru.

Ja transportlīdzeklis ir jāvelk, izmantojiet transportlīdzekļa instrumentu komplektā ietverto buksēšanas cilpu.

Atāķējiet sedzošo aizbāzni (1) un ieskrūvējiet cilpu (2).



*Uz priekšējās šķērssiijas uzstādītā cilpa (2) ir paredzēta vilkšanai pa ceļu normālos apstākļos.*

*Atbrīvojot transportlīdzekli, kura dzenošie riteņi buksē mīkstā zemē vai dubļos, jūga slodze ir daudz lielāka.*

*Šajā gadījumā izmantojiet piemērotu celšanas iekārtu.*

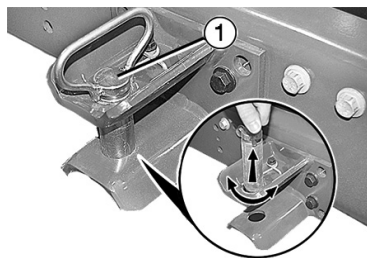
*Ja nepieciešams, novērotājs uz zemes var vadīt manevru, ja iespējams, lietojot rāciju.*

*Vilkšanas laikā dzinējam ir jādarbojas.*

### Aizmugurējais vilkšanas jūgs

Ja transportlīdzeklis ir jāvelk atpakaļ, izmantojiet buksēšanas cilpu (1), kas ir uzstādīta uz transportlīdzekļa aizmugurējās šķērssiijas.

Pagrieziet par 1/4 apgriezienu un paceliet jūgu (1).





Uz aizmugurējās šķērssiļķes uzstādītā cilpa (1) ir paredzēta vilkšanai pa ceļu normālos apstākļos. Atbrīvojot transportlīdzekli, kura dzenošie riteņi buksē mīkstā zemē vai dubļos, jūga (1) slodze ir daudz lielāka.

Šajā gadījumā izmantojiet piemērotu celšanas iekārtu.

Ja nepieciešams, novērotājs uz zemes var vadīt manevru, ja iespējams, lietojot rāciju.

Vilkšanas laikā dzinējam ir jādarbojas.

Aizmugurējo buksēšanas cilpu (1) nekādā gadījumā nedrīkst lietot piekabes vilkšanai.

Ja transportlīdzekļa dzinējs ir defektīvs:

- Manuāli neitralizējiet bremžu cilindrus, ja nav gaisa spiediena.
- Stūrēšana ir apgrūtināta, jo stūres pastiprinātājs nedarbojas.

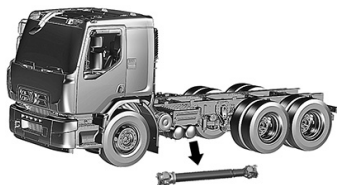


Nostipriniet transportlīdzekļa riteņus ar ķīļiem.



Lai nesabojātu pārnēsūmkārību, dzenošā vārpsta ir jānoņem, kamēr transportlīdzeklis tiek vilkts ar dzenošajiem riteņiem uz zemes.

- Pārslēdziet pārnēsūmkārību neitrālajā pozīcijā.
- Noņemiet transmisiju.
- Lietojiet buksēšanas cilpu.



Nostipriniet transportlīdzekļa riteņus ar ķīļiem.

### Stāvbremzes atļaišana

Ja negaidīti tiek zaudēts spiediens, rīkojieties, kā norādīts tālāk, lai pārvietotu transportlīdzekli (to velkot): izmantojot 24 mm uzgriežņatslēgu, atskrūvējiet skrūvi (2) uz katra bremžu cilindra, līdz riteņi ir brīvi.

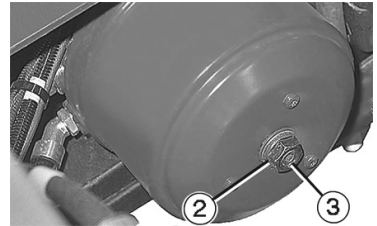
Skrūves izvirzījuma garums X (2) atšķiras (15 mm vai 65 mm) atkarībā no bremžu cilindra (1) tipa.



*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*



*Nostipriniet transportlīdzekļa riteņus ar ķīliem.*



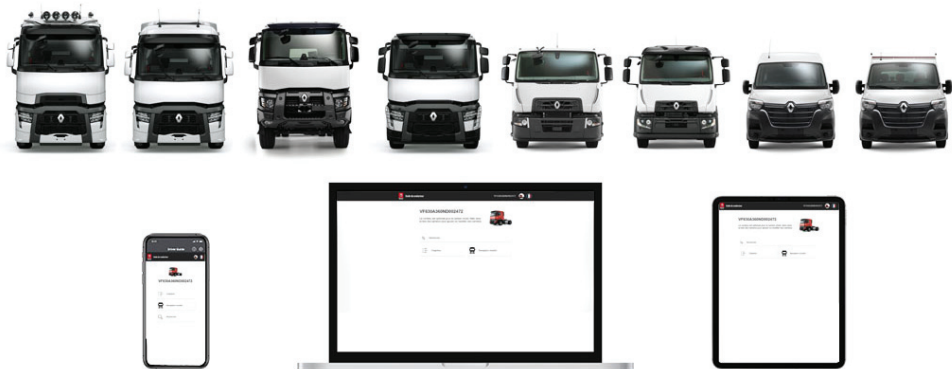
### Stāvbremzes atlaišana

Ja negaidīti tiek zaudēts spiediens, rīkojieties, kā norādīts tālāk, lai pārvietotu transportlīdzekli (to velkot): izmantojot 24 mm uzgriežņatslēgu, atbrīvojiet skrūvi (2) uz katra bremžu cilindra, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz riteņi ir brīvi; ir jābūt atsegtai sarkanajai atzīmei.

*Atkarībā no jūsu transportlīdzekļa aprīkojuma*

Ekspluatācijas atsākšana: pievadiet kontūram aptuveni 5 bar spiedienu. Novietojiet skrūvi (2) saskarē ar cilindru un pievelciet ar 75 Nm momentu vai pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā un pievelciet ar 75 Nm momentu; sarkanajai atzīmei (3) ir jābūt paslēptai.

## Pieejā Vadītāja ceļvedim



Lai izmantotu Vadītāja ceļvedi:

- Dodieties uz:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

vai

- vai skenējiet QR kodu, lai atrastu vadītāja ceļveža lietojumprogrammu.

vai

- meklējiet "...Renault Trucks vadītāja ceļvedis" savā lietotņu lejupielādes vietnē.



Jūs atradīsiet visu nepieciešamo informāciju, kas attiecas uz jūsu konkrēto Renault Trucks transportlīdzekli.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas šajā publikācijā nepārtrauktas darbības rezultātu uzlabošanas interesēs. Elektroniskā versija vienmēr saturēs pašu jaunāko informāciju.







<b>A</b>		Bloķēšanas durvis	16
AdBlue līmeņa indikators	143	Bluetooth®	109
AdBlue tvertne(s)	29	Bremžu kontūra gaisa spiediena indikators	146
AdBlue	238	Bremžu pretbloķēšanas sistēma ABS	179
Aizdedzes slēdzis	151	Brīdinājuma piktogrammu atšifrējums	62
Aizmugurējās(-o) dzenošās(-o) ass(-u) starpriteņu diferenciāļa bloķētājs	202	Brīdinājuma ziņojumi	69
Akumulatoru masīvi	242	Brīdinājumi	13
Apkopes displejs	153	<b>D</b>	
apsilde	112	Daiļņu filtra aizsērējuma indikators	145
ASR pretbuksēšanas regulācijas sistēma	179, 204	Darba ātrums	162
Atlasītās valodas	83	Daudzfunkcionāla displeja vadības slēdžu apraksts	74
Atpakalgaitas zummeris	179	Daudzfunkcionālais informācijas displejs	75
Atslēgas	16	Degviela	234
Atveramā atslēga	16	Degvielas līmeņa indikators	142
Audio (iestatījumi)	84	Degvielas sildītājs	128
Audio iestatījumi	106	Degvielas tvertne(s)	26
Automātiska reģenerācija	189	Diagnostikas un Infomax "OBD" kontaktligzda	210
Automātiskas ārkārtas bremzēšanas sistēma (AEBS)	174	Digitālais tahogrāfs	71
<b>Ā</b>		Displeja pārbaude	151
Ārkārtas bremzēšanas palīdzība	180	Displeja spilgtuma iestatīšana	83
Ātras tukšgaitas ierīce	159	Divkārt bloķējami slēdži	52
Ātruma ierobežotājs	167	Dīzeļdegvielas aizsardzība pret sasaldēšanu un piedevas	236
<b>B</b>		Domkrata lietošana	259
Bērnu drošība	121		
Biodīzeļdegviela	235		



Domkrata un instrumentu komplekta atrašanās vieta	259	G	
Drošinātāji	224	gaisa kondicionēšana	112
Drošība	187	Garantija	233
Drošības jostas	120	Glabāšanas nodaļījumi	92
Durvis	17	Ģ	
Durvju spoguļu apledošanas likvidēšana	56	Ģeogrāfiskās atrašanās vietas noteikšana	161
Dzesēšanas šķidruma līmenis	139	H	
Dzinēja apturēšana	208	Hidrauliskais stūres pastiprinātājs	161
Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude	139	I	
Dzinēja eļļas līmeņa skala	141	identifikācijas plāksnes	216
Dzinēja iedarbināšana	156	iedarbināšana ar elektroniskā startera funkciju	157
Dzinēja tukšgaitas regulēšanas ierīce	158, 159	iekārtas (ziņojums informācijas displejā)	84
Dzīvošana	90	iekārtu ziņojums	84
E		ierobežots attēlojums	82
EBS sistēma	179	Imobilaizers	150
EBS sistēmas kļūmes	182	Informācija (displejs)	84
Eksperta izvēlne	84	Informācijas displeja spilgtums	83
Eksperts	84	Informācijas displejs, eksperta izvēlne	84
Elektriski vadāmi durvju spoguļi	56	Informācijas displejs	84
Elektriskie logu vadības slēdži	91	Instrumentu panelis	60
Elektroniskais ātruma ierobežotājs	171	Izplūdes bremze	200
Eļļošanas shēma(s)	242	Izplūdes gāzes, Euro VI dzinējs	239
ESC sistēma	180	Izvēlnes un apakšizvēlnes	79
Esiet sveicināti savā RENAULT TRUCKS transportlīdzeklī	6		

21DN000297

## S

Sajūga šķidruma līmenis	139
Sēdekļi	40
Sēdekļu tīrīšana	253
Skaņas līmeņa pielāgošana	84
Slēdžu atšifrējums	46
Smērvielas	241
Spuldzes	217
Starpas diferenciāla bloķētājs.	203
Stāvbremze	184
Stundu skaitītājs	213
Stūres iekārtas šķidruma līmenis	141
Stūres regulēšana	58

## T

Tālrūņa turētājs	111
Tērauda riteņu loki, kopšana	252
Transportlīdzekļa identifikācija	216
Transportlīdzekļa iedarbināšana ar ārēju strāvas avotu	258
Transportlīdzekļa sērijas numuri	216
Turbokompresors	129

## U

USB	107
USPWT	261
Uzziņas pamācība par radio	95

## V

Ventilācija - sildītājs	112
ventilācija	112
Vējstikla apskalošanas šķidruma līmenis	141
Vējstikla apskalošanas/tīrīšanas vadības slēdzis	55
Vējstikla tīrītāju slotiņas	232
Vilkšana	263
Virsbūves mazgāšana	250
Vispārīgi komerctransportlīdzekļu lietošanas norādījumi	6
Vispārīgi	187

## Z

Zīmēs attēloto logotipu nozīme	27
Zīmju nolasīšana	27
Zvani ar Bluetooth® brīvroku sistēmu	105



**\*CID1904984\***

21DN000297 LVA PCA2  
BLV-L7 28906-38498-5-01



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)